

CÔNG TY ĐỊA ỐC
UNIVERSAL REALTY INC.

Chuyên Mua Bán Nhà, Đất Đai & Cơ sở Thương Mại, Đầu tư địa ốc

Kristine Thờ Đào
(817) 800-4567
(214) 718-4567
Chuyên viên địa ốc
Multi-million dollar producer
kristine_dao@yahoo.com

Kenneth Vương
(469) 449-4533
Chuyên viên địa ốc
Trong toàn vùng ARLINGTON, DALLAS, FORT WORTH, và vùng phụ cận

"Your Satisfaction is Our Success"

General Mortgage Capital Corporation
Direct Lender | Thành lập từ năm 2005 | Phục vụ toàn nước Mỹ

ĐƠN GIẢN - DỄ DÀNG - NHANH CHÓNG
DUYỆT TRỰC TIẾP, GIẢI NGÂN TRỰC TIẾP
ĐƠN GIẢN HƠN, NHANH HƠN, TIỆN LỢI HƠN!

KHÔNG CẦN CHỨNG MINH THU NHẬP
(Không cần Paystub, không cần W2, 1099, không cần khai thuế)

DỪNG CHO MUA NHÀ Ở HOẶC ĐẦU TƯ
(Nhà ở chính hoặc thứ hai)

KHÔNG CẦN LỊCH SỬ TÍN DỤNG
(No U.S. Credit History OK)

NGƯỜI NƯỚC NGOÀI VẪN CÓ THỂ VAY
(Không yêu cầu quốc tịch Mỹ)

Call for Vietnamese service (Gọi ngay để được tư vấn miễn phí)
903.499.8888
Patrick Chen Branch Manager - NMLS 1679719
4108 W Spring Creek Pkwy., # E100, Plano, TX 75024

H1B F-1
visa lao động visa du học sinh
chọn dự án Cedar Creek Lake Pavilion
để chuyển diện EB5
là giải pháp định cư Mỹ nhanh nhất

* Dự án thuộc vùng Rural TEA
* Hồ sơ được xử lý ưu tiên
* Được ở lại Mỹ
* Được giấy phép làm việc, thông hành (EAD/AP)
* Không cần hàng bảo lãnh, no employer sponsorship, job offer or a labor certification

Liên lạc trực tiếp với chủ nhiệm của dự án
Đức Nguyễn **214.755.9948**
Catherine Nguyễn **469.867.1164**

NHA SĨ
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.

CHUYÊN ĐÀM TRÁCH:

- CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHÔNG TÍNH TIỀN LỜI.
- ĐƯỢC DISCOUNT NẾU CHỮA TRỊ NHIỀU
- ĐẶC BIỆT LÀM TRẮNG RĂNG (BLEACHING) \$150
- CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO NGƯỜI KHÔNG CÓ BẢO HIỂM & KHÁCH CAO NIÊN
- ĐẶC BIỆT TẮY RĂNG TRẮNG (ZOOM) \$450

NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.
1919 S. Shiloh Rd., Ste. #225
Garland, TX 75042 (972) 271-3009
Open from Mon-Sat: 8:30am - 5:30pm

tre™

TIN TỨC - VĂN HOÁ - THỂ THAO

tre™

TUẦN BÁO TẠI DALLAS

Thứ 5, ngày 16 tháng 07 năm 2026

972.675.4383

Email: dallas@trenews.net

SKYLINE DENTISTRY
&
IMPLANT CENTER

NHA KHOA THẨM MỸ

Nha sĩ **DAVID P. NGUYỄN DDS**

Có trên 15 năm kinh nghiệm
Fellow International Congress Oral Implantologists

✦ NHỔ RĂNG KHÔN MỘC NGẦM

(Có gây mê tại văn phòng Oral & Intravenous Sedation)

✦ CẤY GHÉP XƯƠNG (Bone/Gum Graft)

✦ NÂNG XOANG HÀM (Sinus Augmentation)

✦ TRỒNG RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI
(Dental Implants)

✦ LẤY TỦY RĂNG (Root Canal)

Nhận Bảo Hiểm: **Humana**, **aetna**, **UnitedHealthcare**

MEDICARE ADVANTAGE PLANS:

AETNA DUAL COMPLETE: HMO D-SNP, HMO-POS D-SNP, MO-POS & PPO, AETNA HMO & PPO, UNITED HEALTHCARE DUAL COMPLETE, HUMANA MEDICARE HMO & PPO.

1600 N Plano Rd #2200, Richardson, TX 75081

www.dentistryinrichardson.com

214.377.8881

SKYLINE DENTISTRY & IMPLANT CENTER

330 Hawkins Run Rd, Midlothian, TX 76065

www.skylinedentistrytx.com

214.310.3727



Single Tooth Dental Implant



Implant-Supported Bridge



Implant-Supported Denture

TEXAS LEGAL SUPPORT




Andrea Hanh Pham
Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm

Luật Sư Jack Cupples
Trên 25 năm kinh nghiệm

Luật Di Trú | Luật Gia Đình
Luật Thương Mại & Probate
Luật Hình Sự

LỆ PHÍ ĐẶC BIỆT (972) 808-9068

2165 Buckingham Road, #2115, Richardson, TX 75081

Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở
- Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Xe Hơi
- Bảo Hiểm Nhân Thọ



Carlie Nguyen Inc.
Your Local Agent | License # 2087868

3522 W Walnut St
Garland, TX 75042-6234
tnguyen7@farmersagent.com

Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay!
Đổi với bảo giá không cam kết.

FARMERS INSURANCE

Kastl Law, P.C.



Luật sư đảm nhận các vụ về thương tích cá nhân: tại nạn giao thông, té ngã, ...

BEST D 2025

214 821 0230
817 219 2053
855 99 KASTL

Có nhân viên nói tiếng Việt

4144 N. Central Expressway, #1000, Dallas, Texas 75204

Nha sĩ PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.
Nha sĩ ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.
Nha sĩ DINH ANGELA

3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015
(cạnh bên Ploom To Go)
817.466.1500 | 817.466.1512
2700 BROWN TRAIL, #1, BEDFORD, TX 76021
817-554-2007
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119
817-413-6000

- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cây răng - Implant
- Lam răng giả các loại

\$19 Teeth Whitening Exam & X-ray
\$55 Dental Exam & X-ray & Cleaning
\$35 Dental Exam & X-ray & Cleaning
1 FREE Whitening Treatment With Full Cleaning

GIỎ MÔ CỬA:
• Thứ 2, thứ 3, thứ 4, thứ 5: 9AM - 6PM
• Thứ Sáu, thứ Bảy, Chủ Nhật: đóng cửa

Có Giá Đặc Biệt Cho Implant

Nhận hầu hết các bảo hiểm

Xin vui lòng scan QR code hoặc gọi để lấy hẹn

AMERICAN NATIONAL BANK OF TEXAS
Your Bank. For Life.
Wide Range of Home Loans. Local Community Lenders.



✓ Ignite loan program không cần down hoặc down ít

Vivian Thanh-Van Le
Sr. Mortgage Loan Officer
NMLS# 309757
vivianle@anbtx.com
214.718.7183

Apply Online: anbtx.com/VivianLe

Cho vay tiền mua nhà lần đầu với trả góp \$7500 tiền giấy tờ

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
ROBERT C. HWANG, P.C.




PERSONAL INJURY LAW
Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

CRIMINAL LAW
Lái xe say rượu (DWI), trộm cắp và các biểu hình, đại hình khác

CIVIL LAW
Sang tên nhà Stewart title

Cần giúp đỡ gấp xin gọi Phụ Tá Luật Sư
HÙNG NGUYỄN 214.906.1176

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240 | 972-991-3334
1600 E. Pioneer Pkwy, #315, Arlington, TX 76010 | 817-460-3999
(Trong Chase Bank Building)
License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization

ProNail SUPPLY
805 N. Jupiter Rd., Garland, TX 75042, www.pronailsupply.com

Phone: (972) 494-6111



TON NU GROUP
601 N PLANO RD., RICHARDSON, TX 75081

TON NU Income Tax (972) 743-9331
income@tonnugroup.com

Loan Java (469) 581-8811
loanj@tonnugroup.com

TNG Realty (469) 581-8866
cin@tonnugroup.com

TONNU INSURANCE (972) 743-9331
License #1867664
insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!

Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN PERSONAL INJURY TAI NẠN XE CỘ CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH FAMILY LAW NHẬN CON NUÔI, LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ, CHƯ CẤP NUÔI CON ADOPTION, DIVORCE, CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI MEDIATION

800 E. Campbell Rd., #254 Richardson, TX 75080 214 576 2221

1600 E. Pioneer Pkwy., #520 Arlington, TX 76010 682 252 4344

Kim Le D.D.S.M.S.

Nha Sĩ Lê Ngọc Kim Ngà
sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng

Nha khoa gia đình
Phục hồi răng
Trồng răng | Chỉnh hàm
Nha khoa thẩm mỹ
Chỉnh sửa răng | Niềng răng

817.473.6677

990 US Hwy 287, #112, Mansfield, TX 76063

HUE DENTAL

DR. NGHỊ TRẦN DDS, FICOI, FAGD
Adjunct Assistant Professor at Texas A&M Baylor College of Dentistry

- Nhổ răng cấm
- Trồng răng
- Tẩy trắng răng
- Niềng răng
- Lấy tủy răng
- Thẩm mỹ nha

ĐẶC BIỆT \$1000 OFF Implant (469) 969-0149

Website: www.huedentalgarland.com
Email: huedental@huedentalgarland.com

5814 N. Jupiter Rd., #199, Garland, TX 75044

OSG DALLAS OBGYN PA

7777 Forest Lance, # D550, Dallas, TX 75230

Chuyên trị:

- SẢN KHOA
- PHỤ KHOA
- HIỂM MUỘN
- TẤT CẢ CÁC BỆNH ĐÀN BÀ

972.566.4463
972.566.7009

QUYNH CHI DINH, M.D., F.A.C.O.G.

DR. SMILE
Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Invisalign BRACES AVAILABLE

TRỒNG RĂNG & NHỔ RĂNG KHÔNG
Chuyên trị
RĂNG BỊ CHẢY MÁU

Dominic T. Hoang, D.D.S.
Brian C. Bui, D.D.S.

- 6800 Alma Dr., #101, Plano, Texas 75023 469 467 8007
- 2741 Belt Line Rd., Carrollton, Texas 75006 972 820 7294
- 2100 Dallas Pkwy., #120, Plano, Texas 75093 972 473 9300

UNI SERVICES
GIÚP ĐIỂN ĐƠN MIỄN PHÍ
MEDICARE PART C (Advantage)

- Medicare Part A & B.
- Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65, cho quý vị đã có part A rồi, sắp nghỉ hưu và xin part B.
- Cho quý vị thay đổi chỗ ở.
- Mua thuốc giảm giá. - Medicaid
- Medicare Part D
- Giảm tiền Part B (Medicare Saving Program)
- Mua thuốc giảm giá. - Medicaid
- Medicare Supplement (Medigap)

Chúng tôi có nhiều hàng bảo hiểm Medicare và nhiều tiểu bang cho quý vị dễ dàng lựa chọn

Ann Nguyen
(817)891-0479 (469)441-0770

Đây là quảng cáo Bảo Hiểm Medicare, không phải của Medicare Liên Bang

LINHDO AGENCY
CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN DUY NHẤT

BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMACARE
214-713-5433

KHAI THUẾ
469-463-9052

BẢO HIỂM
972-872-8833

1407 E Belt Line Rd., # 804, Richardson, TX 75081
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)

SK2 DENTAL
Life is Great with Beautiful Smiles!

Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I.)

FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC

Văn phòng chúng tôi kết hợp dịch vụ chăm sóc bệnh nhân tận tâm, môi trường đa ngôn ngữ thân thiện cùng công nghệ tiên tiến như máy răng trong ngày, hỗ trợ AI và cấy ghép implant bằng robot Yomi, mang đến dịch vụ nha khoa chất lượng cao, tiện lợi và phù hợp chi phí cho mọi bệnh nhân.

469-330-9968

9780 Walnut St., #188, Dallas, TX 75243

WALNUT DENTAL

BÁC SĨ NHA KHOA
Dũng Peter Trần, D.D.S.

810 N. Plano Rd. #210, Richardson, TX 75081

972-699-9800

- **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
General Dentistry
- **CẤY GHÉP IMPLANT ALL ON 4**
All On 4 Implants

\$990 BỌC RĂNG SỬ TRONG 1 LẦN HẸN
Same Day Porcelain Crown



Dũng Peter Trần
HỘI VIÊN

American Dental Association
Texas Dental Association
Dallas County Dental Society

\$2900 • **TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỬ**
Implant with Crown

\$3900 • **RĂNG GIẢ BỊ LỎNG? CHÚNG TÔI**
ỔN ĐỊNH BẰNG 2 TRỤ IMPLANTS
Loose Lower Denture?
We can Stabilize with 2 implants

Thứ 2 - Thứ 5: 9am - 7pm • Thứ 6, 7, Chủ Nhật: Đóng cửa • NHẬN BẢO HIỂM, MEDICAID, CHIP

Lakewood Hills Dental



- **Cosmetics • Implants**
- **Orthodontics • Periodontics**
- **Oral Surgeries • Endodontics**

TRUNG TÂM NHA KHOA

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUẤN, D.D.S.** Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 2001

4730 Windhaven Parkway, Ste. 120
Lewisville, Texas 75056

(469) 294-0224 (469) 294-0289

(972) 904-9392 (Nói tiếng Việt)

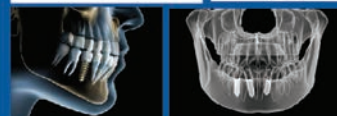
lakewoodhills.dental@gmail.com Fax: **(469) 294-0292**

FAMILY | COSMETIC
IMPLANT | ORTHODONTICS

Đặc Biệt

- **Implant ***
- **Niềng Răng ***
- **Invisalign Braces ***
- **Nhổ Răng Khôn**
- **Trị Bệnh Nướu Răng**

*Có trả góp hàng tháng



Có chương trình trả góp, carecredit
Nhận Medicaid, TX Dental, Chip, Bảo Hiểm

Làm việc: Thứ 2 - Thứ 7
Xin vui lòng gọi để lấy hẹn

Tricon Eye Care Center

Bác sĩ nhãn khoa
THEM VU, M.D.

Board Certified in Ophthalmology
Eye disease Specialist/ Surgeon

CỘNG TÁC VỚI CÁC BỆNH VIỆN:

- Centennial Medical Center in Frisco
- Baylor of Plano
- Medical Center of Plano.

CHUYÊN TRỊ VỀ BỆNH MẮT NHƯ:

- Bệnh mắt do tiểu đường (Diabetes)
- Cườm mắt (Cataract)
- Cao nhãn áp (Glaucoma)
- Màng mây mắt (Pterygium)
- Mụn lẹo (Stye)
- Mắt đỏ (Red eye)
- Mắt bị đau (eye pain)
- Mắt khô (dry eye)
- Nhìn một thành hai (double vision)
- Xệ mí mắt (droopy eyelids)
- Mắt bị thương

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm y tế, Medicare, BCBS, Cigna, Aetna, UHC,...
Nhận bảo hiểm về mắt của VSP, Eyemed, Superior, Davis, Spectera,...

6300 Stonewood Dr, #304
Plano, TX 75024

Tel: **469-467-8100**

Giờ làm việc:
Mon-Fri: 9am - 5pm

GIẢI PHẪU MẮT:

- Giải phẫu cườm mắt với kỹ thuật mới nhất không dùng mũi khâu.
- Có thể dùng tròng kính (cystalens & restorelens) cho kết quả tốt hơn
- Giải phẫu mắt bị màng mây.
- Giải phẫu mí mắt.

KHÁM MẮT ĐỊNH KỲ + KHÁM MẮT
ĐỂ MANG CONTACT LENSE



TruCare Dental

3031 South 1st St. #400, Garland, TX 75041

www.trucaredental.com

- **Nha Khoa gia đình**
- **Nha khoa tổng quát**
- **Nha khoa khẩn cấp**
- **Nha khoa thẩm mỹ**
- **Trồng răng**
- **Niềng răng**
- **Làm trắng răng miễn phí**
(Nếu hội đủ điều kiện)



BÁC SĨ NHA KHOA
TRUC LE D.D.S.

Tốt nghiệp tại nha khoa Baylor, TX

Xin gọi lấy hẹn hôm nay

972-864-0000

Mon: 9am - 6pm

Tue - Fri: 8:30am - 5pm

Sat: 8am - 2pm

ĐẶC BIỆT
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP
PAYMENT PLAN
cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhận Molina Medicaid người lớn.
Medicaid, CHIP và PPO.



Giảm 30% cho bệnh nhân mới





QUÝ VỊ SẮP BƯỚC SANG TUỔI 65?



CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE
NANCY NGUYEN

PHONE:
(469) 693-1991

EMAIL:
nancynguyentexas@gmail.com

ADDRESS:
3202 N Shiloh Rd, Ste 102
Garland, TX 75044

NẾU QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC VỀ MEDICARE:

- Tôi nên chọn chương trình nào trong Medicare?
- Tiền thuốc có được trả không?
- Tôi không hiểu sự khác biệt giữa các Phần A, B, C, D?
- Tôi có thể giữ Bác sĩ tôi quý?
- Medicare Phụ trội là gì?
- Medicare Advantage hay MA-PD là gì?
- Chi phí cho từng phần là bao nhiêu?
- Sự khác biệt giữa chương trình HMO và PPO?

**HÃY GỌI (469) 693-1991
ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN MIỄN PHÍ,
TRỢ GIÚP VỀ MEDICARE VÀ
CÁC QUYỀN LỢI HƯU TRÍ.**

Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở
- Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Xe Hơi
- Bảo Hiểm Nhân Thọ



Carlie Nguyen Inc.
Your Local Agent | License # 2087868

3522 W Walnut St
Garland, TX 75042-6234
tnguyen7@farmersagent.com

**Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay!
Đối với báo giá không cam kết.**

Quảng cáo này được tạo vì lợi ích của các công ty bảo hiểm cụ thể sau đây và muốn tìm khách hàng mua bảo hiểm được cung cấp bởi Farmers Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers), First Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn), Truist Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải), Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, công ty Farmers Insurance of Washington (Bellevue, WA) hoặc các chi nhánh. Ở Texas: bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, Công Ty Bảo Hiểm Farmers Texas County Mutual, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century of Texas hoặc Công Ty Bảo Hiểm Texas Farmers. Ở New York: bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century hoặc Công Ty Bảo Hiểm Farmers New Century. Trụ sở chính: Los Angeles, CA.

Bảo hiểm nhân thọ được đưa ra bởi Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World, 3120 139th Ave. SE, Ste. 300, Bellevue, WA 98005; Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World không có giấy phép và không tìm kiếm khách hàng hoặc bán bảo hiểm ở tiểu bang New York. Mỗi công ty bảo hiểm chịu trách nhiệm về chính sách bảo hiểm của mình. Trang web farmers.com có danh sách tất cả các sản phẩm. Không phải toàn bộ công ty bảo hiểm đều được phép bán bảo hiểm ở mọi tiểu bang. Không phải tất cả các sản phẩm, phạm vi bảo hiểm và điểm đặc trưng đều được cung cấp ở mọi tiểu bang và có thể thay đổi tùy theo tiểu bang. Các hạn chế, điểm loại trừ, giới hạn và điều kiện được áp dụng. Hãy gặp người đại diện để biết chi tiết.



DỊCH VỤ BẢO HIỂM



**Auto
Xe**



**Home
Nhà**



**Commercial
Tiệm**



**Health
Sức Khỏe**



**Life
Nhân Thọ**

**Tất cả dịch vụ của chúng tôi
hoàn toàn MIỄN PHÍ**

**OBAMACARE
MEDICARE**



Ghi danh OBAMACARE từ 11/1/23 đến 1/15/24

Ghi danh hồ sơ mới • Renew hồ sơ cũ • Special Enrollment
Đổi Bác sĩ • Giúp trả Bill bảo hiểm • In Form 1095A • Bỏ tức hồ sơ



**Ghi danh MEDICARE - BẢO HIỂM NGƯỜI GIÀ
từ 10/15/23 đến 12/7 hàng năm**

Medicare Advantage (Part C) • Medicare Part D
Medicare Supplement (Medigap) • Giúp ghi danh Medicare Part A & B



HUY (HANSON) PHAN
972 567 0005



HANG (HANA) HOANG
469 684 2758



DUONG (JADEN) PHAM
469 720 3374

☎ Mon-Fri: 10AM - 6PM
Sat & Sun: By Appointment Only

☎ 469 209 0202

☎ 815N Jupitred Rd., Garland, TX75042
(kế bên Pro Nail Supply khu chợ Trường Nguyễn)

YOUR PROBLEM SOLVED IS OUR MISSION

ProNail SUPPLY

805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042, www.pronailsupplies.com
Phone: (972) 494-6111



Văn Phòng Luật Sư

TRAN FAWCETT LAW, PLLC



- Car Accidents ▸ Truck Wrecks
- Wills ▸ Living Trusts
- Medicaid Asset Protection Trusts
- Nuptial Agreements
- Tai Nạn Xe Cộ ▸ Di Chúc
- Living Trusts
- Quỹ Tín Thác Bảo Vệ Tài Sản Medicaid
- Hợp Đồng Hôn Nhân

Khách hàng lập
Living Trust
tại văn phòng

Tặng miễn phí
Gói Bảo Vệ Con
Trên 18 Tuổi

- Giấy Ủy Quyền Quyết Định Y Tế (Medical Power of Attorney)
- Giấy Cho Phép Tiết Lộ Thông Tin Y Tế (HIPAA Authorization)

Áp dụng miễn phí cho 01 người con từ đủ 18 tuổi trở lên.

Phuong Tran Fawcett Attorney

972-708-1036

Chase Building, 100 N Central Expy (Lầu 4, Phòng 416),
Richardson, TX 75080 (đọc Belt Line and Đường 75)

Xin mời
quý đồng hương
đón nghe hàng tuần
talkshow
của chúng tôi trên
VIET RADIO 1480
chiều thứ Tư
lúc 4:30

Nha sĩ **PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.**
Nha sĩ **ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.**
Nha sĩ **DINH ANGELA**

3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015
(cùng bên Room To Go)
817.466.1500 | 817.466.1512

2700 BROWN TRAIL, #1, BEDFORD, TX 76021
817-554-2007

3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119
817-413-6000

**NHA SĨ CÓ GẮN
25 NĂM PHỤC VỤ
CỘNG ĐỒNG**

- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cấy răng - Implant
- Làm răng giả các loại

DISCOUNT
CHO NGƯỜI LỚN TUỔI
VÀ KHÔNG CÓ
BẢO HIỂM

**Có Giá Đặc Biệt
Cho Implant**

19 Toothache Exam & Xray
New Patients
For patients with no insurance. Cannot be combined with any other offer

\$55 Adult Exam & Xray & Cleaning
New Patients
For patients with no insurance. Only Valid in Absence or Periodontal Disease. Cannot be combined with any other offer

\$35 Child Exam & Xray & Cleaning
New Patients, 12 years & younger
For patients with no insurance. Only Valid in Absence or Periodontal Disease. Cannot be combined with any other offer

1 FREE Whitening Treatment With Paid Cleaning,
Exam & Xrays
For patients with no insurance. Cannot be combined with any other offer

Nhận hầu hết các bảo hiểm

GIỜ MỞ CỬA:
• Thứ 2, thứ 3, thứ 4, thứ 5: 9AM - 6PM
• Thứ Sáu, thứ Bảy, Chủ Nhật: đóng cửa

**Xin vui lòng scan QR code
hoặc gọi để lấy hẹn**

Kim Le D.D.S., M.S.

Nha Sĩ Lê Ngọc Kim Ngà
sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng

"Từ 2002, chúng tôi đã tận tâm cung cấp dịch vụ chăm sóc răng miệng tập trung vào gia đình ở Mansfield, Texas, đối xử với bệnh nhân như người thân trong gia đình và bảo đảm sẽ được thoải mái với các dịch vụ chất lượng cao."

-Dr. Kim Le

- Nha khoa gia đình
- Phục hồi răng
- Chỉnh sửa răng
- Trồng răng
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng
- Chỉnh hàm

www.kimledds.com
(817) 473-6677
990 US HWY 287, STE 112
Mansfield, TX 76063

LINHDO AGENCY

1407 E Belt Line Rd, # 804, Richardson, TX 75081
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)

CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN DUY NHẤT

BẢO HIỂM SỨC KHOẺ OBAMACARE
Đăng ký mới và làm mới hồ sơ từ 11/01/2023 - 12/15/2023
Tư vấn đăng ký miễn phí và hỗ trợ mọi lúc mọi nơi
Bảo hiểm nhân thọ, Medicare Advantage & Dual plan
Licensed Agent ☎ **214-713-5433**

KHAI THUẾ
Thuế cá nhân, Doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
Dịch vụ Payroll, form 1099, W2 cho nhân viên
Thuế kinh doanh (Sales Tax, Franchise tax)
Thành lập công ty, dịch vụ Di trú, Thẻ xanh, Quốc tịch
và các loại giấy tờ khác
Enrolled Agent ☎ **469-463-9052**

BẢO HIỂM
Bảo hiểm Nhà, Xe, Tiêm với nhiều lựa chọn hãng Uy tín
Licensed Agents ☎ **972-872-8833**

O&G DALLAS OBGYN PA

NỮ BÁC SĨ SẢN PHỤ KHOA

QUỲNH CHI ĐÌNH, M.D., F.A.C.O.G.

- Board Certified American Board Of Obstetrics & Gynecology.
- Bác sĩ điều trị tại bệnh viện Medical City Dallas.
- Tốt nghiệp chuyên khoa sản phụ khoa tại Santa Clara Valley Medical Center thuộc Stanford Medical School, California.
- Tốt nghiệp Bác Sĩ tại UT Southwestern Medical School at Dallas.

Camille A. Clark, M.D., F.A.C.O.G.
Kelli L. Culpepper, M.D., F.A.C.O.G.
Maria T. Reyes, M.D., F.A.C.O.G.

CHUYÊN TRỊ
SẢN KHOA, PHỤ KHOA,
HIỂM MUỘN & TẤT CẢ
CÁC BỆNH ĐÀN BÀ

SẢN KHOA
• Sản sơ thai kỳ, đỡ đẻ, giải phẫu sinh sản.
• Giải phẫu cột ống dẫn trứng sau khi sanh.
• Kế hoạch hóa gia đình & ngừa thai.

PHỤ KHOA
• Các bệnh phụ nữ.
• Khám bệnh thường niên.
• Bệnh huyết trắng & hiếm muộn.
• Truy tầm bệnh ung thư vú & ung thư tử cung.
• Các bệnh liên quan đến tiền & hậu mãn kinh.

GIẢI PHẪU
• Nội soi bụng, nội soi tử cung.
• Cắt mô tử cung, u xơ tử cung, buồng trứng đa nang.
• Sửa âm đạo theo ý muốn.

www.DallasObgynPA.com
Tel: **972-566-4463 | 972-566-7009**
Nhận Bảo hiểm, Medicare & hiện kim | Mon - Fri: 9.00AM - 4.30PM



Andrea Hanh Pham

Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm

LỆ PHÍ ĐẶC BIỆT

LET US SAVE YOU MONEY

Với nhiều năm kinh nghiệm về luật di trú, chúng tôi biết cách thiết lập hồ sơ với xác suất lấy được visa & thẻ xanh cao nhất. Trực tiếp hướng dẫn thân nhân của quý vị bên VN chuẩn bị buổi phỏng vấn.

Legal representation provided by attorney Jack Cupples. Paralegal service provided by Andrea Pham.

TEXAS LEGAL SUPPORT

2165 Buckingham Road, Ste 2115
Richardson, TX 75081

(972) 808-9068



Luật Di Trú:

- Bảo lãnh thân nhân đoàn tụ & du lịch
- Bảo lãnh du học
- Xin thẻ xanh cho diện K1, K2, F1, B1, B2, H-1B
- Đổi thẻ xanh 2 năm & 10 năm
- Nhập quốc tịch Mỹ
- Xin cho con trên 21 tuổi đi theo cha mẹ diện F3 & F4
- Chuyển diện du lịch sang diện du học
- Xin hồi phục I-20 cho diện F1 & M1
- Khiếu nại hồ sơ đã bị từ chối visa
- Làm công hàm ngoại giao chứng nhận độc thân
- Làm giấy ủy quyền
- Phiên dịch và công chứng giấy tờ

THÀNH THẬT - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG



Luật Sư Jack Cupples

Trên 25 năm kinh nghiệm

Luật Gia Đình:

- Ly hôn & phân chia tài sản
- Thay đổi người nuôi con & tiền cấp dưỡng
- Lập di chúc, Living Trust & Living Will
- Lập prenuptial & postnuptial agreement
- Xin đổi tên

Luật Thương Mại & Probate:

- Tư vấn luật thương mại & lập hợp đồng mua bán sang nhượng cổ sở thương mại
- Thành lập công ty - LLC, Corporation & Partnership
- Sang tên chủ quyền nhà & transfer on death deed
- Thủ tục phân chia tài sản của người quá cố

Luật Hình Sự:

- Biện hộ những trường hợp bạo hành gia đình
- Lái xe say rượu (DWI)



TON NU GROUP

601 N PLANO RD, RICHARDSON, TX 75081

www.TonNuGroup.com

MONDAY TO FRIDAY: 9AM - 5PM | SATURDAY: 10AM - 2PM
SUNDAY: CLOSED



NMLS #1996720
Licensed in Texas, Oklahoma and Florida.

HOME LOANS:

Cho Vay tiền mua nhà

REFINANCE CASH OUT:

Tài trợ trả lãi suất thấp hơn

Chúng tôi hợp tác với nhiều ngân hàng uy tín giúp quý vị có lãi suất thấp nhất và tiết kiệm nhất.

PRIVATE LOAN:

- Không Check CREDIT & Không Check INCOME.
- Có thể closing nhanh chóng trong 3 ngày.

APPY ONLINE | www.LoanJava.com

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Mortgage Broker NMLS #1107812

(469) 581-8811 Office

Cindy@loanjava.com



REAL ESTATE - ĐỊA ỐC
Residential - Commercial

- Mua và Bán nhà mới, nhà cũ, HUD, REO.
- Bán nhà nhanh, giá tốt, luôn vì quyền lợi của khách hàng.
- Mua Nhà Mới được phụ tiền closing cost.
- Giảm Chi Phí nếu vừa mua vừa bán.
- Huyền sẽ mua nhà trả tiền mặt trong vòng 7 ngày.
- Chuyên tìm địa điểm mở tiệm nails, nhà hàng, văn phòng,...

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Broker License #0615803

(469) 581-8866 Office

(469) 714-6062 Cell

Cindy@tonnugroup.com

www.tngre.com



KHAI THUẾ CÁ NHÂN

KHAI THUẾ THƯƠNG MẠI
(Partnership 1065, S-Corp 1120s)

THÀNH LẬP CÔNG TY

LLC, Partnership, S-Corp Formation

(972) 743-9331 Office

Incometax@tonnugroup.com

LÀM PROFIT AND LOSS STATEMENT

LÀM LƯƠNG CHO NHÂN VIÊN

W2, 1099, Payroll

GIỮ SỔ SÁCH Bookkeeping



License #1867664

BẢO HIỂM OBAMACARE

- Ghi Danh Hồ Sơ Mới
- Special Enrollment
- Giúp Trả Bill • Đổi Bác Sĩ
- In Form 1095A

BẢO HIỂM MEDICARE:

- Medicare Advantage (Part C), Part D
- Giúp xin Extrahelp, QMB

BẢO HIỂM:

- XE, NHÀ, SỨC KHỎE, NHÂN THỌ
- TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG,
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI...

(972) 743-9331 Office

Insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!

DR. SMILE

Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic T. Hoang, D.D.S. | Brian C. Bui, D.D.S

6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023 | **469.467.8007**

Trồng răng | Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas)
Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital

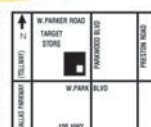
invisalign
BRACES AVAILABLE

TRỒNG RĂNG & NHỎ RĂNG KHÔNG

CHUYÊN TRỊ RĂNG BỊ CHẢY MÁU (BỆNH NHIỀU RĂNG)

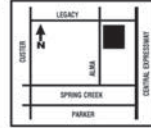
25% Off
Mỗi bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

khám nghiệm, chỉ dẫn
chụp 1 X-ray
MIỄN PHÍ
cho bệnh nhân mới
(giá \$80)



30% Off
cả gia đình bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

KỸ THUẬT MỚI
"CEREC CROWN"
Bọc răng bằng sứ
"Porcelain" trong 1 lần hẹn
& không cần trở lại



TẨY RĂNG TRẮNG
ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING
\$299.99
giá thường \$499.00
Làm tại văn phòng trong vòng 1 tiếng

NIỀNG RĂNG
Chỉ trả mỗi tháng:
\$89.00
\$1,999.00 (total)
(trong trường hợp đơn giản)



Mon - Fri 9:30am - 6pm | Saturday 9:30am - 2pm
Nhận Medicaid, TXCHIP, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.



STAR THUY DINH
Licensed Insurance Agent

★★★★★★★★★★★★★★★★

TEXAS INSURANCE HUB
2410 E ARKANSAS LN STE 342, ARLINGTON, TX 76014

Call or Text **817-715-9466**
TẬN TÂM - VUI VẺ - UY TÍN






xin cắt phần này để lưu giữ

Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ giúp người nộp đơn xin Medicare trước 3 tháng dành cho những thành viên mới bắt đầu **(Bắt đầu ghi danh từ Oct 15 hàng năm)**

- Medicare Advantage (Phần A, B, C, & D)
- Nộp đơn xin Tiền hưu, giảm tiền đóng cho Medicare phần B nếu income độc thân dưới \$1781 và vợ chồng income dưới \$2400 và xin giảm tiền thuốc cho các thành viên có thu nhập thấp.

Văn phòng chúng tôi có thể giúp đăng ký chương trình bảo hiểm sức khỏe Obamacare hàng năm với các quyền lợi khám sức khỏe được bảo hiểm chi trả 100% mà không phải mất tiền túi dành cho những hộ GD có thu nhập thấp.

(Bắt đầu ghi danh từ Nov 1 hàng năm)

- \$0 Khám sức khỏe tổng quát định kỳ (annual general check up)
- \$0 Chụp quang tuyến vú (mammogram) cho phụ nữ 40+ tuổi
- \$0 Nội soi ruột chẩn đoán ung thư (colon cancer screening)
- \$0 Kiểm tra tuyến tiền liệt



Medicare Advantage Part C & D
Giúp điền đơn miễn phí

Medicare Medicare Part A & Part B
Medicare Advantage Part C & D.
Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65 tuổi trở lên hay dưới 65 tuổi có một tình trạng khuyết tật đủ điều kiện.
Giúp cho quý vị di chuyển từ tiểu bang khác qua hay ngược lại.
Giúp giảm tiền phần B, tiền thuốc hay Medicare Advantage có chương trình cho quý vị bị bệnh nền như tim hay tiểu đường được nhiều quyền lợi hơn.

Mọi thắc mắc xin quý vị gọi **Ann Nguyen**
817.891.0479 - 469.441.0770



Gọi lấy hẹn đến văn phòng hay đến nhà quý vị lập hồ sơ:
Địa chỉ: 2905 Beltline Rd, suite A, Garland, TX 75044

HUE DENTAL PLLC
DR. NGHI TRẦN DDS, FICOI, FAGD

- Nhỏ răng cấm
- Trồng răng
- Tẩy trắng răng
- Niềng răng
- Lấy tủy răng
- Thẩm mỹ nha

Mở cửa 7 ngày:
Sunday: 9AM - 3PM

Nhận Medicaid, CHIP, bảo hiểm PPO
Có chương trình trả góp không lãi xuất

Có Hygienist
Fellow of the International Congress of Oral Implantologists
Fellow of the Academy of General Dentistry

D
BEST DENTISTS IN DALLAS
D MAGAZINE BEST DENTIST

ĐẶC BIỆT
\$1000 OFF
Implant



DR. NGHI TRẦN
Adjunct Assistant Professor
at Texas A&M Baylor
College of Dentistry

BEFORE



AFTER



Same patient





After 2 Implants

Actual results may vary

5814 N. Jupiter Rd, Suite #199
Garland, TX 75044
Tel: **(469) 969-0149**

Website: www.huedentalgarland.com
Email: huedental@huedentalgarland.com



TỔ HỢP LUẬT SƯ

James Langford & ASSOCIATES

• Tham khảo miễn phí



TRẦN HOÀNG CHÂU
Paralegal

□ Auto Accident □ Immigration □ Family □ Dwi □

TAI NẠN

Xin giảm hospital bills.
Thành thật, Uy tín, không lấy luật sư phí trên PIP tùy theo trường hợp.

GIA ĐÌNH

Mọi vấn đề liên quan đến ly dị, cấp dưỡng, đổi tên, di chúc.
Luật sư phí phải chăng, hợp lý, hoàn trả phần còn lại nếu bị hủy hồ sơ.

DI TRƯ

Lo hồ sơ bảo lãnh mọi tiểu bang.
Xin thẻ xanh, work permit, nhập tịch.
Mọi vấn đề liên quan di trú.



NGUYỄN ĐẠI HÂN
Paralegal

THÀNH THẬT - TẬN TÂM
LUÔN GIỮ VỮNG SỰ TIN TƯỞNG CỦA QUÝ THÂN CHỦ HƠN 25 NĂM QUA

 **972.485.9541**

 **520 N. Jupiter Rd, Suite F, Garland, TX 75042**
(cạnh TB Đông Phương)

 **817-300-3333**

Not certified by Texas Board of Specialization



Allstate.
You're in good hands.

Xin gọi

Minh Nguyen

 **214-647-4128**
 **minhnguyen5@allstate.com**

Chúng tôi chuyên cung cấp bảo hiểm cho

NHÀ Ở | XE | NHÀ CHO THUÊ

TOWNHOUSE | CONDO

CƠ SỞ THƯƠNG MẠI | MOTORCYCLE...

Ngoài ra, chúng tôi còn có các chương trình **BẢO HIỂM NHÂN THỌ** với giá phải chăng

sẽ có giảm giá nhiều khi mua chung

Đặc biệt  + 

và càng nhiều xe càng được giảm giá

Scott Cato Agency | 1701 Legacy Drive, Suite 2006, Frisco, TX 75034
Mon-Fri: 8:30am-5:30pm



UNIVERSAL
INSURANCE AGENCY

MORE CHOICES - MORE SAVINGS

1309 Belt Line Rd., Garland, TX 75040

972-859-0330 | 972-900-2636 | Trang Phan Broker

Đại Diện Cho Nhiều Công Ty Bảo Hiểm Uy Tín

































Văn Phòng Bảo Hiểm



XE



NHÀ



CƠ SỞ THƯƠNG MẠI



Luật sư đảm nhận
các vụ về
thương tích cá nhân:
tại nạn giao thông,
tê ngã, ...



Chuyên về
Thương tích Cá nhân & Kien tụng Dân sự

Mưu lược - Xuất sắc - Đầy đủ năng lực - Có tâm với khách hàng.
Được khách hàng giới thiệu nhiều và được đánh giá cao.

Có nhân viên nói tiếng Việt

Kastl Law, P.C.
Dallas • Fort Worth • El Paso

4144N. Central expressway, Suit 1000, Dallas, Texas 75204

Tel: 244.821.0230 | 817.219.2053 | 855.99-KASTL | Email: Info@kastllaw.com | www.kastllaw.com



3330 Matlock Rd Ste 124
Arlington, TX 76015

Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?
Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm
Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?

Văn phòng bảo hiểm



I-care Insurance Services

sẽ là sự lựa chọn đúng.

XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI

Văn phòng I-care Insurance cần nhân viên có kinh nghiệm,
xin liên lạc văn phòng để biết thêm chi tiết

Mon - Fri 8:30 AM - 5:30 PM
Saturday: Appointment only
Sunday: Closed

Gọi ngay hôm nay!!!
682-888-1455

Gọi ngay
hôm nay
để được tư vấn
miễn phí

**I-CARE Insurance represents for many insurance carriers
that will help you find the best insurance rates.**



SK2 DENTAL

Life is Great with Beautiful Smiles!

FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC

Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I.)

Stanley Ngo, DDS, FICOI
Daniel Vo, DMD
Kevin Do, DMD
Gina Ngoc Le, RDH
Nikki Hang Le, RDH

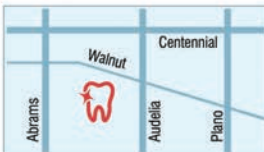
469-330-9968

469-330-7800

info@sk2dental.com

sk2dental.com

We also speak Vietnamese,
Cantonese, Mandarin.



9780 Walnut St, #188,
Dallas, TX 75243
(trong khu chợ Hong Kong, gần Lá Me)



Mon - Fri: 9:00AM - 6:00PM
Sat & Sun: Closed

Có chương trình trả góp không tính tiền lãi
Nhận tất cả các chương trình bảo hiểm và
Medicare - PPO

Văn phòng chúng tôi kết hợp dịch
vụ chăm sóc bệnh nhân tận tâm,
môi trường đa ngôn ngữ thân
thiện cùng công nghệ tiên tiến
như máy răng trong ngày, hỗ trợ
AI và cấy ghép implant bằng robot
Yomi, mang đến dịch vụ nha khoa
chất lượng cao, tiện lợi và phù hợp
chi phí cho mọi bệnh nhân.



RAN XUAN NGUYEN, D.O., P.A. Board Certified in Internal Medicine



Nhận medicare & medicaid
và nhiều loại bảo hiểm

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- ◆ Tổng quát
- ◆ Chủng ngừa
- ◆ Bệnh cao máu
- ◆ Tiểu đường
- ◆ Tim, thận phổi
- ◆ Bệnh tiêu hóa
- ◆ Bệnh phong thấp
- ◆ Bệnh ngoài da
- ◆ Bệnh bất lực
- ◆ Suy nhược tuổi già
- ◆ Truyền nước biển
- ◆ Chữa bệnh viêm gan B

PHÒNG MẠCH CÓ TRANG BỊ NHIỀU LOẠI MÁY MÓC CHỮA TRỊ BỆNH

972.487.7619

3602 W. Walnut St.,
Garland, TX 75042

Thứ 2, 3, 4, 6, 7: 8:00 am - 5:00 pm
Thứ 5, Chủ Nhật: đóng cửa

cần medical assistant







VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
PARKER & ASSOCIATES, PLLC
 ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

TAI NẠN XE CỘ
 và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

GIA ĐÌNH
 Ly dị, tố tụng gia đình

DI TRƯ
 Thẻ xanh, nhập tịch
 Bảo lãnh thân nhân, hôn thê, hôn phu
 Điều chỉnh tình trạng thân nhân
 đang du lịch ở Hoa Kỳ
 được định cư vĩnh viễn

(Xin liên lạc văn phòng Dallas để biết thêm chi tiết)
 Xin liên lạc Ông **Huỳnh Ngọc Thạch**
214-244-1675

14114 Dallas Pkwy, Suite 472, Dallas TX 75254
 Tel: 214-696-6100 | Fax: 214-696-6102

Attorneys not certified by The Texas State Board of Legal Specialization in any area of law.

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

ROBERT C. HWANG, P.C.

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240

1600 E. Pioneer Pkwy, #315, Arlington, TX 76010
 (Trong Chase Bank Building)

Tel: (972) 991-3334

Tel: (817) 460-3999

www.rchlawfirm.com • E.mail: hwanglawyer@gmail.com



PERSONAL INJURY LAW Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

CRIMINAL LAW

Lái xe khi say rượu (DWI), trộm cắp
và các tiểu hình, đại hình khác.

CIVIL LAW

sang tên nhà - Stewart title.



Cần giúp đỡ gấp, xin gọi Phụ Tá Luật Sư

HÙNG NGUYỄN  **(214) 906-1176**

CHÚNG TÔI PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN

License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization

Hiep Thai Plaza

3347 W. WALNUT ST. STE. 101
GARLAND, TEXAS 75042

Tel : (972) 272-1993
Fax: (972) 487-9092

協泰

Hiep Thai

Hiep Thai Arlington

2430 E. PIONEER PKWY
ARLINGTON, TEXAS 76010

Tel : (817) 459-1310
Fax: (817) 459-1317

HỆ THỐNG SIÊU THỊ HIỆP THÁI HIỆP THÁI FOOD STORE

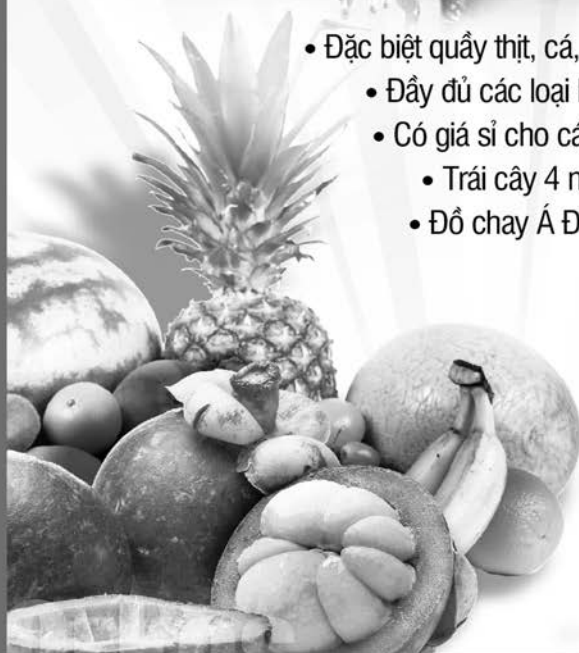
ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH MỖI NGÀY CÀNG ĐẮC LỰC HƠN.
CHỢ CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ MẶT HÀNG
ĐÔNG NAM TÂY BẮC NHẬP CẢNG TRỰC TIẾP.

HIỆP THÁI ARLINGTON Cần tuyển nhân viên

- Cashier
- Stocker (Stock hàng)
- Fish Department (Quầy cá)
- Meat Department (Quầy thịt)
- Produce and Fruits Department (Sân xuất và Quầy trái cây)



- Đặc biệt quầy thịt, cá, rau quả, thực phẩm lớn nhất vùng DFW.
- Đầy đủ các loại hàng hóa thiết dụng trong đời sống.
- Có giá sỉ cho các nhà hàng. Bảo đảm giá đặc biệt.
 - Trái cây 4 mùa, rau cải tươi tốt hàng ngày.
 - Đồ chay Á Đông - Nhật Bản - Phi Luật Tân...



Mở cửa 7 ngày
9AM - 9PM

có Bia + Rượu



Lily Nguyen Real Estate Agent

🏠 **972-800-4111**

☎ **469-233-0289**

@ Lilynguyenrealtor@gmail.com

📍 550 N Central Expressway #250,
McKinney, Texas 75070

MUA, BÁN NHÀ

trong vùng
Dallas - Fort Worth

- Chuyên Mua, Bán, Đầu tư về địa ốc
- Làm việc với rất nhiều Builder trong vùng DFW
- Quản lý nhà Property Management
- Làm việc với rất nhiều Lender khác nhau để giúp quý vị mua được căn nhà vừa ý

CÔNG TY TÀI TRỢ & ĐỊA ỐC

2365 S. COLLINS ST., ARLINGTON, TX 76014

- ✓ MUA BÁN NHÀ ĐẤT, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- ✓ TÀI TRỢ (FINANCE) ✓ TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)



THÚY LÊ

Realtor/Mortgage Loan Originator

817-905-0666

NMLS #273116

thuy.le@rendonrealty.com



PHƯƠNG LÊ

Mortgage Loan Originator

214-364-5709

NMLS #2242972



KÍN ĐÁO - KINH NGHIỆM - NHỊT TÌNH

NANCY NGUYEN Independent Insurance Agency

6136 Frisco Square Blvd, Ste 400
Office 487, Frisco, TX 75034

CHÚNG TÔI LÀM VIỆC VỚI
HƠN 100 HÃNG BẢO HIỂM
DANH TIẾNG, SẼ GIÚP QUÝ VỊ
CHỌN MUA BẢO HIỂM PHÙ
HỢP VỚI GIÁ THẤP NHẤT!

**XE
NHÀ
LỮ LỤT**

**THƯƠNG MẠI
UMBRELLA**

TRAVELERS PROGRESSIVE GEICO

Allstate Safeco Insurance Nationwide

STATE AUTO MERCURY

Mọi chi tiết xin liên lạc NANCY:
Licensed Insurance Agent

469-693-1991

972-457-1188

nancy.nguyen@brightway.com





WEEKLY MAGAZINE, INC.

Phát hành Thứ Sáu hàng tuần tại
Dallas-Fort Worth và các vùng phụ cận

Địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044
Điện thoại: 972-675-4383

Giờ mở cửa

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5pm

THỰC HIỆN

Nguyễn Trang - Nhật Hoàng

BIÊN TẬP

Nguyễn Xuân Thiệp

DỊCH THUẬT

Bảo Sơn - Phạm H Nghị

Cố vấn pháp lý

Luật sư **Cao Quang Ánh**
2439 Manhattan Blvd., #302
Harvey, LA 70058

LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN

Arthurine Kamphaus, MBA, J.D.
(Luật sư **Anh Thư**)

1140 E. Pioneer Parkway, Ste. 300
Arlington, TX 76010
Cell: 623-341-8835 . Fax: 817-394-0505

LAYOUT DIRECTOR

Bảo Huân

LAYOUT & ART DESIGNERS

Đỗ Thọ

Băng Dương - Trần Huyền
Hồ Tú - Nguyễn Hiếu - Lê Mi

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT & WEBSITE

Trần Huyền - Huỳnh Huy - Đỗ Anh

HOA SĨ

Bảo Huân - Hoàng Tường
CAN - Hồ Đắc Vũ

QUẢNG CÁO

Nancy - H. Oanh - Hương Lan
972-675-4383
817-421-1400

Muốn làm đại diện Trẻ?

Trẻ cần đại diện khắp nơi
trong và ngoài nước Mỹ.
Điều kiện dễ dàng, thoải mái.
Xin liên lạc: 972-675-4383
(giờ TX -CT time- xin gặp cô Kim)
email: dallas@trenews.net
website: www.baotreonline.com

Báo Trẻ đã có đại diện và đang phát hành
tại các thành phố, tiểu bang:

TRẺ DALLAS

Tel: 972-675-4383 * Fax: 972-675-3764
Email: dallas@trenews.net * info@trenews.net * editor@trenews.net
Địa chỉ: **3202 N Shiloh Rd, Garland TX 75044**

TRẺ HOUSTON

Tel: 281-978-4735
Email: info@trenews.net
Địa chỉ: **11210 Bellaire Blvd. #143. Houston, TX 77072**

TRẺ FLORIDA

Nguyễn Tinh
Tel: 407-948-2012 * 407-894-5111 *
* Email: florida@trenews.net
Địa chỉ: **302 S. Graham Ave., Orlando, FL 32803**

TRẺ GEORGIA

Tel: 770-755-5420
Fax: 404-704-0358
Email: georgia@trenews.org
Địa chỉ: **1805 Shackelford Ct, Ste 150. Norcross GA 30093**

Với sự cộng tác

■ Nguyễn Thị Thanh Dương ■ Ngọc Linh ■ LS Robert Mullins
■ Phạm Thành Châu (VA) ■ Trần Mộng Tú (WA) ■ Nam Lộc
(CA) ■ Tim Nguyễn ■ Như Sao ■ Triều Giang ■ Gia Bảo ■ Lê
Minh Hải (CA) ■ Tường Năng Tiến (CA) ■ Tạ Phong Tần (CA)
■ BS. Trần Lý Lê ■ Dương Hùng ■ Angie Hồ Quang ■ Thiên
Hương ■ Hồ Đắc Vũ (MA) ■ Andy Nguyễn (Canada) ■ Đặng
Mỹ Hạnh ■ Trịnh Thanh Thủy (CA) ■ Đoàn Xuân Thu (Úc) ■
Đào Duy Hòa (Úc) ■ Thái Bảo (FL) ■ Phạm Ngũ Yên ■ Trần Vũ
■ Vũ Thị Thanh Mai (CA) ■ Ban Mai (VN) ■ Điều Cô Nương ■
Trang Nguyên ■ Cổ Ngư (Pháp) ■ Triệu Minh ■ Phương Nghi ■
Hoàng Nam Sơn ■ Hạnh Việt ■ Phạm Thị Hoài (Đức) ■ Hương
Giang ■ Hoàng Hương ■ Vũ Hiến ■ Ngân Bình ■ Đặng Hiếu
Sinh ■ LS. Anh Thư ■ Ian Bùi ■ Du Uyên ■ Cẩm Giang ■ Thủy
Messegue ■ Khánh Trường ■ Lê Hữu ■ Thanh Thư ■ Hannah
Nguyễn ■ Trần Doãn Nho ■ Vương Mộng Long K20 ■ Lợi Trần
■ Lão Mùn ■ Nguyễn Thị Khánh Minh ■ Nguyễn Xuân Thiệp
■ Hồ Thụy Mỹ Hạnh ■ Nguyễn Thạch Giang ■ Nguyễn Ngọc
Hoa ■ Trần Thị NgH ■ Phạm Công Luận ■ Nguyễn Thị Huệ
Xưa ■ Nguyễn Thị Minh Ngọc ■ Lê Ka ■ Đặng Mai Lan (Pháp)
■ Lưu Na ■ Phiên An ■ Ngô Nguyên Dũng (Đức) ■ Kim Loan
(Gia Nã Đại) ■ Nguyễn Sinh (VN) ■ Lê Chiêu Giang (CA) ■ Lê
Kung Diễm (VN) ■ Tiểu Lục Thần Phong (GA) ■ Bảo Sơn ■ Gió
Vivu (Gia Nã Đại) ■ Đào Thị Thanh Tuyền (VN) ■ Trần Hoàng
Vy ■ Trần Thị Nhật Hưng (Thụy Sĩ) ■ Đinh Ngọc Tâm (VN) ■
Hoàng Chính ■ Vũ Hoàng Thư ■ Hai Trầu Lương Thư Trung ■
Vương Hoài Uyên ■ Lưu Huỳnh ■ Hoàng Nga ■ Nguyễn Thanh
Bình (VN) ■ Nguyễn Diệu Anh Trinh ■ Hai Quê (Pháp) ■ Tám
Vạn ■ Biển Cát ■ Thi Hạnh (Na-Uy) ■ Đơn Phương Thạch Thảo
■ Thạch Thảo ■ Hải Di Nguyễn (Anh) ■ Thanh Tú ■ Thanh Lan
(VN) ■ Ngọc Diệp ■ Hoàng Mai ■ Hoàng Định Nam ■ Cyndy
Thu Hoàng ■ Hoàng Quân ■ Mộc Mạc ■

LƯU Ý: Tác giả chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh trong bài viết gửi cho Trẻ, và nội dung không nhất thiết
hiện quan điểm của TRẺ. (Authors are completely responsible for their articles, including content and any photos.
Contents reflect the view of the authors and not necessarily that of Tre Magazine)
Thần chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung và pháp luật trong quảng cáo của mình.
Mọi thay đổi về quảng cáo xin gọi trước 2 tuần. Ngưng quảng cáo xin báo trước 2 tuần.
Tất cả các mẫu layout, design đều thuộc bản quyền của Trẻ.



DALLAS - FORT WORTH

972-675-4383

HOUSTON

281-978-4735

FLORIDA

407-948-2012 | 407-894-5111



Email

Dallas@trenews.net

Info@trenews.net



Liên lạc, cộng tác bài vở

Bientap@trenews.net



Góp ý, phê bình

Editor@trenews.net



Website

<https://baotreonline.com>

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRẺ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

TIỆM SỬA XE

Japanese Auto Repair ————— trang 31

VĂN PHÒNG BÁC SĨ

+BS Nguyễn Văn Hào ————— trang 71

+ BS Trần Đình Cường ————— trang 71

BS Mỹ Huyền Đình ————— trang 32

+ BS Trần Xuân Nguyên ————— trang 11

Quynh Chi Dinh (BS Sản phụ khoa) — trang 6

Wentian Huang M.D, P.H.D, D.C ————— trang 94

BÁC SĨ NHÃN KHOA

Tricon Eye Care Center ————— trang 03

BÁC SĨ NHA KHOA- NHA SĨ

Dr. Smile (Dominic Hoang) ————— trang 08

Focus Dental (NS Phương Lan Ngô) — trang 22

HUE Dental ————— trang 08

iTooth Dentistry ————— trang 91

Lakewood Hills Dental (NS Sử Di Tuấn) trang 03

NS Binh Trong Tran ————— trang 41

NS Nguyễn Ngọc Tuyền ————— trang 18

NS Kim Ngà Lê ————— trang

NS Phạm Xuân Đức ————— trang 6

+ NS Peter Huynh ————— trang 9

+ NS Ngô Trường Tín ————— F.Box/11

NS Nguyễn Thiên Phương & Nguyễn Thiên Phụng

————— trang 37

Peter Huynh DDS ————— trang 11

Ryan Dental ————— trang 19

SK2 Family Dentistry Stanley Ngo — trang 10

+ Skyline Dentistry & Implant Center — tr. cover

Smiley Dental ————— trang 161

Trucare Dental ————— trang 03

Walnut Dental (Dũng Peter Trần) ————— trang 03

BẢO HIỂM

+ All in One Solution ————— trang 4

Ann Nguyen State Farm ————— trang 23

Carlie Thảo Nguyễn BH ————— trang 4

I-Care Insurance ————— trang 10

John Quý Nguyễn NY LIFE ————— trang 21

Linh Đỗ Farmers ————— trang 06

Nancy Nguyen Medicare ————— trang 4

Nancy Nguyen INsurance ————— trang 13

Phụng Hoàng Insurance Services

(Huy Nguyen) ————— trang 63

Minh Nguyen Allstate ————— trang

Oanh Vu New York Life ————— B.Box

Simple Insurance Agency (Sophia Tran) — trang

20

Texas Insurance Hub Star Thuy Dinh — trang 8

+ Thảo Mai BH ————— trang 63

Thu Luu BH ————— trang 31

Thủy Hoàng Farmers (Hobbs Agency) — tr. 49

Tommy Chau Allstate ————— trang 19

Tín Lê Farmers ————— trang 32

Trương Insurance ————— trang 19

+ Tuấn Mai BH ————— trang 63

Trang Phan (Universal Insurance) — trang 9

Uni Services ————— F.B/8

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

+ Aircheck ————— tr. 23/B.C

Budget Signs ————— trang 20

C & C Pest Control Company ————— trang 93

Đài PT 1160 AM ————— trang 112

+ Good Giant-Live Casino ————— trang 158

Hội Thánh Tin Lành ————— trang 22

Larry Van dạy kèm Tutoring mọi nơi — trang 140

Liz's Hair Stylist & Makeup ————— trang 147

+ NT PHOTO ————— trang 36

+ TD Design ————— trang 147

VN Home Health Care ————— trang 27

CHIROPRACTIC

Accident & Recovery Clinic ————— trang 29

Advanced Spinal Care Clinic ————— trang 41

Arlington Pain & Injury (Dr Alexander) — trang 49

Axiom Injury & Rehab (BS Tâm Phạm) — trang 18

CHỢ

Chợ New Trường Nguyên ————— trang 62

Chợ Bến Thành ————— trang 61

Chợ Vietnam Plaza ————— trang 27

Hiệp Thái Plaza ————— trang 12

SB Food Depot & Southern Bay Seafood — tr. 33

DỊCH VỤ

A & N immigration service ————— trang 37

+ CT Travel ————— trang 37

Go USA ————— trang 21

Lan Trương DV ————— trang 22

Thiên Ân du học ————— trang 20

ĐỊA ỐC - MORTGAGE

+ American Natinal Bank -

Vivian Thanh Van Le ————— trang 4

+ Anland Realty ————— trang

Chicago Title ————— trang 163

Cindy Huyền Tôn Nữ Group ————— trang 7

CT tài trợ và địa ốc Thúy Lê ————— trang 13

CT tài trợ và địa ốc Đỗ Đình Tâm ————— trang 32

Jocelyn Huyen Realtor ————— trang 21

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRÉ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

Julie Ha Realtor	trang 20
Kristine Thơ Đào & Yến Đào	F.Box
Lily Nguyen Realtor	trang 13
Linh Ân Realtor	trang 160
Melissa Loan Bui	Back Box
Quan Hưng Services	trang 53
UR First Mortgage (Đức Nguyễn)	F.Box

DIỆN - ĐIỆN TỬ - ĐIỆN NHÀ

Airco Specialist	trang 89
BV Air conditioning	trang 92
Bet Electric USA Inc	trang 90
Best Air Services	trang 21
Eco Nest	trang 91
Hoang Heat & Air	trang 88
H-Technique	trang 94
Nam Air Care (US Air Care)	trang 194
NH Cool Air	trang 94
NTX Heating & Air Conditioning	trang 89
+ QHK Contractor & Air LLC	trang 95

NHÀ THUỐC

+ Dược thảo Princess Lifestyles	trang 155
FUCOIDAN	trang 150
+ Kanga Force	trang
+ Max man	trang
+ Maxx-Power	trang
St. Paul Pharmacy	trang 19
+Store 789-Supper Big Thick	tr. 37
Thuốc Bắc Hướng Dương	trang 63

NAILS SUPPLY

Nails Warehouse	trang 138
-----------------	-----------

OPC Nail Supply	trang 123
Pro nail Supply	trang 4
TN Spa	trang RV

NHÀ HÀNG

Phở Bằng	trang 61
Phở Palace	trang 31
Phở Tây Đô	trang 123
Sài Gòn Block	trang 61
Sweet Hut Bakery	trang 159
+ Tré	trang

MÁY CREDIT CARD

Thủy Hoàng máy credit card	trang 49
Tiến Nguyễn Hi-Speed bank card	B.Box

KHAI THUẾ - KẾ TOÁN

ABC Tax	trang 26
A & N Tax service	trang 37
Đôn Diệp, CPA	trang 33
IRS Tax Pro - Giải quyết rắc rối thuế	trang 160

SƠN, SỬA NHÀ - THIẾT KẾ KIẾN TRÚC

AE Window and Fashions	trang 92
Blue Sky Plumbing	trang 91
Blue Sky Garland service	trang 89
Boston Hardwood	trang 91
D & T Discount Garage Door	trang 90
Dũng Construction	trang 89
Garage Door service (Tuấn)	trang 90
Garage Door Repair (Cuong Tran)	trang 92
Good Job Roofing	trang 88
Hào Texas Builder	trang 91

HP Roofing	trang 91
JAS Roofing	trang 94
Khúc Vũ Plumbing	trang 88
Nhan Nguyen Construction	trang 18
PL Construction	trang 94
Plumbing Repair	trang 90
+ QHK Contractor & Air LLC	trang 95
Roof Now	trang 95
Sang EZ Remodeling	trang 93
S & T Pro Plumbing LLC	trang 93
Thợ sửa ống cống	trang 190
Thomas Nguyen Roofing	tr. 88
Tommy Home Repair	tr. 88
Vien Cao Construction	trang 88

VP LUẬT SƯ

Kastl Law, P.C.	trang 10
Law Office of Phan Nguyen, PLLC	trang 23
Texas Legal Support	trang 7
Tran Fawcett Law	trang 5
VPLS Andy Nguyen	trang 41
VPLS Anh Thư & Chicago Title Company	tr.163
+ VPLS Parker & Associates (Thạch Huỳnh)	tr.11
VPLS James Langford	trang 9
VPLS Kafor Law Firm (Vàng Nguyễn)	trang 162
VPLS Rick J. Michell (Billy Hải Trần)	trang 63
VPLS Robert Hwang (Hùng Nguyễn)	trang 11
+ VPLS Robert Mullins	trang 145
VPLS Steve Le	trang 23
Viet Friends Law Group (Cindy D Purinton)	trang 30



Premier Dentistry
www.premierdentistrysmiles.com

Bác sĩ nha khoa
NGUYỄN NGỌC TUYỀN, D.D.S.
JOE YU-IL KIM, D.D.S.

- ✦ CẤY GHÉP NUỐU RĂNG (Gum Graft)
- ✦ CẤY XƯƠNG, TRỒNG RĂNG (Bone Graft, Implant)
- ✦ NHA KHOA THẨM MỸ (Cosmetic)
- ✦ NIỀNG RĂNG NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM (Braces & Invisalign)
- ✦ CHỮA TRỊ BẰNG LASER (Laser Treatments)
- ✦ NHA KHOA TỔNG QUÁT NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

972-699-7778

435 W. PRES. GEORGE BUSH HWY #200, RICHARDSON, TX 75080
(Trên 190 Service Road, giữa Custer Pkwy & Alma Rd.)

Mon - Wed: 8:00 am - 4:00 pm
Thu: 8:30 am - 4:30 pm
Fri, Sat & Sun: closed

Hình bệnh nhân của nha sĩ

**NIỀNG RĂNG THẨM MỸ
LÀM THAY ĐỔI KHUÔN MẶT**



BEFORE AFTER

**NIỀNG RĂNG
BRACES &
INVISALIGN**



TRỒNG & CẤY RĂNG (IMPLANT)

Replace One Tooth

Replace Multiple Teeth

Replace All Teeth



**GHÉP NUỐU RĂNG
(GUM GRAFT)**



BEFORE AFTER

COSMETIC



BEFORE AFTER

**NHAN NGUYEN'S
CONSTRUCTION**

www.ngcco.com



Residential & Commercial

- Làm A/C License #TACLB101542E
- Hàng Rào, Deck & Patio covers
- Sơn Nhà trong & ngoài
- Lót Gỗ Laminate - Làm Plumbing
- Lót Gạch, Marble, Vinyl, Vinyl Tiles
- Remodel Phòng Tắm, Kitchen
- Granite Countertops
- Đánh bóng Tủ, thay Cửa Sổ Kính
- Garage thành phòng, đồ Xi-măng
- Làm Cửa Lưới chống nắng
- Hàn Cửa Sắt, Hàng Rào Sắt 7 Gỗ

KHOI NGUYEN 469.363.1478

NHAN NGUYEN 469.602.1037

**Axiom
INJURY & REHAB**

1311 E. Beltline Rd, #7, Carrollton, TX 75006

Mon-Thu: 8:30-12:30 | Fri: 8:30-12:30
2:00-6:00 | Sat: Xin lấy hẹn

Bác sĩ **PHẠM VĂN TÂM** 972-417-0651 axiominjury.com

TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU & ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

Chuyên điều trị

Tai Nạn Xe Cộ

Đau Lưng

Đau Cổ * Đau Vai * Nhức Đầu Kinh Niên

Đau Nhức Khớp Xương

Nếu không được điều trị kịp thời thì bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn

Thành Thật - Tận Tâm - Trên 20 Năm Kinh Nghiệm



Allstate.

**VĂN PHÒNG BẢO HIỂM ALLSTATE
TOMMY CHAU RICHARDSON**



**CẦN TUYỂN
NHÂN VIÊN**

QUYỀN LỢI

- Salary + trả overtime + commission cao + bonus mỗi tháng + bonus cuối năm
- Hai tuần vacation + holidays + 401K

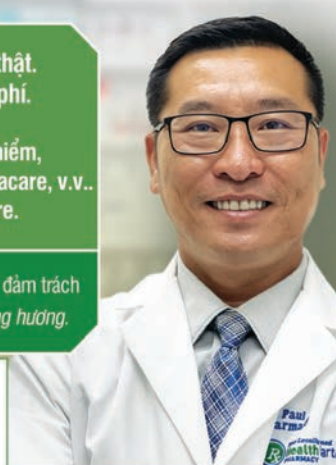
ĐIỀU KIỆN

- Phải có license và ít nhất một năm kinh nghiệm.
- Bonus **\$5,000** khi được nhận việc.

Xin gửi resume vào email **tommychau@allstate.com**
hoặc gọi vào office phone **972-744-9873 (bấm số 1)**

Văn phòng bảo hiểm của Tommy Chau với hơn 25 năm kinh nghiệm với các loại bảo hiểm **nhà, xe, tiệm**

Nhà Thuốc Tây (Đã dời về địa điểm mới)

Tận tâm - Uy tín - Thành thật.
Giao thuốc tận nhà miễn phí.

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v..
Tư vấn miễn phí về Medicare.

Do được sĩ **Phạm Huy Hòa** đảm trách
Rất hân hạnh phục vụ Quý đồng hương.



**3307 Beltline Rd.
Garland, TX 75044**
(Gần trụ sở Cộng Đồng Người Việt Quốc gia Dallas)

469-304-0062
469-304-0063

**ARLINGTON FINANCIAL
SERVICES INC.**

**TRUONG
INSURANCE AGENCY**



JUSTIN (NGHĨA)
682.554.9082

Tel: **817-226-3510**
817-226-2226
Fax: **817-701-0200**
2111W. Arkansas Ln.,
Arlington, TX 76013



Teresa Truong
(Agent)

BẢO HIỂM
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI
SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH
QUỸ HƯU TRÍ, IRA & 401K ROLLOVER, MEDICARE

www.arlingtoninsurance.net

RYAN DENTAL
Family, Cosmetic, Implant

RYAN NGUYEN, D.M.D.
Tốt nghiệp TEMPLE University, PA
Cựu Nha Sĩ Quân Đội Hoa Kỳ

972-530-0893

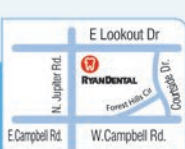
- LẤY TỦY RĂNG** (Root Canal)
- NHỔ RĂNG KHÔN** (Wisdom teeth Extraction)
- RĂNG SỬ, CẦU RĂNG** (Crown, Bridge)
- IMPLANT** (Trồng Răng)
- IMPLANT SUPPORT DENTURE** (Hàm Răng Giả)



**GIÁ ĐẶC BIỆT
cho IMPLANT**

Tue, Wed, Thu: 9AM - 6PM
Sat, Sun: 9AM - 4PM
Fri, Mon: Closed

**7602 N. Jupiter Rd., #113
Garland, TX 75044**



BẢNG HIỆU BUDGET SIGNS

NHẬN LÀM TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢNG HIỆU

1. Channel Letters
2. Storefront Signs
3. Reface Signs
4. Led Signs
5. Can Signs
6. Pole Signs
7. Monument Signs
8. Window Letters
and Car Letters
9. Banners



**SERVING ALL OF DFW AND
OTHER STATES AS WELL**

Jimmy: 682-558-9991
Email: signstx@yahoo.com
www.budgetsigns.net



Realtor **Julie Ha**



- Đại diện mua, bán nhà mới, cũ, foreclose, và đấu giá
- Giúp cho thuê và muốn nhà, đất, cơ sở thương mại

TX License # 797882

(214) 254-9489

julieha810@yahoo.com

6600 Chase Oaks Blvd, #150
Plano, TX 75023

- Với kinh nghiệm Broker ở NC và realtor ở TX, Julie sẽ giúp quý vị với phương châm nhanh chóng, uy tín, tận tình và chu đáo.
- Mọi tham khảo sẽ miễn phí và được hướng dẫn tận tình.
- Tìm nhà Bank với những chương trình tốt nhất cho quý vị.

SIMPLE INSURANCE AGENCY

SOPHIA TRAN *Licensed Agent*

Tư Vấn và Diễn Đơn Miễn Phí!



- HEALTH INS. LONG TERM - SHORT TERM
- HOSPITAL INDEMNITY
- MEDICARE SUPPLEMENTAL PLANS
- MEDICARE ADVANTAGE PLANS - PART C
- PRESCRIPTION DRUG PLANS - PART D
- MEDICARE WITH MEDICAID
- MEDICARE WITH CHRONIC DISEASE

**CHÚNG TÔI CÓ NHIỀU HÃNG BẢO HIỂM & NHIỀU PLANS
CHO CÁ NHÂN VÀ CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

*Chúng tôi chăm sóc bạn và
bạn chăm sóc bản thân bạn!*

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG TEXAS

CALL/TEXT: 945-344-6019

FAX: 469-574-5335

simpleins.sophiatran@gmail.com

445 Walnut St, #105, Richardson, TX 75081

Mon-Fri: 9am-4:30pm, Sat-Sun: Appointment Only!



- MEDICARE TRÊN 65 TUỔI
- BẢO HIỂM SỨC KHỎE DƯỚI 65 TUỔI
- BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - TIỆM

HỘI BẢO TRỢ DU HỌC THIÊN ÂN



- ★ Hơn 17 năm giúp học sinh từ lớp 6 đến đại học xin du học tại các trường tin lành, công giáo và trường công với mức học phí thấp nhất khắp 50 tiểu bang.
- ★ Chuyên hồ sơ xin du lịch, tham quan trường, khảo sát thị trường, khám chữa bệnh.
- ★ Chuyển đổi và gia hạn Visa J1, B1 sang F1 (có VP tại Sài Gòn và Đà Nẵng).
- ★ Cho học sinh từ tiểu học sang tham gia trại hè, Winter và Spring hoặc xem trường.
- ★ Tại Garland, có trường Athena school dạy Piano, SAT, kèm homework và lớp defensive driving.

www.duhochoaky.com

Liên lạc: Tony Tam Đặng
469.867.1941
972.437.1109

2140 Beltline Rd., Richardson, TX 75081 (đối diện Saigon Mall)

Best Air Services

License # TACLB 019813E

Air Conditioning & Heating



Chuyên thiết kế, sửa chữa & bảo trì các hệ thống: máy lạnh, máy sưởi, heat pump, walk-in-cooler, freezer, ice machine, tủ lạnh, bình nước nóng... cho tư gia & cơ sở thương mại.

Nhận làm hệ thống hút mùi hôi cho tiệm nails & nhà hàng.

**PHỤC VỤ TẬN TÂM
NHANH CHÓNG & BẢO ĐẢM
GIÁ PHẢI CHĂNG**

CHUYÊN BÁN CÁC LOẠI MÁY:
TRANE, CARRIER, RHEEM, LENNOX,
YORK, GOODMAN, PAYNE, BRYANT, RUUD

Phục vụ vùng Dallas - Fort Worth, Arlington & phụ cận.

LL CUỒNG:

☎ 972-780-1460 ☎ 214-417-7680

JOHN KHA NGUYEN INSURANCE

LIFE INSURANCE NEEDS
NEW YORK LIFE, NORTH AMERICA,
AIG, ETC.
AUTO
HOME, COMMERCIAL
HEALTH, OBAMA CARE
LONG TERM CARE
RETIREMENT: IRA, SEP, SIMPLE,



John Nguyen

4035 E. Belknap St., Ste. 200
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 585-4018
Cel: (817) 675-8048
Fax: (817) 984-1358



Kha Nguyen

4045 E. Belknap St., Ste. 3
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 386-4369
Cel: (817) 713-6804
Fax: (817) 386-4330

• NHÂN THỌ • XE NHÀ • THƯƠNG MẠI • SỨC KHỎE
• QUỸ HƯU TRÍ CÁ NHÂN • CHĂM SÓC DÀI HẠN

GO USA IMMIGRATION / DI TRÚ

☎ 817-262-8086

☎ +18172628086 ☎ 886-354-1995

✉ ditruvagiamno@gmail.com

📍 2505 S. Great Southwest Pkwy, Suite 101, Unit D
Grand Prairie, Texas 75052



Văn phòng chuyên lo về Di Trú & Nhập Tịch

- ☑ Mở hồ sơ bảo lãnh định cư cho tất cả các diện.
- ☑ Bảo lãnh và xin thẻ xanh tại Mỹ cho những diện du lịch, du học...
- ☑ Tư vấn và bảo lãnh diện EB3 (lao động và có thể xanh 10 năm).
- ☑ Hướng dẫn và soạn bài thi quốc tịch cho người lớn tuổi ở Mỹ lâu năm.
- ☑ Hợp pháp hóa lãnh sự tất cả các loại giấy tờ ủy quyền có liên quan đến Việt Nam.

TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - UY TÍN

Jocelyn Huyền Đỗ

MUA - BÁN - NHÀ
trong vùng Dallas, Fortworth,
Arlington, Sachse, Garland,
Carrollton, Plano, Richardson, etc...

**CHUYÊN MUA BÁN NHÀ TỊCH THU TỪ NHÀ BANK, NHÀ MỚI
TỪ BUILDER, CÓ NHIỀU NHÀ CHO QUÝ KHÁCH LỰA CHỌN
VÀ NHÀ INCOME PROPERTY FOURPLEX APARTMENT.**

ĐẶC BIỆT: Bán nhà, Listing 1.5%

LIÊN LẠC DIRECT: 972-357-6568

**KHÔNG CẦN CHECK
INCOME VÀ CREDIT
Vẫn MUA NHÀ ĐƯỢC.**

AVIGNON
REALTY
Sales, Leasing & Management
RESIDENTIAL & COMMERCIAL





FOCUS DENTAL
NURTURING HEALTHY SMILES

3443 W. Campbell Rd, #650, Garland, TX 75044
(Góc đường Jupiter & Campbell)

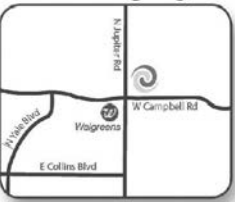
Mon, Tue, Thurs & Fri
9:00am - 6:00pm
Wed: 10:00am - 6:00pm
Sat: 8:00am - 2:00pm

www.FocusDentalTX.com
Email: info@focusdentaltx.com

ĐẶC BIỆT

Có chương trình Focus Savers Plan cho bệnh nhân không có bảo hiểm (save 30%-50%)
Nhận hầu hết hết bảo hiểm PPO, Children Medicaid & CHIP, Adult Medicare & Medicaid

972-414-1515




- Nha Khoa Nhi Đồng
- Nha Khoa Gia đình
- Nha Khoa Thẩm Mỹ
- Nha Khoa Khẩn Cấp
- Làm Răng Giả Các Loại
- Tẩy Răng Trắng
- Niềng Răng
- Trồng Răng

Phương Ngô, DDS Trên 15 năm kinh nghiệm

LAN TRUONG DỊCH VỤ

VĂN PHÒNG DI TRÚ VÀ NHẬP TỊCH

BẢO LÃNH:

- Bảo Lãnh Định Cư tất cả các diện vợ chồng, cha mẹ, con cái, anh chị em.
- Bảo Lãnh (xin Thẻ Xanh) ở lại Mỹ cho những diện du lịch, du học
- Tư vấn và bảo lãnh EB3 (Lao động và có thể Xanh 10 năm)
- Bảo Lãnh du lịch, du học bao trọn gói

NHẬP TỊCH:

- Điền đơn thi Quốc Tịch, hướng dẫn học bài, tư vấn cho những trường hợp bị gút mắc khi thi Quốc Tịch.
- Hướng dẫn soạn bài học thi Quốc Tịch cho những diện lớn tuổi và ở Mỹ lâu năm.
- Renew Thẻ Xanh 2 năm và 10 năm, tư vấn kỹ cho trường hợp renew thẻ Xanh 2 năm.

Đặc biệt xin miễn giảm tiền thi Quốc Tịch và renew thẻ Xanh cho diện low income.

Thông dịch các loại văn bản giấy tờ, có notary public.

VĂN BẢN GIẤY TỜ LIÊN QUAN ĐẾN LÃNH SỰ QUÁN VIỆT NAM:

- Công Hàm Độc Thân
- Các loại Giấy Ủy Quyền.

3212 N Jupiter Rd, Suite # 122, Garland, TX 75044

Phone: **682.888.2797**

Email: lantruongdichvu@gmail.com



✓ DỄ ĐỌC ✓ DỄ THẤY

✓ DỄ CẮT ✓ DỄ TÌM

RAO VẬT TRÊN BÁO TRẺ

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

▶ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://BAOTREONLINE.COM) ◀



Quý vị có đang tìm hiểu về niềm tin, về sự cứu rỗi, về Chúa Cứu thế Jesus? Quý vị muốn cảm nhận về sự tha thứ, vui mừng, bình an trong đời sống? Kính mời quý vị đến với

HỘI THÁNH TIN LÀNH SỨC SỐNG MỚI NEW LIFE ASSEMBLY

3212 Kyle Rd. Rowlett, TX 75088

Vào mỗi Chúa Nhật hàng tuần:

- Trường Chúa Nhật từ **9:30am-10:00am**
- Giờ thờ phượng Chúa từ **10:30am-12:00pm**
- Lớp học ESL căn bản từ **1:30pm-2:30pm**.

Ngoài ra, **CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THỰC PHẨM MIỄN PHÍ** vào thứ Năm đầu tiên của mỗi tháng từ **12:30pm - 2:00pm**.

Mọi chi tiết, xin liên lạc

cô Thu: 714-487-3819

hoặc **Mục Sư Khôi Nguyễn: 972-935-7117**



RAO VẬT
TRÊN BẢO TRẺ



**HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG**
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

◀ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) ▶



Bảo hiểm xe cá nhân hoá có thể tiết kiệm nhiều hơn

Giá thay đổi theo từng tiểu Bang.
Các tùy chọn bảo hiểm do khách hàng lựa chọn
tình trạng sẵn có và điều kiện hợp lệ có thể thay đổi.



**Nhận báo giá
bảo hiểm xe
ngay hôm nay**



Ann Nguyen, Agent
214-692-0900
www.agentann.com
Hoạt động từ năm 2007

Cần tuyển Agent Producer



Văn Phòng Luật Sư **Phan Nguyen**

**Chuyên đảm trách
những dịch vụ pháp lý sau đây:**

LUẬT DI TRÚ (IMMIGRATION LAW)

▪ Bảo lãnh thân nhân ▪ Nhập tịch, thẻ xanh...

LUẬT GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)

▪ Ly dị, cấp dưỡng con cái, chia tài sản

LUẬT DI CHỨC (PROBATE, WILLS, TRUST..)

▪ Lập Di chúc (Will), chia tài sản,
quản trị tài sản (Trust)
▪ Ủy quyền (Living will & Living trust).

XIN GỌI

(469) 465-2344

ĐỂ LẤY HẸN

**THAM KHẢO TRỰC TIẾP
VỚI LUẬT SƯ PHAN NGUYEN**



15305 Dallas Pkwy #1184, Addison, TX 75001

LAW OFFICE OF **STEVE LE**

Luật Sư **LÊ CÔNG NGHỆ** Attorneys & Counselors at Law



TẠI NẠN XE CỘ

AUTO ACCIDENT PERSONAL INJURY

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION

KHAI PHÁ SẢN

BANKRUPTCY

XIN CON NUÔI

ADOPTION

DI CHỨC & DI SẢN

WILLS & ESTATES

LUẬT GIA ĐÌNH

FAMILY LAW

[Website: www.arlingtontxlawoffice.com]



Xin liên lạc với chúng tôi
để được tham khảo miễn phí

Có chi nhánh phục vụ tại

AMARILLO | DALLAS FORT WORTH | HOUSTON

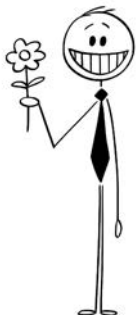
1317 E. Pioneer Parkway, Arlington, TX 76010

Phone: 214-945-3380 (Việt) / 214-901-2425 (English)

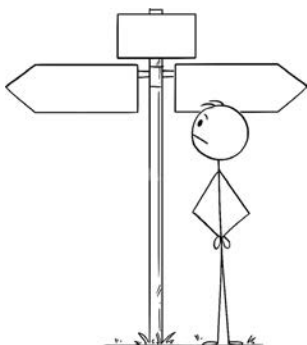


Suy Đi Ngẫm Lại

Đừng chờ cuộc đời trở nên hoàn hảo rồi mới vui sống.



Thành công không phải là đến đích nhanh hơn người khác, mà là kiên trì bước trên con đường của riêng mình.



Giá trị của một con người không đo bằng chức vụ hay tài khoản ngân hàng, mà bằng cách họ đối xử với người yếu thế.



Cái chuông gió cũ

MỘC MẠC

Poppy là chủ một cửa tiệm bán đồ cổ. Ông sống lâu đời và cô độc. Giữa những món đồ cổ phủ màu thời gian trong tiệm, chiếc chuông pha lê lấp lánh treo trên cửa là vật duy nhất phát ra thứ âm thanh du dương rộn rã...

Một buổi sáng, khi ông vừa mở cửa, một cô bé xinh xắn bước vào: “Thưa ông, sắp đến sinh nhật mẹ cháu, cháu muốn mua quà tặng mẹ.”

Ông Poppy gợi ý vài món, nhưng cô bé lắc đầu. Ánh mắt cô dừng lại ở chiếc chuông gió. Cô bé đưa tay lắc nhẹ cánh cửa, tiếng chuông vang lên rộn ràng. Mặt cô bé sáng bừng: “Cháu muốn mua cái này!”

Ông Poppy khựng lại. Ông không muốn làm cô bé thất vọng, nhưng vẫn phải nói: “Ông xin lỗi, cái chuông này ông không bán được.”

Cô bé cúi đầu, đôi mắt buồn bã. Để an ủi, ông kể rằng đó là món đồ con gái ông từng rất yêu thích. Cô bé nghe xong, mắt rưng rưng: “Cháu hiểu rồi ạ.”

Nhìn bóng lưng nhỏ bé, ông Poppy

chợt nghĩ đến con gái mình. Đã mười năm trước, sau một lần cãi vã, cô bỏ đi nước ngoài và không trở về. Vợ ông mất từ lâu, giờ ông chỉ còn mình với những kỷ vật. Ông gọi khẽ: “Khoan đã cháu...”

Ông lấy chiếc chuông xuống, lau sạch sẽ, cẩn thận cho vào hộp giấy trang trọng và trao cho cô bé: “Ông bán cho cháu. Nhưng cháu phải giữ gìn thật cẩn thận trước khi tặng mẹ cháu nhé.”

Cô bé ngạc nhiên: “Nhưng giá bao nhiêu ạ?”

Ông Poppy mỉm cười khi thấy cô bé đổ hết tiền trong túi ra: đúng 5 đô la 47 xu. Ông chìa tay: “May quá, giá của nó vừa đúng là 5 đô la 47 xu.”

Ba ngày sau, khi ông Poppy đang mở cửa tiệm, tiếng chuông gió quen thuộc lại vang lên. Ông tưởng mình nghe lầm, ngẩng đầu thì thấy cô bé hôm ấy đang đứng ngoài cửa, tay lắc chiếc chuông, miệng cười rạng rỡ.

Trước khi ông Poppy kịp nói lời nào, mẹ cô bé bước vào. Mặt cô ấy có ngấn lệ và cô khụy gối xuống, nức nở: “Con xin lỗi bố.”



NANO BANANA



Sóng Danube

NHƯ SAO

“Sóng Danube” (Waves of the Danube) là một bản nhạc Valse rất nổi tiếng do nhà soạn nhạc người Romania Iosif Ivanovici viết vào năm 1880. Nghe âm vang bài nhạc này, Như Sao bỗng nhớ đến một bài văn cùng tựa đề viết ngày nào đã xa. Mời các bạn cùng đọc lại nha.

Thời nhỏ cô bé Kathleen trong Purple Tulip rất yêu bố, đeo theo bố và ngày nay những lúc cô đơn cô vẫn thường nghĩ tới bố để cho nước mắt rưng rưng. Tình yêu cha không phai mờ. Gần đây, đọc những trang tạp bút của Vi Vi đăng trên báo Trẻ, Như Sao lại càng cảm nhận sâu xa điều ấy. Và chợt nhớ lại đoạn phim “Father and Daughter” được xem ngày nào cùng những mẫu chuyện cảm động kèm theo cuốn phim ngắn, đơn giản nhưng vô cùng đặc sắc này. Vậy xin kể lại sau đây.

Nhưng trước hết cần ghi nhận một điều: Như Sao được xem phim Father and Daughter là nhờ một hôm vào weblog của một cô gái có nick là Carie. Đọc générique thấy ghi: Kịch bản phim và đạo diễn là Michael Dudok de Wit. Nhạc nền của cuốn phim là bản “Les Flots du Danube” tức “The Danube Waves” (Sóng Danube) của Iosif Ivanovici. Bấm vào để xem phim, khởi đầu nghe tiếng phong cầm réo rắt, dần dần ngân lên tiếng dương cầm thánh thót gọi ra một vùng sóng biếc mênh mông. A, bản nhạc mình hằng ưa thích: Les Flots du Danube - Sóng Nước Biếc.



NGUỒN YOUTUBE

“Father and Daughter”, là kiệt tác của đạo diễn người Hòa Lan, từng đoạt giải Oscar phim ngắn hay nhất năm 2001. Nó kể lại với chúng ta bằng những nét vẽ hoạt hình đơn giản về mối tình cảm động giữa cha và con gái. Trong 8 phút ngắn ngủi ta được thấy hình ảnh hai cha con đi dạo chơi bằng xe đạp tới một bờ sông thơ mộng. Dừng xe bên một gốc cây, hai cha con chạy nhảy, cười đùa với nhau thật hạnh phúc. Thế rồi bỗng một hôm người cha chia tay với con gái ra đi, có lẽ là theo mộng hải hồ. Phải rồi, như lời một nhà thơ Pháp: *Gió lên rồi / thử sống xem sao...* Ta tin ông đi để sống những giấc mơ của mình. Trước khi bơi thuyền ra khơi, người cha nhắc bỗng con gái lên quay tròn trong vòng tay. Và dường như chính lúc ấy, ông đã ghé tai con thì thầm: *Cha sẽ trở về*. Thời gian trôi qua. Mùa xuân rồi mùa hạ, chim bay hoa nở. Thu và đông, lá rụng để tro những cảnh khô trong tuyết trắng. Cô bé vẫn ngày ngày trở lại bên sông xưa tìm cha. Vòng

bánh xe lăn đều, quay quay, đi và về trên con đường ngày nào. Cô bé lớn lên trong nỗi đợi chờ mòn mỏi. Và rồi, một hôm kiệt sức, cô nằm xuống chiếc thuyền mục trên bờ sông, nhắm mắt lại.

Thế nhưng, sự thực hay chỉ là ảo giác đây, cha cô đã trở về mà không hẹn trước. Bước ra khỏi thuyền, người cha chạy nhanh qua hàng dương, tới ôm con gái trong tay quay vòng trên bờ cát. Thế là cuối cùng ông đã giữ lời hứa về lại với con gái thương yêu. Tất nhiên là cô bé đã khóc và kêu lên những tiếng kêu hạnh phúc. Kết thúc như vậy là mở ra một bầu trời đầy sao lấp lánh, trong khi nhạc phim “Sóng Danube” vút lên cao rồi tỏa dần.

Phim cảm động. Bạn nào muốn xem, xin vào Google, gõ hàng chữ Father and Daughter Film, trên màn ảnh sẽ hiện ra một dọc những tựa đề, bạn chỉ cần chọn Father and Daughter-Youtube, bấm vào đó và thưởng thức phim.

NS

ABC TAX

4750 N. Jupiter Rd #106, Garland, TX 75044
"Corner of Arapaho and Jupiter Rd"



RICKY WOO	972-571-6002
Vietnamese	469-769-9207
Mandarin	214-836-3471
Cantonese	469-434-6076

THUẾ TAX/FINANCIAL CONSULT

- | Thuế 1099, W-2
- | Thuế doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
- | Thuế thu nhập cho thuê nhà (Rental income)
- | Trả lương cho nhân viên theo tuần/tháng/năm (Payroll/941)
- | Giúp chủ tiệm làm 1099, W-2 để đưa cho nhân viên
- | Thuế kinh doanh (sale tax / franchise tax)
- | Nhận làm giấy tờ thành lập công ty (set up LLC, Partnership, Corporation)
- | Sổ sách kế toán (Financial Consulting / Bookkeeping)
- | Nói tiếng Việt, Anh, Hoa

BẢO HIỂM SỨC KHỎE HEALTH INSURANCE

- | Dịch vụ miễn phí
- | Giúp ghi danh & gia hạn (enrollment & renewal)
- | Chuyển tài khoản & quỹ hưu trí (401K, IRA)
- | Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- | Obamacare & Medicare
- | Medicare Advantage
- | Medicare Supplement

CÁC DỊCH VỤ KHÁC EXTRA SERVICES

- | Gia hạn thẻ xanh
- | Nộp đơn thi quốc tịch
- | Gia hạn passport
- | Thị thực chữ ký (Notary Public)



Mon-Fri: 9am - 6pm
Saturday: 9am - 12 pm
Sunday: by appointment only

ABC Tax với hơn 25 năm kinh nghiệm làm việc với sở thuế IRS, chúng tôi sẽ giúp bạn giải quyết các vấn đề rắc rối liên qua đến thuế (IRS Tax Audit)



Address:
3538 W Walnut St, Garland TX 75042
1818 E Pioneer Pkwy #108, Arlington, TX 76010
☎ Mon - Fri: 8:30AM - 5:30PM | Sat & Sun: CLOSED

Phone:
(682) 789-9999
(469) 949-6868
(214) 221-5399

Website:
vietnamhomehealthcare.com
Email:
vietnamhomehealth@gmail.com



Vietnam Home Health Care

Chăm sóc sức khỏe tại nhà, miễn phí cho quý vị cao niên, người khuyết tật, bệnh nhân mới xuất viện, người già neo đơn...

Đội ngũ bác sĩ, y tá chuyên nghiệp, kỹ thuật viên, người giúp việc tất cả đều nói tiếng Việt

Chương trình hoàn toàn miễn phí cho người có Medicare, Medicaid và hầu hết các loại bảo hiểm khác...

Home Care: Hỗ trợ chăm sóc cá nhân và các hoạt động sinh hoạt hàng ngày tại nhà (người thân có thể làm trực tiếp và được trả lương)

Home Health: chăm sóc sức khỏe tại nhà sau xuất viện, vật lý trị liệu, chăm sóc vết thương, truyền dịch IV...

▼ Lấy máu xét nghiệm, chụp X quang, siêu âm, đo điện tâm đồ...tại nhà.

Có tư vấn chương trình chăm sóc cuối đời.
Hotline: Amy Trịnh Diễm Phước 972-489-1171

Văn phòng cần người làm, lương thỏa thuận

Vietnam plaza SUPERMARKET

- Hàng hóa đa dạng, phẩm chất tốt.
- Bãi đậu xe an toàn, rộng rãi.
- Tiếp đón ân cần, niềm nở.



**Nhiều Hàng
On Sale!**

VIETNAM PLAZA 1
4010 E. Belknap
Haltom City, Texas
817.838.0866

Nga

khủng hoảng nhiên liệu



Chỉ một hai năm trước thôi, nếu có ai nói Nga sẽ gặp khủng hoảng nhiên liệu do ảnh hưởng của chiến tranh thì rất có thể bị cho là người đầu óc không bình thường. Nhưng đây là chuyện thật đang xảy ra ở Nga.

Khủng hoảng
nhiên liệu -
EAST2WEST



VŨ HIẾN
ARLINGTON, TX

Tình trạng thiếu hụt nhiên liệu trên khắp nước Nga đang đặt ra một thử thách chính trị mới cho ông Vladimir Putin, trong khi chiến dịch tấn công bằng máy bay không người lái liên tục của Ukraine nhắm vào các nhà máy lọc dầu của Nga đã khiến người dân Nga bình thường bắt đầu thực sự cảm nhận được tác động của chiến tranh.

Mặc dù trong mấy năm qua Ukraine vẫn thường nhắm mục tiêu tấn công vào các cơ sở năng lượng của Nga, nhưng số lượng và hỏa lực của các loại máy bay không người lái và hỏa tiễn mà Ukraine sử dụng đã gia tăng đáng kể trong thời

gian gần đây. Điều này cho phép quân đội Ukraine có khả năng để tấn công vào các nhà máy lọc dầu ở những địa điểm xa xôi như Tyumen, nằm trong vùng Tây Bá Lợi Á, cách biên giới Ukraine 1,200 dặm, đồng thời thực hiện một cuộc đột kích ngoạn mục vượt qua được các lớp phòng không dày đặc để phá hủy nhà máy lọc dầu chính của Moscow vào hôm 18 tháng 6, sự kiện được xem là bước ngoặt của cuộc khủng hoảng nhiên liệu hiện nay. Tính đến ngày 20 tháng 6, khoảng 28% công suất lọc dầu của Nga đã bị ngưng hoạt động.

Đây là lần đầu tiên sau nhiều thập niên, Nga đang

dự tính kế hoạch bắt đầu nhập cảng nhiên liệu và hiện đang điều đình với một số quốc gia để bán nhiên liệu cho họ. Tuy nhiên, chỉ có các nhà máy lọc dầu ở xa, chẳng hạn như tại Ấn Độ, mới có thể bù đắp cho sự thiếu hụt khổng lồ này. Việc nhập cảng như vậy sẽ mất nhiều tuần lễ mới về đến nơi thông qua đường biển và gây thêm áp lực lên ngân sách Nga – vốn đã bị ngốn một phần lớn bởi chi phí chiến tranh.

Tình trạng thiếu hụt

Từng là một trong những quốc gia xuất cảng hàng đầu thế giới các sản phẩm liên quan đến dầu mỏ, nay Nga đã phải cấm xuất cảng xăng thường và xăng cho

máy bay trong nhiều tháng qua trong khi các cuộc tấn công từ phía Ukraine gia tăng cường độ.

Tình trạng thiếu hụt nhiên liệu tại Nga xảy ra trên phạm vi toàn quốc nhưng mức độ ảnh hưởng lại khác nhau tùy từng vùng. Tại thủ đô Moscow, nơi thường ít bị ảnh hưởng từ cuộc chiến do ông Putin phát động từ năm 2022, nhiều trạm xăng đã phải đóng cửa trong những ngày gần đây. Tại những trạm còn hoạt động, người dân thường phải chờ đợi hàng nhiều giờ đồng hồ.

Ở một số tỉnh, đặc biệt là tại các khu vực thuộc Tây Bá Lợi Á và Bắc Caucasus, người dân cho biết họ phải chờ đợi qua đêm hoặc lâu hơn mới có thể đổ được xăng cho xe. Tại vùng Irkutsk thuộc Tây Bá Lợi Á, chính quyền địa phương đã bắt đầu đặt nhà vệ sinh di động dọc theo các hàng xe xếp hàng dài dằng dặc để chờ mua nhiên liệu.

Việc đổ xăng vào các can chứa cầm tay đã bị cấm ở Nga, đồng thời lượng xăng bán cho mỗi xe cũng bị giới hạn, có khi chỉ ở mức 5 gallon mỗi lần.

Tình trạng căng thẳng đang leo thang. Tại miền tây nước Nga, chính quyền vùng Oryol chỉ cho phép bán nhiên liệu cho các xe có giấy tờ chứng minh là ở địa phương, với mỗi tuần chỉ được đổ một lần. Tại các trạm xăng ở vùng Krasnodar thuộc miền nam, đã xảy ra xô xát giữa người dân địa phương và các tài xế đến từ khu vực Crimea lân cận, nơi việc bán xăng đã bị đình chỉ vô thời hạn do kết quả từ những cuộc tấn công bằng máy bay và tàu không người lái của Ukraine để phong tỏa khu vực này.

Một cuộc khủng hoảng xã hội có thể đưa đến khủng hoảng chính trị, mặc dù cho đến nay vẫn chưa có hậu quả nghiêm trọng nào nhưng không ai dám chắc

là nó không xảy ra.

Khủng hoảng xã hội

Tình trạng thiếu hụt nhiên liệu đang trở thành đề tài tranh luận trong khi chiến dịch tranh cử cho cuộc bầu cử quốc hội Nga, dự kiến diễn ra vào tháng 9, bắt đầu nóng lên. Mặc dù không ai kỳ vọng vào một cuộc bỏ phiếu tự do hay công bằng, nhưng bầu cử vẫn tạo cơ hội để người dân Nga kín đáo bày tỏ những bất bình; trong khi đó, ông Putin đang chịu áp lực phải bảo đảm rằng tình hình hiện nay không làm ảnh hưởng đến cuộc bầu cử.

Một cư dân Moscow cho biết vợ ông đã phải xếp hàng hơn hai tiếng đồng hồ để mua xăng, và nói rằng điều này sẽ ảnh hưởng đến quan điểm của họ về chính quyền trước thêm cuộc bầu cử.

Cho đến nay ông Putin không có ý định tìm kiếm một thỏa thuận ngừng bắn



Dân Nga chờ đổ xăng - AP

với Ukraine và bác bỏ ý tưởng hạn chế các cuộc tấn công tầm xa của Nga. Mặc dù một thỏa thuận như vậy có thể chấm dứt các cuộc tấn công của Ukraine nhắm vào các nhà máy lọc dầu, ông Putin cho rằng điều đó không mang lại lợi ích cho Moscow vì tin tưởng rằng Nga vẫn đang nắm ưu thế áp đảo về hỏa lực.

Trong khi các giới chức chính quyền Nga ban đầu đổ lỗi tình trạng thiếu hụt nhiên liệu cho giới đầu cơ và tâm lý hoảng loạn mua nhiều để tích trữ của người dân, thì vào hôm Chủ nhật 28/6, lần đầu tiên ông Putin thừa nhận rằng tình trạng thiếu hụt nhiên liệu là có thật.

Để giảm bớt phần nào tình trạng căng thẳng, chính quyền Nga cho phép bán loại nhiên liệu có phẩm chất thấp hơn, qua đó dỡ bỏ các hạn chế trước đây. Chính quyền Nga cũng đang cân nhắc cho phép các nhà máy lọc dầu sản xuất

trở lại loại xăng tiêu chuẩn Euro-2 (phẩm chất thấp) vốn đã bị cấm từ năm 2013. Xăng Euro-2 có thể gây hại cho các loại động cơ xe mới nhưng có thể sử dụng cho những chiếc xe đời cũ.

Nhìn chung, giá xăng tại Nga vẫn tương đối rẻ so với giá xăng ở nhiều nơi trên thế giới; tại các trạm xăng ở Moscow do các tập đoàn nhà nước vận hành, giá xăng được bán ở mức dưới 80 rúp một lít (tương đương \$3.88 một gallon). Tuy nhiên, các trạm xăng tư nhân đã bắt đầu tăng giá trong thời gian qua; các tài xế taxi và công ty vận tải cũng làm điều tương tự để bù đắp cho thời gian lãng phí khi họ phải xếp hàng chờ mua nhiên liệu.

Phản ứng của chính quyền Nga trước tình hình này là hạn chế công bố số liệu thống kê về giá bán lẻ nhiên liệu, đồng thời tiến hành truy quét những người bị nghi ngờ đầu cơ và tích trữ xăng.

Trên thị trường chợ đen ở Crimea, nơi chính quyền ban đầu kêu gọi người dân không mua tích trữ nhiên liệu nhưng sau đó lại cấm hoàn toàn việc bán xăng cho dân thường, đã có tin nói rằng giới đầu cơ bán xăng với giá hơn 500 rúp mỗi lít, tương đương \$25 mỗi gallon.

Ánh sáng cuối đường hầm cho Ukraine

Trong hơn ba năm qua, Ukraine đã thường xuyên nhắm mục tiêu tấn công vào các nhà máy lọc dầu của Nga, gây ra hàng loạt tình trạng thiếu hụt nhiên liệu với quy mô nhỏ ở một số khu vực vào năm ngoái. Khi đó, Nga đã kịp thời sửa chữa các thiệt hại để tránh tình trạng các nhà máy lọc dầu phải ngừng hoạt động trên bình diện rộng.

Nhưng năm nay, các cuộc tấn công của Ukraine tăng cường độ đã vượt quá khả năng của Nga trong nỗ lực duy trì hoạt động của các nhà máy lọc dầu, một công việc vốn đã gặp nhiều hạn chế do các lệnh cấm vận quốc tế cấm không cho Nga nhập cảng những thiết bị cần thiết.

Cuộc khủng hoảng nhiên liệu ở Nga hiện nay khiến Ukraine lần đầu tiên cảm thấy họ đang trên đà đạt được chiến thắng. Lẽ đương nhiên Ukraine phải tiếp tục tấn công, bào mòn lực lượng của Nga. Họ đang bắt đầu nhìn thấy ánh sáng cuối đường hầm.

VH

Một trạm xăng ở Crimea phải đóng cửa - REUTERS



PHỞ Palace

2126 S. Collins Arlington, TX 76010

Tel: 817.274-6602

Vui mừng chào đón quý khách!

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực" là phương châm của chúng tôi, nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách.



- Chất lượng tin cậy
- Phục vụ tận tâm
- Vệ sinh sạch sẽ
- Giá cả hợp lý

Chắc chắn sẽ được Quý Khách hài lòng

GIỜ MỞ CỬA
Sun-Thu: 9am-9pm
Fri-Sat: 9am-10pm

Phở Palace kính mời !!!

www.phopalace.com



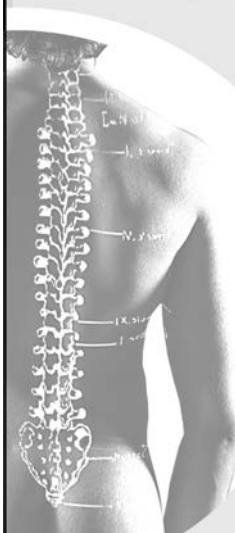
ACCIDENT & RECOVERY CLINIC

1456 Belt line Rd. Suite 111, Garland, TX 75044
(Ngay góc đường Beltline và đường Garland)

Bác Sĩ: **PHUONG TONG, D.C.**

Tel **972-414-4878** HURT

Fax 972-675-3202



- ❑ TAI NẠN XE CỘ
Auto accident
- ❑ TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
Workers compensation
(TDI approved doctor)
- ❑ TAI NẠN THỂ THAO
Sport injury

CHUYÊN TRỊ

- Đau lưng
- Nhức đầu
- Đau cổ, vai
- Bong gân
- Đau bắp thịt
- Đau khớp xương

Có chụp X-RAY

GIỜ LÀM VIỆC

Thứ hai - thứ sáu: 9am - 6pm
Thứ bảy: Xin lấy hẹn
NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM



CERTIFIED



Mon-Fri : 8:00am - 7:00pm
Sat : 8:00am - 5:00pm



\$25

Japanese & Domestic
Auto Repair

www.jndautorepair.net

3030 NAAMAN SCHOOL RD., GARLAND, TX 75040

SHOP: **972-495-8080**

CELL: **214-223-1355**

FREE
AC SYSTEM
CHECK
FREE DIAGNOSTIC

- TIỆM CÓ THỢ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM SỬA XE ĐỨC: BMW, MERCEDES, AUDI, VOLKSWAGEN.

- SỬA TẮT CẢ HƯ HỎNG, MÁY, HỘP SỐ, ĐIỆN
- RADIATOR, MÁY LẠNH, MÁY NÓNG
- AXLES, ỔNG NHŨN, BRAKES, ALIGNMENT.

CÓ LÀM BODY & THAY KIẾNG XE

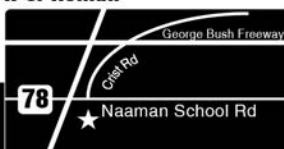
Tiệm đang cần thợ kinh nghiệm
gọi DON 214-223-1355

BẢO ĐẢM QUÝ KHÁCH SẼ HÀI LÒNG
SỰ PHỤC VỤ CỦA CHÚNG TÔI
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG & CHẤT LƯỢNG TỐT

- CÓ ĐẦY ĐỦ MÁY SCANNERS, ĐỊNH BỆNH (DIAGNOSE) XE NHẬT, MỸ: HONDA, TOYOTA, NISSAN, FORD, GM...

- CHUYÊN SỬA CHỮA HỘP SỐ TỰ ĐỘNG (TRANSMISSION REBUILD).

**Có thay bình cho xe Hi-Brite,
New or Reman**



THU LUU
INSURANCE AGENCY

☎ 214-723-8127 ☎ 972-373-4262

✉ tluuagency@gmail.com

📍 2111 Buckingham Rd. Suite # A,
Richardson, TX 75081
(Albertsons Shopping Center @ Buckingham & Jupiter Rd)

THU LUU Agent / Owner

CUNG CẤP BẢO HIỂM

NHÀ XE THƯƠNG MẠI

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn



BẢO HIỂM SỨC KHỎE



Bảo hiểm sức khỏe Obamacare và Medicare
có thể đăng ký quanh năm cho trường hợp đặc biệt



Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 5:00pm
Thứ Bảy - Chủ Nhật - Holiday: Đóng cửa

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO



Tel: (817) 460-2580 / Fax: (817) 460-0645
2440 S. Collins St., Ste #140, Arlington TX 76014

Gần chợ Saigon New Market and Town Talk Foods market.

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Sáu: 8:30AM - 5:30PM / Thứ Bảy: 8:30am - 12:30pm

familyHealthClinic



DANA HUYNH MỸ ĐÌNH, M.D.

Bác sĩ trực thuộc hệ thống
- University of Texas Southwestern
- Board Certified Family Practice
- Clinical Assistant Professor UTMB

Với sự cộng tác của:

Bác sĩ YẾN PHAN, D.O.
Board Certified Family Practice
và Y sĩ TIỀN HUYNH, PA-C

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- ✦ Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap Smear, thuốc ngừa thai.
- ✦ Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.
- ✦ Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- ✦ Khám tổng quát định kỳ hàng năm cho mọi lứa tuổi.
- ✦ Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao.
- ✦ Điều trị nội thương và ngoại thương.
- ✦ Văn phòng có trang bị máy đo dung tích phổi, máy điện tâm đồ.
- ✦ Chăm sóc da mặt, trị các bệnh về da.

Nhận hầu hết
các loại bảo hiểm

Có giá đặc biệt cho quý vị
không có bảo hiểm



TIN T. LÊ
Agency Owner
(817) 521-5963



TIN LE AGENCY LLC



KIMLOAN NGUYEN
Producer Agent
(408) 891-8925

Phục vụ khách hàng since 2010 in TX
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI - SỨC KHỎE

DISCOUNT
up to **30%**

cho mái nhà mới thay
(New roof replaced)
trong vòng 7 năm trở lại

* CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMA CARE BẮT ĐẦU 11/01/21

4508 Matlock Rd., #120,
Arlington, TX 76018

Gần bên Fry's Electronic & đối diện với China King

Office: (817) 468-1415

Cell: (817) 521-5963

Email: tle15@farmersagent.com

PHỤC VỤ THẬT LÒNG & UY TÍN



Mon-Fri: 9am-5:30pm
Evenings & Weekends
by appointment.



United Homeland Realty

Office: 1004 Cordero Dr. Lewisville TX 75067

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM)

Phone: 469-867-3434

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC & QUẢN TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN

- Chúng tôi sẽ giúp quý vị mua bán nhà, cơ sở thương mại.
- Quản trị những căn nhà cho mướn hoặc shopping center.

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Real Estate Broker
Direct: 469-867-3434



LOAN FACTORY

TRUNG TÂM TÀI TRỢ ĐỊA ỐC - MORTGAGE LOAN

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Loan Officer
Direct (469) 867-3434 Corporate (408) 877-8000
2195 Tully Road, San Jose, CA 95122
NMLS: #264349; CO-NMLS: #320841
<https://www.loanfactory.com/thamesdo>

SMART INSURED SOLUTIONS, LLC

2727 LBJ Freeway, Ste #730, Farmers Branch, TX 75234
Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Chuyên Viên Bảo Hiểm
Direct: 469-867-3434

BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - SỨC KHỎE
MEDICARE SUPPLEMENT & ADVANTAGE

Văn Phòng Luật Sư

CINDY D. PURINTON

2505 E. ARKANSAS LN # 121, ARLINGTON, TX 76010

(Khu nhà hàng Thanh Thanh)

LUẬT SƯ **36** NĂM KINH NGHIỆM TÒA ÁN

VY NGUYEN - TRỢ LÝ **15** NĂM

LÀM VIỆC TẠI LÃNH SỰ QUÁN MỸ

CHUYÊN: IMMIGRATION LAW - FAMILY LAW CIVIL/BUSINESS LAW - CRIMINAL LAW

Bảo Lãnh • Du Học • Du lịch • Thẻ Xanh • Quốc Tịch
Ly Hôn • Quyền Nuôi Con • Cấp Dưỡng • Di Chúc
Hợp Đồng Kinh Doanh • Bất Động Sản • Lease • Deed
Tranh Chấp, Kien Tung Dân Sự/Thương Mại
Tội Hình Sự/ Giao Thông • Lái Xe Say Rượu
Xóa Án Tích

"WE STRIVE TO BE VIET FRIENDS"

"Luôn đồng hành cùng người Việt"

☎ OFFICE : 682-800-3940

① CELL: 682-227-1488

UY TÍN - NHIỆT TÌNH - TẬN TÂM

"Not certified by the Texas board of Legal Specification"

SB Food Depot

& Southern Bay Seafood



SBFOODDEPORT, WHOLE SALE SOUTHERN BAY, VÀ LIQUOR WAREHOUSE
XIN CHÂN THÀNH CẢM TẠ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG VÀ THÂN CHỦ ĐÃ NHỊT
THÀNH ỦNG HỘ SBFOODDEPORT, WHOLESALE SOUTHERNBAY TRONG
SUỐT NĂM QUA.

Xin quý khách ghé trang website: WWW.SBFOODDEPORT.COM
sẽ tìm thấy các mặt hàng Sale trong tuần.

SUMMER BIG SALES

Cua Hoàng Đế: King Crab Legs Size 14/17 \$39.99 lb Alaska

Càng Cua Tuyết Snow Crab Legs Size U-14 \$13.99 lb

Cá Tuna Ăn Sushi Tuna Lion Center Cut \$ 5.99 lb

Cá Ăn Sushi Yellow Fin Fellet \$14.99 lb Japan

Gỏi Rong Biển Seaweed Salad 4.4 lbs \$19.99 Box 4.4 lbs

Khô Cá Đù Texas Khô Cá Không Xương \$ 4.99 lbs Limit 10 lbs

Khô Cá Đù Texas Khô Cá Có Xương \$ 2.99 lbs Limit 10 lbs

Gạo Bông Hồng Năm 2026 Thơm Ngon Dẻo \$25.99 10 Túi 1



(817)261-8191
(817)460-9998

Ngoài Ra Chợ Chúng Tôi Có Một Hệ Thống Xe Và
Ban Nhân Viên Giao Hàng Nhanh - Lẹ - Tận Tâm Và
Kinh Nghiệm, Bảo Đảm Hàng Hoá Tươi Tốt Và Giao
Đến Tận Nơi Trong Ngày. SBFoodDepot, Whole Sale
Southern Bay Là Nơi Tập Trung Đầy Đủ Các Mặt
Hàng: Rau, Quả, Tôm, Thịt, Cá Tươi Xanh Với 2 Kho
Chứa Hàng Khô Và Kho Đông Lạnh Lớn Nhất Vùng
Dallas, Fort Worth. Là Nơi Cung Cấp Tất Cả Các Mặt
Hàng Cho Các Siêu Thị Và Nhà Hàng.

📍 2125 E. Division Str., Arlington, Texas 76011 (Gần Sân Foot Ball COW BOY)

🕒 từ 9 giờ sáng tới 8 giờ tối



VĂN PHÒNG KHAI THUẾ & KẾ TOÁN ĐÔN DIỆP, CPA

Hội viên aicpa, Texas Society of CPA, Dallas Chapter of CPA
Licensed to practice Public Accountancy in Texas

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
3250 W. Walnut St., Garland, TX 75042

KHAI THUẾ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG
QUÝ VỊ NÊN LỰA CHỌN MỘT VĂN PHÒNG KHAI THUẾ
MỞ CỬA QUANH NĂM CÓ VĂN BẰNG ĐẠI HỌC
VÀ HÀNH NGHỀ KHAI THUẾ, KẾ TOÁN, CPA HỢP PHÁP TẠI TB TEXAS.

Office: **972-487-0656**

Fax: **972-272-0137**

IT'S YOUR CHOICE.

Đảm nhận khai thuế, giữ sổ sách kế toán cho các tiệm buôn, khai tất cả các loại thuế...
Lập hồ sơ mở cơ sở thương mại cho Small business, Partnership và Corporation.



Giấc mơ cuối cùng của cây sồi già

DÃ QUỲ

SỔ TAY kỳ này xin ghi lại một bài viết về Cây Sồi Già dịch từ Hans Christian Andersen.

HANS CHRISTIAN ANDERSEN

Nơi khu rừng ven biển ấy, trên chốc vách đá hiểm trở, vươn lên một cây sồi cổ thụ. Sồi sống được ba trăm sáu mươi lăm năm, nhưng quãng thời gian ấy đối với sồi cũng chẳng hơn gì chúng ta sống ba trăm sáu mươi lăm ngày.

Chúng ta thức vào ban ngày và ngủ vào ban đêm. Ấy là lúc chúng ta thường có những giấc mơ. Với cây sồi lại khác. Nó thức suốt ba mùa trong năm và chỉ ngủ lúc đông về. Mùa xuân, mùa hạ, mùa thu xem như ban ngày và sau đó mùa đông là giấc ngủ ban đêm của cây sồi.

Trong những ngày hè đẹp đẽ, luôn luôn có đàn vồ, loài côn trùng chỉ sống có một ngày đến bay lượn quanh cây sồi cổ thụ để tận hưởng cảnh vui sướng trên đời. Có một lần, một trong những con vật bé bỏng ấy đến đậu trên một tấm lá sồi tươi đẹp mới mọc.

Sồi bảo:

- Hồi chú nhãi con đáng thương kia, cả cuộc đời chú chỉ được có một ngày thôi. Sao mà ngắn ngủi vậy? Thật đáng buồn thay!

- Buồn ư? Anh định nói gì thế. Xung quanh tôi, vạn vật thật là kỳ diệu, không khí trong sạch, ấm áp, tôi cảm thấy tràn đầy hạnh phúc.

- Phải, nhưng chỉ được có một ngày thôi, rồi thế là hết.

- Hết ư? - Vồ nhại lại; hết nghĩa là gì nhỉ? - Thế anh có "hết" không?

- Không, ta sống gấp muôn ngàn lần cuộc đời của chú, vì một ngày của ta dài hơn cả mấy mùa liền. Đó là cả một khoảng thời gian dài mà chú không thể nào hình dung nổi.

- Không ư? Thế thì tôi không hiểu anh được đâu. Anh có thể sống gấp muôn ngàn lần cuộc đời của tôi, nhưng tôi lại có muôn ngàn giây phút sung sướng và vui vẻ. Thế còn khi anh chết, liệu tất cả vẻ đẹp trên thế gian này có cùng chết với anh không?

- Tất nhiên là không, - sồi đáp. - Vẻ đẹp của thiên nhiên sẽ tồn tại vĩnh viễn, lâu đến nỗi



chính ta cũng chẳng hình dung nổi.

- Tưởng gì? Thế thì chúng ta cũng cùng chung một cảnh; chỉ khác nhau về cách tính toán mà thôi.

Nói xong vờ lại nhảy múa, bay vút lên không gian, khoe đôi cánh mềm mại như nhung, như xa tanh, tận hưởng làn gió nhẹ, ngát hương cỏ linh lăng, dã tường vi, hương mộc và kim ngân hoa, xạ hương dại, bạc hà và xạ ngân. Hương thơm sục nức đến nỗi vờ ta càng thở hút càng say sưa.

Ngày hôm ấy dài và huy hoàng, vui tươi đến nỗi khi mặt trời bắt đầu ngả bóng, vờ cảm thấy mệt mỏi, đôi cánh không còn đủ sức đỡ nổi thân; nhẹ nhàng vờ rớt xuống thảm cỏ êm êm, rồi thiếp đi trong một giấc ngủ dịu dàng, bình thản. Vờ đã chết. Sôi lắm lắm:

- Con vờ nhỏ bé đáng thương thay. Cuộc đời nó sao mà ngắn ngủi thế?

Cứ như thế từng ngày hè một, cuộc hoan lạc của đàn vờ lại bắt đầu. Sôi lại có dịp chuyện trò tương tự như trên. Và dịp đó tiếp diễn với không biết bao nhiêu là kiếp vờ mà kể, nhưng con vờ nào cũng đều cảm thấy tràn trề hạnh phúc vui tươi.

Cây sôi thức suốt buổi sáng: tức là mùa xuân, buổi trưa: tức là mùa hạ, và buổi chiều, tức là mùa thu. Đã chớm sang đông, thời gian nghỉ ngơi của sôi đã tới. Gió đã cất tiếng ca: *"Hãy ngủ cho ngon, hãy ngủ cho ngon!"*. Đó đây lá rụng. Và gió hát:

- *Ngủ đi, ngủ đi sôi, chúng ta sẽ ru cho sôi ngủ. Chúng ta sẽ hát lên và sẽ rung mạnh cho những cành già cỗi của sôi khoan khoái kêu lên rằng rúc. Ngủ cho say, hãy ngủ cho say! đây là đêm thứ 365 của sôi. Thực ra sôi chẳng còn là một đứa trẻ trên đời này nữa. Ngủ say đi, mây sẽ rắc tuyết trên thân sôi, tuyết sẽ rơi thành một tấm chăn đẹp và ấm phủ chân sôi. Hãy ngủ cho say; chúc sôi có nhiều giấc ngủ mộng đẹp.*

Thế là cây sôi rụng hết lá và ngủ thiếp đi suốt mùa đông. Nó mơ thấy biết bao mộng đẹp. Nó nhớ lại rằng xưa kia khi còn bé tí, phải, cái nôi của nó chỉ là một vỏ hạt sôi. Theo cách tính của loài người, bây giờ nó đã sống được đến thế kỷ thứ tư rồi. Nó là gốc cây lớn nhất và đẹp nhất khu rừng này. Ngọn của nó vươn lên trên đất cả các ngọn cây khác, từ xa tít ngoài biển, người ta đã trông

thấy nó, vì thế nó được dùng làm mục tiêu cho thủy thủ. Đã có không biết bao nhiêu cặp mắt lo âu hải hùng hướng về nó rồi?

Trên cành cao của nó, chim làm tổ, và từ nơi ấy tu hú cất giọng kêu đều đều, vắng đến tận nơi xa. Mùa thu, khi lá nó ngả màu vàng như những tấm đồng, các loài hải điểu lại tụ tập trên cành sôi, trước khi cất cánh vượt biển cả. Nhưng giờ đây là mùa đông. Cây sôi nhô lên trơ trụi, không một chiếc lá, và bây giờ người ta mới có thể thấy được những cành xòe từ thân nó ra cong queo, vạm vỡ.

Quạ khoang và quạ đen tới đậu trên cành, xào xạc than vãn thời tiết xấu và mùa đông khó kiếm mồi.

Nhưng đến đúng đêm trước Noel, sôi mơ một giấc mơ đẹp nhất đời. Sôi có một cảm giác lạ về ngày lễ đó và trong cơn mơ, sôi tưởng chừng như nghe thấy vang lên tiếng chuông của tất cả các nhà thờ quanh vùng. Tuy là mùa đông, sôi cảm thấy đang sống trong một ngày hè ấm áp, dịu dàng. Ngọn cây đồ sộ của sôi đầy lá xanh tươi, ánh nắng dơn qua cành lá; không khí đầy hương thơm; đàn hươu nhiều màu sắc chơi ú tim, đàn vờ nhảy múa trên mình hươu, làm như thế giới được cấu tạo nên chỉ để cho chúng vui chơi, nhảy múa. Tất cả những cảnh tượng đã xảy ra từng ngày trong cuộc đời quá khứ diễn lại qua mắt sôi như một đám rước ngày hội. Các hiệp sĩ thời cổ và các công nương quý phái, cưỡi trên mình những con tuấn mã đẹp nhất, lũ lượt kéo qua khu rừng, đầu cài lông vũ, chim ưng đậu trên tay. Tiếng kêu sấm vang lên chói sủa âm ỉ.

Rồi đến những kỵ binh quần áo sắc sỡ, tay mang vũ khí sáng quắc, vai vác súng hỏa mai và búa trận tới dựng lều và nhóm lửa; họ ca hát và yên giấc dưới sự che chở của cây sôi. Trong những đêm trăng thanh bình lại còn có cả những cặp tình nhân hẹn hò nhau dưới gốc cây và khắc những chữ đầu tên của họ vào vỏ sôi. Một hôm, đã lâu lắm, có những khách bộ hành vui tính treo những cây đàn lên cành sôi; cho đến giờ, sôi như còn vắng nghe thấy những âm thanh kỳ diệu. Chim hót lên như để diễn đạt những cảm giác của sôi, tu hú kêu vang lên như để bảo cho sôi biết còn được sống bao nhiêu ngày hè nữa. Lúc đó sôi cảm thấy một luồng sống mới chạy từ ngọn đến rễ, lần lượt xuyên qua khắp cơ thể và lên tới tận những cành cao nhất. Sôi cảm thấy đang vươn cao lên, xòe rộng ra, trong lúc từ lòng

đất, rễ cây đang hút lên một nguồn sinh lực mới. Càng ngày sôi càng cao, càng khỏe, tán rộng ra, lá mọc dày. Càng vươn cao sôi càng cảm thấy hạnh phúc: sôi chỉ muốn cao lên mãi về phía nắng ấm, về phía mặt trời chói lọi. Thế rồi ngọn sôi chọc thủng những đám mây đang lững lờ bay, trông tựa như những đàn thiên nga trắng. Lá sôi tựa như có mắt, mãi mê nhìn. Mặc dầu giữa ban ngày chói chang, sôi vẫn nhìn rõ các vì sao đang lấp lánh, đẹp hơn bao giờ hết. Sôi liên tưởng đến những cặp mắt của trẻ thơ hay của những cặp tình nhân thường gặp gỡ nhau dưới bóng sôi.

Đó là những phút kỳ diệu, tràn đầy hạnh phúc của cây sôi già. Trong lúc hoan hỷ như vậy, sôi muốn những cây cỏ, bụi hoa mọc dưới chân sôi, cũng mọc cao như sôi để ngắm nghía cảnh hùng vĩ của trời đất và cùng chia sẻ hạnh phúc với sôi. Sôi cho rằng không thể hoàn toàn sung sướng nếu những cây lớn, cây nhỏ không được chia sẻ hạnh phúc với sôi. Rồi cảm giác ấy lay động cành lá của sôi như nhiệt tình làm rung chuyển những sợi tơ lòng của một con người. Dầu sôi đứng đưa ngả về phía mặt đất, hình như sôi muốn tìm kiếm một vật gì. Lúc đó mùi xạ hương và hương thơm sực nức của kim ngân hoa và hoa tím xông lên tận ngọn sôi. Sôi lại tưởng chừng như nghe thấy cả tiếng chim tu hú hót. Cuối cùng nó được toại nguyện. Kia rồi! Cây cỏ lớn lên rất nhanh, một vài cây bật cả rễ lên để vươn được nhanh hơn. Cây phong mọc nhanh nhất. Cành cây vươn lên không trung, trông như những dải lụa, hoặc như những lá cờ đuôi nheo, có lúc như những đường ngoằn ngoèo rực lửa của ánh chớp trên nền trời đêm. Tất cả cây cối trong rừng, cho đến cả những bụi cây đen xì, cũng lớn lên theo ca hát vang lừng. Trên một nhánh cỏ xanh, phát phọt trong không trung như một dải lụa dài màu xanh, vất vẻo một chú châu chấu đang nỉ non. Dế rúc, ong vo ve. Chim hót mỗi con một kiểu. Không trung tràn ngập một âm điệu lạ kỳ. Bỗng cây sôi hỏi:

- Thế còn đóa hoa xanh, bé tí xiu, mọc ven bờ suối đâu rồi? Bìm bìm và cúc trắng, nữa?

Sôi muốn cho chúng được lên gần với sôi. Những đóa hoa vừa được nhắc tới vội reo lên:

- Có chúng tôi đây! Có chúng tôi đây!

- Còn cây xạ hương mọc mùa hè năm ngoái nữa đâu rồi nhỉ? Cả cây linh lan năm ngoái phủ hoa đầy mặt đất, cả cây táo dại đã ra hoa nữa? Tất cả cây cối mọc dưới kia, phải lên trên này chứ.

- Có chúng tôi đây! Có chúng tôi đây!

Bao nhiêu tiếng reo trong không trung ấy làm cho sôi vô cùng sung sướng. Sôi hỏi:

- Thật là đẹp! Lớn bé đều lên cả đây với mình, không thiếu một cây nào. Thật sung sướng không thể tưởng tượng được, gần như không thể tin được.

Một giọng nói vẳng lên qua cõi hư vô:

- Tất nhiên, trên trời này, với đức Thượng Đế chí linh, có thể tưởng tượng và có thể tin tất cả.

Rồi cây cỏ thụ vẫn cứ lớn lên, lớn lên mãi; cuối cùng sôi cảm thấy rễ mình bật ra khỏi đất. Sôi nghĩ thầm:

- Tốt lắm! Thế thì tốt nhất. Chẳng còn gì ràng buộc ta nữa, ta có thể bay lên cõi sáng vĩnh viễn cùng với tất cả đám cây cối lớn nhỏ yêu mến của ta. Chúng đều lên đây cả rồi, không sót cây nào.

Giấc mơ của cây sôi cổ thụ là như thế đó, trong khi sôi mơ như thế thì một cơn bão khủng khiếp quét trên mặt đất liền và ngoài biển cả vào đúng đêm Noel. Từng đợt sóng khổng lồ đổ vào vách đá. Gió gào lên không ngừng làm rung chuyển cây sôi già. Rễ cây bật tung khỏi đất vào đúng lúc sôi mơ thấy không còn gì ràng buộc sôi nữa. Sôi đổ xuống. Thế là cuộc đời ba trăm sáu mươi lăm năm của nó đã qua, chẳng khác gì kiếp sống ngắn ngủi của con vờ.

Sáng hôm Noel mặt trời vừa mọc thì cơn bão cũng ngớt. Chuông vang lên ở tất cả các nhà thờ. Từ mỗi nhà, ngay cả căn lều tồi tàn nhất, bốc lên trời xanh một làn khói giống như khói hương trên bàn thờ các thần ở xứ Gaule thuở xưa. Biển cả dần dần trở lại yên tĩnh. Trên một chiếc tàu lớn, vừa chống chọi một đêm với phong ba, người ta đã kéo tất cả cờ xí lên để mừng ngày lễ lớn. Thủy thủ kêu lên:

- Thôi nó đổ rồi, cái cây sôi cổ thụ ta vẫn dùng làm mục tiêu trên bờ biển đổ mất rồi? Chắc bão đã làm đổ cây đêm qua. Chẳng còn cây nào có thể thay cây sôi để làm mục tiêu cho ta nữa.

Đó là bài điệu văn ngắn ngủi, nhưng thấm thía viếng cây sôi cổ thụ.

Sôi nằm sóng sượt trên bờ biển phủ tuyết, và trên tám vải liệm ấy vang lên tiếng hát và tiếng cầu nguyện của những người thủy thủ.

Mỗi người trên tàu cảm thấy lòng mình dâng lên theo tiếng hát và tiếng cầu nguyện, hết như cây sôi cổ thụ trong giấc mơ cuối cùng của sôi, sáng ngày Noel.

DQ

(THEO EMAIL BẠN GỬI ĐẾN, THE OLD OAK TREE'S LAST DREAM)

Bác Sĩ Nha Khoa

Nguyễn Thiên Phương, DDS, PLLC Nguyễn Thiên Phụng, DDS

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas, Texas

■ NHA KHOA THẨM MỸ

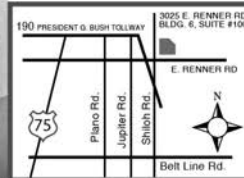
Niềng răng
Làm khít răng thưa
Phục hồi răng sút mẻ
Làm răng giả đủ loại
Implants

■ KHÁM RĂNG TỔNG QUÁT ĐỊNH KỲ

Trám răng, Nhổ răng,
Chữa Tủy răng
Trị bệnh nướu răng
Cạo đá chân răng



GENERAL & COSMETIC DENTISTRY



3025 E. Renner Rd,
Suite #100
Richardson, TX 75082

972-479-0003

*Răng, tóc là gốc con người
Hàm răng có đẹp, nụ cười mới tươi*

Thứ Ba-Thứ Sáu: 9am-6pm | Thứ Bảy: 8am-5pm | Chủ Nhật-Thứ Hai: Closed

Nhận Bảo hiểm | Visa | MasterCard | Amex

tre

**ĐỂ TÌM
ĐỂ THẤY
ĐỂ ĐỌC
ĐỂ CẮT**

**HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN
NÂNG CAO LỢI NHUẬN**

**972-675-4383
817-421-1400**

**NHẬN CHECK, CASH
CREDIT CARD**

CT TRAVEL & TOURS

9780 W. Walnut St, #360G
Dallas, TX 75243

(Bên trong chợ Hongkong - đối diện Hongkong ché)

TEL. **214-570-1484**
469-585-3060

Email: cttravel@tours@yahoo.com

**Travel Agent &
Financial Representative**

Agent: **RHONDA HUA (Phượng)**

CHUYÊN BÁN:

• **VÉ MÁY BAY**
TRONG & NGOÀI NƯỚC MỸ

• **CRUISES • TOURS**

Mở cửa mỗi ngày
từ 10 am đến 6 pm

- GIÚP GHI DANH BẢO HIỂM SỨC KHỎE cho người 65 tuổi (MEDICARE PHẦN A,B) MEDICARE ADVANTAGE PHẦN C,D, MEDICARE SAVING PROGRAM (XIN GIẢM TIỀN PHẦN B MỖI THÁNG).
- GIÚP ĐIỂN ĐƠN XIN HƯU TRÍ, XIN MEDICAID, XIN FOOD STAMP...
- ĐIỂN ĐƠN THI QUỐC TỊCH MỸ, RENEW THẺ XANH, PASSPORT U.S - VN, VISA...
- BẢO HIỂM NHÂN THỌ, LONG TERM CARE, 401 K ROLLOVER.
- KHAI THUẾ CÁ NHÂN BẰNG E-FILE.

A&N IMMIGRATION TAX SERVICES

- ★ **BẢO LÃNH THÂN NHÂN**
- ★ **XIN VÀO QUỐC TỊCH, THẺ XANH**
- ★ **ỦY QUYỀN, CÁC LOẠI GIẤY ỦY QUYỀN**
- ★ **THỊ THỰC CHỮ KÝ**
- ★ **PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ**

- ★ **GIỮ SỔ SÁCH**
- ★ **PAYROLL SERVICES**
- ★ **THUẾ CÁ NHÂN & CÔNG TY**
- ★ **THUẾ THƯƠNG MẠI**
- ★ **THÀNH LẬP CÔNG TY**

IRS e-file

2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

anpro817@gmail.com

(817) 291-7918

**(214) 444-2007
(817) 808-3558**



Việc nấu ăn tại nhà thường đi kèm với rất nhiều công đoạn như thái, cắt, băm, trộn rồi dọn dẹp, khiến nhiều người cảm thấy mệt mỏi và tốn thời gian. Nhưng thực ra không nhất thiết phải như vậy. Những chiếc máy xay sinh tố, microwave, máy hút bụi... đều có thể giúp việc chuẩn bị thực phẩm và vệ sinh bếp núc trở nên nhanh chóng hơn, đồng thời giảm bớt sức lao động.

NHỮNG TRỢ THỦ TRONG BẾP | KỲ 1

Air fryer

Các thiết bị gia dụng hiện đại đều được trang bị nhiều chức năng hơn trước. Chẳng hạn, lò nướng bánh mì (toaster oven) không chỉ dùng để nướng bánh mì mà nhiều model còn có thể chiên không dầu. Một số microwave cũng có khả năng này. Máy xay sinh tố không chỉ làm sinh tố mà còn có thể đánh nhuyễn các nguyên liệu để làm sốt mayonnaise. Một freezer riêng giúp bạn nấu sẵn nhiều món ăn rồi làm đông để dùng dần.

Dù bạn định mua thêm một dụng cụ mới hay thay thế chiếc cũ, hãy ưu tiên những sản phẩm thật sự giúp công việc bếp núc trở nên đơn giản hơn.



Air fryer (nồi chiên không dầu) là một trong những dụng cụ được ưa chuộng nhất hiện nay. Ngoài việc giúp thực phẩm giòn ngon mà không cần nhiều dầu mỡ, chúng còn có thể chế biến rau củ, cá, thịt và ngay cả bánh sandwich nướng.

Cách chọn mua

Trước hết hãy xem dung tích

- Gia đình 1-2 người: nồi khoảng 4 quart là đủ.
- Gia đình đông người: nên chọn loại 5-6 quart.

Các model lớn còn có hai giỏ chiên riêng, để có thể chế biến hai món ở hai nhiệt độ khác nhau cùng lúc.

Nếu thường xuyên nấu nướng, bạn nên chọn loại có sẵn các chương trình như:

- Nướng (Bake)
- Quay (Broil)
- Sấy khô (Dehydrate)

Một tính năng rất hữu ích là chuông nhắc lắc thức ăn (shake reminder), giúp thực phẩm chín vàng đều.

Điều nên tránh

Không cần bỏ ra hơn \$100 mới mua được một nồi chiên tốt. Nhiều model giá thấp vẫn hoạt động rất hiệu quả.

Nếu lo ngại về PFAS (nhóm hóa chất tồn lưu lâu dài có thể ảnh hưởng đến sức khỏe), nên tránh những nồi có lòng nồi phủ Teflon (PTFE). Thay vào đó, hãy chọn:

- lòng nồi phủ gốm (ceramic)
- hoặc lòng nồi bằng thủy tinh.

Ngoài ra, nếu thường cất nồi trong tủ bếp, hãy chú ý đến trọng lượng của sản phẩm.



Lời khuyên của chuyên gia

Bộ phận gia nhiệt (heating elements) và linh kiện điện tử thường là những phần bị hư hỏng sớm nhất. Một sản phẩm có thời hạn bảo hành từ một năm trở lên thường cho thấy nhà sản xuất tự tin hơn về phẩm chất của mình.



TRIỀU MINH

Bàn chân là bộ phận phải chịu rất nhiều áp lực. Trong suốt cuộc đời, chúng ta thường đi bộ khoảng 55,000 miles. Thế nhưng, bàn chân ít khi được chú ý cho đến khi việc đi lại trở nên khó khăn, hoặc lúc xuất hiện cơn đau đáng kể.

May mắn là có nhiều biện pháp hữu ích để cải thiện tình trạng này. Dưới đây là sáu vấn đề phổ biến của bàn chân cùng những giải pháp được các chuyên gia khuyến nghị. Các vấn đề móng chân khó cắt, đau vòm bàn chân hoặc gót chân, ngón chân cái cứng và đau nhức, các cục u và chỗ lồi đã được đề cập trong những số báo các tuần trước.

Chăm sóc bàn chân

NHIỀU KỲ - KỲ 5

Cảm giác nóng rát, tê hoặc mất cảm giác

Bệnh tiểu đường loại 2 hoặc dây thần kinh bị chèn ép ở cột sống có thể gây bệnh thần kinh ngoại biên (neuropathy) ở bàn chân.

Một nguyên nhân khác là thiếu vitamin B12. Người cao tuổi đặc biệt dễ gặp tình trạng này vì khả năng hấp thu vitamin B12 giảm dần theo tuổi tác.

Ngoài ra, khi dây thần kinh giữa các ngón chân (thường là giữa ngón thứ ba và thứ tư) bị chèn ép do giày dép hoặc biến dạng bàn chân, người bệnh có thể cảm thấy nóng rát ở phần đệm bàn chân. Tình trạng này được gọi là u thần kinh Morton (Morton's neuroma).

Trước hết, nên thử

ĐỐI VỚI CẢ HAI TÌNH TRẠNG TRÊN:

- Miếng dán hoặc kem bôi lidocaine không cần toa có thể giúp giảm đau tạm thời.
- Miếng đệm mềm đặt dưới phần đệm bàn chân (cushioned shoe pad) có thể làm giảm áp lực lên dây thần kinh và giảm đau do Morton's neuroma.

Không nên đi chân trần trong nhà. Khi bàn chân bị tê, bạn có thể không nhận ra mình đã giẫm phải vật sắc nhọn gây tổn thương.

Khi nào nên đi khám bác sĩ?

- Nếu xuất hiện đau do thần kinh, bạn nên đi khám sớm để tìm nguyên nhân và điều trị thích hợp.
- Đối với bệnh thần kinh ngoại biên, các nghiên cứu cho thấy miếng dán capsaicin theo toa có thể giúp giảm đau.
- Đối với Morton's neuroma, bác sĩ có thể chích cortisone hoặc cồn y khoa (alcohol injection) để giảm triệu chứng.



LỜI GIỚI THIỆU: Những phát biểu của những người lãnh đạo, đôi khi được xem là chân lý, lời vàng thước ngọc. TT Nguyễn Văn Thiệu nổi tiếng với câu “Đừng nghe những gì CS nói, mà hãy nhìn những gì CS làm”. Lãnh đạo CSVN cũng phát biểu rất nhiều, được dân mạng xem như “thước đo” về khả năng của họ. Mời bạn theo dõi chọn lọc của Bánh Bèo...

“Steve Jobs” kiểu trạng Quỳnh thì Việt Nam có 10 học viện, có thể xuất cảng khắp thế giới.



"CHÚNG TA HOÀN TOÀN CÓ THỂ TẠO RA STEVE JOBS VIỆT NAM CHỈ TRONG 10-20 NĂM TỚI."

Nguyễn Sĩ Dũng
Nguyên Phó chủ nhiệm Văn phòng Quốc hội CSVN

Hèn chi ông kia nói "Điều nữ giáo viên tiếp khách là do nhiệm vụ chính trị"...



"PHỤ NỮ PHẢI THỰC SỰ TRỞ THÀNH CHỦ THỂ QUAN TRỌNG KIẾN TẠO PHÁT TRIỂN ĐẤT NƯỚC."

Trần Thanh Mẫn - Chủ tịch Quốc hội CSVN

Phùng Hữu Phú (nguyên Phó Chủ tịch thường trực Hội đồng Lý luận Trung ương CSVN) quả là ngài Bắc có “ní nuận”:



"KHÔNG THỪA NHẬN CHỦ NGHĨA MÁC - LÊNIN TỨC LÀ KHÔNG THỪA NHẬN SỰ LÃNH ĐẠO CỦA ĐẢNG."

"CÁC ĐẢNG PHÁI SẼ MỌC LÊN NHƯ NẤM VÀ QUỐC GIA SẼ BƯỚC VÀO THỜI KỲ THẬP NHỊ SỨ QUÂN, RỐI LOẠN. ĐÓ LÀ LÝ DO QUAN ĐIỂM CHỈ ĐẠO CỦA BÁO CÁO CHÍNH TRỊ NHẤN MẠNH SỐ 1 VIỆC VỮNG VÀNG TƯ TƯỞNG MÁC - LÊNIN, TƯ TƯỞNG HỒ CHÍ MINH."

ADVANCED SPINAL CARE CLINIC

2830 N. Beach St., Ste. A, Haltom City, TX 76111

www.haltomcitychiropractor.com

e.mail:advancedspiralcareclinic@yahoo.com

Tel. **817-831-7500** Fax. 817-831-7502



Bác sĩ
PHẠM VĂN CHUONG, D.C.

- Work Injuries
- Auto Accident
- Total Family Care

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- Đau nhức do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp hay thể thao.
- Đau nhức, đau cổ, đau vai & tứ chi.
- Nhức đầu kinh niên.
- Các bệnh đau nhức liên quan đến cột sống, thần kinh, xương khớp & bắp thịt.
- Quý vị sẽ được bác sĩ tận tình chữa trị & lo mọi thủ tục giấy tờ.



Law Office of **ANDY NGUYEN, PLLC**

➔ **TAI NẠN XE CỘ**
AUTO ACCIDENT
PERSONAL INJURY

➔ **LUẬT GIA ĐÌNH**
FAMILY LAW

➔ **LUẬT DI TRƯ**
IMMIGRATION LAW

➔ **LUẬT HÌNH SỰ**
CRIMINAL LAW

➔ **KHAI PHÁ SẢN**
BANKRUPTCY

➔ **LUẬT THƯƠNG MẠI**
BUSINESS COUNSELING
& TRANSACTIONS

Chúng tôi đã dời về địa chỉ mới ở:

**2888 MEDLIN DRIVE
ARLINGTON, TEXAS 76015**

(817) 704.3303

Fax: **817-704-3287**

Tham khảo
trực tiếp với
luật sư

Business hours:

Mon - Fri:

9:00AM - 5:00PM

Evenings and weekends
by appointment

WWW.ANDYNGUYENLAW.COM



Xin liên lạc trực tiếp
với luật sư Andy Nguyen
để được giúp đỡ tận tình!

Trung tâm nha khoa **DENTAL CLINIC**

(817) 459-7993

• 2399 S. Collins St. Arlington, TX 76014

• 2227-F Haltom Road, Haltom City, TX 76117

DR. TRẦN TRỌNG BÌNH

- Chữa răng, làm răng giả
- Giải phẫu nha khoa
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa nhi đồng



✦ Giờ làm việc:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM-5PM

Thứ Bảy: 9AM-2PM (Nghỉ CN)

Nhận Bảo hiểm, Medicaid, Creditcard



tre



RAO VẬT
TRÊN BẢO TRẺ



**HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG**
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

◀ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) ▶



Ai cũng nói xem World Cup để giải trí, nhưng thực ra không khí căng như dây đàn, đội nhà hay đội mình yêu thích bị đối phương áp đảo hay làm gỏi là máu nóng sôi sùng sục, gào thét sùi bọt mép...

Để giúp bạn hạ hỏa, xin cùng chúng tôi tiếp tục theo dõi những câu chuyện nho nhỏ, vui vui bên lề trước khi giải chính thức hạ màn.

chuyện bên lề WORLD CUP 2026

Cổ động viên cưỡi ngựa

Lần đầu tiên dự World Cup, các cổ động viên Uzbekistan đã làm một màn chào sân độc đáo trước trận gặp Bồ Đào Nha. Họ cưỡi ngựa, mặc giáp sắt theo kiểu thời Trung cổ đổ bộ trên đường phố Houston (Texas).

Hình ảnh này khiến mọi người thích chí, quay phim chụp hình lia lịa. Chỉ khổ các cảnh sát giữ trật tự là chạy theo bỏ hơi tai.



BỎ CÁI ÁO GIÁP RA
DÙM ĐI CHA, ÔNG ĐÃ
NẶNG THẤY BÀ RỒI !

2 PHÚT NỬA NHA
MẤY CU !

3 PHÚT
NHA TỤI
MÀY. CƠM
CHƯA
CHÍN

ĐỨA NÀO ĐÁ
VÔ 4 QUẢ,
ĐƯỢC ĂN
CÁ KHO TỘ !



Chèo thuyền trên cạn

Đó là cảnh sát Dallas đã chào đón đội tuyển Na Uy bằng màn “Viking Row” trên phi đạo của phi trường Dallas Fort Worth, vừa chèo vừa hô “ROO! ROO!”

Màn chào đón đặc chất Na Uy này thay cho lời chào và biểu hiện sự tôn trọng văn hóa Na Uy khiến các cầu thủ vui như điên, họ vẫy tay, vừa kéo hành lý vừa gào “ROO! ROO!”. Màn trình diễn thể hiện lòng hiếu khách này nhanh chóng thu hút sự chú ý toàn cầu.



ROO ! ROO ! ROO !

TUI NÓ XUỐNG
HẾT CHƯA
MẬY? NÓNG
THẤY BÀ NỘI !



Hình nộm bắt tội phạm

Trong một lễ hội khổng lồ và phức tạp này, không phải lúc nào cảnh sát cũng có thể hí hửng chèo thuyền như mấy ông cảnh sát Dallas. Họ phải len lỏi tìm kiếm những kẻ tình nghi, trà trộn để gây rối.

Trong đó có cả những kẻ buôn ma túy. Nhưng bắt giữ một tội phạm trong lúc này rất dễ gây sự căng thẳng và phản cảm. Cảnh sát New York đã hóa trang thành những con thú nhồi bông đại bàng và nai khi tiếp cận “con mồi”.

Người ta bắt gặp hai con thú bông khổng lồ áp giải tội phạm, nhưng ai cũng nghĩ là trò biểu diễn nên vẫn tiếp tục tung búng nhảy múa.

Mua nước cũng bị phản đối

Cổ động viên Scotland đã gào lên phản đối la “BOOOO!” một cô gái mua nước lọc ở một quầy bar tại Boston. Họ đang sắp hàng dài thượt trong trang phục váy kilt ca rô cổ truyền để mua bia.

Theo họ cô đang phí phạm chỗ đứng vì chỉ để mua nước. Dĩ nhiên cô gái biết họ đùa, cô vui vẻ chào và nói “All right, it’s your turn now!! Have fun! Welcome to America!”.

MUA NƯỚC THÌ RA
WALMART ĐI BÉ ƠI,
CHỖ NÀY CHỈ DÀNH
CHO DÂN UỐNG BIA
THÔI, OK?



Đổi lộn người

Thường sau trận đấu, cầu thủ hai đội đổi áo cho nhau để làm kỷ niệm. Sau chiến thắng nghệt thở với Panama, một tiền vệ của đội tuyển Ghana phấn khích chạy ra góc sân ăn mừng.

Thay vì tìm các cổ động viên hay cầu thủ đối phương để đổi áo, anh túm được một phóng viên đang xó rớ gần đó đòi đổi áo. Trước sự nhiệt tình và phấn khích của chàng cầu thủ, anh phóng viên đành đau khổ cởi bộ đồng phục của ban tổ chức ra để đổi lấy chiếc áo ướt đầm mồ hôi.

ĐỔI ÁO
ĐI ÔNG BẠN
CHỤP HÌNH
ƠI !



GIỜN HOÀI CHA
NỘI. ÁO TUI TỐI 6 TÚI,
THƠM THO MỎI GIẶT,
ÁO ÔNG HÔI RÌNH !
BÙ TUI NHIỀU?



Cổ động viên 4 chân

Người Mexico đã lan tỏa niềm World Cup này sang cả các thành viên bốn chân. Tại các khu chợ nổi tiếng ở Thành phố Mexico như La Merced, mặt hàng bán chạy nhất không phải áo đấu cho người, mà là đồng phục đá banh thiết kế riêng cho thú nuôi.

Người ta có thể bắt gặp từ những chú chó Chihuahua, mèo, cho đến cả hamster hay thậm chí là vịt được mặc cho chiếc áo xanh đặc trưng của đội tuyển quốc gia. Ý tưởng này lan ra khắp nơi, người ta nhìn thấy những chú vịt lạch bạch mặc áo cờ diễn hành cùng các cổ động viên cuồng nhiệt, hát hò khắp phố phường.

HỨA RỒI NHA !
MEXICO MÀ VÔ ĐỊCH
LÀ ÔNG MUA CHO
TUI CÁI XÚC XÍCH !



MẦY YÊN TÂM !
TAO HỨA LÚC NÀO
CŨNG CHẮC! CHỈ
CÓ LÚC LÀM MỚI
KHÔNG CHẮC
THÔI...



ÔNG KIA
XẠO CON
NÍT KÌA CHỊ
HAI !

KÊ
ỔNG, ỔNG
KHÔNG XẠO
CHỊ LÀ ĐƯỢC
HI HI



LỊCH THI ĐẤU

THỜI GIAN TOÀN GIẢI

TỪ NGÀY 11/6/2026 ĐẾN NGÀY 19/7/2026,

TỔNG CỘNG 39 NGÀY.

Trận khai mạc ngày

11-6
2026

trên sân Estadio Azteca (Mexico)

Trận chung kết: ngày

19-7
2026

tại sân MetLife Stadium ở New Jersey (Mỹ).

Khi bạn đọc những dòng này, bức màn sân khấu World Cup đang dần dần khép lại, để lại biết bao nhiêu cảm xúc, chúng ta cùng hàng tỉ người khắp hành tinh đã cùng ăn, cùng ngủ, cùng thao thức với trái bóng tròn.

Chắc hẳn nhiều bạn đã nếm trải đủ mọi cung bậc vui buồn, cười vắng răng giả, thậm chí là cả những giọt nước mắt tiếc nuối. Đó chính là vẻ đẹp muôn đời của thể thao, là quyền lực duy nhất có thể xóa nhòa mọi ranh giới.

Xin cùng chúng tôi gửi lời chúc mừng đến bộ ba chủ nhà Mỹ - Mexico - Canada đã tổ chức thành công mỹ mãn. Và không quên tri ân những người thầm lặng sau ánh hào quang: từ chính quyền địa phương, lực lượng giữ gìn an ninh trật tự, cho đến những thiện nguyện viên miệt mài trắng đêm.

Nhờ có họ, tôi và bạn và hàng triệu người hâm mộ vô tư nhảy múa, reo hò trong ngày hội lớn nhất hành tinh.

Hẹn gặp lại các bạn ở World Cup 2030, với 3 nước chủ nhà Maroc, Bồ Đào Nha và Tây Ban Nha !



HÌNH ẢNH CỦA REUTERS
- JOHAN REINHARD

Đi tìm Juanita

khâu nữ đồng đá

BÀI 1

Lâu lắm rồi, khi Đế Mèn bắt đầu mày mò sách vở về nhân chủng thì “gặp” loạt bài biên khảo của ông Johan Reinhard xuất hiện trên sách vở. Ngày 6 tháng Chín, năm 1995, ông Reinhard tìm thấy thân xác đồng đá của một cô bé Inca khoảng 12 tuổi trong chuyến du khảo tại vùng Mount Ampato, gần Arequipa, Peru. Cuốn sách “Ice Maiden” mô tả chi tiết về chuyến du khảo kỳ thú và công trình vất vả của đoàn thám hiểm, khuôn vác thi thể cũng như các di vật xuống núi khiến phe ta mê mết.

Đoàn du khảo khám phá ra hầm mộ vì đỉnh núi đá tan dần sau khi một núi lửa gần đó bùng cháy. Vào thời điểm ấy, xác đông lạnh Juanita được xem là thi thể toàn vẹn nhất trong các xác ướp vùng Andes. Bắp thịt, máu, nội tạng vẫn còn nguyên. Người Inca dùng hơi lạnh thiên nhiên để ướp xác trong khi người Ai Cập dùng hóa chất và phải vứt bỏ nội tạng trước khi ướp.



TRẦN LÝ LÊ
ORLANDO, FL.

Nhà khảo cứu cho rằng dân Inca dùng trẻ em để tế thần vì con nít còn trinh nguyên, trong sạch. Được [bị?] chọn lựa làm vật tế thần là một vinh dự cho gia tộc, đứa trẻ được đưa về bên kia thế giới để tiếp tục một đời sống tốt đẹp hơn (Thủa ấy người Inca đã tin có luân hồi? Đời

là bể khổ?) và vật tế lễ được khiêng đi rông rã cả mấy năm trời đến đỉnh núi, gần trời hơn nên dễ thưa chuyện, khẩn cầu với thần thánh?

Lúc chết, Juanita còn ngậm trong miệng những lá cocoa nhai nát và trong máu chứa một lượng chicha, một loại bia chế biến từ bắp ngô lên men, khá lớn. Thì ra, đứa trẻ được (bị) cho uống bia say khướt, cho nhai cocoa (có được tính làm tể đại cảm giác) rồi bỏ lại trên núi tế thần, đứa trẻ chết vì đông lạnh. Tuy nhiên, mấy chục năm sau sử dụng kỹ thuật đương thời, ta hiểu thêm về Juanita, cô gái chết vì chấn thương trong não bộ (bị đánh vào đầu).

Khuê nữ Juanita được trưng bày trong tủ lạnh bằng kính với nhiệt độ -20 độ bách phân tại the Museo Santuarios de Alturain Arequipa, Peru. Hàng năm, Juanita được đưa vào phòng thí nghiệm để “chăm sóc” tu bổ.

Nồi tò mò kia theo đuổi Đế Mèn suốt mấy chục năm, đến cả vài chục năm sau mới có dịp đi chơi Peru. Nhưng rồi phòng triển lãm đóng cửa tạm thời nên phe ta không có dịp ghé Arequipa. Không thăm viếng Juanita được



Bản đồ Peru

thì phe ta đành đi quanh và dòm ngó những vùng đất Inca khác!?

Một chút khái niệm về

Peru: tên chính thức là Republic of Peru, là một quốc gia tọa lạc trong vùng tây nam châu Mỹ, phía bắc giáp ranh

Ecuador và Colombia, phía tây là Brazil, phía đông nam là Bolivia, phía nam là Chile, phía tây là bờ biển Thái Bình Dương. Đây là một quốc gia có nhiều vùng khí hậu, cao nguyên, đồng bằng và cả vùng đầm lầy nhiệt đới. Sống lưng của Peru là dãy núi Andes và con sông Amazon chạy dài suốt lãnh thổ với những vùng đồng bằng.

Peru là một vùng đất trải qua trên 10,000 năm lịch sử, đã có nhiều bộ tộc sinh sống ở đó, Paracas, Nazca, Wari, Chimu và Mochica; bộ tộc sau cùng thống lĩnh vùng đất ấy là Inca. Các bộ tộc này để lại nhiều dấu vết qua đồ dùng như nồi niêu, ấm chén bằng đất nung, bằng kim loại; vật trang sức bằng quý kim như vàng bạc và cả vải vóc



Hầm mộ Inca

dệt bằng len từ lông thú và cả chỉ chế biến từ bông gòn hay cotton. Nghĩa là các bộ tộc xa xưa ấy đã biết trồng cấy, chăn nuôi và chế biến đồ dùng bằng các nguyên liệu từ thiên nhiên. Trái qua khá nhiều thời đại nhưng không có chữ viết hay ký hiệu để lưu truyền nên các bộ tộc cổ đại dường như mất dấu trừ triều đại Inca, bị người Tây Ban Nha chiếm lãnh thổ, thua trận nhưng lại được kẻ thù ghi chép ít nhiều về nền văn hóa nên ngày nay, trên dưới 500 năm sau, người thế giới còn biết về bộ tộc ấy.

Chịu sự đô hộ của người Tây Ban Nha cho đến thế kỷ XIX dân Peru mới giành lại độc lập năm 1821. Lãnh thổ Peru gồm 25 vùng, *region*, với tổ chức hành chính địa phương, thủ đô là Lima. Nguồn lợi kinh tế đến từ kỹ nghệ khai mỏ (Peru là quốc gia đứng nhì trên thế giới về số lượng bạc và copper), nông nghiệp và ngư nghiệp. Kinh tế tùy thuộc vào lượng kim loại xuất cảng nên khi kim loại xuống giá trên thị trường thế giới thì nền tài chính của quốc gia này cũng lao đao theo. Tổng sản lượng quốc gia khoảng 303 tỷ mỹ kim và lợi tức hàng năm tính theo đầu người là 9 ngàn mỹ kim. Tạm hiểu là một vùng đất khó khăn.

Theo sách vở thống

kê năm 2025, cư dân Peru khoảng 35 triệu người, 70% là thổ dân (Amerindian), phần còn lại là cư dân gốc Âu châu, Phi châu và Á châu. Ngôn ngữ chính thức là Tây Ban Nha nhưng khoảng 50% dân số nói tiếng địa phương, Quechua.

Là quốc gia sống về hầm mỏ, nông & ngư nghiệp nên Peru cần nhân công. Khi chính sách nô lệ được bãi bỏ, chấm dứt việc mua bán người da đen, thì Peru mộ phu từ Á châu, Nhật Bản và Trung Hoa. Điều dễ hiểu là những công nhân đến từ xứ lạ mang theo tục lệ, cách sinh sống của họ và hòa nhập với dân bản xứ. Một trong những vị tổng thống thời cận kim, ông Alberto Fujimori có gốc gác Nhật Bản. Và danh sách những món ăn hàng đầu của người Peru có món “Chifa”, thức ăn nấu theo kiểu Tàu pha trộn với khẩu vị địa phương.

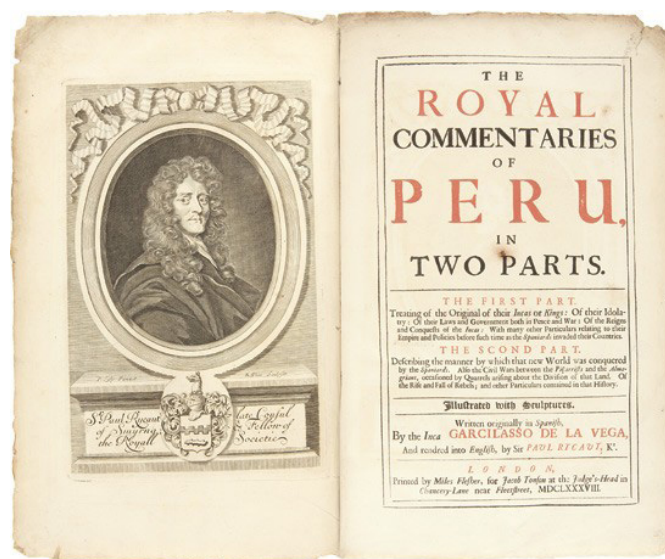
Phu mỏ từ Quảng Châu mang theo hương vị quê nhà từ thế kỷ XIX và được người bản xứ hoan nghênh nhiệt liệt, hoan nghênh đến nỗi món thịt bò xào cà chua và hành tây [mà người Việt ta ai cũng biết] ăn chung với cơm và khoai chiên xuất hiện trên mọi thực đơn của nhà hàng bản xứ với cái tên không mấy quen thuộc *lomo saltado*!

Về phương diện văn hóa, bộ tộc Mochica dường như là những kỹ sư tài ba nhất của thời đại ấy, những thế kỷ Công Nguyên đầu tiên, họ đã xây dựng hệ thống dẫn nước, *aqueduct*, tân tiến nhất để tưới hoa màu. Những con người cổ xưa ấy chỉ dùng đá, họ sắp xếp các tảng đá lớn nhỏ theo hệ thống để nước từ suối nguồn chảy chậm rãi xuống các thửa ruộng bậc thang. Thời đại của bộ tộc Chimu, năm 1150 to 1450, để lại

những công trình kiến trúc đồ sộ, không biết làm thế nào mà khuôn được những tảng nặng cả trăm tấn lên núi để xây dinh thự? Mãi đến thế kỷ XIV, bộ tộc Inca dưới sự thống lãnh của vua Pachacuti đã chiếm toàn lãnh thổ và mở rộng bờ cõi suốt vùng Ande, từ phía nam Colombia đến Chile, từ bờ Thái Bình Dương đến vùng Amazon, đặt thủ đô tại Cusco (Cuzco). Triều đại Inca lầy lừng với các quy tắc hành chánh, quân sự... dù chỉ kéo dài trên dưới 100 năm. Đất nước được chia làm 4 vùng, thờ phượng Thần Mặt Trời, vua là truyền nhân của Thần Mặt Trời, và trên là trời (thần thánh), giữa là Mẹ Đất (Pachamama) và bên dưới [mặt đất] là cõi âm.

Sau thời đại Inca là thời thuộc địa khi Francisco Pizarro dẫn quân đội Tây Ban Nha đến Peru và chiếm được Cusco năm 1533. Thu góp vàng bạc, cướp bóc tài nguyên và tàn phá thành quách xong, người Tây Ban Nha dời thủ đô của thuộc địa mới về Lima. Chút văn hóa Inca còn sót lại do công ghi chép của ông Garcilasso dela Vega, con trai của một công chúa Inca và một viên đại úy trong quân đội Tây Ban Nha, cuốn sách *The Royal Commentaries of Peru*.

(còn tiếp)





FARMERS
INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM THỦY HOÀNG



2771 FM 544 Ste.102
Wylie, TX 75098



469-502-3579
Call for saving

Thủy Hoàng Hobbs
Nhiệt tình - Trách nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



DỊCH VỤ BẢO HIỂM

- Bảo hiểm xe, nhà, lũ lụt, umbrella, nhân thọ
- Bảo hiểm tiệm cho tất cả các business
- Bảo hiểm bồi thường nhân công (Workers' compensation)
- Medicare Advantage
- Medicare supplements
- Medicare Part D (Prescription Drug Plan)
- Bảo hiểm sức khỏe (Obamacare)

Medicare Advantage Bắt đầu ghi danh từ ngày 1 tháng 1 đến 31 tháng 3
Health Insurance (Obamacare)

Sau ngày 15 tháng 1 vẫn ghi danh được những trường hợp đặc biệt

DỊCH VỤ PROCESSING CREDIT CARD (Merchant Service)



- Free máy cà thẻ
- Free giấy
- Chi phí thấp
- Tặng tiền \$\$ cho người giới thiệu
- Có hệ thống quản lý tiệm mới Vital, Clover (POS system)
- Đặc biệt có máy cà thẻ cầm tay không cần internet
- Không có contract



TRUNG TÂM CHÍNH HÌNH & ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

Dr. Alexander Tuan Pham, DC., MS

PHƯƠNG PHÁP ĐIỀU TRỊ BAO GỒM:

- Kỹ thuật điều chỉnh cơ - khớp - xương nhẹ nhàng và hữu hiệu nhất
- Áp dụng vật lý trị liệu như siêu âm, chạy điện và dùng Laser để làm giảm đau nhức mau lẹ
- Giải thích tường tận về bệnh trạng và phương pháp chữa trị, phòng ngừa
- Hướng dẫn các phương pháp tập luyện riêng biệt cho từng bệnh nhân để phục hồi chức năng của cơ khớp đau yếu

Chuyên trị

- TAI NẠN XE CỘ | TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
- TÉ NGÃ | CỔ | LƯNG | THỂ THAO
- PHONG THẤP | CÁC LOẠI ĐAU NHỨC
- ĐAU NHỨC TOÀN THÂN

Nhận **MEDICARE, BCBS, AETNA, UNITED HEALTHCARE**
và **CÁC LOẠI BẢO HIỂM, AUTO INSURANCE**
THAM KHẢO MIỄN PHÍ



Nếu không may bị tai nạn xe cộ, văn phòng bác sĩ Alexander Tuấn Pham sẽ giúp quý vị chữa trị, trả lời mọi thắc mắc và hướng dẫn quý vị những điều cần làm.

ARLINGTON LOCATION: 1818 E. Pioneer Pkwy., #110, Arlington, Tx 76010 (New Bến Thành Plaza)



817.303.0300



817.303.0311



Mon / Wed / Fri: 8:30am - 1:00pm & 3:00pm - 6:00pm
Tue / Thu: 8:30am - 1:00pm

GARLAND LOCATION: 3112 N. Jupiter Rd., #310, Garland TX 75044 (Trong khu Saigon Mall)



972.496.7070



972.496.7072



Mon / Wed / Fri: 8:30am - 1:00pm & 2:00pm - 6:00pm
Tue / Thu: 8:30am - 1:00pm



Người được nhắc nhiều trong vụ buôn lậu và phù phép 28,000 viên kim cương ở trong nước - ông Đặng Ngọc Thảo, Chủ tịch, người đại diện theo pháp luật của PNJ Lab. Ông là em trai bà Đặng Thị Lại, thành viên Hội đồng quản trị PNJ, một tập đoàn giám định và buôn bán vàng bạc đá quý danh tiếng ở trong nước - NGUỒN: CAFE.VN



Thiên kiến (kẻ) sống sót

Có câu “History is written by the victors” (Lịch sử được viết bởi kẻ thắng cuộc). Nhưng theo tôi, lịch sử không chỉ viết bởi kẻ thắng cuộc mà còn được viết bởi kẻ vừa thắng cuộc vừa... sống sót.



DU UYÊN
SÀI GÒN, VN

Hồi nảo hồi nao tới giờ, người đời hễ vướng vô mấy vụ hùn hạp mần ăn trót quớt, hay nghe rủ rê rồi đem tiền quăng qua cửa sổ, bê nào cũng tự vuốt ve mình một câu y chang: “Trời đất quỷ thần ơi, người ta mần ăn coi bẻ thề, tiền vô như nước, đi xe Huê Kỳ, ở nhà lầu kiên cố, uy tín ngời ngời vậy, lẽ nào thêm lương gạt chút

đồng kềm của đám cóc kẹ, nghèo rớt mồng tơi như mình?” Rồi... họ bị lừa thiệt.

Ngay cái chặc lưỡi đó, chân chánh thức sa bầy. Bá tánh hay dòm ngó (rồi chiêm bái) cái cơ ngơi đồ sộ, cái cung cách giao thiệp đài các chốn thượng lưu, với cái tiếng “uy tín” mà họ quên phứt đi cái tuồng đời tàn nhẫn của loài săn mồi. Cơ ngơi chói lọi kia đôi khi chính

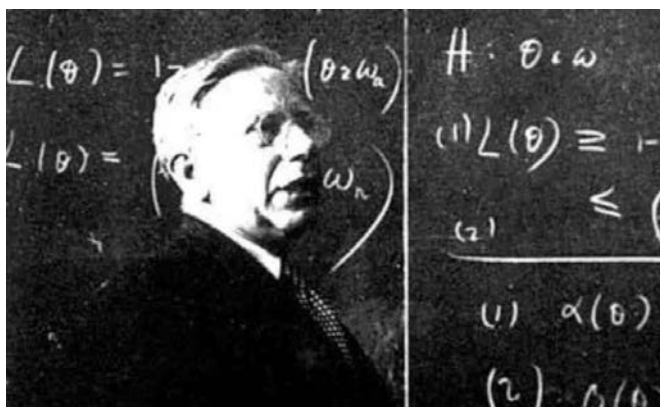
là cái kết cuộc được chấp vá, gom góp từ hàng vạn, hàng triệu đồng kềm đầy mồ hôi nước mắt của bấy dân nghèo qua tháng năm mà thành. Kẻ gạt gẫm lấy tiền bá tánh nghèo dâng mua cái cốt cách quý phái, rồi xài cái quý phái đó để làm chứng cứ rằng mình đâu thêm gạt người nghèo.

Đó là một vòng lặp nghiệt ngã.

Để hiểu vì sao ta dễ dàng tự đánh lừa bản thân đến thế, hãy nhìn vào cách bộ não của nhân loại vận hành: bạn thấy một ông lão rít thuốc lá suốt hai chục năm ròng mà vẫn sống khỏe re, rồi tự nhủ thầm: “Chắc khói thuốc cũng chẳng nguy hại đến vậy”. Nhưng sự thật là: những người đã sớm lìa đời vì lao phổi, vì ung thư đầu còn đứng trước mặt bạn để làm nhân chứng. Họ đã bị bôi xóa khỏi bản đồ dân số. (Theo Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Mỹ (CDC), hút thuốc lá vẫn là nguyên nhân hàng đầu gây bệnh tật và tử vong có thể phòng ngừa được ở Mỹ. Hút thuốc lá và khói thuốc lá gián tiếp gây ra hơn 480,000 ca tử vong mỗi năm ở Mỹ, trong đó khoảng 41,000 ca là do hít khói thuốc thụ động). Và khi dữ liệu vắng mặt, bộ não bắt đầu thêu dệt nên những câu chuyện huyền hoặc khi thấy “ông bà ta” khỏe như vâm, dầu hút thuốc, uống rượu mấy chục năm, để mười mấy đứa con...

Ngược lại, chỉ cần trong vài chục ngàn bao thuốc lại trộn lẫn một bao chứa... bom, châm lửa là nổ tung xác, chắc chắn tin tức sẽ bủa vây khắp các mặt báo. Ai nấy đều sẽ khiếp sợ thuốc lá, nhiều khi đa số dân nghiện không thèm hút thuốc nữa.

Cái bấy ấy, trong sách vở



Nhà toán học Abraham Wald - NGUỒN: WIKIPEDIA

người ta gọi là thiên kiến sống sót (Survivorship bias): lối tư duy khi chúng ta chỉ tập trung vào những người thành công (kể sống sót) hoặc những người thất bại (nhưng nổi bật) và bỏ qua dữ liệu từ những vụ thất bại hay mờ nhạt. Nghe chữ nghĩa thì xa, nhưng thật ra nó ngồi ngay

trong bữa cơm, trong quán cà phê, trong cái điện thoại mình cầm mỗi ngày.

Lịch sử thế giới từng chép lại mấy nếp nhâm lẫn chết người y chang vậy. Hồi Đệ nhất Thế chiến, khi lính binh Anh bắt đầu xài cái nón sắt Brodie để đỡ miếng đạn, tự dưng nhà thương ghi

nhận số ca lủng sọ tăng vọt. Thiên hạ đồn đãi um xùm, hoang mang đổ thừa tại chính cái nón ấy làm tình hình nát bét. Nhưng cơ sự thiệt ra sao? Trước đó, lính tráng trúng thương nặng trên đầu phần nhiều bỏ mạng ngoài giao hào, đầu có cửa đưa về trạm xá. Nhờ đội mũ sắt, họ mới giữ được mạng mà mang theo. Nhà thương chỉ đếm người tới chữa (người còn thở), làm bá tánh hiểu lầm cái nón sắt “công thần” chính là mầm tai họa.

Trong Thế chiến thứ hai, quân đội Mỹ muốn gia cố phi cơ ném bom. Do không thể bọc giáp toàn bộ phi cơ, bởi như vậy quá nặng sẽ bay chậm



Tạp chí Illustrated War News, tháng 11-1915, hình ảnh các sĩ quan đội nón bảo hộ Brodie mới - NGUỒN: WIKIMEDIA.ORG

và hao tổn nhiên liệu, họ đã lập bản đồ thống kê tất cả các vết đạn trên những chiếc phi cơ may mắn trở về sau nhiệm vụ. Bản đồ hiện ra rất rõ: lỗ đạn chỉ chít ở phần cánh, đuôi và thân giữa. Phản ứng đầu tiên của các tướng lĩnh nghe rất hợp lý: cứ gia cố những chỗ bị bắn rất nhứt. Nhưng mà trật lất!

Nhà toán học tài ba Abraham Wald đã nhìn vào bản đồ “vết thương” đó và thấy: nếu phi cơ trúng đạn ở cánh và thân mà vẫn bay về được, thì điều đó chứng tỏ những vị trí ấy chưa phải là điểm chí mạng. Thứ cần quan tâm chính là những vùng trống trải, gần như không có lỗ đạn trên xác phi cơ quay về, như động cơ hay buồng lái. Bởi lẽ, những chiếc bị bắn trúng vào các điểm hiểm yếu đó đã nổ tung hoặc rơi rụng ở chiến trường xa xôi, vĩnh viễn không bao giờ có cơ hội tham gia vào cuộc họp thống kê của quân đội. Kết luận

đúng đắn của Wald đã cứu sống hàng ngàn phi công, thành bài học ngàn đời về thứ gọi là “thiên kiến sống sót”.

Chuyện cơm áo gạo tiền hàng ngày cũng tuân theo cái rây lọc tàn nhẫn đó. Dòm vài cậu thanh niên bỏ học mần ăn phát tài, ta đâu thấy tỉ người bỏ học rồi lầy lội trong đống bùn mưu sinh. Người ta truyền tụng rần rần về Bill Gates, Steve Jobs hay Mark Zuckerberg lập nghiệp từ tay trắng, bỏ ngang trường lớn để dựng cơ đồ, rồi đòi Việt Nam phải có Bill Gates, Steve Jobs hay Mark Zuckerberg. Mà ngó lơ hàng triệu kiếp người lầy lất làm mướn, chạt vật ba cọc ba đồng vì thiếu kiến thức, không có nền tảng. Một cuộc khảo cứu năm 2017 nói rõ rành rành: chỉ độ 16% tỉ phú trên đời là từng bỏ học...

Ngộ nhận công thức thành công dòm qua lăng kính người thắng cuộc

bỗng dưng dễ ợt. Tương tự như vậy, thấy nhà văn sãi bước thăm đồ vì sách lên phim Hollywood rần rần, ta đâu thấu ngàn vạn bản thảo nằm êm ru trong ngăn kéo, mấy cuốn sách ế nhệ hay những người cầm bút lạng lẽ bỏ ngang hông. Cứ đâm đầu mỗ xẻ sách tự lực của người đứng trên đài danh vọng mà quên rằng 99% sách trên đời bị nhà in ngoảnh mặt, ngàn vạn kịch bản hóa giấy lộn xài dở.

Nếu mà muốn dài dòng văn tự, chắc nói tới 8 trang, vì quá nhiều “thiên kiến sống sót” lốt phốt qua đời sống mỗi ngày:

Vì sao vợ hay mất một chiếc? Vì nếu rớt luôn cặp, ta đâu có nhớ tới nữa.

Vì sao nhạc ngày xưa nghe hay hơn nhạc bây giờ? Vì những bài hát dở tệ đã bị thời gian vùi lấp... không một ai thêm truyền lại cho đời sau.

Vì sao người lớn không bao giờ kén ăn? Vì người lớn có thể tự chọn mua

những món đúng khẩu vị của mình để bày lên mâm cơm.

Vì sao trên đời không có tội phạm hoàn hảo? Vì nếu các vụ tội phạm thực sự hoàn hảo, thế gian này đã chẳng một ai biết đến sự tồn tại của chúng để mà ghi vào hồ sơ.

Vì sao từ thuở ngàn xưa người ta cứ bảo “hồng nhan bạc mệnh”? Vì những người phụ nữ có nhan sắc nhưng cuộc đời bình lặng, yên ả trôi qua thì chẳng mấy ai để ý hay chép vào sử sách, người ta chỉ nhớ đến những giai nhân gian truân (cho kịch tính).

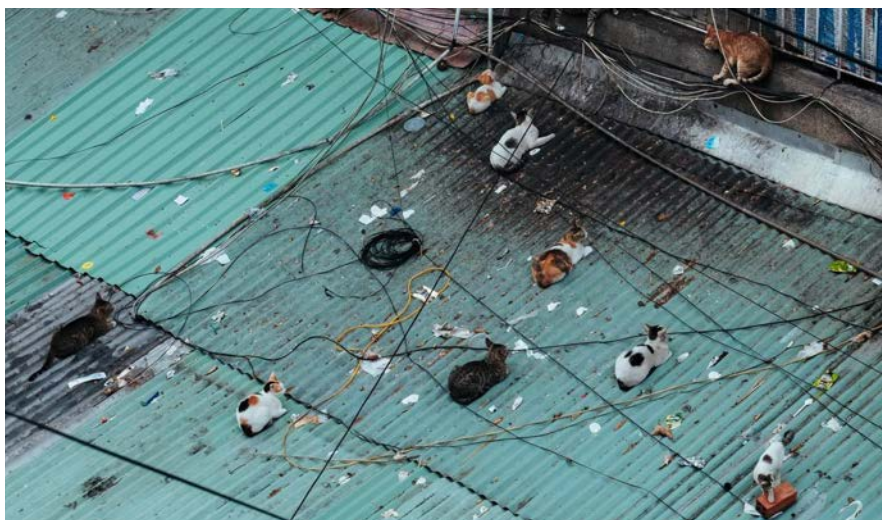
...
Ngoài ra, qua quá trình trưởng thành nhiều va vấp, tôi nhận ra một sự thật đau lòng: kể thảng cuộc không bao giờ kể hết câu chuyện. Vì vậy, thứ gặt gẫm ta đâu phải lúc nào cũng là lời nói láo trơ trên. Nhiều bận, nó chỉ là một nửa sự thật được chiếu đèn quá mạng, được tĩa tót bằng giọng văn mượt mà, ngọt ề răng. Rồi được tô vẽ bởi chính suy nghĩ của người tiếp nhận, thêm chút kim tuyến sương sa hột lựu...

Vì vậy, muốn sống sót, không thể nào ráng sức tránh né mọi bề gươm giáo, mà phải cố biết rõ cái thế đứng của mình, nắm chặt sự thật và quay 180 độ dòm cho kỹ, trước khi tin nó.

DU

Mấy con
mèo của
tác giả
Kmon
Nguyen
có thể
hợp tổ
dân phố,
không
hắn mọi
con mèo
đều có
thể

- NGUỒN: TÁC
GIẢ KMON
NGUYEN





NGÀY 11-7-2026

Yên Đỗ

Tại World Cup này, tôi thấy mấy cầu thủ hay cổ động viên của đội Norway, hô “Hu ! Hu !” và làm động tác như chèo thuyền... theo tôi nhớ thì thành tích của môn rowing của họ không cao lắm, tính huy chương thì Mỹ đứng đầu Olympics, sau đó là Anh và Đức... Norway hạng 25 lận...

Bạn có một trí nhớ tuyệt vời! Động tác chèo thuyền của các cổ động viên Na Uy phản ánh lịch sử người Viking, tổ tiên của họ, vốn là những bậc thầy về hàng hải (từ năm 793 và kéo dài trong khoảng gần 300 năm). Thuyền của người Viking rất lớn, cần khoảng 60 tay chèo, để giữ nhịp, họ hô “ROW! ROW!” (Row: chèo, giống như ngư dân Việt hô DỒ! DỒ! khi kéo lưới vậy).

NGÀY 9-7-2026

Thục Phạm Hong Gia

Hồi mới qua Texas, tôi được người anh họ dẫn đi

xem đấu bò ở Fort Worth. Đúng hơn là bắt bò, hai cowboy cỡi ngựa phóng như tên quăng dây, một người quăng vào cổ, người quăng vào chân, rồi nhảy xuống vật bò, cột lại, tất cả diễn ra chừng 10 giây, rất thiện nghệ. Tôi tưởng môn này chỉ có ở Texas, hóa ra ở Maryland cũng có khi đọc “Rodeo Bull Riding” của nhiếp ảnh gia Thái Phúc Nguyễn. Tôi thán phục vì những bức ảnh thật sống động và nghệ thuật, hồi ở Texas, tôi có người quen, trước sân để bức tượng một chàng cao bồi cỡi ngựa dáng dấp phong trần, bức tượng cao đến 3 mét, nhìn rất ngẫu. Tôi nghĩ những bức hình này đem tạc tượng chắc bán khối tiền :)

NGÀY 8-7-2026

Kim Phượng Nguyễn

Hay quá! Một câu chuyện thật ngắn mà nói được rất nhiều điều: a) hệ thống xe lửa ị ạch ở Paris. b) thói quan liêu của công chức Pháp c) nóng chảy mỡ ở Paris d) sự tức tối, bực bội đôi khi được hóa giải bởi một câu hài hước nhẹ nhàng... (Bài “Trật đường rầy xe lửa” của Hai Quê, đã đăng tại www.baotreonline.com. Xin gởi tên bài vào ô SEARCH)

Nếu bạn ở ngoài vùng Trê phát hành báo in, để nhận báo Trê FREE hàng tuần (bản PDF), đầy đủ bài vở. Xin email đến:

baotrehaingoi@gmail.com

Cty Địa Ốc Mua Bán & Quản Lý Nhà Mướn Quan Hưng

445 Walnut St.; Ste 107 – Richardson, TX 75081 (Đối diện Richland College)

MUA & BÁN NHÀ QUẢN LÝ NHÀ MƯỢN

- Chuyên **MUA & BÁN** nhà đất, bất động sản thương mại trong vùng DFW
- Mua nhà đầu tư cho mướn
- Quản lý nhà & building cho mướn
- Tìm người mướn nhà
- Kiểm tra Credit, background cho người mướn nhà và thương mại
- Kiểm chứng việc làm
- Chứng nhận khả năng tài chánh người mướn nhà
- Xin giảm thuế nhà đất (property tax)

Qhrealtor@gmail.com
Fax: 1-866-830-9284
<https://www.QHung.com>

INCOME TAX & OTHER SERVICES

- ✓ **KHAI THUẾ** cá nhân, thương mại
- ✓ Thành lập công ty (LLC, S-Corp, ...)
- ✓ Làm lương bổng cho nhân viên (Payroll Services)
- ✓ **BẢO HIỂM** sức khỏe: ghi danh miễn phí Obamacare, Medicare, Dental, Vision, du lịch & critical illness
- ✓ Những dịch vụ giấy tờ khác (Công chứng, phiên dịch giấy tờ, renew thẻ xanh, tiền hưu, thất nghiệp ...)

(817) 733 – 5965
(214) 558 – 3888
Call or Text Message



Trên 25 năm trong
ngành địa ốc

VINA
Realtors



SCAN ME



Xem World Cup

tại
Dallas
Stadium...



ẢNH: 3RDDEGREE.NET



NG. T. THANH DƯƠNG
ARLINGTON, TX

Thứ Năm June 25- 2026 từ 4 giờ chiều vợ chồng tôi cùng gia đình con trai đã “lên đường” đến sân vận động tại thành phố Arlington tiểu bang Texas xem trận đá banh giữa hai đội Japan và Sweden, dù 6 giờ mới đá, dù sân vận động chỉ cách nhà 10 phút lái xe.

Chiều nay mùa hè Texas đẹp hơn bao giờ, trời trong xanh gió mát. Đậu xe từ xa chúng tôi theo dòng người lũ lượt đi bộ trên con đường Cowboy Way để đến sân AT&T Stadium tức Dallas Stadium của mùa World Cup. Tôi thấy những fan mặc màu vàng Sweden, màu trắng chấm đỏ

Japan và thậm chí fan khoác áo Argentina, ai cũng vui tươi hơn hẳn vì World Cup. Dọc bên lối đi có mấy người đứng bán nước trong thùng lạnh phục vụ ai mỗi chân ai khát nước thì mua.

Đến trước cổng vào chúng tôi qua kiểm tra vé lần một vào bên trong, rồi kiểm tra vé lần 2 vào hẳn trong khuôn viên của sân vận động, tiếng

nói cười, tiếng trống nhạc sôi nổi khắp mọi nơi. Tôi thấy ở một góc sân các fan của đội Sweden rực rỡ màu áo vàng đang ca hát nhạc của họ, tôi đứng nơi bậc thềm gần đó chung niềm vui và chụp vài tấm hình.

Khi vào hẳn bên trong lại thêm 1 lần kiểm tra vé. Tổng cộng là 3 lần, mới thấy “ông FIFA” kiểm soát vé thật chặt chẽ,

không cá nhân nào có thể gian lận vào xem show đá banh được dù có “tay trong” là nhân viên làm việc trong sân vận động...

Xưa nay tôi chỉ nhìn sân vận động này bên ngoài không thể hình dung bên trong nó rộng lớn và tiện nghi thế nào. Chúng tôi đi giữa biển người để tìm đường lên khán đài và tìm được tầng thứ hai, số ghế mình ngồi mới yên chí là mình không đi lạc, thì chỉ còn 20 phút nữa trận đá banh sẽ bắt đầu. Trên màn hình lớn trước mặt những hình ảnh nhảy múa ca hát, những âm thanh rộn rã tiếng nói của ông “MC” nào đó vang lên làm khuấy động cả không gian và cả lòng người. Trên sân cỏ những vòi nước tự động đang tưới cỏ, đây là cỏ thật theo yêu cầu của FIFA trồng trong sân vận động có mái che kín, được thiết kế nhiệt độ ánh sáng và tưới nước cho cỏ tươi tốt như cỏ mọc ngoài thiên nhiên. Người ta đã trân trọng và tốn kém bao nhiêu để cống hiến cho World Cup

Suốt vòng bảng World Cup tôi đã “ăn buffet” mỗi ngày 3-4 trận đá từ đài Fox tới đài “Mẽ”, tôi đã khóc cười theo những cầu thủ và quả banh, khi họ túm áo nhau như túm được ...con nọ, khiến hai cầu thủ (ở hai trận khác nhau) bị rách áo tới tả phải thay áo khác, có hai anh phải cột lại dây



Chụp với cháu nội trước sân nhà trước khi lên xe đi xem World Cup,

giày vì đá quá hăng suất bung cả giày, có những cầu thủ cùng nhảy lên đội đầu quả banh khiến “ta” và “địch” đụng đầu nhau cùng đau cùng ngã bên nhau...

Tôi hồi hộp theo dõi những đội banh “lớn” đấu với đội “tép riu” nhờ luật mới của FIFA tăng lên 48 đội họ mới có cơ hội tham gia World Cup, đội banh “lớn” tâm lý căng thẳng nếu thua đội vô danh sẽ mất uy, còn đội “vô danh” thì thoải mái hơn, được “vuốt râu hùm” được nhiều khán giả biết đến nhờ đứng cạnh đội

đàn anh..

Tôi vui mừng khi gặp lại những “cố nhân” từ cầu thủ đến huấn luyện viên nổi tiếng quen tên quen mặt. Ông huấn luyện viên Pháp vóc dáng vẫn lịch sự như xưa, nhưng ông bỗng... kém lịch sự, nổi giận ném mạnh chai nước đang cầm trên tay xuống đất khi đội kia gỡ lại 1 bàn thắng, và sau đó đội Pháp lại ghi bàn không biết ông có vui mừng cúi xuống nhặt chai nước vô tội lên không?. Ông huấn luyện viên đội Croatia vẫn trầm tĩnh theo dõi

đội nhà thi đấu như mùa World Cup trước...

Bận rộn vì World Cup thế nên tôi đã phải gọi phen *cancel* ngày thủ máu định kỳ June 12 đến ngày July 20. Cô nhân viên văn phòng bác sĩ gia đình của tôi ngạc nhiên:

- Bác bận tới cả tháng hả bác?.

Cô nhân viên đành chịu thua tôi, chắc cô bé không biết gì về World Cup nên không thể đoán ra đó là 1 ngày sau khi World Cup kết thúc July 19, 2026.

Có những việc cần thiết phải đi ra ngoài thì tôi đành “hy sinh” chọn bỏ những trận của đội... dở nhất và đi “ba chân bốn cẳng” để kịp trở về nhà trước khi trận đá kết thúc, xem được tí nào hay tí ấy. Và có những việc có thể “sai” chồng thì người “hy sinh” phải là chồng, tôi nhờ chồng ra Costco mua vài món đồ. Thấy chồng về sớm tôi hỏi:

- Người ta bận xem World Cup, chợ Costco hôm nay chắc vắng tanh như chùa Bà Đanh nên anh về sớm nhỉ?

- Này bà, chợ Costco vẫn đông, *parking* chật kín xe. Bà làm như cả thế gian ai cũng mê xem World Cup như bà, bỏ bê chợ búa. Tôi bắt chước bà “ba chân bốn cẳng” nên về sớm đấy...

Tôi vừa để mắt trên sân vừa lảng lảng nghĩ đủ

thứ chuyện liên quan đến World Cup cho đến khi hai đội Japan và Sweden ra sân chào cờ. Tôi cùng mọi người trên khán đài háo hức reo hò *countdown* theo trên màn hình từ 10, 9, 8...cho đến số 1 thì quả banh bắt đầu lăn trên sân cỏ. Trận đá banh bắt đầu.

Bao nhiêu năm nay tôi xem World Cup trên màn hình ti vi hôm nay tôi được theo dõi trực tiếp trên sân cỏ, thực tế sân cỏ không dài rộng “mênh mông” như trên màn hình ti vi dù kích thước tiêu chuẩn sân banh vẫn thế. Đá trong sân có mái che, có ánh đèn nên hình ảnh cầu thủ và quả banh rất rõ ràng, sân cỏ đẹp như mơ, thảnh thơi tôi mới nhìn lên màn hình ở những pha gay cấn. Khán đài luôn có tiếng hú, tiếng reo hò theo từng bước chân cầu thủ, theo từng lúc quả banh được đá đi làm tôi quên hết cả thế giới ngoài kia.

Trong không khí điều hòa mát lạnh của sân vận động có mái che, trong ánh đèn sáng chan hòa ấm cúng, tôi bỗng chạnh nhớ đến trận Pháp và Iraq tại sân vận động ngoài trời ở Philadelphia hôm June 22, trời đổ mưa to sấm sét, trận đấu phải dừng lại 2 giờ, cả khán giả và cầu thủ đều phải di tản trú mưa mà thương, mà thêm hãnh diện với sân vận động nổi tiếng của thành phố Arlington.



Đi bộ trên đường Cowboy đến sân vận động (vì xe phải đậu từ xa)

Mỗi khi cầu thủ được nghỉ giải khát 3 phút trên màn hình lại diễn ra những màn ca hát, đàn trống và nhảy múa thật sôi động cho khán giả vui từng phút từng giây không ngừng nghỉ. Hiện có 70,137 người tham dự trận Japan và Sweden, chỉ một trận đá vòng bảng ngoài của hai đội chưa phải là tiếng tăm nhiều mà khán giả cũng đông vui thế. Tôi nghe kể giá vé xem đá banh càng gần những ngày cuối càng hiếm và đắt, người ta sẵn sàng mua lại “giá chợ đen” gấp 3-4 lần so với giá chính thức của FIFA. Lúc này trước khi bước vào sân vận động tôi thấy một anh chàng cầm tấm bảng *carton* ghi hàng



Tác giả chụp trong khuôn viên sân vận động.

chữ “Muốn mua vé xem trận đá Japan- Sweden, ai có vé bán cho tôi”. Tội nghiệp anh chàng mê đá banh mà không hiểu vì lý do gì anh không mua vé sớm để đến phút cuối phải cầu cạnh sẵn sàng mua đắt như thế chứ. Thôi thì lát nữa anh cứ đứng ngoài sân xem trên màn hình to rộng giữa trời với đám đông người mê đá banh khác không có vé nhưng đến đây hưởng chung không khí từng bừng náo nhiệt của World Cup, người ngồi trong sân vận động thì ta đứng ngoài cùng xem trận đấu như nhau.

Japan ghi bàn thắng trước sau đó Sweden gỡ 1-1 đều. Trận đấu kết thúc trong hòa bình thân

ái, tôi đỡ phải phân vân vui mừng cho kẻ thắng và ...mùi lòng thương hại kẻ thua. Nay mai tới *round* của 32 đội trở đi, một còn một mất, tôi biết mình sẽ thương nhiều, khóc nhiều!

Cầu thủ hai đội đi vòng sân chào khán giả, chúng tôi ngồi lại cho tới khi các cầu thủ rời khỏi sân, sân cỏ trở lại bình yên sau 90 phút thi đấu sôi nổi.

Cuộc vui nào cũng tàn, thế mà người ta phải tốn thời gian, tốn tiền mua vé máy bay, thuê khách sạn, mua vé FIFA chỉ để vui trong 2 giờ “phù du” ấy.

Từ những dãy ghế trống, vài cổ động viên người Nhật ngồi gần khu vực tôi, họ cầm túi đi lượm

rác, là những chai nước không, những túi giấy, những hộp giấy không v.v... dù rằng công việc này sẽ nhanh chóng được dọn dẹp bởi những nhân viên của sân vận động.

Lúc vào lễ lượt đông vui sao thì lúc tan ra cũng vậy, tôi hoa mắt không định hướng được lối nào để ra ngoài. Lúc này bước vào khuôn viên sân vận động người ta đã chụp hình nay rồi sân người ta cũng đua nhau chụp hình, chắc lưu luyến muốn giữ thêm chút kỷ niệm vui, trong số đó ... có tôi y chang, cũng “bon chen” chụp thêm một số hình.

Ra khỏi khuôn viên sân vận động tôi thấy đám đông coi đá banh “miễn phí” ngoài trời trên màn hình rộng, họ vẫn đang ăn uống và cười nói thoải

mái chưa chịu khép lại cuộc vui dù trận đấu đã hết, chắc anh chàng ghiền đá banh “thất thế” cầm tấm bảng hỏi mua lại vé lúc này cũng có mặt trong đám đông này. Chúc vui anh và mọi người, chúng ta đều mê xem đá banh, là bạn nhau phút giây này nhé, không phân biệt chúng ta là ai.

Gia đình chúng tôi đã xem một trận banh trên sân Dallas Stadium, cả một trời vui với bao nhiêu hình ảnh âm thanh rộn rã sẽ ở lại mãi trong ký ức tôi.

Tôi tin rằng mùa World Cup 2026 có 104 trận banh diễn ra ở nhiều nơi trên 3 quốc gia Canada, Mexico và Mỹ là có hàng triệu triệu người với 104 lần vui như hôm nay.

NTTD (JUNE 28- 2026)

NGUYỄN THỊ THANH DƯƠNG

Quả Banh Và Cầu Thủ

*Quả banh trên sân cỏ
Như là một người tình
90 phút trận đấu
Anh vẫn luôn kiếm tìm.*

*Giữ được em trong chân
Phút nào vui phút đó
Em ơi đừng làm khó
Ở lại với anh lâu.*

*Có khi em dịu dàng
Theo anh dù gian nan
Cám ơn người tình bé
Anh đá vào lưới ngoan.*

*Có khi em hờn giận
Khi nhịp chân anh sai
Em người tình bội bạc
Quả banh vào chân ai.*

*Bao nhiêu người theo dõi
Bước anh và bóng em
Diệu kỳ khoảng không gian
Tình yêu trên sân cỏ.*

*Thế rồi tàn trận đấu
Dù kẻ thắng người thua
Tình yêu đã sang mùa
Chúng mình chia tay nhé.*

*Không còn những khán giả
Sân vận động trống không
Quả banh và cầu thủ
Mai này vào lãng quên.*

NTTD

(JUNE 10, 2026)



ẢNH: 3RDDEGREE.NET



IAN BÙI
DALLAS, TX

Tại giải túc cầu quốc tế năm nay, một đảo quốc nhỏ bé mang tên Cabo Verde (Cape Verde) bỗng được giới hâm mộ chú ý theo dõi và yêu mến sau một trận thua 2-3 vô cùng đẹp trước đương kim vô địch Argentina. Nếu như trước đây không mấy ai biết Cabo Verde là xứ nào, nằm ở đâu trên bản đồ, thì giờ đây nó đã trở thành một huyền thoại trong làng bóng đá

Đội tuyển Cape Verde, quốc gia nhỏ nhất vượt qua vòng bảng trong lịch sử World Cup.

(BUSINESS INSIDER)

Được gọi là Cape Verde trong tiếng Anh, đảo quốc này gồm có mười đảo núi lửa nằm từ khoảng 600 đến 850 cây số phía Tây của Cape Vert, điểm xa nhất ở hướng Tây trên đất liền của lục địa Phi Châu. Với số dân chỉ hơn nửa triệu, Cape Verde là quốc gia nhỏ nhất xưa nay vào được giải World Cup. So với Việt Nam, dân số cả trăm triệu người và cũng mê đá banh khủng khiếp, thì thành công của Cape Verde tại giải túc cầu quốc tế năm nay quá sức đáng nể và cũng đáng cho người Việt phải nhìn vào đó để tự soi và học hỏi.

Thủ môn Vinzinho của Cape Verde (trái) và thủ quân Lionel Messi của Argentina trên sân Miami ngày

4/7/2026. (GETTY)

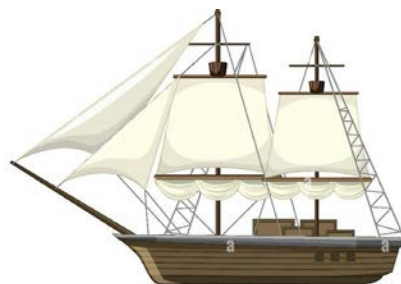


Quần đảo này ngày xưa không có con người sinh sống. Được khám phá bởi người Bồ-Đào-Nha vào thế kỷ thứ 15, nó được biến thành một trạm trung chuyển tiện lợi cho ngành hàng hải, đặc biệt cho kỹ nghệ buôn bán người nô lệ từ Tây Phi vào những thế kỷ 17-18, cũng như các loại hàng hoá đi và đến từ tân-thế-giới như vàng, ngà voi, vải vóc, rượu Rum v.v.



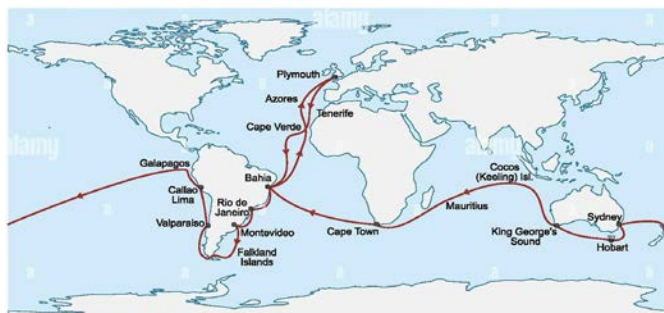
Quần đảo Cabo Verde trên bản đồ xưa (WIKIMEDIA)

Sang thế kỷ 19, khi ngành buôn người không còn mạnh như xưa nữa thì nền kinh tế của Cape Verde bắt đầu xuống dốc theo. Tuy nhiên, nhờ vị trí thuận lợi nên các thương thuyền vẫn tiếp tục dùng nơi này làm trạm chuyển tiếp, nhất là tại hải cảng Mindelo. Đến như nhà khoa học Charles Darwin cũng từng ghé qua đây trong chuyến hải hành của ông trên chiếc HMS Beagle vào năm 1832.



HMS Beagle

The HMS Beagle was a British survey ship that sailed on a five-year scientific expedition from 1831-1836. The ship's most famous passenger was Charles Darwin, who collected specimens and made observations that contributed to the development of his theory of evolution. The Beagle's journey covered over 50,000 miles and visited South America, the Galapagos Islands, Australia, and many other locations. The expedition's findings significantly impacted the fields of geology, biology, and anthropology.



Hành trình của Charles Darwin năm 1832 (WIKIMEDIA)

Người Cape Verdean nói một thứ tiếng gọi là Kriolu (hay Crioulo) dựa theo tiếng Bồ nhưng pha thêm những tố chất đến từ Tây Phi. Tuy nhiên, tiếng Bồ vẫn là ngôn ngữ chính thức được dùng trong công sở, trường học, sổ sách v.v. Ngoài ra, người dân trên các đảo lại có thêm một số giọng và phương ngữ khác nhau, chẳng hạn như giọng Santiago, giọng San Vicente...



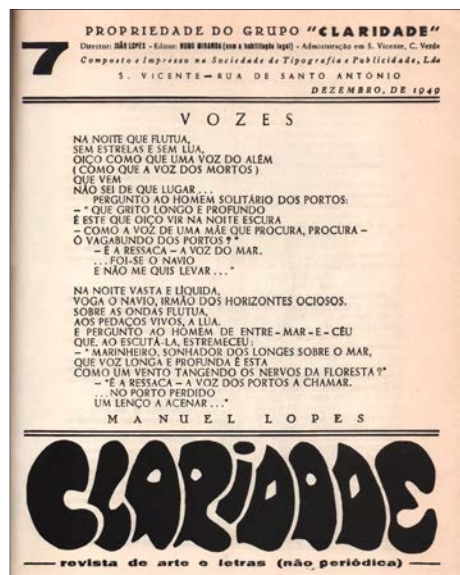
Praia, thủ đô của Cabo Verde, trên đảo Santiago (ISTOCK)

Về mặt văn hoá, Cape Verde sản xuất khá nhiều nhà thơ. Nổi tiếng nhất phải nói đến Eugenio Tavares (1867-1930) được coi như thi sĩ quốc gia. Jorge Barbosa (1907-1989) đồng sáng lập viên của tập san Claridade, tạo ra phong trào văn chương hiện đại mang cùng tên (tương tự như Tự Lực Văn Đoàn ở nước ta). Ovidio Martins (1928-1999), một tiếng nói quan trọng cho phong trào giành độc lập cho Cabo Verde.



Tượng nhà thơ và nhạc sĩ Eugene Tavares tại ngôi làng Nova Sintra trên đảo Brava, nơi ông sinh ra. (CABOVERDEAMUSICA.ONLINE)

Như nhiều xứ thuộc địa khác trên thế giới, sau Đệ Nhị Thế Chiến người dân Cape Verdean cũng bắt đầu đòi hỏi quyền tự do, tự quyết và độc lập. Một số đứng ra thành lập tổ chức PAIGC nhằm vào việc giành độc lập, ban đầu bằng con đường phi bạo lực. Nhưng sau khi bị chính quyền đàn áp, họ chuyển sang dùng vũ lực. Đến năm 1975 thì hai bên giải hoà, và đảo quốc này chính thức trở thành Republic of Cabo Verde.



Tập san thơ văn Claridade số ra tháng 12/1949 (WIKIMEDIA)

Ngày nay, với thu nhập bình quân khoảng \$4500 mỗi đầu người, Cape Verde nằm trong khối những quốc gia “đang phát triển”, tương tự như Việt Nam. Và với lượng người Cape Verdean sinh sống ở nước ngoài còn đông hơn ở trong nước, nền kinh tế của họ cũng nhận được khá nhiều ngoại tệ đến từ bên ngoài. Họ chỉ khác ta ở chỗ tuy ít dân nhưng đá banh giỏi hơn ta nhiều, không nhất thiết vì thể lực mà vì cầu thủ của họ được huấn luyện trong một môi trường tốt hơn. Nhờ vậy mới vào được World Cup và không thua trận nào tại vòng bảng!



Fan của đảo quốc tí hon tại World Cup đầu tiên của xứ họ. (DARREN FLETCHER)



Saigon block
www.saigonblock.com

2150 East Arapaho Rd., Suite 200
Richardson, TX 75081
(Góc đường Jupiter & Arapaho, cạnh McDonald)

(214) 575-6400

ĐẶC BIỆT:
Cá nướng da giòn
Bò 7 món



Phở Sài Gòn, Cơm Bò Lúc Lắc, Cơm Chiên Crawfish, Bún Bò Huế, Sỏi Gòn Ba Vị, Hải Sản Nướng Vị, Lẩu Thập Cẩm...

Thứ 2 - Chủ Nhật: 10am-9pm

Trân trọng kính mời



BANG

3565 W. Walnut, Garland, TX 75042
(972) 487-6666

Phục Vụ Vui Vẻ -
Chu Đáo Sạch Sẻ
Thức Ăn Ngon Miệng
Bảo đảm quý vị
sẽ hài lòng khi đến
với **BANG RESTAURANT**

Quang - Hà kính mời



GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai Thứ Năm
& Chủ Nhật: 9AM - 10PM
Thứ Sáu & Thứ Bảy: 9AM - 11PM



BEN THANH PLAZA
CENTRAL MARKET

大成商業中心

1818 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX. 76010
Tel. (817) 303-6868 - Fax. (817) 303-6867 - Email: benthanhplaza@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK 9:00 AM - 9:00 PM ■ www.btplaza.com ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"

NGUYỄN LỢI ORIENTAL SUPERMARKET

源利超級市場

BÁN SỈ VÀ LẺ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG

5302 E. BELKNAP ST., HALTOM CITY, TX. 76117
Tel. (817) 831 - 4778 Fax. (817) 831 - 4728

OPEN 7 DAYS A WEEK 9:00 AM - 9:00 PM ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"

Bán Bò Huế Đức Chương (817) 460 - 0990	CHÂN LÊ Insurance (682) 323 - 5584	PIT ENTERPRISES (682) 789 - 9999	ANIME KPOP (213) 709 - 2971	VIET A CARGO (682) 276 - 1777	THE LASH (346) 352 - 8888	SHISEIDO Hello Kitty (214) 263 - 1833	DEAL LOCK KARAOKE & MASSAGE CHAIR (214) 714 - 0534	CRAWFISH 7 (817) 744 - 0754
Expo Salon (817) 795 - 8866	GOLDEN CHINESE B.B.Q. (817) 795 - 3772	HỦ TIẾU MỸ THO (817) 804 - 1904	MIA & MORE (817) 276 - 1504	LÁU & ỐC (817) 304 - 4139	THUY NGO FASHION (817) 831 - 4836			
Quần Nhung (469) 321 - 2656	Beauty Mart Nail Supply (817) 469 - 6265	VN DISCOUNT PHARMACY (817) 261 - 9889	PHỞ 18 (817) 860 - 1386	Loan's Salon (817) 277 - 9428	Water Sense (817) 275 - 3053			
EL-HAIR SALON (214) 864 - 0792	LX Salon (682) 554 - 1513	Lash & Spa (682) 597 - 1468	HOA PHÁT CHUYỂN TIỀN (817) 462 - 5127	LONG VO FARMER INSURANCE (817) 801 - 8004	YEN cafe (682) 276 - 3589	PALETERIA OASIS (817) 422 - 9094	TRUNG LE-STATE FARM INSURANCE (817) 834 - 0747	LONG'S HAIR DESIGN (817) 838 - 0753
				HONG THONG KITCHEN (817) 834 - 4318				

PLEASE FOLLOW OUR WEEKLY



@ BENTHANHPLAZA

Nếu bạn có thắc mắc?



Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào về các vấn đề An Sinh Xã Hội (Social Security) như: **- Trợ cấp hưu trí- Trợ cấp người già- Trợ cấp tàn tật.**

Xin vui lòng gửi câu hỏi cho cô Angie Hồ Quang.

Cô Angie Hồ Quang đến Hoa Kỳ năm 1984, là Giám đốc cơ quan tìm việc làm cho người Việt. Bà từng làm việc cho Sở An Sinh Xã Hội từ năm 1991 đến 2020. Câu hỏi xin ghi:

Mục "An Sinh Xã Hội" Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: bientap@trenews.net



Nếu bạn cần trợ giúp hoặc có bất kỳ câu hỏi nào về tiêu chuẩn, quyền lợi **thực phẩm, chăm sóc sức khỏe**, bao gồm các chương trình **Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ em (WIC), Trợ cấp Y tế cho Trẻ em (Children's Medicaid), Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (Supplemental Nutrition Assistance Program- SNAP).**

Xin vui lòng gửi câu hỏi cho cô Cindy Thu Hoàng, phụ trách **Phúc Lợi Xã Hội (Texas Health and Human Services Commission (HHSC))**, đây là cơ quan quản trị các chương trình trợ giúp các gia đình về các quyền lợi trên. Cô Cindy Thu Hoàng hiện đang là nhân viên của bộ Y tế Tiểu Bang. Câu hỏi xin ghi:

Mục "Phúc Lợi Xã Hội" Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: bientap@trenews.net



Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi gì về **Thuế** hoặc **gặp rắc rối với sở Thuế**, cần được giải thích và cố vấn miễn phí, xin đặt câu hỏi với cô Đài Thi.

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Xin gửi câu hỏi cho cô Nguyễn Đài Thi.

Mục "Thuế vụ"

Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: bientap@trenews.net

3555 W. Walnut St. Suite 221
Garland, Texas 75042



New

TRƯỜNG NGUYỄN SUPERMARKET



TRUNG TÂM CUNG CẤP THỰC PHẨM Á ĐÔNG

- Thực phẩm khô nhập khẩu cảng trực tiếp từ Á Châu với giá rẻ
- Thực phẩm SEAFOOD như: Cá, Tôm Hùm, Cua, Sò, Nghêu, Mực...
- Đây đủ thịt tươi như: Bò, Heo, Gà, Vịt...
- Đây đủ các loại rau thơm Việt Nam
- Đây đủ các loại sản phẩm và đồ dùng xài cho nhà như:
Nồi Cơm Điện, Lò Gas, Chén, Dĩa, Muỗng....



- HÀNG HÓA ĐA DẠNG VỚI PHẨM CHẤT TỐT
- CƠ SỞ SẠCH SẼ, NGĂN NẮP, DỄ TÌM
- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

New Trường Nguyễn kính mời

972-276-1185

Thuốc Bắc **Hương Dương**
thuocbachuongduong.com

Chúng tôi chuyên bán các loại thuốc đông y được nổi tiếng của bác sĩ Dương Lai Cẩm: **Giảm Cân, Dễ Ngủ, Nấm Linh Chi Nguyên Chất, Dị Ứng, Viêm Mũi, Suyễn, Ho, Ngứa, Eczema, Cancer Prevention, Liver Toxic, Gout, Muscle Pain, Woman Formula, Kidney Energy, Super Energy Herbal, Arthritic, Toa Ngâm Rượu Mạnh Sinh Lý Cho Quý Ông, Olong Trà, Bệnh Phụ Nữ, Huyết Trắng, Ngừa Các Loại Ung Thư,...**

ALL MADE IN USA



Quý vị muốn mua thuốc thì vui lòng gọi điện thoại, chúng tôi sẽ gửi thuốc về tận nhà

Accept Zelle    

UY TÍN - ĐẢM BẢO PHẨM CHẤT AN TOÀN

2625 W Pioneer Pkwy 201A, **INSIDE ASIA TIME SQUARE**
Grand Prairie, TX 75051 | **(682) 551-1628**

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
RICK J. MITCHELL
Attorney At Law **THAM KHẢO MIỄN PHÍ**

VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG:



BILLY (HẢI) TRẦN
Cell: 972-249-5954



HỒNG TRẦN
Cell: 817-262-9532

- TAI NẠN XE CỘ
- LUẬT GIA ĐÌNH, LY DỊ
- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
- PHÂN CHIA TÀI SẢN
- PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ
- THỊ THỰC CHỮ KÝ

Khi bị tai nạn xe cộ, dù có bảo hiểm hay không, xin quý vị gọi ngay văn phòng luật sư Rick J. Mitchell để được bảo vệ đúng như luật định.

100 W. Pioneer Pkwy., Ste. 107, Arlington, TX 76010
Xin L/L: **Anh Billy (Hải) Trần**, Cell: 972-249-5954
Tel: 817-522-0555 | Fax: 817-522-0557

"Not certified by the Texas Board of Legal Specification" Được chứng nhận hành nghề nhưng không đặc biệt về ngành luật nào"

CHÚNG TÔI SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG 24/24

Tx Insurance
Auto • Home • Life • Business • Health

BẢO HIỂM XE NHÀ GIÁ RẺ
Với những hãng lớn như:
Progressive - ASI - HOAIC - Safeco - Nationwide

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Blue Cross Blue Shield - United Health Care

Liên lạc: Tuấn Mai
214-702-2636
Email: tx.insurance@ymail.com



Tel: **682-647-1111**

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM
PHUNG HOANG INSURANCE SERVICES

817-617-2244 (Office)
Email: huy.phinsurance@gmail.com
Giờ mở cửa: 9:30 AM - 5 PM Monday - Friday
Saturday - Sunday: Closed

HUY NGUYEN
Owner/Broker

- Xe
- Cơ Sở Thương Mại
- Nhà
- Bảo Hiểm Nhân Thọ

• **Electricity Broker (Điện Lực) for Texas only**
SERVICE TEXAS, OKLAHOMA, KANSAS

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn.
Chúng tôi phục vụ cho cộng đồng Việt Nam để bảo đảm gia đình bạn được chăm sóc và có bảo hiểm tốt nhất.

FOREMOST INSURANCE GROUP **MetLife** **Liberty Mutual INSURANCE** **PROGRESSIVE**
KEMPER **Safeco Insurance** **Encompass** **TRAVELERS**
A Liberty Mutual Company Creating protection around you





ENROLLED
AGENT



NGUYỄN ĐÀI THI

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Cô có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Với hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô Đài Thi đã từng kiểm toán (audit) thuế doanh nghiệp và cá nhân. Khi làm việc cho Bộ Tổng Thanh Tra Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành rẽ về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Cô thường xuyên chia sẻ các đề tài thuế vụ qua các đài radio và TV tại Dallas. Trê hân hạnh được cùng cô Đài Thi cộng tác để hướng dẫn đồng hương về luật thuế liên bang và giải đáp các vấn đề rắc rối với Sở Thuế. Độc giả ở khắp nơi có thể gửi thư bưu điện hoặc email cho tòa soạn Trê, ghi chú "Mục Thuế Vụ".

Email: bientap@trenews.net

Nhắn tin (text only) câu hỏi đến

469-328-3453

hoặc gửi thư về tòa soạn:

**3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044**

HỎI: Xin cô Đài Thi cho tôi hỏi, tôi thiếu thuế mấy năm nay nhưng không có tiền trả. Nay tôi nhận được thư của Sở Thuế, họ hăm dọa sẽ thế chấp tịch thu tài sản, nhưng không nói rõ sẽ tịch thu những gì. Vậy tôi phải làm sao? Tôi có nên chuyển tài sản qua cho người thân đúng tên không? Xin cảm ơn cô.

ĐÁP: Thưa ông, trường hợp của ông đến giai đoạn nghiêm trọng hay chưa là tùy vào loại thư nào Sở Thuế đã gửi cho ông. Nhưng nói chung, Sở Thuế không phải hăm dọa suông đâu.

Loạt thư đầu Sở Thuế gửi cho ông là để nhắc nhở ông số tiền ông thiếu và cho ông một thời gian để trả thuế hoặc khiếu nại nếu ông nghĩ rằng con số đó không đúng. Loạt thư sau đó họ sẽ tiến hành những thủ tục tịch thu tài sản. Những lá thư này rất quan trọng, ông đừng bỏ lơ hoặc vứt vào sọt rác.

Những năm trước đây Sở Thuế không gắt gao lắm trong việc truy thu thuế vì thiếu nhân sự và cũng vì dịch Covid, nhưng bắt đầu từ đầu năm 2024 họ đã tăng cường việc truy thu thuế. Họ tiến hành thủ tục tịch thu mau chóng hơn đối với những ai thiếu thuế mà làm lơ không trả thuế và cũng không trả lời những lá thư họ gửi.

Trong giai đoạn này, Sở Thuế sẽ không cho biết chính xác là họ sẽ tịch thu những gì. Nếu ông chuyển tài sản qua cho người thân hoặc bán đồ bán tháo giá rẻ thì có thể Sở Thuế sẽ cho rằng ông tẩu tán tài sản, chẳng những họ sẽ lấy lại được mà còn có thể buộc tội gian lận nếu như họ có đủ bằng chứng. Hậu quả của việc tẩu tán tài sản sẽ tệ hơn nhiều.

Thay vì tẩu tán tài sản, tốt nhất là ông nên tìm người chuyên môn đại diện cho ông trước Sở Thuế. Họ sẽ phân tách hồ sơ thuế và hoàn cảnh tài chánh của ông kỹ càng, để đưa ra giải pháp vừa hợp pháp và vừa có lợi nhất cho ông, và tôi tin chắc rằng nếu ông tìm đúng chuyên gia thì kết quả sẽ tốt hơn nhiều so với việc tẩu tán tài sản hoặc để Sở Thuế tịch thu bán giá rẻ.

Chúc ông may mắn.

HỎI: Thưa chị Đài Thi, vợ chồng em làm chủ một tiệm nails nhỏ, cả 2 vợ chồng em vừa làm chủ vừa làm thợ. Ngoài vợ chồng em ra còn có thêm 2 chị thợ. Tiệm em có thành lập LLC và S-Corp. Bấy lâu nay vợ chồng em và thợ đều lãnh lương theo dạng 1099 vì người khai thuế của em bảo làm như vậy. Nhưng bây giờ em mới biết làm như vậy là sai, đáng lý ra vợ chồng

em lãnh W-2 mới đúng luật S-Corp. Qua cái vụ án gian lận thuế của vợ chồng chủ 60 tiệm nails thì em mới biết là thợ cũng phải lãnh mẫu W-2 mới đúng luật vì họ làm việc dưới quyền kiểm soát của chủ tiệm. Tiền mặt trả cho thợ cũng phải khai trên mẫu W-2. Có 1 chị thợ không muốn em khai tiền mặt và bỏ qua làm một tiệm khác đã hứa hẹn giúp chỉ tiếp tục giấu tiền mặt. Em đành chấp nhận mất thợ chứ không muốn tiếp tục làm sai luật. Trước đây không biết thì thôi chứ bây giờ biết rồi thì em muốn làm cho đúng luật. Em xin hỏi chị là khi nào em nên bắt đầu sửa sai để cho Sở Thuế đừng nghi ngờ. Cảm ơn chị.

ĐÁP: Chị rất cảm phục em đã có một nhận thức bén nhạy và thiện chí khắc phục. Thuế ở Mỹ là một vấn đề nghiêm trọng, không nên giỡn mặt với Sở Thuế chút nào. Biết đã làm sai luật thì sửa chứ không tìm cách lẹm lẹo khác.

Câu hỏi của em có hai ý:

- W-2 cho vợ chồng em
- W-2 cho thợ

Tiệm của vợ chồng em thành lập theo dạng thuế S corporation (tập đoàn nhỏ), hai vợ chồng là cổ đông và trực tiếp làm việc trong tiệm, việc không có W-2 payroll trong nhiều năm là vấn đề cần phải khắc phục. Vợ chồng em phải được trả W-2 với mức lương hợp lý, trước khi phân phối lợi nhuận. Trả 1099 là sai luật.

Đối với thợ nails, việc trả W-2 hay 1099 là tùy vào mối quan hệ làm việc giữa chủ và thợ (mức độ kiểm soát, lịch làm việc, dụng cụ, cách trả tiền...) chứ không phụ thuộc vào việc công ty muốn dùng mẫu nào. Ngành nails là lĩnh vực Sở Thuế thường xem xét kỹ về cách phân loại thợ.

Việc trả tiền mặt cho thợ thì không sao, miễn sao cả chủ và thợ đều khai báo thu nhập đầy đủ. Giấu giếm thu nhập không khai thuế là hành vi gian lận thuế. Ai muốn gian thuế thì mặc họ, em

cứ giữ lập trường của em để được ăn ngon ngủ yên.

Như em đã biết, thực tế thì hầu như chủ tiệm nails Việt nào cũng kiểm soát thợ, cho nên phải trả thợ W-2 thì mới đúng luật. Trả 1099 thì chắc chắn sẽ bị phạt nếu chẳng may bị Sở Thuế kiểm toán thuế.

Nếu em muốn giảm rủi ro sau này, thì nên bắt đầu tuân thủ luật thiết lập payroll ngay bây giờ, càng sớm càng tốt.

Việc thiết lập payroll W-2 bây giờ không phải là "lạy ông tôi ở bụi này". Điều này là hướng đi đúng và không tự động khiến Sở Thuế nghi ngờ. Ngược lại, tiếp tục phát 1099, đặc biệt là phát cho hai vợ chồng em, mới làm rủi ro kéo dài.

Sở Thuế thường khuyến khích doanh nghiệp tuân thủ luật từ thời điểm phát hiện vấn đề. Tuy nhiên, nếu sau này chẳng may có bị kiểm toán, Sở Thuế vẫn có thể xem xét các năm trước và hỏi lý do tại sao không

trả W-2 trước đây.

Trên thực tế, nhiều doanh nghiệp bắt đầu tuân thủ đúng luật sau khi bị kiểm toán thuế hoặc được tư vấn tốt. Hơn nữa, lương trời sạt là chuyện bình thường, Sở Thuế không xem đây là lý do để kiểm toán.

Còn về những sai sót của những năm trước thì em nên tư vấn với người khai thuế chuyên nghiệp, để bàn các phương án khắc phục thay vì bỏ qua. Nên đánh giá xem có cần sửa các năm trước hay không, dựa trên mức độ rủi ro, số tiền lương, và lợi nhuận của S corporation.

Chị biết có một tiệm nails ở tiểu bang Tennessee cũng là S corporation nhưng hai vợ chồng không lãnh lương W-2 đã nhiều năm. Khi bị kiểm toán, họ bị phạt gần một triệu đô la. Đương nhiên tiệm nails này lớn hơn tiệm của em nhiều, nhưng chị nói ra để em hiểu mức độ nghiêm trọng của việc không tuân thủ luật.

NĐT



IRS TAX PRO
NGUYEN TAX FIRM LLC



Đài Thị
Jacqueline Nguyen, EA

ENROLLED AGENT

CỰU THANH TRA
Sở Thuế IRS

Chuyên giải quyết mọi vấn đề về thuế liên bang IRS:

- Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 – \$100,000
- Xin Giảm Thuế và Xóa Tiền Phạt
- Tài Sản Bị Tịch Thu
- Kiểm Toán Thuế
- Trốn Khai Thuế Nhiều Năm
- Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA
- Và Nhiều Dịch Vụ Khác

VĂN PHÒNG THUẾ TAX CONSULTANT

Đại diện cho khách hàng trên khắp 50 tiểu bang

📍 445 Walnut Street, Suite 105
Richardson, TX 75081

☎ 214-799-1040

✉ contact@IRSTaxPro.net

🌐 www.IRSTaxPro.net



Mưa Sài-Gòn, mưa Hà-Nội

“Hơn 30 năm qua rồi, xa nhau biệt biệt mà Tuấn cứ như ở trước mặt. Cái dáng vẻ hồn nhiên, vô tư của anh rõ mồn một. Con người lúc nào cũng như ‘cuộc đời chẳng có gì phải lo nghĩ, chẳng có gì phải tính toán’. Anh phơi phới trong bất kỳ trường hợp nào. Suốt những năm tháng ở gần anh, dường như chẳng bao giờ thấy anh buồn. Thế mà thơ của anh lại hay, lại thấm, chữ nghĩa chọn lọc và sâu sắc mới lạ. Đó là một người bạn đối với tôi rất đặc biệt”

(Nhà văn Văn Quang)

“Trong thi ca của ông, ngôn ngữ thơ đã làm sống lại những thời kỳ của kỷ niệm không phải riêng của ông mà còn của rất nhiều người trong chúng ta. Những nơi chốn, của không gian những thời gian nào xa xưa được nhắc đến như một phần cuộc đời của thi sĩ và trở thành những hằn dấu trong tâm thức chẳng thể nào phai. Nói đến Hoàng Anh Tuấn, là phải đề cập đến con người đa năng, đa diện và tràn đầy nghệ sĩ tính. Và thơ của ông cùng với cuộc đời ông cũng trôi nổi theo từng thời kỳ của đất nước và cũng cùng chung những tâm tư của một thời đại rất đặc biệt Việt-Nam”

(Nhà văn Nguyễn Mạnh Trinh)

“Trong số các bài thơ của Hoàng Anh Tuấn có hai bài được phổ nhạc rất nổi tiếng. Bài ‘Mưa Sài-Gòn, mưa Hà-Nội’ đã làm khổ thi sĩ khi kết lại bị hành lên, hành xuống trong trại cải tạo. Tuy nhiên bài thơ ‘Hà-Nội chan chứa tình yêu’ với tên các con đường 36 phố phường thì cả cán bộ Bắc-Kỳ đọc cũng phải ngẩn ngơ”

(Nhà văn Giao Chỉ)



Thi sĩ Hoàng Anh Tuấn, 1971



TAM VAN
BỨC QUỐC

* Tưởng nhớ ngày ký kết hiệp định Genève chia đôi đất nước ở vĩ tuyến 17 *

“Tôi kiếm hồn tôi xưa Hà-Nội

Thuở còn trong vắt gió vào thu

Thoảng nghe ngọt tiếng cô hàng xóm

Chênh vênh đầu cuối phố Sinh-Tử”

(Hoàng Anh Tuấn)

1. Thi sĩ Hoàng Anh Tuấn

Hoàng Anh Tuấn (07.05.1932-01.09.2006) sinh quán ở Hà-Nội và là đạo diễn, tác giả, thi sĩ, ký giả, xướng ngôn viên v.v... Năm 17 tuổi, ông sang Pháp du học ngành đạo diễn và là một trong số ít các đạo diễn được đào tạo bài bản trong giai đoạn này. Sau khi tốt nghiệp trường điện ảnh IDHEC (L'Institut des hautes études cinématographiques) ở Paris, ông trở về nước năm 1958.

Tên tuổi của ông gắn liền với ngành điện ảnh qua 4 cuốn phim “Hai chuyến xe hoa” (1961), “Ngàn năm mây bay” (1963), “Nước mắt đêm xuân” (1969) và “Xa lộ không đèn” (1972). Ngoài ra, ông còn cộng tác với một số nhật báo, tuần báo và tạp chí văn nghệ xuất bản tại Sài-Gòn. Năm 1965, ông được bổ nhiệm làm quản đốc đài phát thanh Đà-Lạt.

Sau năm 1975 ông bị kẹt lại và chịu cảnh tù đầy đến năm 1979 thì được phép xuất cảnh sang Pháp. Năm 1981, ông chuyển sang Hoa-

Kỳ sinh sống và tiếp tục hoạt động trong lĩnh vực nghệ thuật, truyền thông.

Tuy hoạt động hăng say và gắn bó với nhiều ngành trong nghệ thuật nhưng mỗi khi nhắc đến ông, mọi người vẫn gọi ông là “thi sĩ Hoàng Anh Tuấn” cho dù ở thời điểm đó, ông chưa hề ấn hành một thi phẩm nào. Điểm lại những sáng tác của Hoàng Anh Tuấn, ở mảng thơ tình lãng mạn hay những vần thơ nhắc về Hà-Nội, bài thơ “Mưa Sài-Gòn, mưa Hà-Nội” được giới thưởng ngoạn yêu thích, nâng niu và gìn giữ cho đến bây giờ. Có lẽ những vần thơ của ông nói lên được ít nhiều tâm tư, tình cảm của người xa xứ, di cư rồi di tản, yêu Hà-Nội tha thiết mà phải tha hương, lưu lạc nên tâm tư luôn nhớ về một quê nhà đã mất mờ hay chỉ còn đọng lại trong ký ức.

Tháng 4 năm 2005, gia đình và thân hữu tổ chức ra mắt thi phẩm đầu tay “Yêu em, Hà-Nội” gồm 18 bài thơ về Hà-Nội cũng như những bài thơ khác của Hoàng Anh Tuấn tại viện dưỡng lão ở San Jose (California) với sự tham dự đông đảo trong giới văn nghệ cùng bạn bè quý mến. Một năm sau đó, thi sĩ Hoàng Anh Tuấn qua đời vì chứng ung thư phổi và để lại cho người yêu thơ cũng như bằng hữu nỗi niềm tiếc nhớ khôn nguôi.

2. Mưa Sài-Gòn, mưa Hà-Nội

Chiều mưa trên thành phố cũ, nhớ mắt em hiền, nhớ

môi em ngoan. Mái tóc ngày xưa có còn thoảng hương thơm trong buổi chiều tà nắng vội. Tà áo ngọc ngà, mỏng mảnh bị lấm lem vì cơn mưa bất chợt và áp ôm đáng thẹn thùng mong manh như liễu, dịu dàng như mai ...

“Mưa hoàng hôn

Trên thành phố buồn gió heo may vào hồn

Thoảng hương tóc em ngày qua

Ôi, người em Hồ Gươm về nương chiều tà

Liều sầu ứa thêm cữ nằm mơ hiền hoà

Thương màu áo ngà

Thương mắt kiều sa

Hiền ngoan thiết tha”

Nhớ ngày còn chung bước và đi nhau dưới cơn mưa lạnh mà vẫn thấy ấm áp cõi lòng. Đi bên nhau và tay trong tay mà mơ ước chuyện mai sau. Hà-Nội với ba mươi sáu phố phường đẹp để là chứng nhân cho cuộc tình chúng mình với bao lời thề ước ...

“Thơ ngây đôi má nhung hường

Hà thành trước kia thường thường

Về cùng lối đường

Khi mưa buốt, lạnh mình ướt

Chung nón dìu bước

Thơm phố phường”

Rồi bão giông cách chia hai nẻo cuộc đời. Chiếc tàu sắt nặng nề rời bến cảng bỏ lại miền quê thương nhớ, gây hao. Mưa trên thành phố



Hình bìa tờ nhạc “Mưa Sài-Gòn, mưa Hà-Nội”

cũ là những giọt lệ bụi ngùi
khóc cho nửa phần đất chịu
cảnh ngục tù u ám. Bóng
đen và tội ác gieo rắc trên
lối cũ, đường xưa để giọt sầu,
giọt tủi tái tê tuôn trào trước
cảnh biệt ly ...

“Mưa ngày nay

*Như lệ khóc phần đất quê
hương tù đầy*

*Em ngoài ấy còn nhớ hẹn
xưa miệt mài*

Giăng mắc heo may

Sầu rơi ướt vai

Hồn quê tê tái”

Mưa hắt hiu trên nầm cửa ô
làm ủ ê con sông Hồng cạn

nước. Thêm cũ vẫn tro gan
cùng tuế nguyệt và lắng
nghe từng tiếng thở dài của
ngôi tháp cổ. Cầu Thê-Húc
vắng thưa người buồn bã
phủ rêu xanh. Hà-Nội xác
xơ. Hà-Nội và những con
phố quen tuôn rơi hai hàng
lệ mỏng ...

“Mưa mùa thu

*Năm cửa ô sâu hắt hiu trong
ngục tù*

Tủi thân nhớ bao ngày qua

*Mưa ngùi thương nhòa trên
dòng sông Hồng hà*

*Liều sầu ứa thêm cũ nằm
mơ hiền hòa*

Đau lòng tháp Rùa

Thê-Húc bơ vơ

Thành đô xác xơ”

Mưa vẫn còn rơi cho ngày
tháng héo mòn, kiếp người
oan trái. Cuộc sống dẫu lạc
loài, vô định nhưng niềm
hy vọng sẽ không bao giờ
tắt lịm. Nụ cười, tiếng nói
sẽ vang trong trời xuân
ngập ánh nắng mai. Mai
kia một nọ, Hà-Nội sẽ đón
người phương xa trở về và
hát khúc tương phùng bỏ xa
những năm chờ, tháng đợi ...

“Mưa còn rơi

*Ta còn ước rồi nắng yêu
thương về đời*

Vang trời tiếng cười

Ấm niềm tin hồn người

Mây trắng vui tươi

Tình quê ngút khơi

Tự do phơi phới”

Xa Hà-Nội ở tuổi 17 rồi phiêu
bạt đến những phương trời
xa lạ và cũng như chưa lần
nào được về thăm thành phố
cũ nhưng thi sĩ Hoàng Anh
Tuấn luôn ấp ôm nguyên
ven một Hà-Nội trong tim.
Những vần thơ viết về Hà-
Nội như tiếc thương cho một
thuở an bình, thanh lịch đã
trôi xa vì sự tham lam và
lòng ích kỷ. Nhạc sĩ Phạm
Đình Chương ghép nhạc
vào thơ và đặc biệt với phần
trình bày đầy sáng tạo của
ban hợp ca Thăng Long đã
khiến cho “Mưa Sài-Gòn,
mưa Hà-Nội” của Hoàng
Anh Tuấn như vẫn dõi theo
từng bước chân của người
viễn xứ.

TV (01.03.2026)



VÉ ĐI VIỆT NAM

TUẦN LỄ TỪ
16-07-2026 - 22-07-2026

TÊN HÃNG	STOP	TẠI	GIÁ TIỀN
UNITED AIRLINES	2	SFO, HKG	\$1.103
KOREAN AIR	1	ICN	\$1.367
EVA AIR	1	TPE	\$1.414
KOREAN/ASIANA	1	ICN	\$1.427
ALASKA/ASIANA	2	SEA, ICN	\$1.509
TURKISH AIRLINES	1	IST	\$1.542
CATHAY PACIFIC	1	HKG	\$1.588
AMERICAN/KOREAN	1	ICN	\$1.622
EVA/VIETNAM	2	TPE, DAN	\$1.636

*Giá vé thay đổi trong ngày
*Mỗi tiểu bang có giá khác nhau



TỈ GIÁ HỐI ĐOẠI

NGOẠI TỆ	VIỆT NAM
ĐÔ LA MỸ	\$26,073 VN ĐỒNG
EURO	\$29,304 VN ĐỒNG
ĐÔ LA CANADA	\$18,077 VN ĐỒNG
ĐÔ LA ÚC	\$17,751 VN ĐỒNG
YEN NHẬT	\$158.04 VN ĐỒNG
TIỀN US	NGOẠI TỆ
1 USD	161,302 YEN NHẬT
	0.87404 EURO
	0.74879 BẢNG ANH
	1.42023 CANADA
	0.80341 THỤY SĨ



Ngày nay trong lịch sử

16/7/1943

Ngày 16 tháng 7 năm 1943 là ngày sinh của danh ca Lệ Thu. Tên thật là Bùi Thị Oanh và tên thánh là Cecilia. Bà quê tại Hải Phòng, năm 1953 cùng mẹ di cư vào Nam.



Cùng với Khánh Ly, Thanh Thúy, Thái Thanh, Lệ Thu là một trong những nữ ca sĩ nổi tiếng nhất của miền Nam trước 1975.

Năm 1979, bà cùng con gái út vượt biển đến Pulau Bidong, Malaysia, định cư tại Mỹ giữa năm 1980. Bà mất năm 2021 do dịch Covid, thọ 71 tuổi.

17/7/1955

Ngày 17 tháng 7 năm 1955 là ngày khai trương Disneyland tại California. Đây là một canh bạc sinh tử của Walt Disney, khi ông phải thế chấp cả bảo hiểm nhân thọ và bán căn nhà nghỉ mát của mình để hiện thực giấc mơ.



Walt Disney World Resort tại Florida (thường được gọi tắt là Disney World) khai trương sau, vào ngày 1 tháng 1 năm 1971, chính là kế hoạch hoàn chỉnh của Walt Disney. Điều đáng tiếc là ông không kịp nhìn thấy nó hoàn thành. Ông mất ngày 15-12-1966. Thọ 65 tuổi.



Mục Di Trú và Thăng Tiến Đời Sống do Văn Phòng tham vấn di trú Robert Mullins International đảm trách hằng tuần, nhằm cập nhật tin tức và phát huy kiến thức di trú, rất hữu ích cho quý vị quan tâm đến việc bảo lãnh thân nhân. Chủ đề trên đây cũng được thảo luận trực tiếp trên trang nhà www.rmiodp.com vào mỗi tối thứ Tư, từ 7:00-8:00 giờ, hoặc phát thanh và phát hình 24/24 trên www.facebook.com/rmiodp

Phỏng vấn mới cho chiếu khán không di dân



LÊ MINH HẢI
SAN JOSE, CA

Từ trước cho đến gần đây, các buổi phỏng vấn xin chiếu khán B1-B2 và F1 (du học sinh) tập trung vào mục đích chuyển đi, sự ổn định tài chính, và các ràng buộc với quốc gia quê nhà. Trong năm 2026, các câu hỏi phỏng vấn chiếu khán hiện nay đã mở rộng sang những lĩnh vực cá nhân và liên quan khác.

Chuẩn bị cho phỏng vấn visa Hoa Kỳ năm 2026. Để thành công trong buổi phỏng vấn chiếu khán Hoa Kỳ năm 2026, người nộp đơn nên:

- Giải thích rõ ràng mục đích chuyển đi
 - Bảo đảm tính nhất quán thông tin trên đơn DS-160, thông tin trực tuyến mạng xã hội và các câu trả lời trong buổi phỏng vấn
 - Chuẩn bị cho các câu hỏi bất ngờ
 - Thể hiện các ràng buộc mạnh mẽ đối với quốc gia quê nhà
 - Giữ bình tĩnh và tự tin
- Việc chuẩn bị không còn

chỉ là học thuộc câu trả lời. Mà là hiểu và truyền đạt được ý định của chính mình.

Người nộp đơn có thể được hỏi về:

KINH NGHIỆM TRƯỚC ĐÂY – Các viên chức lãnh sự có thể xem xét các hoạt động cá nhân, nghề nghiệp hoặc hoạt động xã hội của người nộp đơn để hiểu về lý lịch và hoàn cảnh sống tổng thể của họ.

RÀNG BUỘC VỚI QUÊ NHÀ – Các viên chức sẽ xem xét liệu người nộp đơn có duy trì các ràng buộc về kinh tế - xã hội vững chắc, đáng tin cậy cũng như nơi cư trú của họ tại quốc gia quê nhà mà họ sẽ quay trở lại sau chuyến đi hay không.

Các câu hỏi liên quan đến tị nạn: Các viên chức lãnh sự hỏi người xin chiếu khán 2 câu hỏi:

1. Bạn đã từng trải qua tổn hại hoặc bị đối xử tệ tại quốc gia của mình hay chưa?
2. Bạn có lo sợ bị tổn hại hoặc bị đối xử tệ khi quay trở về quốc gia của mình hay không?

Nếu người nộp đơn trả lời “có” cho bất kỳ câu hỏi nào trong 2 câu hỏi này, chiếu khán sẽ bị từ chối. Nếu người nộp đơn trả lời “không” nhưng sau khi đến Hoa Kỳ lại xin tị nạn, khả năng được chấp thuận tị nạn sẽ rất thấp.

TÌNH TRẠNG SỨC KHỎE VÀ GÁNH NẶNG XÃ HỘI – Đơn xin chiếu khán hiện nay liên quan đến việc kiểm tra tình trạng sức khỏe kỹ lưỡng hơn rất nhiều. Các viên chức lãnh sự có thể xem các bệnh mãn tính như tiểu đường, béo phì, ung thư, bệnh tim mạch hoặc rối loạn sức khỏe tâm thần là các yếu tố bất lợi, và có thể yêu cầu bằng chứng y tế hoặc tài chính.

MẠNG XÃ HỘI – Người nộp đơn hiện được yêu cầu để tất cả các tài khoản mạng xã hội của mình hoàn toàn công khai. Việc không khai báo các tài khoản đã sử dụng trong vòng 5 năm qua có thể tự động dẫn đến việc bị từ chối chiếu khán.

Các viên chức lãnh sự sẽ xem xét:

- Bạn giải thích mục đích

chuyến đi đến Hoa Kỳ rõ ràng như thế nào.

- Liệu câu trả lời của bạn có tự nhiên và nhất quán hay không

- Các câu trả lời của bạn nghe có chân thật hay giống như học thuộc lòng hoặc mâu thuẫn hay không.

- Các câu trả lời của bạn phù hợp như thế nào với đơn DS-160, với thông tin trực tuyến trên mạng xã hội và giấy tờ của bạn

- Các viên chức sẽ đối chiếu cẩn thận câu trả lời bằng lời nói của bạn với các chi tiết đã nộp trong đơn DS-160 và các giấy tờ hỗ trợ để xác định bất kỳ sự khác biệt nào.

TẬP TRUNG VÀO Ý ĐỊNH KHÔNG DI DÂN VÀ CÁC CAM KẾT TRONG TƯƠNG LAI - Việc chứng minh các ràng buộc mạnh mẽ với quốc gia quê nhà đã trở nên quan trọng hơn nữa trong năm 2026. Bạn có thể được hỏi về:

KẾ HOẠCH CỦA BẠN SAU KHI TRỞ VỀ - Các viên chức có thể hỏi về kế hoạch ngắn hạn và dài hạn của bạn sau khi bạn trở về nước để quyết định xem bạn có định hướng và lý do rõ ràng để trở về hay không.

CHUYẾN ĐI CỦA BẠN PHÙ HỢP VỚI CON ĐƯỜNG SỰ NGHIỆP HOẶC HỌC VẤN NHƯ THẾ NÀO - Bạn có thể cần giải thích chuyến đi của mình sẽ hỗ trợ hoặc phù hợp với hồ sơ lý lịch

cá nhân, sự phát triển nghề nghiệp hoặc mục tiêu giáo dục của bạn ra sao, cho thấy chuyến thăm này có mục đích và chỉ mang tính tạm thời.

NHỮNG NGHĨA VỤ NÀO YÊU CẦU BẠN PHẢI QUAY VỀ QUÊ NHÀ - Người nộp đơn có thể được hỏi về cam kết công việc, trách nhiệm gia đình hoặc các ràng buộc khác khiến việc quay về là cần thiết và có khả năng xảy ra.

Quy trình xét duyệt Hoa Kỳ năm 2026 bao gồm việc xác minh lý lịch sâu hơn

- Hồ sơ xin chiếu khán cũ trước đây có thể được đối chiếu kiểm tra

- Lịch sử việc làm và học

vấn của bạn có thể được xác minh để bảo đảm rằng các thông tin bạn cung cấp là chính xác và phù hợp với hồ sơ chính thức.

- Các thông tin công khai, bao gồm thông tin nghề nghiệp hoặc hoạt động mạng xã hội liên quan sẽ được xem xét để hiểu rõ hơn về lý lịch của bạn và bảo đảm tính nhất quán.

Điều này có nghĩa là tất cả dữ liệu, dấu vết mà bạn để lại trên mạng (internet) và tính nhất quán trên các nền tảng hiện nay đóng vai trò quan trọng trong quá trình đánh giá.

LMH



BÁC SĨ Y KHOA

TRẦN ĐÌNH CƯƠNG, M.D.

DENNIS TRAN, M.D.

- Internal Medicine
- Tốt nghiệp Cử Nhân Đại Học University of California Irvine
- Tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Texas Health Science Center at San Antonio
- Giảng sư Đại Học Y Khoa University of Texas Health Science Center at San Antonio về ngành nội khoa tổng quát
- Cựu Y Sĩ điều trị tại Bệnh Viện Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ, Methodist Baptist, University Health tại Santa Rosa và San Antonio.

Y KHOA NỘI THƯỜNG VÀ BÁC SĨ GIA ĐÌNH

- TIM MẠCH:** Yếu tim, hở van tim, cao máu, cao mỡ, đau ngực, ngăn ngừa bệnh tim
- TIÊU HOÁ:** Lở ruột, ợ chua, đầy hơi, phân có máu, đau bụng, đau viêm gan.
- HÔ HẤP:** Khó thở, suyễn, sưng phổi, ho, lao phổi
- BỆNH NỘI TIẾT:** Bướu cổ, tiểu đường, mỡ hồi tay, mất ngủ, lên cân, sụt cân.
- PHỤ NỮ:** PAP Smear, truy tầm ung thư ngực & tử cung, khám tổng quát, kế hoạch gia đình, bệnh mềm xương, mục xương.
- CHÍCH NGŨA:** Cúm, viêm gan, đi du lịch, nhập học.
- THẦN KINH:** Nhức đầu, chóng mặt, động kinh, ngăn ngừa đứt gân máu.
- DỊ ỨNG:** Sổ mũi, viêm mũi, nổi mề đay, ngứa
- BỆNH NGOÀI DA:** Mụn, trứng cá, mụn cóc.
- THẬN:** Sạn thận, nhiễm trùng đường tiểu, hoa liễu, tiểu ra máu

ĐẶC BIỆT: Các chứng bệnh về phong thấp, đau lưng, nhức mỏi, khám sức khoẻ hàng năm, nhận làm bác sĩ gia đình, chuyên trị bệnh người già, ngăn ngừa bệnh AIDS.

2535 E. Arkansas Lane, #321, Arlington, TX 76010
Điện thoại: **817-277-9740**

TRỰC TIẾP CHĂM SÓC BỆNH NHÂN KHI VÀO BỆNH VIỆN
TRANG BỊ QUANG TUYÊN, HOLTER, DEXA, TÂM ĐIỆN KẾ, THƯ MÁU

GIỜ MỞ CỬA

- + Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30am - 5:00pm
- + Thứ Bảy: 8:30am - 12:00pm: theo hẹn
- + Nhận hầu hết các loại Bảo Hiểm

Pioneer 360
Arkansas VPBS Cường
phở 95

hiệu quả | kết quả
nhANH | *ngay*

tre

MỤC RÁC VẬT, CHUYÊN ĐĂNG

TÌM THỢ | SANG TIỆM | BÁN NHÀ | BÁN XE

GIỮ TRẺ | VÀ CÁC DỊCH VỤ KHÁC

FLORIDA

407.894-5111

HOUSTON

281.978-4735

DALLAS

972.675.4383



WWW.BAOTRERAOVAT.COM



CẦN THỢ BỘT GẤP
 cần thợ Nữ gấp! Khu mẽ
 cách Arlington 30 phút và
 Garland 25 phút. Không trừ
 tiền supply và lương cao! Xin
 gọi Yển: 6825537649.
682-553-7649 YEN
214-381-3625

ARLINGTON - CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm vùng Cedar Hill cách Arlington 15 phút, cần
 thợ nails full time. Liên lạc:

682-583-3940 | 972-291-6677

KHU FORT WORTH - CẦN THỢ NAIL

Cần thợ Medi/Ped, thợ nails nữ kn bột, dip powder, waxing.
 ► Bao lương tùy theo kn, FT/PT, khu trắng, tiện cho thợ ở Keller-
 Haltom- Arlington có thể đi chung xe).
 Liên lạc call or text:

469-235-4273 | 682-560-0001



Cần Thợ Nail

GẤP GẤP GẤP !!!

Cần thợ gấp, bao lương thợ biết làm
 everything và chân tay nước, lớn tuổi
 OK. Lương thỏa thuận tùy theo tay
 nghề thợ bột bao \$1200, CTN \$800.
 L/L:

214-578-0281
940-365-9828

Cần Thợ Nail



Cần nhiều thợ nam nữ có kinh
 nghiệm làm tất cả, và cần
 nhiều thợ tay chân nước.

Tiệm lớn ở Allen, khu Mỹ
 trắng, đông khách, tip cao.

Bao lương hoặc ăn chia.

972-839-8278

TN Spa Concepts Inc

📍 DALLAS, TEXAS
 📧 pedicurechairs.tnspace@gmail.com
 🌐 www.tnspace.com

**Nhận sửa chữa, bảo trì
 và cung cấp
 ghế spa, bàn nails,
 thay da ghế spa, ...**

Hơn 20 năm kinh nghiệm.
 Uy tín, giá cả phải chăng



Mọi chi tiết xin liên lạc Đức:

972.859.0528

INCOME \$1200 AND UP

Tiệm ở Frisco đông khách cần tuyển thợ Dip và chân tay nước. Khu khách Mỹ trắng sang trọng, dễ chịu, tiền tip cao, không cần clean up. Chỗ làm thoải mái, không drama, thích hợp cho anh chị làm lâu dài. L/L:

469-349-4505 JIMMY | 469-314-6172 ANGIE

CẦN THỢ NAIL CÓ KINH NGHIỆM

Khách dễ chịu, tip cao. Không trừ tiền supply. Bao lương tùy theo kinh nghiệm. Tiệm cách Garland 50 phút lái xe, nếu tiện đường có thể đi chung xe với chủ. Liên lạc text:

469-826-4977 | 469-422-0602

CẦN THỢ NAILS GẤP - ĐI LÀM NGAY

Tiệm nail lớn ở Dallas & Murphy, cách Garland 15', gần North-Park-Mall, khu 3 màu, nhiều Design, đảm bảo income cao, tip cao. Cần thêm cộng sự thực sự có tay nghề biết làm everything: Acrylic-Dipping, đặc biệt Designs, TCN.

► Mức income từ \$1,200-\$2,500/tuần/6-ngày

► Eyelash/acrylic tech \$2500/week

Chỗ làm thoải mái, hòa đồng. Bao lương nếu cần cho thợ có tay nghề. Nếu AC nào cần chỗ làm lâu-dài. L/L: 7927-Forest Ln, Dallas, TX-75230 & 350 W Fm-544 suite-120, Murphy-75094

469-457-7888

MỚI!!! CẦN THỢ NAILS

LEGACY NAIL SPA, 204 E Pleasant Run Rd, Desoto, TX 75115. Cần thợ nail giỏi, có bằng. Tiệm nghỉ ngày Chủ Nhật.

Mọi chi tiết xin L/L Miss TAYLOR ĐAO: 682-521-0222

682-521-0222

INCOME \$1,400 AND UP

Cần thợ nails, thợ gội đầu, manager và receptionist, FT/PT, income \$1400 and up tùy KN. Tiệm ở Allen, TX, khu sang, tip cao, giá nail cao. Tìm partner. Cho thuê station làm nail, tóc, head spa. L/L:

469-203-5719

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Rowlett, TX cần thợ làm chân tay nước, bột. Khu sang, Mỹ trắng, tip cao. Khách ổn định, chỗ làm vui vẻ. Bao lương tùy theo khả năng. Liên lạc:

845-480-1724

NEW!!! CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nails lớn cách Garland, Murphy, Sachse & Wylie 10 phút, khu Mỹ trắng 90%, giá nails cao, tip nhiều, cần nhiều thợ biết làm everything, chân tay nước, full or part-time.

► Bao lương \$1,200 - \$1,600/w

- Gọi đi làm liền

469-877-8777

469-877-7772

CẦN THỢ GẤP!!! ALLEN

Tiệm nail lớn ở Allen! Cần thợ Ctn, thợ bột, GelX, eyelashes, head Spa. Có training cho thợ mới. Tiền tip cao. Bao lương ổn định.

Tiệm nằm ở exit 34.

Chủ dễ thương, thợ hiền lành dễ thương. Cần thợ gấp!!!

Gọi đi làm liền!!

469-267-5262 VY

ADDISON - CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm vùng Addison, cách SG Mall 15' cần thợ bột biết làm đủ thứ. Tiệm lớn khu sang, tip cao. Xin liên lạc:

469-878-1006 | 469-206-0019

CẦN THỢ NAIL GẤP!!!

Tiệm đang cần gấp thợ nail tay chân nước, thợ bột biết design cang tốt, bao lương cao quanh năm \$1000-\$1400/ tuần tùy theo kinh nghiệm, khu Mỹ trắng tips cao. Cần thợ làm việc đàng hoàng lâu dài. Gọi đi làm liền, nhận 2 vợ chồng. Liên Lạc:(940)539-9906.

817-703-7744 DANNY | 904-539-9906 DANNY

RESORT NAIL SPA - NOW HIRING!! NOW HIRING!!

Tuyển thợ nail - Coppell, TX
(Between Carrollton & Lewisville)
Cần thợ FT/PT, làm bột, gel, shellac, design và thợ chân tay nước. Khu sang, tip cao, giờ linh hoạt, môi trường vui vẻ. Ưu tiên thợ dưới 50 tuổi, chăm chỉ. Thu nhập: CTN: \$1100-\$1300+/tuần, thợ bột: \$1500-\$1800+/tuần.
L/L call or text: **901-487-5382 ANDREW**

CẦN THỢ NAILS GẤP

Venice Nails-North Dallas.Cần thợ nail gấp, có kn và biết chút tiếng Anh.Tiệm trong shopping center của Tom Thumb,starbuck, Kolh's, Bath & Body..
Khu vực khách sang trọng, tip cao.
Cách Garland, Arlington, Richardson,Carrollton, Addison 15-25 phút. Lương bảo đảm 1300/tuần trở lên.Cần receptionist
Liên lạc: **815-904-9577**

CẦN THỢ NAILS

Cần nhiều thợ nails biết làm đủ thứ, Dipping, TCN:
◆ Lương từ \$900 - \$1,550/w tùy kinh nghiệm.
◆ Tiệm Mỹ trắng 99%, lương cao tip hậu, chủ trẻ vui tính và có nhiều quyền lợi cho thợ. Có chỗ ở cho thợ ở xa.
◆ GỌI ĐI LÀM LIỀN. Tiệm ở Granbury 377.

817-808-6401 KEVIN | 682-279-4276 THU

CẦN THỢ NAILS

Vùng Cedar Hill cách Arlington/ Grand Prairie 15' cần thợ bột & thợ chân tay nước FT/PT. Ưu tiên nữ. Income \$1,000/w and up.

**469-569-1014
972-293-9000**

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ Dip và thợ tay chân nước, cần thợ full-time hoặc part-time. Tiệm tại Carrollton TX. Giá services cao, Tip cao. Call/Text, xin liên lạc:

817-583-3579

CẦN THỢ NAIL

Cần thợ nails, ưu tiên thợ bột income \$800-\$14200/w. Đóng cửa thứ Hai. Hannah Nail & Spa 3534 Hickory Tree Rd, #300, Balch Springs ,TX 75180. Liên lạc

765-301-1231

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Irving Mall đông khách, cần thợ TCN, thợ bột, lớn tuổi OK, bao lương \$800, \$900,\$1,000 trở lên tùy kn. Mở cửa 11am-8pm.

**972-258-6373 KEVIN
469-774-1858**

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nail biết làm TCN, dip, bột, tip cao, làm FT/PT. Nếu có xe, có người đưa rước. L/L:

469-682-7776

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ chân-tay-nước part-time only, 0 cần kn, bao lương tùy khả-năng. Tiệm ở Gunter, TX, cách Garland 50', 0 làm Chủ-Nhật, thợ ở xa có thể đi chung xe.

469-782-6607

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ bột, DIP, thợ chân tay nước. Khu 3 màu. Tiệm đông khách, chủ vui-vẻ, bao lương \$900-1000/w tùy khả năng. Tiệm cách Garland 15'. Xin liên-lạc:

469-487-3658

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ tay chân nước. Tiệm cách Garland 1 tiếng. Khu Mỹ trắng có tips. Có chỗ ở đầy đủ tiện nghi.

903-873-8494 JASON

CẦN THỢ NAILS

Cần gấp thợ nail có kinh nghiệm làm đủ thứ. Tiệm ở Desoto, TX. L/L:

469-412-1651

CẦN THỢ NAIL.

Tiệm cần thợ chân tay nước biết đắp bột chút cang tốt, hoặc wax. Tiệm làm theo tư cách gia đình, gần chợ Hồng Kông, khu ba màu.,

**469-409-9023 ANGEL
214-341-8500 CALI NAIL**

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao lương theo kinh nghiệm. Tiệm ở Plano, chỗ làm vui vẻ. Liên lạc;

214-680-8311

NEW! CẦN THỢ NAILS

Tiệm nail Decatur TX cần thợ nails, bao \$1200, khu trắng, Mẽ. Có chỗ ở, gọi đi làm liền. Xin liên lạc:

325-248-8578

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Sherman, TX cần gấp thợ nail . Làm Full/ Part time.Khách ổn định. nhiều khách walk in, trong khu shopping center Rose, Target...Liên lạc:

214-206-7670

CẦN THỢ NAIL

Tiệm ở Dallas, cần thợ nail biết làm móng bột và CTN. Không có kinh nghiệm hoặc du HS cũng ok, có đưa rước.

**469-230-9872
469-682-7776**

CẦN GẤP THỢ NAILS

Tiệm ở Dallas -Mỹ trắng, cách chợ Hkong 10', cần GẤP thợ tay chân nước, dip, facial, eyelash, body massage, bao lương \$900-\$1200 tùy khả năng. LL

972-490-5905

CẦN GẤP THỢ TÓC

Cần thợ tóc nữ, có kinh nghiệm. Tiệm ở Arlington, đảm bảo bao lương \$120/ngày, nếu làm hơn sẽ ăn chia 6/4. Xin liên lạc: 972-375-8014

682-238-3028

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở McKinney cần nhiều thợ nail FT/PT, nhận training cho thợ mới ra nghề. Cho mượn station. Mọi chi tiết xin L/L:

**469-688-0095
972-562-0155**

CẦN THỢ NAIL

Tiệm nail vùng Irving/Coppell. Cần gấp thợ tay chân nước FT/PT. Bao lương hoặc ăn chia tùy khả năng. Cần sang tiệm nail. LL:

**972-697-5598
469-544-6216**

CẦN THỢ NAILS

Cần gấp thợ kn nexgen và chân tay nước Full time/ Part time. Lương bảo đảm \$1200-\$1500/tuần. Tip cao, khu sang, Rockwall. Cần thợ eyelash. L/L:

469-450-5253

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nails đồng khách cần thợ PW, dip và tay chân nước, lương \$1,000-\$1,200, biết eyelash càng tốt, bao lương theo kinh nghiệm.

**214-546-1998 C
972-613-9403 W**

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails Full or Part-time, tiệm khu Dallas. Xin gọi 10am-7:30pm:

**214-388-5488
469-688-2364 (C)**

BURLESON CẦN THỢ

Cần GẤP thợ nail ở Burleson, TX. L/L:

**817-782-9848
817-447-7777**

CẦN THỢ GẤP

Tiệm ở S. Arlington cần thợ bột hoặc tay chân nước. Xin liên lạc:

**682-521-3984 C
817-419-9175 W**

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



SANG TIỆM NAIL

Tiệm ở Balch Spring, Texas cần sang. Tiệm có 16 ghế, 8 bàn, 8 thợ, income \$40K/m. Giá cả thương lượng. Liên lạc

765-301-1231

SANG TIỆM NAILS

Chủ về hưu cần sang tiệm nails ở Denton, trong khu shopping lớn, good income, có trên 23 năm. Giá cả thương lượng. Thật lòng xin gọi Dave:

940-594-3059



SANG TIỆM NAIL

Moving out of state, cần bán tiệm Nails ở Wylie, TX 75098, đang trên đà phát triển, rất có tương lai, nhiều shopping plaza xung quanh, đang build HEB, Trader Joe's, Tom Thumb. Tiệm kế Kroger, 2 mặt tiền sáng sủa, phong thủy tốt, có 16 ghế, 12 bàn Lexor Prive mới thay. Income \$550K. Rent \$7318. Tiệm rộng 2200 square feet, đẹp sang, hiện có 8 thợ. Giá bán \$220K. Liên lạc:

**773-509-9033
972-429-0083**

SANG TIỆM NAIL LỚN GOOD LOCATION

Cơ hội làm chủ tiệm nail lớn, good location. Tiệm ở Lubbock, Texas, zipcode 79424, thành phố đang phát triển, dân cư đông đúc với trường Texas Tech Uni nổi tiếng hơn 40.000 sinh viên. Tiệm sang trọng. Mới build hơn 1 năm, nằm ngay khu thương mại nhà giàu, tiệm rộng khoảng 3100 sqf. Tiền rent 11k. Giá bán 300k. Có 16 bàn, custom build, 22 ghế, tivi, tủ lạnh làm đá,... tất cả đều mới, supply đầy đủ. Nhận tiệm làm liền. Cơ hội làm giàu cho những ai muốn đầu tư. Nếu không kịp bắt phone xin vui lòng để lại lời nhắn. Xin liên lạc:

469-563-9857

BÁN TIỆM GIẶT

Cần bán tiệm giặt ở Texarkana TX. Tiệm có 26 máy sấy, 24 máy giặt, rent \$3000/tháng, income ổn định. Mọi chi tiết xin L/L:

972-800-4750

SANG NHÀ HÀNG

Sang nhà hàng Seafood and Phở ở Dallas. Mọi chi tiết xin liên lạc:

469-685-8207

CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm nail ở 4828 Columbia Ave, Dallas, TX 75226, Rộng 1200sqft, 10 ghế, 6 bàn, 1 phòng wax. Rent \$2700. Income \$6000 - \$8000/tuần. Giá bán \$40k. Cần thợ nail làm chân tay nước, bột. Liên lạc:

469-309-1807

NEW! SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang gấp tiệm nail ở Euless, cách Arlington 15'. Tiệm rộng 1200sqft, 5 ghế, 5 bàn, 1 p.facial, máy giặt máy sấy, địa điểm tốt trong khu chợ Ross, Aldi. Anh chị nào cần mua xin gọi hoặc để tin nhắn.

817-915-5316 C | 817-685-0655 W

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail ở Plano, khu Mỹ trắng. Khách lịch sự, tip cao. Income ổn định. Với quản lý mới tiệm sẽ phát triển. Tiệm rộng 1700sqft. có 2 bath, 2wax, kitchen. Mới remodel, bàn manicure, ghế pedicure mới. Còn nhiều supply. Giá 60K. LL Joey

682-593-1441

CẦN SANG TIỆM NAIL LỚN

Cần sang tiệm nail lớn ở San Angelo, TX 76903. Tiệm gần Dallas, Houston, Austin,... Tiệm rộng 3200 sqf, gồm nail và tóc. Tiệm có 17 ghế, 10 bàn, 2 phòng wax, 2 phòng restroom. Khu Mỹ trắng, gần quân đội, giá cao, tip sang Tiền rent rẻ. Giá cả thương lượng. Thật lòng muốn mua xin liên lạc:

325-789-0168 | 325-340-4030

CẦN SANG GẤP TIỆM NAILS

Vì thiếu người trông coi, cần bán tiệm nail tại Keller/FW, 1,500sqft, good location, khu trắng, sang, có bar rượu, 12 ghế, 8 bàn, 2 p.wax/facial. Tiệm đẹp, đông khách walk-in, cơ hội tốt cho thợ nails khu Keller muốn làm chủ, bán 50K, giá cả thương lượng. Gọi hoặc text:

469-235-4273

AUTO REPAIR & BODY FOR SALE

Very good location in Carrollton on Josey Ln = owner want retire - Special first for Vietnamese owner.

214-280-5408 PO

CẦN SANG TIỆM NAIL

Bận việc gia đình, cần sang tiệm nail good location, ngay trung tâm Arlington. Tiệm có 12 ghế, 8 bàn. 7 thợ nail. Có 3 phòng tóc riêng biệt đang cho thuê \$1,200/tháng. Đầy đủ tiện nghi, máy giặt sấy. Tiệm hoạt động 3 năm, khách ổn định, good income. Mua tiệm là có tiền ngay. Gọi hoặc text:

817-793-4536

CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm ở Grand Prairie. Cần sang tiệm nail rất đẹp và lớn ở Grand Prairie, giá bán \$385K. Có 2 tiệm (1 tiệm phổ và 1 tiệm nail ở Weatherford, giá bán \$1 triệu 500 ngàn. Tiệm đông khách, good income. Liên lạc:

239-691-0630

BÁN GẤP TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Murphy, 10 ghế, 6 bàn, có p. wax, máy giặt, sấy, rộng 1,200sqft, đông khách, có income. Thật lòng xin L/L:

469-734-9064

SANG NHÀ HÀNG

Cần sang nhà hàng Việt Nam ở Plano, TX. Nhà hàng đông khách, good location, good income. Mọi chi tiết xin liên lạc:

469-782-7766

SANG NHÀ HÀNG

Cần sang nhà hàng ở Arlington, TX, vì chủ muốn retired. Nhà hàng hoạt động 33 năm, good location. Mọi chi tiết xin liên lạc:

682-597-4864

SANG TIỆM NAILS

Bán tiệm nail, tiệm rộng 3000 square feet, 25 ghế, 10 bàn, 1 phòng eyelash, một phòng Wax. Tiệm mới remodel, tại thành phố Mc Kinney. L/L Ann Nguyễn:

469-232-8548 | 469-579-7759

CẦN SANG TIỆM NAIL HOẶC PARTNER

Tiệm ở Plano cần bán hoặc partner hùn vốn từ \$20K - \$50K. Tiệm rộng 2500sqft, có 20 ghế, 10 bàn. Khu sang, khách ổn định. Liên lạc

214-603-6769

SANG TIỆM NAILS

Chủ về hưu cần sang tiệm nail có 8 ghế, 4 bàn, máy giặt sấy, thích-hợp cho gia đình, khu Mỹ trắng cách Garland 45 phút.

469-314-4672

SANG TIỆM NAIL

Về hưu, cần sang tiệm nail ở Đông Tyler, rộng 1,400sqft, rent \$1,400/m, income trên \$200K/y. Tiệm đẹp, good location, gần trường học, bệnh viện, khu đông đúc.

430-322-1608

CẦN SANG TIỆM NAIL

Envy Nails & Lashes, Madill-OK cần sang, có 5 spa-pedicure, 1p.wax. Khu Mỹ trắng. Bán \$45K, income \$4K/w. Rent \$1,650/m, bao điện nước, tax.

580-808-5006

SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail gấp ở Irving TX 75062, khách dễ tính. Tiệm rộng 1705 sqft, có lượng khách ổn định. L/L:

**469-774-3368
214-566-4399**

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần bán tiệm nail ở Burleson, TX. Rent \$1600/tháng, có 5 ghế, 5 bàn, 4 thợ. Liên lạc:

817-689-7652

SANG TIỆM NAIL

Wins Nail & Spa-Arlington, TX. Moving, bán gấp. Tiệm rộng 2400sqft, 8 bàn, 16 ghế, 2p.wax, 2 restroom, 1p.supply, rent \$4500/m, bán \$45K, 0 thương lượng.

469-456-4775

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail 204 E Pecan St, Celina, TX 75009. Tiệm ngay downtown Celina, có 4 ghế, 2 bàn, 900 sqft, bán giá \$35K. Người có thành-y xin L/L:

469-537-8374

SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail trong khu Walmart-Allen, TX. Tiệm có 10 ghế, 6 bàn, p.wax, facial. Rộng 1400sqft. Income \$360K/yr. Tiệm đang hoạt động. Giá thương lượng.

469-416-7251

BÁN TIỆM NAILS

Bán tiệm ở Arlington, đối diện chợ Tom Thumb và McDonald's. Tiệm 2500 sqft, 14 ghế mỗi, income trên \$600K, rent \$3500+nnn, bán giá rẻ. L/L:

817-793-4551

SANG TIỆM SỬA XE

Chủ về hưu, cần sang tiệm sửa xe, good location, trong ngã tư cây xăng Exxon (Abrams Rd & Walnut St). Tiệm có 1 con đội, rent \$1000/m. L/L:

469-537-8336 HÒA

SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail. Tiệm có 7 ghế spa, 5 bàn, 3 thợ ở Killeen, TX. Rent \$1,800/m. Good income. L/L:

**254-563-1205
254-630-1234**

CẦN SANG TIỆM NAIL

Vi lý do gia đình , cần sang gấp tiệm nail ở Sherman, TX. Rộng 1400sqft. Trong khu shopping center, đông khách walk in. Giá cả có thể thương lượng. LL

214-206-7670

SANG TIỆM NAIL GẤP

Sang tiệm nail ở N. Arlington, 76006. Tiệm có 8-ghế, 7-bàn, 1214sqf, rent \$2519 (luôn CAM). Nước free. Bán 73k. Lease còn 3 năm. Income 290k/năm-2025.

682-365-0151

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail cách Arlington 1.45 phút. Rent \$735/m, thuận tiện cho vợ chồng. Cần thợ bột, chân tay nước. Liên lạc TINA

817-781-1256

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail ở Princeton, TX. Tiệm rộng 1300sqft, 6 bàn, 8 ghế, 1p. wax. Good location. Giá cả thương lượng. LL

**972-978-6399
972-978-1608**

CẦN SANG TIỆM NAIL

Wylie Nail Bar cần sang tiệm nail. Tiệm có 8 bàn, 24 ghế, rộng 3000sqft. Có phòng ăn, phòng facial. Tiền rent \$7000/mth. Income 1 triệu 2/yr. Liên Lạc

682-559-8974

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm ở Mesquite, TX. Tiệm kinh doanh trên 30 năm, có 10 bàn, 10 ghế, 10 thợ. Khách ổn định. Rent thấp, thu nhập cao. LL: Nancy

**817-905-6164
817-751-4306**

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Denison, TX cách Garland 50'. Tiệm có 4bàn, 5 ghế, income ổn, rent \$1300/m. Giá bán \$35k phù hợp cho GB.

**469-288-8952
903-744-7298**

SANG TIỆM MCKINNEY

Tiệm ở McKinney, TX, good location & income. Rent \$1600/m, 1600sqft, lease 5yrs, 10 ghế, 5 bàn, 1p. wax, 4 thợ, supply đầy đủ. Bán \$68K. Cần thợ full/part time.

972-548-1898

SANG TIỆM TÓC GẤP

Tiệm tóc ở Garland, khu Mỹ trắng, trong chợ Tom Thumb, 1000sqft, 6 ghế, 1p. facial, 1p. laundry, rent \$1800/m. Income cao. Bán 10K. LL (tiếng-Việt, text only:

469-235-5858 ASHLEY

SANG TIỆM NAIL

Moving, cần bán tiệm nail gấp. Tiệm cách Dallas 2h30, 6 ghế, 6 bàn, 1700 sqft, p.wax, rent \$1510 (cộng everything), income 5K-7K/w, bán \$65K. L/L:

903-277-3880 LYNDIA

NICE NAIL SPA -WYLIE

Cần sang tiệm gấp. Tiệm có 14 ghế, 6 bàn. Income cao \$500k-\$550/năm. Giá bán \$200k, có thương lượng. Tiền rent \$3500/m. Cần thợ nail CTN, bột, Full/part time. LL:

469-233-2010

SANG TIỆM NAIL

Glow Nails & Head Spa cần sang. Good location, có 14 ghế bàn mới thay, 2 ghế Kid, 2p. wax, 8 giường head spa. Rộng 3000sqft. Giá bán \$199k có thương lượng. LL:

972-400-3134

BÁN GHẾ SPA

Tiệm nail gần Northeast Mall cần bán bàn ghế spa, còn mới, giá rẻ. LL Tina

**682-559-1100
817-616-5454**

BÁN BỘ BÀN ĂN GỖ

Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày, giá \$1500. L/L Mary (English only):

469-441-2762

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



GIỮ TRẺ

NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ trẻ em từ 1 tháng trở lên tại tư gia. Giữ ngày thứ Hai đến thứ Bảy. Chăm sóc cẩn thận.

Xin liên lạc :

**469-230-0553
469-573-0330**

WYLIE - NHẬN GIỮ TRẺ

Nhà ở Wylie, sạch sẽ, thoáng mát. Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà ở Spanish Bluebell Dr., Wylie, TX 75098.

Mọi chi tiết xin liên lạc:

469-623-2123

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

SHARE PHÒNG

NHÀ HOUSE CHO THUÊ - NEW! NEW! NEW!

Nhà house cho thuê, có 3 p.ngủ, 2 restroom, khu Arlington, TX, sát chợ Bến Thành, khu buôn bán VN, đông đúc, giá thường \$2400/tháng, cho muốn giá đặc biệt giúp đồng hương \$1800, duplex \$1400. Gọi nhanh kéo hết. Xin LL để lời nhắn:

817-793-4536

NHÀ BÁN / THUÊ (FSBO)

Duplex 2 BR/1 B, MÔI hoàn toàn, trang trí Đầy đủ, gần Saigon Mall, cơ hội investment. L/L:

469-990-9992 CALL/TEXT

CHO SHARE PHÒNG, GARLAND, 390/THÁNG

Nhà ở Garland cho share phòng, gần trường Richland College, chợ Cali Saigon Mall, chợ Hiệp Thái,... cách 9 phút. Có 1 phòng cho share, đầy đủ giường, tủ,... Giá \$390/tháng. Không hút thuốc. Bao điện nước, wifi, giặt sấy. Nhà toàn nữ, ưu tiên nữ only. Xin vui lòng để lại tin nhắn nếu không bắt máy.

469-931-7101

CHO SHARE PHÒNG

Nhà rộng thoáng mát, có 1 phòng MASTER (phù hợp cho vợ chồng), lối đi riêng, cho share, bao ĐN-GS-WF. Không ở chung với chủ. Nhà gần chợ, trường học, Pleasant Valley/Buckingham. Và 1 phòng gác lửng mát, \$300/m. L/L

669-262-0991

KHÓA HỌC NAIL & WAXING TOÀN DIỆN – CẦN BÀN ĐẾN NÂNG CAO (ONL)

Đào tạo bài bản từ cơ bản đến nâng cao, phù hợp người mới và người muốn nâng tay nghề để đi làm hoặc mở tiệm. Nội dung gồm manicure & pedicure, waxing, sơn gel bền đẹp 1 tháng, đắp bột (acrylic), dipping nail, Builder Gel & Gel X, cùng mẹo design nhanh. Học kỹ nền tảng giúp nail bền, không bong, không gãy.

Phù hợp người mới, đổi nghề, hoặc build khách hẹn, mở tiệm.

469-931-7101 TEXT

CHO THUÊ VĂN PHÒNG

Bên trong báo Trẻ tại 3202 N Shiloh, Garland, Texas 75044

còn một số văn phòng trống cho thuê.

Khu vực sạch đẹp, chuyên nghiệp, an ninh.

Free điện, nước, internet.

Xin liên lạc để biết thêm chi tiết

số phone:

972-675-4383

CHO SHARE PHÒNG

Nhà có dư phòng cho share. Góc Arapaho/ Shiloh. Phòng rộng thoáng. Bao điện nước, wifi, giặt sấy, cho nấu ăn. Ưu tiên nữ, du học sinh độc thân. LL

469-230-3360

TOWNHOUSE CHO THUÊ

Townhouse có 2 beds & 1.5 bath, car park, giá \$1,350/m, gần nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và chợ Sài Gòn, Arlington. Liên lạc:

**682-597-1237
817-262-8439**

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington dư phòng cho share, bao điện nước, wifi. Nhận cho mượn ngăn hạn dạng airbnb. Không hút thuốc, no pet. Mọi chi tiết xin L/L:

682-313-5469

CHO SHARE PHÒNG

Cần người đang hoàng, sạch sẽ share phòng ở Garland, Jupiter/Walnut., gần chợ, gần trường học. L/L:

469-465-4019 THANH

CONDO CHO THUÊ

Cho thuê Condo khu Richland Trace trước chợ HongKong, tầng trệt, 1 p.ngủ, 1 p.khách. Ưu tiên cho độc thân, SV, gia đình.

**469-231-1264 KHÁNH
469-881-5172 MINH**

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, gần 190 & N. Garland có phòng cho share, ưu tiên cho du học sinh, bao điện nước internet, có thể nấu ăn. Vui lòng text:

469-358-6726

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Sachse, TX dư phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, giá \$550-600/m, nữ only, không thú cưng. Mọi chi tiết xin L/L chị Vân:

469-353-0520

CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần chợ HK, Garland. Khu yên tĩnh, có internet, máy giặt sấy, cho nấu ăn. Phòng có bàn ghế, full bed, tủ quần áo. Không trẻ em, thú cưng.

469-655-9849

SHARE PHÒNG

Nhà mới ở Arlington TX, Fwy 360 cho share 1 p.nhỏ restroom riêng, gần trường, chợ Bến-Thành, bao điện nước, giặt sấy, wifi. TEXT:

**682-812-2598
972-849-8447**

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Buckingham & Jupiter có phòng rộng cho thuê, gần chợ VN và Richland College, bao điện nước giặt sấy, internet. Giá \$500/m L/L:

469-230-8642 LỘC

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Grand Prairie dư phòng cho share, \$500/m, bao điện nước, giặt sấy, wifi, phòng rộng, đẹp. Ưu tiên du HS. L/L:

817-776-7263

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, gần Firewheel Mall, dư phòng cho share, \$500/m, bao điện nước, giặt sấy, wifi, đầy đủ tiện nghi. Call/Text:

469-237-7258

SHARE PHÒNG

Nhà gần Sài Gòn mall cần cho share phòng, bao điện nước, giặt sấy, internet. Xin liên lạc:

407-233-5575
469-596-1968

CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần Saigon Mall, sạch sẽ, có nhiều phòng cho thuê. Bao điện nước, internet, giặt sấy. Liên lạc:

682-234-7398

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho share, gần chợ Nguyễn Lợi Fort Worth và gần chợ VN Plaza. Chủ không ở chung. Xin liên lạc:

682-554-5373
817-503-5983

CHO SHARE PHÒNG

Nhà có master bedroom cho share. Bao điện nước, giặt sấy, wifi. Khu an ninh. Liên lạc:

714-360-6701

CHO SHARE PHÒNG

Nhà có 2 phòng, 1 p.nhỏ \$450 và 1 p.master \$700 cho share, khu Sachse gần Firewheel, Woodbrick, zip-75048, không ở với chủ. Call/text Nhân:

469-350-0710

CHO SHARE PHÒNG

Nhà cách SG-Mall, chợ H-Thái, Richland Coll. 5' dư phòng có giường, bao utility, giặt-sấy, Wifi cho du-HS, độc thân có việc làm thuê \$450/mo. Dọn vào đầu tháng

714-876-5531 TEXT/CALL

SHARE PHÒNG

Nhà khu Arlington có 2 phòng cho share, bao điện nước, wifi. Ưu tiên nam độc thân (không hút thuốc). Xin liên lạc:

469-216-8819

NHÀ CHO Mướn

Nhà ở Arlington cho mướn nguyên căn, 3 p.ngủ, 2 p.tắm, 2-car-garage, gần UTA, gần Hwy20, giá \$2250/tháng. L/L gọi or nhắn tin:

469-233-2172

BÁN NHÀ & CHO THUÊ

Condo rất đẹp mới remodel, gần chợ Hồng Kông. Cần bán hoặc cho thuê.
-Nhà ở Garland cần bán, cho thuê hoặc share phòng. Liên lạc:

469-233-5944

CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần góc Walnut & Plano dư phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, \$450/m. L/L:

214-675-8310

CONDO CHO THUÊ

Có 2 Condo cho thuê. Có 2 bedroom, 1 bathroom gần khu Carrollton Plaza cho thuê. Liên lạc:

469-879-5795

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland cho share phòng, gần chùa Đạo Quang, nhà thờ ĐMHCG và SG Mall, bao điện nước, internet. Có đường đi riêng.

469-288-0910
469-288-2780

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới ở Fort Worth, 76131 gần shopping Costco 35 N. Cho mướn nguyên căn hoặc cho share phòng, phòng master. NỮ ONLY, sinh viên, học sinh. LL

682-597-3951

NHÀ CHO Mướn

Nhà townhouse 2 p.ngủ, 2 p.tắm ở Carrollton, gần trường Brookhaven College, cho mướn giá \$1800/tháng. Gọi hoặc text:

469-487-4776 CHÚ MƯỜI
972-878-7690 LINH

CHO THUÊ NHÀ

Nhà town house cho thuê nguyên căn, 3 p.ngủ, 1.5 phòng tắm. Khu an ninh, yên tĩnh, gần chùa Đạo Quang, gần chợ và trường học. Giá \$1550/tháng. L/L:

214-463-0903

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới ở McKinney có 4 phòng. Bao điện nước, giặt sấy, internet. Ưu tiên nữ, giá cả tùy theo ở 6/mth hay 12/mth. Không nhận thú vật. LL

469-732-7392

**HELP WANTED**

SUN'S TAILOR
IN ALLEN, TX
Tailor and cashier
needed.

972-912-1200

CẦN NGƯỜI Ở SACHSE

Cần người clean up, dọn dẹp cho tiệm nails tại Sachse, TX và cần receptionist. Liên lạc:

469-438-5980

CẦN NGƯỜI

Tiệm nước lọc cần người lớn tuổi, siêng năng, biết chút ít tiếng Anh, làm full-time. L/L:

214-326-2269



CẦN NGƯỜI LẤY QUẢNG CÁO

Nếu bạn muốn **một công việc có thu nhập ổn định và lâu dài?**

Nếu bạn là **người năng động và có khả năng giao tiếp giỏi?**

Liên lạc với Trẻ để đại diện chúng tôi tiếp xúc với khách hàng, các cơ sở thương mại & dịch vụ.

Điện thoại:

972-675-4383
giờ Texas (Central Time)

hay email về:

info@trenews.net



Công ty SnD Manufacturing

Công ty cần tuyển dụng nhân viên cho tất cả mọi phần hành trong công ty:

- Thợ May kính nghiệm.
- Thợ in ấn (Chúng tôi sẽ huấn luyện).
- Nhân viên kiểm soát chất lượng và đóng hàng.

Toàn thời gian và bán thời gian

-Dallas Garland xin nộp đơn tại: 12215 Forestgate Dr. Dallas, Tx 75243
Bà Lý 469-343 8367 (Xin để tin nhắn và số điện thoại chúng tôi sẽ liên lạc)

-Arlington, Grand Prairie xin nộp đơn tại:
2071 East Division Arlington, TX 76011
Cô Thảo 682 290 0416 (Xin để tin nhắn và số điện thoại chúng tôi sẽ liên lạc)

SnD Manufacturing
12215 Forestgate Dr. Dallas, TX 75243
(Gần ngã tư Plano Road và Forest Lane) ĐT: 214-340 1592

VP BÁC SĨ CẦN NGƯỜI

VP BS tại Arlington cần tuyển receptionist nam hay nữ toàn thời gian.

Cần vui vẻ, bất thiệp, biết tiếng Anh, sử dụng computer, nếu không có kinh nghiệm sẽ được huấn luyện. Sau 3 tháng thử việc sẽ có đầy đủ benefits, 401K, medical, dental, vacation days.

DR, NP, PA biết nói tiếng Việt, có dự định thay đổi công việc hay làm toàn thời-gian, bán thời gian, cuối tuần....vui lòng gửi CV về fax hoặc email pioneerdoc135@gmail.com

817-460-0645 CALL
866-939-1320 FAX

CẦN NGƯỜI

Cần 1 thư ký giúp việc cho văn phòng quản lý bất động sản Richardson. Cần khá tiếng Anh. Không cần kinh nghiệm. Full or Part Time.

LL: 214-558-3888 hoặc email: QhungManagement@gmail.com

214-558-3888

tre

TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ

Giữa dòng chảy bộn bề nơi xứ người, không ít tình thân đã thất lạc nhau vì hoàn cảnh.
Nhằm góp phần nối lại những nhịp cầu yêu thương, Báo Trẻ mở mục **TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ** để giúp đăng tải tìm thân nhân, bằng hữu đã mất liên lạc.

Xin quý độc giả vui lòng ghi họ tên, quê quán, năm sinh, và vài chi tiết đặc biệt, hoặc nét nhân dạng nào đó để dễ nhận ra nhau.
Nội dung viết gọn trong 50 chữ.

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net
hoặc gọi 972.675.4383.

TNT 5203 (1479 - TX) TÌM BẠN

Tôi là Hoàng Quốc Ân (TX), trước ở P.10, Q. Phú Nhuận, cần tìm bạn Ái Thơ (tiệm sách Ái Thơ, đường Huỳnh Quang Tiên) và Hà Huy Bội Trà, mẹ Thái Minh Nghiêm, em Hà Huy Dũng ở quận Phú Nhuận. Ai biết xin L/L: tri-phutuan@gmail.com

TNT 5204 (1501 - TX) TÌM CHÁU

Di Hằng và di Nhuần cần tìm các cháu con anh chị Lộc, cháu bác Dần, lúc ở VN ở gần Chợ Nhỏ Thủ Đức. Các cháu đã qua Mỹ, hiện đang ở đâu, xin L/L di: 281-798-5771.

TNT 5205 (1505 - FL) Thái/Tống Mỹ Ngọc, hiện ở N.

Lauderdale, FL, cần tìm thầy giáo tên Nguyễn Văn Bê, năm 1983-1984 định cư tại Cali, nếu thấy đang ở Mỹ, xin liên lạc Mỹ Ngọc qua số phone: 954-643-2112.

TNT 5206 (1505 - TX) Nhóm lão niên Lý Hoàng Anh, Nguyễn Viết Cảnh, Bùi Quang Thái rất mong tìm lại các bạn trong xưởng của x 824. Nếu bạn nào nhận được thông tin xin liên lạc qua email lyanh@att.net or 281-839-4290

CẦN PHỤ TÁ NHA KHOA

Văn phòng nha khoa ở Richardson, TX cần full-time dental assistant và front desk. Không cần kinh nghiệm. Xin gửi resume: renner.dental@yahoo.com

972-479-0003

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Cần tuyển thợ lắp ráp và nhân viên làm việc trong warehouse cho hãng. Ở Dallas, Arlington, Grand Prairie. Lương \$13-\$17/hr. L/L:

469-862-7128

CẦN THỢ MASSAGE

Tiệm spa ở Austin -Texas. Cần thợ massage không cần kinh nghiệm, không cần bằng. Call/text

512-788-8947

CẦN NGƯỜI

Phở Apple cần chạy bàn, phụ bếp, thợ xào và ra phở. Mọi chi tiết xin L/L:

469-222-0667

CẦN NGƯỜI

Tiệm phở ở Keller, khu Mỹ trắng cần nam biết chiên xào. Không khí tiệm giống gia đình. Cần nữ phục vụ, ưu tiên du học sinh. Đóng cửa 8pm L/L

682-583-3225

CẦN THỢ TÓC

Cần thợ tóc có kinh nghiệm full-time or part-time. L/L Tracy: Tracy Hair Salon 3046 Lavon Dr, #124 Garland TX 75040

469-623-2123

CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Liễu ở Fort Worth - 5315 Jacksboro Hwy, Sansom Park TX 76114 (giữa Skyline và Biway) cần người làm FT/PT, mở cửa 7 ngày/tuần. L/L: TEXT / CALL

817-888-6173

CẦN PHỤ BẾP VÀ CASHIER

Phở Quê Hương, 14th Street, Plano TX. cần người phụ bếp và cashier, làm việc full/part time. Liên lạc Tiffany or Jacky:

972-424-5205

NHA KHOA CẦN NGƯỜI

VP nha khoa in Richardson cần dental assistant và Front desk thông thạo Anh Việt, Full time, có RDA, làm luôn weekends. Gửi resume: evercaredentistry@gmail.com

972-231-8700

CẦN THỢ SỬA ÁO CƯỚI

Cần thợ sửa áo đầm, áo cưới chuyên nghiệp có nhiều kinh nghiệm, ở vùng Flower Mound. Liên lạc Ngọc:

972-757-9107

CẦN PHỤ BẾP

Tiệm gà rán ở Dallas, đối diện chợ Hong Kong cần tuyển phụ bếp par-time và cashier full-time. Mọi chi tiết xin L/L text:

214-228-5538 JENNY

NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI

Tiệm phở ở Arlington cần phụ bếp, assistant manager, waiter & waitress full and part time. Lương thỏa thuận tùy theo khả năng. Gọi or text:

817-320-7389

PHỞ BIG BOWL

Phở Big Bowl tại Carrollton cần người phụ bếp. Có phòng cho share ở Watauga. Liên lạc:

469-939-0855

CẦN NGƯỜI CHĂM SÓC

Cần người giúp chăm-sóc, nấu-ăn, tắm-rửa cho cụ bà ngồi xe lăn. Nhà ở Orlando, FL. Cần người có giấy-tờ, có thể chăm bà ở 2 vùng Orlando & Dallas.

407-492-8049

CẦN NGƯỜI

Tiệm phở Crystal, 431 Stacy Rd., Fairview, McKinney TX 75069, cần người xào và ra phở và người giúp việc. Liên lạc chị Năm:

972-302-3519
972-302-3506

CẦN GẤP THỢ TÓC

Cần gấp thợ tóc nam/nữ full /part time có kn (biết làm nails càng tốt), nhiều khách walk-in, tip cao. Tiệm ở Arlington, rất đông khách, bao lương/ăn chia. L/L:

682-372-8275 HELEN

NEW!!! CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Seafood tại Fort Worth gần Hulen Mall cần người chạy bàn FT/PT và lấy hàng togo. Cần người clean up. Text Cô Liên:

817-714-4566

HIRING

A tailor in Dallas is hiring a seamstress full time, good pay. Please call:

972-400-5557
972-565-2181

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



JJ CONSTRUCTION

Nhận sửa tường, làm các việc về lắp ghép, sơn nhà, sửa ống nước (basic plumbing), sửa điện, làm landscape, hàng rào và patio, dọn rác thải,... Xin L/L:

682-313-5469 | 571-657-3933

DỊCH VỤ ĐƯA RƯỚC

Đưa rước đi sân bay, đi bác sĩ, đi học, đi làm, casino, đi chợ. Đặc biệt đưa rước xuyên bang. Lái xe an toàn. Giá cả hợp-lý. L/L Hoàng:

469-353-0443
214-713-1252

CẦN THỢ MAINTENANCE

Tiệm nước lọc cần thợ maintenance phải có kinh nghiệm changed U.V, post carbon, membrain, hydrocarbon, filter AG. Làm contract. Liên lạc:

214-326-2269

DỊCH VỤ HỖ TRỢ ĐỒNG HƯƠNG

- > Hướng dẫn, lấy hẹn, điền đơn bằng lái xe
- > Thông dịch: Nếu cần gọi Bác sỹ, công ty Bảo hiểm sức khỏe, bảo hiểm xe - nhà....
- > Thự thực chữ ký, (Notary)
- > Nhận làm Passport/Visa Việt Nam, Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- > Điền đơn, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ
- > Di trú: gọi điện thoại cho USCIS, điền đơn thi quốc tịch, cấp hoặc đổi thẻ xanh

469-693-1991

GỌI ĐẦU THƯ GIẢN ONLY \$25

Gọi đầu thư giản chỉ \$25 cho mỗi DV - Nhuộm tóc phủ bạc - Trị liệu cổ, vai, gáy - Cắt móng tay và chân.

*Nhận làm bằng tóc, nail, facial và dạy thực hành cấp tốc.

Có chương trình phục vụ cho các quý khách, cao niên không tiện di chuyển, có xe đưa đón tận nhà trong Garland (DV trên \$40 + \$5). Mở cửa từ 10am - 7 pm.

469-289-7787

LUYỆN TIẾNG ANH & KIỂM TIỀN

Tham-gia khảo-sát trực-tuyến tại OPINIPOP.com. Tặng ngay \$5 bonus chỉ trong tháng 7 khi đăng-ký. Sau khi đăng nhập, nhấn vào mục "Surveys" để bắt đầu kiếm tiền. Làm mọi lúc mọi nơi trên điện-thoại hoặc máy tính tại nhà, thư viện. Chỉ dành cho cư dân sống tại Mỹ.

Hỗ trợ: support@opinipop.com

Đăng ký ngay hôm nay tại: OPINIPOP.com

BACH HANDYMAN

Chuyên:

-Sơn sửa hàng rào - Sửa chữa nhà cửa, làm tất cả công việc trong hoặc ngoài nhà, lát gạch -Thay bình nước nóng

469-323-4998 BÁCH

DỊCH VỤ PHÁP LÝ

Luật-sư Hoàng-Mỹ tư-vấn miễn-phí pháp-lý, luật di trú, soạn hợp đồng, hướng-dẫn thi quốc tịch, xin visa du-học, đầu-tư & định-cư. Đặc biệt các trường hợp khó nhất bị từ chối, bị trục xuất và giúp mua bán sang nhượng các tiệm nail với trên 20 năm kn. Chỉ nhận phí khi hoàn-thành-nhiệm-vụ. L/L: LS Hoàng Mỹ.
www.youtube.com/@haylamluatsuchochinhhinh

469-246-7444 CALL/TEXT

PLUMBER JIM INC - AN CONSTRUCTION

Thiết kế & sửa hệ thống nước nóng lạnh, đường ống thoát nước cho nhà ở & thương mại.

-Thay bóng đèn, sửa điện trong nhà.

-Lót sàn gỗ, lát gạch, sửa nhà tắm & bếp...

-Thay bình nước nóng.

**469-450-4537 AN TRAN | 817-946-3529
JIMNGUYEN**

HANDYMAN

Nhận sửa A/C, heating, thay bình nước nóng, làm patio, hàng rào, tỉa cây, trong vùng Dallas-Fort Worth. Giá cả phải chăng.

Liên Lạc Sơn Nguyễn

682-597-2137

KHOA CONSTRUCTION SERVICES

- Nhận sửa nhà, tiệm nail và cơ sở kinh doanh.

- Remodel: phòng ngủ, nhà bếp, buồng tắm,...

- Flooring: lát gạch, gỗ, cầu thang

- Outside: patio - landscape - hàng rào cổng sắt.

- Painting: sơn trong và ngoài... Uy tín, tận tâm, Free Estimate

972-765-1130

XUÂN TRƯỜNG DV

Nhận đưa đi phi trường, đi bác sĩ, sở Food stamp, an sinh xã hội, v.v... Thi bằng viết và dạy lái xe, luyện thi quốc tịch. Liên lạc:

469-563-0154

NHẬN ĐƯA RƯỚC, THÔNG DỊCH

Nhận đưa rước phi trường, đi bác sĩ, và nhận đi thông dịch. Handyman, nhận sửa chữa linh tinh nhà cửa. Vùng Arlington FW.

972-589-4090 TEXT ONLY

HANDYMAN

A/C and heating services, replace water heater, make fence. Contact: SON NGUYEN

682-597-2137

NEW-DV ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa-rước đi phi-trường, khám-bệnh, đi casino 24/7, có nhận chỗ đi thi bằng nail, bằng tóc. Uy tín, giá cả phải chăng, xe SUV mới 2025. L/L anh Tâm

972-877-9999

JP BUILDER

Commercial and residential services. Home: remodeling, framing, flooring and foundation leveling. We build nail salon and koi pond. We speak English-Vietnamese.

972-343-8480 CHAU LE

HANDYMAN

Nhận làm: Carport, Patio cover, minor plumbing repairs, thay bình nước nóng. Liên lạc Khanh Nguyen:

469-363-6338

SỬA XE TẠI NHÀ

Nhận làm các loại xe (tune-up, thắng, timing belt...) giá cả phải chăng. Khu Colony, Carrollton, Garland, v.v.... L/L Hoàng Lê:

**469-569-8483 (C)
214-618-0886**

NHẬN ĐƯA ĐÓN

Nhận chở người ra phi trường, đi Bác sĩ hay đi đây đó. L/L:

972-480-9039

DAY LÁI XE

Ultimate Driving School chuyên dạy thi bằng viết bằng lái, xóa lỗi ticket. Thực tập xe mới & hướng dẫn học bằng Anh-Việt. Bảo đảm đậu.

**469-200-9624
469-438-5666**

SECURITY CAMERA

Lắp đặt Camera & máy nước lọc tinh khiết cho nhà, tiệm. Gắn hệ thống đóng mở garage bằng phone, lắp đặt vòi vệ-sinh tự-động không cần điện,...L/L Luke:

682-916-1015

DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước du học sinh, đi phi trường, đi khám bác sĩ, thi bằng bằng lái và thông dịch. Xe mới. Liên lạc

214-727-4543 CHÚ KHÁNH

CHINA SPA

Tiệm chuyên làm massage tay, chân, cổ, eo, bấm huyệt giúp máu huyết lưu thông... Có cạo gió, giác hơi... ĐC: 210 E. Spring Valley Rd, Richardson, TX 75081

469-388-7731

BÁN XE

Có vài xe Nhật đã qua sử dụng, được bảo quản tốt cần bán, thích hợp cho học sinh và sinh viên. Ai có nhu cầu xin L/L Anh Thành:

469-491-0256



LỖI CẦU NGUYỄN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



KANGA 20 Pills Force

TEL: (904) 483-0032

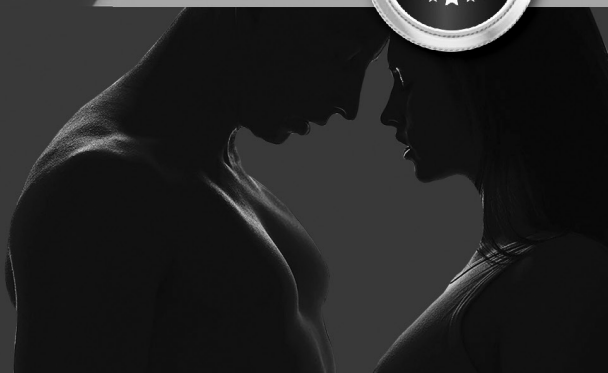
Michael Nguyen
PO Box 690135 - Orlando, FL 32869



**GIÁ BÁN
59\$ / 20 VIÊN**

- Đây là sản phẩm được khách hàng đánh giá tốt nhất tại Australia
- Uống trong vòng 10 phút có tác dụng liền
- Thuốc được bảo chế được thảo 100% không phản ứng phụ
- Làm tăng cường sinh lực và kéo dài thời gian
- Sẽ hoàn tiền 100% nếu quý vị không hài lòng sản phẩm của công ty chúng tôi

Sản xuất tại
Australia



MAXX-POWER

Natural Health Product Co.

- Thuốc này hiện nay được coi là thần dược, nhiều khách hàng sử dụng qua đều khen đúng công dụng của pill enlargement.
- Thuốc được bảo chế 100% từ những dược thảo thiên nhiên, không có phản ứng phụ.

CANADA VIAGRA

- Thuốc có kết quả mạnh, được đánh giá là #1 product trên thị trường hiện nay.
- Được bảo chế với linh dược, 100% không phản ứng phụ.
- Uống trước 10 phút sẽ kéo dài thời gian ân ái từ 1 đến 1 tiếng rưỡi, và giữ được công lực tới 72 giờ.

100% money back guaranty (quý vị sẽ được hoàn tiền lại đầy đủ nếu sử dụng thuốc không thấy công hiệu).



HÃY GỌI
ORDER
NGAY!!!

\$60
20 viên

Gởi miễn phí trên
toàn nước Mỹ



Quý ông đừng bỏ qua cơ hội quý hiếm này !

Michael Nguyen: PO Box 690135 - Orlando, FL 32869

Tel: 904-483-0032

Nhận credit card và money order.



PHẦN DỊCH VỤ

MISCELLANEOUS SERVICES

NHẬN
CHECK
CASH
CREDIT
CARDS

Đề khách hàng nhớ đến bạn
Đề mọi người biết đến bạn

BUSINESS CARD SIZE



DISCOUNT

cho khách hàng đăng 3 tháng trở lên

Email: dallas@trenews.net

972.675.4383

| 972.675.1906

| 817.421.1400

972-352-7699

GOOD JOB ROOFING

Good Price / GIÁ RẺ
Good Quality / CHẤT LƯỢNG TỐT
Good Service / PHỤC VỤ TẬN TÂM



10 years labor warranty
Bảo đảm 10 năm

EXTRA DISCOUNT TO REPLACE TWO OR MORE ROOFS

COMMERCIAL RESIDENTIAL

ROOFING

LỢP MÁI NHÀ

Chuyên lợp, thay mái nhà và sửa mái nhà dột. Sơn sửa ngoài nhà.

Nếu nhà của quý vị bị mưa đá, hãy gọi ngay cho chúng tôi vì bảo hiểm sẽ trả lại cho quý vị lợp lại mái mới và còn dư tiền bỏ túi, free DEDUCTIBLE.

6726 Flarity Lane,
Garland, TX 75044

THOMAS N CONTRACTOR LLC

Liên lạc: 972-333-4105
214-708-0095

FREE ESTIMATE

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



HOANGHEAT & AIR

Chuyên sửa
Máy Lạnh & Máy Sưởi
Thay Bình Nước Nóng

L/L Hoàng: 469-463-9188

Chuyên nghiệp - Tận tâm - Uy tín



KHÚC VŨ PLUMBING

Chuyên làm plumbing cho nhà, cơ sở thương mại, tiệm nails, nhà hàng, VP bác sĩ, ...

Nhận build tiệm ở xa, remodel nhà ở, sửa foundation

***Làm việc tận tâm.**

LICENSE# 21113

Xin liên lạc Khúc Vũ 214-876-2079



TOMMY'S HOME REPAIR

SINCE 1998

Roofing, foundation, construction

Tổ hợp gồm nhiều nhóm thợ chuyên nghiệp thực hiện các dịch vụ:

- Roofing: nhà bị tróc ngói, dột hoặc mưa đá
- Flood service: Nhà bị ngập nước vì bất cứ lý do gì. Chúng tôi sẽ giúp quý vị để các hãng bảo hiểm bồi thường tốt nhất.
- Foundation: Nhà bị lún, sụp

Các dịch vụ linh tinh khác:

- Outdoor: Hàng rào, patio, thay ván siding, sơn
- Indoor: Thay bồn tắm, bồn nước nóng, remodel, add room

Thợ lành nghề, đứng tuổi, có học thức
Giao tiếp nhã nhặn, thi công trách nhiệm cao.

682-365-5170 (Trịnh Đào)
817-456-0918 (Long Đào)

Xin gọi:



VIEN CAO CONSTRUCTION INC

CHUYÊN BUILD TIỆM NAIL, NHÀ HÀNG, VĂN PHÒNG, SỬA CHỮA NHÀ CỬA, FOUNDATION...

Nhận build từ A đến Z bao gồm bản vẽ thiết kế & giấy tờ city.

Nhận build tiệm ở xa

Có mẫu Design cho khách hàng tham khảo.

NHẬN THAY BÌNH NƯỚC NÓNG VÀ GAS TEST

Xin liên lạc Trịnh: 214-713-5557
Email: trinhcao179@yahoo.com

ĐỘI NGŨ THỢ CHUYÊN NGHIỆP

BLUESKY GARLAND SERVICE INC.

PHỤC VỤ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở | SERVICE COMMERCIAL - RESIDENTIAL

HVAC

A/C - HEATING, WALK-IN FREEZER, COOLER, VENT HOOD...



License # TACLB27802C

- Hệ thống lạnh/máy sưởi
- Máy đông lạnh cỡ lớn (walk in freezer)
- Máy hút lọc mùi

CẦN TUYỂN

Technician, helper & 2 thợ học nghề
Lương từ \$15-\$35/hour
tùy theo khả năng.

Cần 1 thợ làm sheetrock

Nhận dạy kèm nâng cao tay nghề
cho các thợ HVAC,
electrician và plumber

XIN GỌI CHO
MR. JOHN MAI

469-939-5855

469-335-2556

Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hệ thống tưới cỏ

IRRIGATION

- Làm mới và sửa chữa
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB



License # BP9843



License # LI16596

Điện



License # TECL29375

LẮP MỚI VÀ SỬA CHỮA

- Meter base
 - Main breaker panel...
- Tất cả công việc về điện.

Nhận lắp hệ thống
camera security cho
nhà & cơ sở thương mại

Có master licenses
cho tất cả công việc

ĐẶC BIỆT NHẬN BUILD
FINISH-OUT CHO TẤT CẢ
CÁC LOẠI THƯƠNG MẠI
VÀ NHÀ Ở
(KHÔNG QUÁ TRUNG GIAN)

Hệ thống cấp thoát nước



License # M41273

PLUMBING

- Lắp đặt hệ thống mới và sửa chữa đường ống khí đốt (gas). Có máy camera kiểm tra đường ống, hệ thống cống thoát nước (sewer line), đường ống nước, bình nước nóng, nước rò rỉ dưới nền nhà...
- Xử lý mùi hôi ống cống.

Tất cả công việc liên quan tới hệ thống nước

LÀM VIỆC TẬN TÂM - NHANH CHÓNG - CHÍNH XÁC

AIRCO SPECIALIST

AIR CONDITIONING - HEATING
REFRIGERATION

TACLA73441R

469-288-7637 - 214-729-0945

Phục vụ vùng DFW và vùng phụ cận

Professional service - License - Insurance

Guarantee your 100% satisfaction

CHUYÊN SỬA CHỮA & LẮP ĐẶT CÁC THIẾT BỊ LÀM LẠNH & NÓNG

- Máy lạnh, máy sưởi
- Cooler, Freezer
- Máy làm nước đá
- Máy hút mùi
- Bình nước nóng
- Điện, nước



UY TÍN - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG.

Dũng CONSTRUCTION

CHUYÊN

- Sơn Sửa Nhà
- Hàng Rào Gạch, Gỗ
- Thay Sửa Phòng Tắm
- Thay máy nước nóng
- Sửa, thay Cửa, Garage Door Open
- Thông Ống Cống
- Clean Parking
- Sửa Mái Nhà
- Thông hệ thống máy lạnh

2431 San Paula Ave
Dallas, TX 75228

Nguyễn Dũng

LÀM NGHỀ LÂU NĂM

GIÁ CẢ BÌNH DÂN

214-384-4124

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20

6 tháng trở lên
có giá discount

NTX HEATING & AIR CONDITIONING

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Nhận sửa chữa và lắp đặt tất cả các loại máy lạnh, máy sưởi cho nhà thờ, tư gia và các cơ sở thương mại

+ Máy lạnh

+ Máy sưởi

+ Walk-in cooler

+ Walk-in freezer

+ Hệ thống hút mùi hôi

Hùng Nguyễn

469-432-3579

License #:

TACLB65031E

PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN
Fully licensed & Insured

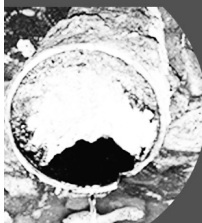
D&T DISCOUNT GARAGE DOOR REPAIR

Chuyên sửa cửa Garage

- Nhận làm tất cả các công việc lớn nhỏ liên quan đến cửa Garage
- Thay cửa mới, thay lò xo
- Nhận lắp ráp máy tự động



THỢ ỐNG CỐNG



RỄ CÂY, DẦU MỠ, SÌNH ĐẤT TRONG ỐNG CỐNG
LÀM QUÝ VỊ ĐAU ĐẦU?

Không cần lo nữa, công ty chúng tôi có trên 20 máy móc, dụng cụ, camera, máy nước nóng, lạnh áp lực cao sẽ giải bài toán này cho quý vị.

Chuyên thiết kế, thông cống Storm drain pipes
Chúng tôi có máy thông cống French drain pipes
dài 400 feet. Sewer drain pipes

Xin gọi ngay cho anh Đại Hùng
Response master plumber IM 41273

469-939-5855 **469-335-2556**

GARAGE DOOR SERVICE

CHUYÊN

- Sửa cửa garage door.
- Thay cửa mới - lò xo mới máy mới.
- Nhận lắp ráp máy mới.

PHỤC VỤ VÙNG Collin County

Cty có giấy phép của Collin County

TUẦN: **469-766-3768**

JOHN PHAM: **945-998-0027**

www.chiovehead.com
www.liftmaster.com



VIỆC LÀM BẢO ĐẢM VÀ UY TÍN

LARRY VÂN. MSEE
214-334-8749; 1-888-838-6199 Miễn Phí

Nhận Dậy Kèm Mọi Nơi

- * Toán, Anh Văn, Science, Thi SAT
- * Mọi trình độ, Highschool, College
- * Cá nhân, tại nhà, hoặc theo nhóm

Để hiểu, tiện lợi ở mọi thành phố, mọi nơi
Học thử miễn phí để hài lòng 100%



MASTER ELECTRICIAN
LICENSE #251016

BET ELECTRIC
USA INC.

ELECTRICAL CONTRACTORS
AND SERVICES

Thiết kế và sửa chữa điện cho:
Các cơ sở thương mại & tư gia,
tiệm nail, tiệm giặt, nhà hàng, văn
phòng bác sĩ...

HỮU CAO **214.436.1704** ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ,
817.715.3670 GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG

Quảng cáo business card size

\$20
tuần

sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



Sửa chữa nước nóng và lạnh



Rerouting nước nóng và lạnh lên attic,
khởi đục nền nhà



Tìm và sửa nước bể chảy dưới nền nhà,



Sửa cống bể, thông ống cống
(có camera tìm chính xác chỗ hư)



Gas smell



Để tiết kiệm chi phí gọi ngay cho ông Nguyễn Xuân

469-688-5769

25 năm kinh nghiệm Garland TX

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

HP ROOFING

LỢP MÁI NHÀ & BUILDING



2113 PECAN GROVE DR.,
GARLAND, TX 75040

Chuyên lợp mái nhà với
đội ngũ nhiều năm kinh
nghiệm, nhiệt tình, làm
việc đúng hẹn, đúng
tiêu chuẩn. Khi có vấn
đề xảy ra như: Mua
đá, mái nhà quá cũ,
thấm nước qua trần
nhà. Công ty bảo
hiểm sẽ bồi thường.
Nếu thay mái mới
quý vị không phải trả
Deductible.

BẢO ĐẢM 5 NĂM
2 MILLION COVER FOR BOND & INSURANCE

Tel Hao Pham
214.923.6570

FREE ESTIMATE

NGƯỜI GIỚI THIỆU
ĐƯỢC TỪ \$200-\$500

HÀO TEXAS BUILDER L.L.C.



Residential & Commercial

- Nhận thiết kế và xây cất custom home: design & build theo ý khách hàng.
- Remodel (finishout): design & build theo ý khách hàng.
- Building: design & build theo ý khách hàng.
- Fired house & building: design & build thành mới.
- Liên lạc và lo giấy tờ với bảo hiểm từ A - Z.

CÓ LICENSE ĐIỆN, NƯỚC, MÁY LẠNH, FIRE SPRINKLER SYSTEM

LL PHẠM HÀO 214-923-6570

▶ **BẢO ĐẢM 1 NĂM**
CHO MỌI CÔNG VIỆC

\$2 MILLIONS COVER FOR BOND & INSURANCE

www.texasbuilder.org

EcoNest

Hvac & Plumbing

AC KHÔNG LẠNH?
NƯỚC NÓNG KHÔNG NÓNG?

LICENSED
INSURED
BONDED

TEXT HÌNH CHO TÔI TRƯỚC!
GIÚP BẠN KHẮC PHỤC
MIỄN PHÍ

SPECIAL OFFER
FREE
SERVICE CALL
FOR THE FIRST
5 CUSTOMERS
THIS WEEK!

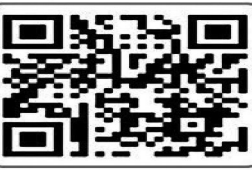
RESIDENTIAL & COMMERCIAL
LICENSE: TACLA12696

GỌI: LONG_DALLAS
817-404-7983

2910 S COLLIN STREET
ARLINGTON, TX 76010

HONEST SERVICE • FAIR PRICE • QUALITY WORK

HVAC TIPS - MAINTAINED SYSTEM



ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN
BUSINESS CARD SIZE \$20
TUẦN 6 tháng trở lên
có giá discount

BlueSky Plumbing Inc.

NHÓM THỢ CHUYÊN NGHIỆP VỀ HỆ THỐNG NƯỚC

- Nhận build mới đường cấp thoát nước, gasoline, gastest
- Đường nước leak under slab, thay bình nước nóng
- Có máy camera kiểm tra đường cống bể, rễ cây ăn vào
- Có máy Water Jet rửa, thông lòng ống cống ...
- Xử lý mùi hôi ống cống

- New hoặc remodel bath tub, shower ...
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB

Please call **Mr. Hùng**
469.335.2556 | 469.939.5855
Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hung T Mai Responsible master plumber M41273

BOSTON HARDWOOD FLOOR SERVICES

HARDWOOD FLOORS, LAMINATE
SANDING - REFINISHING
STAINING REPAIRS
INSTALLATION

15
YEARS EXPERIENCE
COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Chuyên làm sàn gỗ
Đóng đinh - Dán keo.
Đánh bóng sàn cũ giống mới ...

Cell : **972.689.2229**

iTooth Dentistry

GENERAL - COSMETIC - ORTHODONTICS

Shawn Xuan Bui D.D.S

Tel: **972-234-8800**
Fax: 972-234-8807
905 N. Jupiter Rd, #180,
Richardson, TX 75081
(góc Arapaho & Jupiter
kế bên Chase Bank)

E.mail: ItoothDentistry@gmail.com
www.iToothDentistry.net

Roller Shades & Zebra Shades



Smart Motorized Shades

Mời quý đồng hương đến thăm công ty & showroom để được an tâm về chất lượng & chế độ bảo hành.

Vi làm tại Dallas nên chỉ 1-2 tuần là xong!



Poly Shutters & Wood Shutters
Smart Motorized Shutters

Chuyên làm các loại cửa lá sách shutters, rèm cuốn roller shades, màn sáo blinds.
Sản phẩm bảo đảm bền, đẹp trọn đời

Rẻ hơn Home Depot và nhiều nơi khác

Có giá đặc biệt cho người Việt Nam!

Tel: **972-494-3357** | Tiếng Việt, xin gọi Amy: **214-708-7276**, Dan: **214-288-3537**
3106 Benton St., Garland, TX 75042
info@aewindowfashions.com | **www.aewindowfashions.com**

GARAGE DOOR REPAIR

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP MỚI

- Cửa Nhà Xe - Garage Door
- Máy Thu Hình - Security Cameras
- Máy Xay, Máy Rửa Chén
- Insink Erater Badger
- Bình Nước Nóng - Water Heater
- SỬA CHỮA HỆ THỐNG NƯỚC NÓNG LẠNH BỊ BỂ TRÊN VÀ DƯỚI NỀN NHÀ
- Sửa Và Thay Mới Các Loại Vòi Nước Hư
- Thông Ống Cống Nghẹt
- Sửa hệ thống tưới cỏ - Sprinkler system



GẮN TRỤ CHARGE ĐIỆN
CHO XE TESLA VÀ CÁC LOẠI XE ĐIỆN KHÁC

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG
VUI VÊ CHU ĐÁO ĐƯỢC PHỤC VỤ ĐỒNG HƯƠNG

Gọi Cường Trần or Randy Tran

817-239-5857

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount



AIR CONDITIONING & HEATING

AIR CONDITIONING & HEATING COMMERCIAL AND RESIDENTIAL



License number: TACLA71452E

NHẬN THIẾT KẾ, BẢO TRÌ MÁY LẠNH, MÁY SỬI
cho tư gia và cơ sở thương mại
MÁY NƯỚC NÓNG, MÁY HÚT MÙI HÔI



PHỤC VỤ
24/7

5101 RANCHERO LN
DALLAS, TX 75236

Direct Line: **682-333-6559** | Office: **469-709-8975**

website: **bvairco.com**

FREE ESTIMATE

(khi thay máy mới)

Coupon:
\$25 OFF

for Repair Service
Expired: July 31, 2021

Coupon:
\$100 OFF

for New System
Expired: July 31, 2021

• TẬN TÂM • UY TÍN • LÀM VIỆC NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG



S&T PRO PLUMBING LLC

Sonny T Nguyen
Responsible Master Plumber M40301
S&T Pro Plumbing LLC
☎ **682-777-6255**
www.STproplumbing.co

Kinh nghiệm trên 22 năm
PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN CHUYÊN NGHIỆP ĐÚNG TIÊU CHUẨN HÀNG MỸ

BẢO HÀNH 1 NĂM

- Nhận thông cống & sửa chữa cho tư gia và cơ sở thương mại.
- Có máy soi lòng cống và xác định chỗ gãy, bể do rễ cây.
- Có máy rửa dầu mỡ và cặn bã động trong thành cống.
- Dò tìm, sửa hoặc thay ống nước do bị rò rỉ dưới nền nhà.
- Sửa ống khí đốt rò rỉ.
- Thay bình nước nóng thế hệ mới loại không bình chứa.
- Thay RPZ & Backflow test.

Mọi công việc theo quy định của tiểu bang Texas & thành phố.
Có giấy phép hành nghề tiểu bang Texas M40301 và bảo hiểm đầy đủ.
TẬN TÂM, GIÁ CẢ HỢP LÝ
sandtproplumbing@gmail.com



C&C PEST CONTROL COMPANY

Chúng tôi chuyên nghiệp trị mối và côn trùng cho Nhà và các cơ sở.

Đặc biệt free inspection (gần office area)

Hiệu lực **10 năm** hoặc hơn đứng đầu thị trường từ năm 2001.

Mọi chi tiết xin liên lạc với chúng tôi.
Xin vào trang web để thêm nhiều chi tiết.
www.ccpestmanagement.com hoặc **qua Phone**

(Licensed & Insured)
214-713-7575 | 817-800-2082 (Cường Đình)

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20 TUẦN có giá discount

MUỐN XEM MẪU XIN VÀO www.tranremodeling.com [YouTube sangnguyenremodeling](http://www.youtube.com/sangnguyenremodeling)

SANG EZ REMODELING

CHÚNG TÔI CÓ BÀN ĐỦ LOẠI THẨM, GẠCH, GỖ NHẬN SỬA FOUNDATION

REMODEL NHÀ TẮM, NHÀ BẾP (KITCHEN, BATHROOM)
NHẬN DESIGN NHÀ TẮM HAY NHÀ BẾP THEO Ý MUỐN KHÁCH HÀNG ĐÓNG CROWN MOLDING, LÀM ĐIỆN, NƯỚC VÀ SIDING

Build phòng xông hơi cho nhà tắm
Chuyên làm cầu thang bằng gỗ và stian gỗ
Nhận lợp mái nhà và lo thủ tục bảo hiểm
BẢO HÀNH CÔNG VIỆC 5 NĂM

ĐẶC BIỆT
BUILD PATIO & SUNROOM
Nhận mọi công trình dù lớn hay nhỏ với tất cả nhiệt tình, tận tâm
Có bảo hiểm đầy đủ.

Đặc biệt:
Làm xong mới lấy tiền.

Call anytime
SANG NGUYỄN  **469-901-3777 | 469-682-6880**  **Sangnguyen682@yahoo.com**

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



H-Techniques

HEATING AND AIR CONDITIONING

319 Ponderosa Trail, Murphy, TX 75094

- ☑ Sửa máy làm kem Yogurt Ice machine (commercial)
- ☑ Serving: Dalas, Garland, Plano, Richardson, Allen, McKinney và vùng phụ cận.
- ☑ Nhận sửa chữa, thay mới các loại máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng cho tư gia và thương mại

HÙNG ĐĂNG
Cell **469-878-0353**
hunganhdang1319@yahoo.com

Licensed & Insured
TACLB022815C

ĐẶC BIỆT

- ☑ Sửa chữa bảo trì định kỳ máy lạnh, máy sưởi, walk-in cooler, freezer, tủ lạnh gia đình, French door refrigerator (3 cửa, 4 cửa), boiler tiệt giệt heat pump and emergency heat bảo đảm tiết kiệm điện, sửa, thay mới hệ thống Duct làm mát phòng ở nhà (house), tiệm nail, tóc quá nóng (hoặc quá lạnh). **GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG.** For fast service please text model number.

24 hrs
Emergency
Service



PLCONSTRUCTION



- Sửa mái nhà • Xây Landscape bằng gạch, đá • Remodel Stub & Sink
- Điện nước • Sơn trong - ngoài
- Build phòng • Lót gỗ • Lót gạch nhiều kiểu mới DCP • Đánh bóng gỗ
- Làm Patio • Hàng rào sắt - gỗ.

BẢO HÀNH CHO MỌI CÔNG VIỆC
Xin gọi **Phan 469-438-5967**

NH COOL AIR

Licensed Contractor TACLB26603E

Carrier / Trane Authorized Dealer

THAY MÁY & SỬA CHỮA CHO TƯ GIA, NHÀ THỜ, THƯƠNG MẠI...

- Máy lạnh và máy sưởi
- Clean and flush tankless water heaters
- A/C rooftop replacement
- Bình nước nóng
- Bật thêm ống hơi
- Food Waste Disposer
- Gắn đèn UV trong máy A/C
- Kiểm tra carbon monoxide
- Gắn Surge Arrestors
- Roof exhaust fan

HUYNH M. NGHĨA
972-935-5646

THAY COMMERCIAL MOTORS



NAM AIRCARE

AIR CONDITIONING & HEATING SERVICE

Nhận thiết kế và sửa chữa tất cả các loại:
MÁY SƯỜI, MÁY LẠNH, BÌNH NƯỚC NÓNG...

License #TACLB110100C

972.496.3841 Cell: **469.360.5574**



WENTIAN (WILSON) HUANG, M.D., Ph.D., P.C.



Board Certified Internal Medicine
25 năm kinh nghiệm Nghiên Cứu và Điều Trị

Khám định kỳ tổng quát
Khám trị bệnh cho trẻ từ 4 tuổi trở lên

Có Thông Dịch Tiếng VIỆT và Tiếng HOA
nhận làm immigration.

Tel: **(972) 530-5550** | Fax: **(972) 530-3632**

3475 Collins Blvd., Garland, TX 75044

Mon-Fri: 9am-5pm

Quality work

JAS ROOFING CO.

Định giá miễn phí

2843 IRONWOOD DR
GRAND PRAIRIE,
TX 75054
jasroofingco.com

JOHNNY HUYNH
Field representative
817-274-5858
chohuynh@SBCglobal.net

YOUR PROFESSIONAL ROOFING ANALYST

- Design và làm đủ loại bảng hiệu
- Chuyên lợp mái nhà nhiều năm kinh nghiệm
- Khi có vấn đề xảy ra như:
- Mưa đá
- Mái nhà quá cũ
- ★ Chúng tôi sẽ lo thủ tục bồi thường
- ★ Free deductible
- ★ Chúng tôi chuyên đồ xi-măng, patio, parking lot, driveway

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE **\$20** **TUẦN** **có giá discount**

• GENERAL CONTRACTOR • HVAC • PLUMBING • ELECTRICAL



All Master Licenses, Insurance, Bond,
bảo đảm giá thấp nhất không qua trung gian.

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Lic #TACLA56555E

THẮNG ĐÀO
469-286-6617



CONSTRUCTION:

- Nhận làm bản vẽ, xin giấy phép city, inspection.
- Chuyên build tiệm nail, nhà hàng, văn phòng, shopping center, warehouse.
- Nhận build từ A-Z bao gồm bản vẽ, permit city.
- Công ty chúng tôi đã và đang xây dựng nhiều nhà hàng franchise nổi tiếng như: 85°C Bakery Cafe, 10000 Coffee, Lee's Sandwiches franchise (California), Grain & Berry, Trung Nguyen E-Coffee...



AIR CONDITIONING:

- Lắp đặt hệ thống máy lạnh cho tiệm nails & nhà hàng.
- Nhận gắn máy hút mùi hôi cho tiệm nails.
- Tất cả công việc liên quan tới hệ thống điện lạnh.

**CÓ CHƯƠNG TRÌNH CHO TRẢ GÓP KHI THAY MÁY MỚI
& TẶNG HỆ THỐNG LỌC KHÔNG KHÍ TOÀN NHÀ**

LÀM VIỆC 7 NGÀY/TUẦN

NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM, UY TÍN, GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG.

Chúng tôi rất hài lòng với kết quả!

NEW ROOF

Hơn 1000 Khách Hàng Hài Lòng!

- ✓ Miễn phí kiểm tra nhà trong ngày
- ✓ Hỗ trợ khai báo bảo hiểm

Gọi Quân Phạm
817-797-6168



TÌM BẠN 4 PHƯƠNG

Bạn muốn tìm bạn tâm giao. Muốn mở rộng vòng tay bè bạn khắp nơi. Chỉ cần bạn viết vài dòng ngắn gọn trong 30 chữ (tên, tuổi, nghề nghiệp, sở thích, địa chỉ, số phone hoặc email) là đủ để khởi đầu một câu chuyện mới.

Gọi ngay: 972-675-4383 để đăng, hoặc gửi kèm lệ phí: \$12/tháng, \$72/năm (Thanh toán bằng Check, Credit Card, hoặc Zelle - địa chỉ Zelle: dallas@renews.net)

Vui lòng email cho: info@renews.net
(tiêu đề: Tìm bạn 4 phương)
Nếu viết thư, xin gửi về:

TRE MAGAZINE
3202 N Shiloh Rd
Garland, TX 75044
(Ngoài bì thư ghi: "Tìm bạn bốn phương")

Yên tâm nhé - Tuần báo Trẻ sẽ thay tên và địa chỉ thật của bạn bằng mã số riêng để giữ trọn sự riêng tư.

Một vài dòng chữ... có khi mở ra một người bạn mới, hoặc một nửa bạn đang tìm kiếm bấy lâu!
Chúc bạn sớm tìm được người như ý!

TRÉ MAGAZINE

AER@GRAMM@VIA AIRMAIL-PAR AVION

Chú ý: Tòa soạn đã lược bỏ những mã số đã tìm được bạn. Và theo yêu cầu của nhiều độc giả, nhóm thực hiện thay đổi thể lệ và lấy ra những mã số đã đăng quá lâu.

HẢI NGOẠI

-TB 7215 - **1N** (1444-CA) Con trai tôi sinh năm 1994, tại California, hiền, ít nói, không hút thuốc, không uống rượu. Công việc ổn định, có nhà. Cần tìm người thật lòng ở Mỹ để kết hôn. Tuổi từ 26 đến 31. Xin liên lạc ông bà nội qua email: bathroomt@yahoo.com (email only)

-TB 7223-**3M** - (1447-CA) Cháu trai sinh năm 1985, độc thân, tình nghĩa, không hút thuốc, cuộc sống ổn định, mong gặp cháu gái ở Mỹ, hòa hợp, thật lòng xây mái ấm (cháu gái nói tiếng Anh càng thêm thuận lợi vì cháu trai sinh ở Mỹ). Email cho cô Suna: sunspring2018@yahoo.com

-TB 7237-**1N** (1454-KS) Minh Bùi, 63t, độc thân, cao ráo, sáng sủa, đã về hưu, cần tìm vợ ở VN hay ở Mỹ từ 45t trở lên, đạo Công Giáo. L/L: 405-550-1998 (phone only)

-TB 7238 - **1N** (1457-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn!

-TB 7257- **3M**- (1479-CA) My name is Conrad,

a gay man living in Los Angeles. I am a stable businessman and I need a gay man for a serious relationship that can lead to marriage, Please contact me on

conrad.mueller71@aol.com

or (323) 992-9600, if you are out there.

-TB 7260 - **6M**- (1481-TX) Nam, 58 tuổi, cao 5'10", hiện đang làm việc tại một trường cao đẳng. Tôi làm việc toàn thời gian và chăm sóc bố mẹ già. Tôi không có thời gian để gặp gỡ hay hẹn hò với phụ nữ. Tôi sống cùng bố mẹ già để chăm sóc họ và ba con chó của mình. Tôi sở hữu một ngôi nhà và một chiếc ô tô. Tôi không uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy. Sức khỏe của tôi rất tốt. Tôi đang tìm kiếm một người bạn, nếu hợp nhau thì có thể tiến xa hơn. Người bạn nữ lý tưởng của tôi sẽ ở độ tuổi từ 34 đến 43. Tôi muốn xây dựng mối quan hệ với một phụ nữ Việt Nam đang sống ở Mỹ. Cô ấy không nên uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy. Cô ấy nên là người làm việc chuyên nghiệp, độc thân và là tín đồ của Chúa Giê-su. Chúng ta có thể trao đổi email, chia sẻ ảnh và bắt đầu từ đó. Vui lòng liên hệ qua địa chỉ email datquoctran@gmail.com.

-TB 7261 (1482-GA) Phượng, SN 1972, ở Atlanta, làm nail. Muốn tìm bạn Nam sinh năm 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu hợp sẽ tiến xa. 678-779-9933

-TB 7262 - **6M** - (1482-TX) Nam độc thân, người miền Tây, thật lòng tìm phụ nữ cùng cảnh ngộ, từ 62 trở lên để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. L/L: 512-748-6342

-TB 7264 - **1N** - (1482-TX) Nữ, cao 5'3, nặng 147lbs, sắc diện khá, muốn tìm bạn trai sinh năm 1970, 1965, 1967, sống chân thật, biết quan tâm, chia sẻ, tôn trọng đối phương, người miền Nam, đạo Phật, trong vùng phụ cận gần Garland, TX. L/L Text Only: 972-916-1767.

-TB 7265 (1483-GA) Dam Diem Le, Nam 38 tuổi, bê dê ở South Carolina. Độc thân, tìm bạn trai từ 42 - 44 tuổi đồng hành cùng nhau trên quãng đường còn lại. Cần phải có đạo đức, không hút thuốc, không cờ bạc, sạch sẽ, nghiêm túc, cuộc sống ổn định. Ưu tiên Georgia và Greenville (SC). Tìm bạn đời biết tiếng Anh nhiều hơn tiếng Việt. Liên lạc: 240-656-0173

-TB 7266 (1483-TX) Nữ, 52t, cao 5'4, nặng 123 lbs, người Nam, đạo Công Giáo, sắc diện trung bình, sống ở Mỹ 34 năm, kinh tế ổn định, tìm nửa còn lại người Nam, tuổi từ 55-60, sắc diện coi được, cuộc sống ổn định, không bia, rượu, hút thuốc... Phải thành thật, không lợi dụng tham lam. L/L: 346-614-3921.

Email: anhphan311956@gmail.com

-TB 7267 (1484-OK) Nữ, 59t, vui vẻ, hòa đồng, sống tại Oklahoma, đời sống ổn định, muốn tìm bạn ở Mỹ, chân thật, hiền lành, vị tha, yêu mái ấm gia

đình từ 60-70 tuổi. L/L Kim Anh: 405-534-3662.

-TB 7272 - **1N** (1492-TX) Phụ nữ độc lập có cuộc sống ổn định, giản dị, vui tính, trung trực và hòa đồng. Muốn tìm 1 mái ấm gia đình. Tìm 1 người đàn ông từng trải qua thăng trầm của cuộc đời. Cuộc sống tương đối ổn định. Yêu thiên nhiên, thích du lịch, không vướng bận con cái, muốn tìm 1 hạnh phúc bình yên, yêu và chung thủy với người mình đã chọn đến cuối đời. Ai mến xin thư về: queenkimn68@icloud.com

-TB 7273 - **1N** (1496-TX) Nam 45 tuổi, tìm bạn gái từ 27-35 tuổi, đang hoàng, không đùa giỡn, sự nghiệp ổn định., cao 5'5. Xin gọi 972-480-9039. No text please.

-TB 7280 (1499-TX) An, 60 tuổi, ly dị, không có con, cao 5'2, nặng 100lbs, sắc diện trung bình, công việc ổn định, độc lập tài chính, vui vẻ hòa đồng, thích du lịch, tìm người đàn ông tuổi 65-70 chân thành, quan trọng sức khỏe, cuộc sống ổn định, không vướng bận, thích du lịch, sống ở Texas, Houston thì tốt nhất, nếu hợp sẽ tiến xa. Xin nhắn tin về số phone: 401-680-6163 (chỉ nhận tin nhắn trước). Xin cảm ơn.

-TB 7283 -**3M**- (1503-TX) Nina, 54t, trên trung bình mọi mặt, làm nail, muốn tìm bạn trai từ 54-58t, độc thân, không rượu bia, cờ bạc, chân thành, nghề nghiệp ổn định, không phân biệt giàu nghèo hay nghề nghiệp. Call/text: 214-310-3951.

-TB 7284 (1505-TX) Nữ, tên Hương, sinh năm 1960, thích nấu ăn, vui vẻ, hiền, chân thật, muốn tìm bạn trai sinh năm 1951, 1954, 1955, 1958, 1959, 1966, người dễ nhìn, cao ráo, mạnh khỏe, vui vẻ, chia sẻ, không hút thuốc, không gia trưởng, không rượu, chân thật, ở TX hay lân cận.

-TB 7285 - **3M**- (1507-TX) Nữ, cần tìm một người bạn. L/L 281-798-5771

-TB 7287 (1509-TX) Nữ, độc thân, 58t, chân thật, tình cảm, không vướng bận, cuộc sống ổn định, hiện đang sống tại Houston, TX. Muốn tìm bạn trai đạo Công Giáo, tuổi từ 60-69.

L/L Thanh Mai: 832-291-5989

-TB 7290 (1513-FL) Nam, 60t, hiền lành, chân thật, ít nói, không hút thuốc, uống rượu hay bài bạc, tài chánh ổn định, công việc ổn định, tìm bạn tri kỷ từ 50t-60t, không vướng bận, để cùng nhau đi hết cuộc đời. L/L: 727-906-2179

-TB 7291 **1N** - (1513-TX) Nam 32 tuổi sanh tại Mỹ, cha mẹ Việt gốc Hoa, hiền ít nói, không hút thuốc, rượu, không có đạo, có nhà, own business, cần tìm nữ thật để kết hôn, tuổi từ 26-32 (tìm nữ, không tiếp nam, Bắc kỳ). Liên lạc ông bà David

LL : bathroomt@yahoo.com

805-238-1819

VIỆT NAM

-TB 7259 (1480-VN) Nữ, Anh Ngọc, 29t, ở thị xã Rạch Giá, single mom, bán mỹ phẩm và săn sóc da mặt, muốn tìm bạn để chia sẻ vui buồn trong cuộc sống, nếu hợp sẽ tiến xa hơn.

L/L Zalo: 085 855 9972

-TB 7263 (1482-VN) Nữ, Nguyễn T Yến Ly, sinh năm 1971, hiện sống tại Long Xuyên City, An Giang, tìm nữa còn lại tuổi từ 55-70. L/L: 038-796-7250

-TB 7268 (1485-VN) Yến Oanh, 55t, thợ may đã ly hôn, quê Bến Tre, mong tìm bạn chân thành, tuổi từ 65 trở lên. Anh nào mến xin gọi em, phone: 097 108 8713.

-TB 7269 (1486-VN) CHÚC MỪNG ĐÃ TÌM ĐƯỢC BẠN.

-TB 7270 (1486-VN) Nữ, tên Thanh, 55t, có nhà ở Sài Gòn, con trai đã trưởng thành, em tìm bạn đời, các anh nào muốn về Việt Nam ở, vui lòng liên lạc em qua viber hoặc Zalo: 84 776 108 019.

-TB 7271-**3M** (1492-VN) Nam, Nguyễn Phú Thành, 29t, cao 1.67m, đẹp trai, chưa từng có vợ, hiền lành, đang làm hãng cơ khí Nhật tại tỉnh Long Khánh, VN. Mong tìm bạn gái hải ngoại, chân thật. L/L Zalo: 038 681 5249.

-TB 7274-**6M** (1497 to 1525-VN) Hồng Vân, nữ, nhân viên văn phòng, 29t, tìm bạn từ 35t-45t chưa từng kết hôn, L/L Zalo: 093 414 2633

-TB 7276 (1498-VN) Mimi, 17t, sống và học ở Gò Vấp, VN, muốn làm quen với các anh chị ở khắp nơi để học hỏi. Ai mến xin L/L với bác ở Houston, TX: 346-212-5551, số phone ở VN: 090 814-1506.

-TB 7277 (1498-Japan) Thảo Nhi, 21t, đã ly dị, có 1 con nhỏ, đang làm việc ở bên Nhật, muốn làm quen với các anh chị ở khắp nơi để trao đổi và học hỏi. Ai mến xin L/L với bác ở Houston: 346-212-5551.

-TB 7278 (1498-VN) Ngọc Diễm, 48t, quê Tiền Giang, tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác, hiền

lành là được. Ai mến xin gọi 034 923 8872

-TB 7279 (1498-VN) Minh Quân, 29t, một lần ly hôn, tìm bạn gái từ 30 trở xuống, tính tình hiền hậu. Xin gọi: 037 644 7358.

-TB 7281 - **3M** - (1501-VN) Nữ, tên Phượng, 55 tuổi, tìm người hiền lành tiến tới hôn nhân, không đùa giỡn. Phone VN: 038 413 9990 - có em gái ở Mỹ: 210-980-0411.

-TB 7282 (1502-VN) Cháu gái ở VN, 33 tuổi, tốt nghiệp ĐH, biết tiếng Anh, đẹp, thành thật, tìm bạn trai từ 30-40 tuổi, phải có bằng ĐH hoặc trung học, quốc tịch Mỹ. L/L cô ở Mỹ: 469-878-0083.

-TB 7286 -**3M**- (1508-VN) Kiều Linh, sinh năm 2004, muốn làm quen với các anh thật thà, nghiêm túc, đạo Công Giáo, từ 45t trở xuống. Nếu hợp sẽ tiến xa. Có di ở TX. L/L: 84 335 790 507.

-TB 7288 (1510-VN) Nguyệt, Cần Thơ, 67t, cao 1m57, 62kg, Catholic, chưa lập gia đình bao giờ, không vướng bận, nghề kinh doanh, hiền, chung thủy, sức khỏe tốt, đã du lịch TX và CA, sắp sửa đi du lịch TX và CA, cần mái ấm gia đình, tìm nam để kết hôn, có thể sống ở VN hoặc Mỹ.

L/L Zalo: 094 646 5007

-TB 7289 (1513-VN) Nữ, tên Mai, sinh năm 1978, có học thức, mẹ đơn thân có 1 bé trai 12 tuổi, mong tìm bạn đời cùng nhau đi hết quãng đời còn lại. Tìm bạn cùng tuổi đến 60t, hữu duyên sẽ gặp.

L/L: 0912 573 508.

GARAGE SALE

miễn phí

Nếu quý đồng hương moving cần bán bớt đồ dùng, hoặc có vật dụng cũ không dùng đến (từ nồi niêu, soong chảo, cho đến đèn, quạt, máy hút bụi, bàn ghế v.v...), muốn tặng hoặc bán rẻ cho đồng hương Việt Nam. Xin vui lòng gửi thông tin (information) đến: info@trenews.net hoặc fax: 972-675-3764.

Đăng garage sale miễn phí, vùng DFW hoặc LA&MS xin gọi: **972.675.4383** | Houston: **281.978.4735**.

Để tránh những cuộc gọi không cần thiết, những món hàng đã tiêu thụ xin vui lòng gọi đến toà soạn để lấy ra khỏi danh sách.

DALLAS - FORT WORTH

-Bán 1 máy phát điện Honda đời mới 2200W, còn mới, \$850. L/L: 682-234-5796.

-Bán 1 máy trim cỏ \$20, 1 máy cắt cỏ, 1 cuộn dây điện 200ft giá \$10, 1 cuốn đất \$10, 1 xe ngồi nhỏ cỏ. Nhà ở Mansfield, TX. L/L: 281-630-5084

-Cần bán và tặng tất cả đồ dùng: nước sơn, máy giặt sấy, quạt, máy hấp, tranh ảnh,... Giá rất rẻ. L/L: 469-879-7331

- Bán máy chạy bộ treadmill còn tốt, giá \$100. Nhà ở FW. L/L: 682-564-3377

- Bán 1 máy may + 1 máy hem. L/L cô Lý: 682-228-9842

- Bán 2 cây táo cao 1.5m, \$75/cây và 2 cây sứ đại 1.5 ft, \$10/cây. Nhà ở TP Mesquite, TX 75150. L/L Text: 214-641-9763

- Bán hoa Đại cao 1.2m -.15 m, đang có hoa.

L/L Linh: 469-288-6146

- Bán bàn bida lỗ giá \$100, tặng luôn 2 ghế.

L/L Bảo: 469-465-7385.

- Bán Bộ Máy giặt Sấy LG. L/L phone 469- 990-9992

- Moving cần bán tất cả đồ dùng trong nhà. L/L:945-278-3855.

- Bán 1 tủ trang trí để p.khách và 1 bộ bàn đá có 6 ghế và nhiều thứ khác. L/L: 972-922-0887

- Bán 1 máy may hiệu Brother. L/L: 469-879-7331.

- Bán 7 cây táo đang ra hoa, cao 1m, giá \$30/cây. L/L: 214-836-3831.

- Moving cần bán tất cả vật dụng trong nhà. L/L anh Tom: 469-996-9654.

- Moving cần bán một ít vật dụng trong nhà. L/L: 972-263-7260

- Bán 1 dàn máy hiệu Bose có 10 loa nhỏ và 1 bộ bàn ăn gỗ + 6 ghế. L/L 214-681-3777

- Bán daybed có kèm nệm và trải giường kèm theo, sẽ gửi hình, \$500. Số phone 469 684 3897.

HOUSTON

- Cần bán 1 bộ sơn mài mai lan trúc gỗ dày 0.5", hệ thống loa chiếu phim gia đình Bose Cineme TeGS2 series \$200, giá thương lượng. L/L: 832-212-5554

- Moving. Đối nhà cần bán gấp tất cả đồ đạc trong nhà, giá rẻ, bao gồm: ghế sofa bằng da của Ý màu xám, bàn giấy đẹp bằng gỗ, kệ đựng đồ v.v... L|L 817-368-9504 - HURST TX

-Bán 2 wheelchairs \$35/cái, 2 walkers \$10/cái, máy hút bụi \$10/cái. L/L: 281-568-4715.

-Bán 1 bộ sofa còn 80% giá \$50 và tặng 1 máy thở oxy cho người bị bệnh suyễn. L/L Nhân: 832-863-2748

- Moving cần bán bàn ghế, tủ lạnh, freezer và một số vật dụng trong nhà. Một số thảm lót phòng khách. L/L: 405-534-3662

- Bán 1 nổi sắc thuốc Bắc 1 nệm massage nhỏ, 1 hộp hột thủy tinh để bỏ vô hồ cá. L/L: 832-916-9604

- Bán 1 bộ bàn ăn 6 ghế \$300. L/L: 832-710-5581.

- Bán 1 walker \$50, 1 máy cắt cỏ xăng \$250, 1 máy cắt cỏ điện \$100, 1 xe wheelchair mới \$200, 1 cân treo \$200 và 1 số tã cho người già nam nữ \$100. L/L: 281-739-9464

- Bán 1 máy nước nóng lạnh 80% hiệu Trimo, giá \$80. L/L: 713-517-3044

- Tôi cần mua máy handheld camcorder loại nhỏ hiệu gì cũng được, loại máy dùng bằng 8mm. Nếu ai có mà không xài xin bán lại tôi mua. My name is Kevin and my # 281-617-8712.

- Bán giá rẻ cây ăn trái cam, quýt, chanh, tắc, đồ dùng bếp, sofa... Mỗi cây ăn trái \$35, TV 20" \$30, tã size M \$5. L/L 346-614-3921.

- Bán 1 xe wheelchair \$200, 1 giường bệnh \$200, 1 ghế tắm người bệnh \$200, 1 xe đạp nữ \$100, 1 máy cắt cỏ điện \$100, 1 thang gỗ \$100 và nhiều tã người lớn.

L/L:281-739-9464

- Bán máy sấy bằng gas hiệu Kenmore \$100, 1 lò nướng \$40 và nhiều đồ dùng khác. L/L:281-236-2846



Magazine

THÔNG BÁO

Để góp phần trong việc phát triển cộng đồng, Trẻ sẽ nhận đưa các thông tin sinh hoạt, sự kiện, chương trình, hoạt động của các tổ chức tôn giáo, hội đoàn, tổ chức cộng đồng, các hội đồng hương, sinh hoạt giới trẻ cùng các hoạt động văn hoá nghệ thuật phi lợi nhuận... trên trang

“Sinh Hoạt Cộng Đồng”

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Xin gửi thông tin về
cho chúng tôi
tại địa chỉ email:

info@trenews.net

Xin chân thành cảm ơn

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

2025 GUITAR CLASSES at Granger Recreation Center:

1310 W. Avenue F, Garland, TX 75040

Guitar

Strike a chord! Progress through the fundamentals including how to tune the instrument, basic chords, understanding notation, basic reading and playing in time. Students with little or no knowledge of playing guitar thrive in this enriching musical environment.

Instructor: L. Lai

Must bring an acoustic guitar, strap, tuner, music stand, pick and instructor-selected music book.

Beginner

Ages: 7 and up

Tue	5:30 - 6:30 p.m.	Jan. 7 - 28	\$50	24413
Tue	5:30 - 6:30 p.m.	Feb. 4 - 25	\$50	24414
Tue	5:30 - 6:30 p.m.	March 4 - 25	\$50	24415
Tue	5:30 - 6:30 p.m.	April 1 - 29	\$50	24416

Intermediate

Ages: 8 and up

M	6 - 7 p.m.	Jan. 6 - 27	\$50	24542
M	6 - 7 p.m.	Feb. 3 - 24	\$50	24543
M	6 - 7 p.m.	March 3 - 31	\$50	24544
M	6 - 7 p.m.	April 7 - 28	\$50	24545

Advanced

Ages: 8 and up

W	7:30 - 8:30 p.m.	Jan. 8 - 29	\$50	24558
W	7:30 - 8:30 p.m.	Feb. 5 - 26	\$50	24559
W	7:30 - 8:30 p.m.	March 5 - 26	\$50	24560
W	7:30 - 8:30 p.m.	April 2 - 30	\$50	24561



CẦU NƠI HỮU HIỆU ĐẾN KHÁCH HÀNG



Những tên gọi thân mật như Mike thay vì Michael, Nhóc thay vì tên khai sinh là Tý... xuất hiện ở khắp nơi, dùng cho người thân, bạn bè, nghệ sĩ nổi tiếng, có khi còn đặt biệt danh cho cả thành phố. Tại sao trong tiếng Anh lại gọi chúng là nickname? Có phải đã từng có một người tên Nick nổi tiếng đến mức mọi biệt danh đều mang tên ông?

Sự thật hoàn toàn không phải như vậy, mà là kết quả của một “tai nạn ngôn ngữ” đã xảy ra cách đây hàng trăm năm.

Tại sao gọi là “nickname”?

▪ Vào thời Trung Cổ, trong những ngôi làng nhỏ, rất nhiều người cùng mang những cái tên thông dụng như John, William hay Margaret... Để phân biệt họ với nhau, người ta thường thêm một tên gọi khác dựa trên nghề nghiệp, ngoại hình hoặc tính cách. Chẳng hạn, một người có thể được gọi là John thợ bánh, William thấp bé, hay Margaret tóc đỏ. Theo thời gian, nhiều cách gọi này dần trở thành họ của gia đình và được truyền từ đời này sang đời khác.

▪ Điều bất ngờ là từ nickname ban đầu hoàn toàn không có chữ nick. Dạng cổ nhất của nó là eke-name. Trong tiếng Anh cổ, eke có nghĩa là “thêm vào”. Vì vậy, eke-name đơn giản chỉ có nghĩa là cái tên được thêm vào bên cạnh tên thật, tức là biệt danh.

▪ Nhưng tại sao eke-name lại biến thành nickname? Câu trả lời nằm ở một hiện tượng ngôn ngữ rất thú vị mà các nhà ngôn ngữ học gọi là chuyển ranh giới từ (rebracketing hay metanalysis).

▪ Khi con người nói chuyện quá nhanh, ranh giới giữa các từ đôi khi bị nghe nhầm. Cụm từ an eke name (một tên gọi thêm) qua nhiều thế hệ dần được nghe thành a neke name, rồi tiếp tục biến đổi thành nickname. Chữ n vốn thuộc về từ an đã “chuyển nhà” sang đứng trước eke, và cuối cùng trở thành một phần của từ mới. Nói cách khác, chẳng hề có người nào tên Nick tạo ra từ nickname cả. Đó chỉ là kết quả của hàng trăm năm con người nói nhanh, nghe nhầm và vô tình làm thay đổi ngôn ngữ.

▪ Hiện tượng này không phải là hiếm trong tiếng Anh. Chẳng hạn, từ apron (tạp dề) ngày nay vốn xuất phát từ napron. Ban đầu người ta nói a napron, nhưng lâu dần lại nghe thành an apron, khiến chữ n biến mất khỏi danh từ.

▪ Biệt danh thì đã xuất hiện từ rất lâu trước đó. Hầu như nền văn minh nào cũng dùng tên gọi phụ để phân biệt những người cùng tên, ghi nhận thành tích hoặc thể hiện sự kính trọng. Trong lịch sử, nhiều nhân vật nổi tiếng được biết đến bằng biệt hiệu hơn là tên thật. Alexander Đại đế không sinh ra với chữ “Đại đế”. Đó là danh hiệu được người đời sau dành cho ông để ca ngợi những chiến công lừng lẫy.

▪ Các đội thể thao, đơn vị quân đội hay các thành phố cũng có những biệt danh riêng nhằm tạo bản sắc. Chẳng hạn, New York được gọi là “Quả táo lớn” (Big Apple), Sài Gòn nổi tiếng với tên gọi “Hòn ngọc Viễn Đông”.



Nickname 50 tiểu bang Hoa Kỳ
NGUỒN: PLAY.HOWSTUFFWORKS.COM

▪ Trong thời đại Internet, truyền thống ấy vẫn tiếp tục dưới một hình thức mới. Tên đăng nhập, biệt hiệu trong trò chơi điện tử hay tài khoản mạng xã hội đều là những “biệt danh” hiện đại, giúp mỗi người tạo một danh tính riêng trong thế giới số.

▪ Qua câu chuyện về từ nickname, ta thấy rằng lịch sử của ngôn ngữ luôn chứa đựng những điều bất ngờ. Chỉ một sự nghe nhầm rất nhỏ, lặp đi lặp lại suốt nhiều thế kỷ, cũng có thể tạo nên một từ ngữ được hàng trăm triệu người sử dụng mỗi ngày.

Ngừa cảm nắng (heat stroke)

HOÀNG HƯƠNG

Thời tiết nắng nóng mùa hè có thể gây ra cơn cảm nắng nguy hại. Một vài lưu ý đơn giản dưới đây sẽ giúp phòng ngừa hiệu quả:



■ **Uống đủ nước trong suốt cả ngày**, ngay cả khi chưa cảm thấy khát. Cách đơn giản để biết cơ thể có thiếu nước hay không là quan sát nước tiểu. Khi cơ thể đủ nước, nước tiểu sẽ có màu vàng nhạt hoặc trong suốt.

■ **Sắp xếp thời gian hoạt động trong ngày nếu có thể**. Lên lịch cho các công việc hoặc bài tập thể dục gắng sức ngoài trời vào những thời điểm mát mẻ hơn trong ngày như sáng sớm hoặc chiều tối.

■ **Chọn trang phục phù hợp**. Mặc quần áo rộng, nhẹ và sáng màu để giúp cơ thể thoát nhiệt tốt.

■ **Ngừa cháy nắng**. Cháy nắng làm suy giảm khả năng tự làm mát của da. Do đó, cần bảo vệ da khỏi ánh nắng gay gắt bằng cách đội nón, mang kính râm và mặc quần áo dài.

■ **Dành thời gian thích nghi với môi trường**. Nếu bạn làm việc ngoài trời hoặc mới đến nơi có khí hậu nóng, hãy tăng dần thời gian tiếp xúc với nhiệt độ cao trong vài ngày để cơ thể kịp thích nghi.

CÁC LƯU Ý AN TOÀN

- Hãy ở nơi có máy lạnh khi thời tiết nắng nóng gay gắt. Nếu nhà không có máy lạnh, bạn có thể đến các trung tâm thương mại, thư viện hoặc các điểm tránh nóng công cộng tại địa phương.
- Tránh các loại đồ uống gây mất nước như rượu, caffeine và đồ uống chứa nhiều đường.
- Tuyệt đối không để bất kỳ ai lại trong xe hơi. Nhiệt độ trong xe đang đậu có thể tăng thêm 20°F (11°C) chỉ trong vòng 10 phút, gây nguy hiểm cực độ ngay cả khi đã hé cửa kính.



FINALS SOCCER GAME WATCH

19/7 (2pm tới 6pm). Cùng bạn bè xem trận chung kết World Cup trong không khí sôi động. Nhiều màn hình lớn. Có bán thức ăn uống

Địa điểm: Happiest Hour, 2616 Olive Street, Dallas TX 75201.
Giá vé: miễn phí.



DRONEART SHOW: HARRY POTTER

24/7 và 25/7 (7pm). Trên 1200 máy bay drone phối hợp tạo ra hình ảnh các nhân vật được yêu thích trong phim Harry Potter. Trình diễn nhạc. Có thức ăn uống nhẹ

Địa điểm: Grand Prairie Cricket Stadium, 1600 Lone Star Pkwy, Grand Prairie TX 75050. **Điện thoại:** 972-504-9383. **Giá vé:** trẻ em \$34-\$45, người lớn \$50-\$64.

FIFA FAN FESTIVAL DALLAS

2/7 tới 19/7. Xem trực tiếp truyền hình các trận đấu bóng của giải vô địch quốc tế trong không khí sôi động, sinh hoạt giải trí và có quán bar

Địa điểm: Fair Park, 3809 Grand Ave, Dallas TX 75210. **Điện thoại:** 214-670-8400. **Điện thoại:** 214-428-7476. **Giá vé:** \$50-\$250. Mua và ghi danh vé miễn phí tại <https://www.dallasfwc26.com/home/fifafanfestival-dallas/>.

Thơ

Thanh trắc Nguyễn Văn



Thanh Trắc Nguyễn Văn, tên thật là Nguyễn Văn Tạo, sinh 1962, quê ở cả hai miền Nam Bắc. Hiện sống ở Sài Gòn. Nghề nghiệp giáo viên, có thơ in chung trong nhiều tuyển tập. Tác phẩm riêng đã xuất bản: Hoa sứ trắng, Hạ nhớ, Cỏ hoa thì thầm, Quà tặng mùa đông. Ngoài ra còn viết nhiều truyện ngắn, tiểu phẩm và khảo luận.

Thơ Thanh Trắc Nguyễn Văn Thơ của ông thường chất chứa nỗi niềm hoài niệm, tình yêu quê hương và những ký ức tuổi học trò nên dễ đi vào lòng người. Thơ có nhiều nét riêng đặc sắc đáng quý. Sau đây là vài bài tiêu biểu. **SAO KHUẾ**

lục bát hai dòng

Vót trắng, vót phải nụ cười
Tìm thơ, tìm được một người trong thơ.

Thị Mầu, em trách lẳng lơ...
Còn em ai trách hững hờ, đừng đừng?

Đã yêu, yêu chó ngáp ngừng
Hết yêu, khô lệ cũng đừng oán nhau!

Bậu xưa phơi áo bờ rào
Thương con bướm vẫn bay vào, bay ra...

Bỏ tình gần, theo tình xa
Thuyền trôi lạc bến biết là về đâu?

Giếng sâu, bậu thả dây gàu
Ngàn năm đợi, cỏ bạc màu hoàng hôn.

Giận tình, đào hố đem chôn
Lấp lên, vùi xuống... chưa chôn được tình!

Quạ kêu trắng chạm mái đình
Hoa cau rụng, gió giật mình nhớ ai?

cô hàng hoa

Nhìn hoa bỗng thấy một người
Nhìn người lại thấy nụ cười trong hoa.

Câu chào e ấp thiết tha
Lơ ngơ cánh bướm.
Ai hoa?
Ai người?

đi chợ hoa

Em đi
Sao vẫn ngó chờ?

Tìm tôi
Sao vẫn giả vờ tìm hoa?

Muốn gần
Sao vẫn lẳng xa?

Yêu chưa?
Sao vẫn như là chưa yêu?

thời gian

Tìm gì trên cát thế em
Phải chăng sợi tóc bạc mềm vừa rơi?
Hoàng hôn lặn hụp cuối trời
Nắng xuân còn nọ một lời yêu em...

xin em một lần về với biển

Xin em một lần về với biển
Thả trắng vào dáng xuân thì
Con sóng hồn còn vọng mãi
Khúc ru chiều biệt ly.

Xin em một lần về với biển
Tà áo như mây mờ nắng thu vàng
Bầy dã tràng lẫn tảo trên cát
Hôn dấu chân trần mỗi bước lang thang.

Xin em một lần về với biển
Chiếc dù hoa che chắn mắt ai nhìn
Đàn chim yến phương nào bay mãi miết
Buông bóng xuân hồng trên cồn đá lung linh.

Xin em một lần về với biển
Ký ức rong rêu trả bóng tối đậm lây
Hàng thuyền dương đội em về hòa hát
Gió bụi ưu phiền màu xác lá xa bay.

Xin em một lần về với biển
Cát ấm dưới chân và mây sáng trên đầu
Lời nhớ thương nghe vọng từ năm tháng
Tiếng sóng thì thâm tận đáy biển sâu...



TRẦN ĐÌNH CƯỜNG

chiều trên sông hàn

Em xa rồi bến sông Hàn
Nắng chao chát đỏ, gió ràn rạt bay
Lát lay một mảnh trăng gầy
Câu yêu gửi lại với ngày rụng rời.

Bời bời đêm rủ lời lời
Thuyền nghiêng nghiêng nổi, mây rời rời trôi
Sợ buồn, tóc rụng ngang môi
Giọt buồn, sao rụng ngang trời mưa sa.

Bến xưa, bướm cũ, vườn cà...
Cung đàn đứt nhịp theo tà áo bay
Em đi sương lạnh hương đầy
Ta về yêu mãi những ngày yêu em.

hương trà

Em có biết không mùa thu vừa thở nhẹ?
Đêm trở mình thoang thoang hương trà xưa
Pleiku tháng này ít nắng nhiều mưa
Mưa âm ỉ
Mưa lành lạnh như môi hồng em ngày ấy.
Em có về không?
Cho áo dài đỏ gầy qua lối nhỏ
Cho gót giày giẫm sỏi cát không đau
Cô giáo xa ta sao năm tháng vẫn ngọt ngào
Kỷ niệm cũ sóng sánh đầy ly cà phê đắng...
Pleiku ơi!

Thành phố lung linh màu sương trắng
Gió thổi thì từng cơn sóng nhỏ hồ Tơ Nùng
Ta quên Người nên chiếc lá rụng quay lưng
Đàn chim kơ púc cũng ngập ngừng bay không
muốn hót.
Ta nhận diện lại ta trên dòng sông Đak Rong
Ta đi tìm lại ta trên đỉnh núi Chư H'Drong
Xin tạ lỗi ánh trăng Tây Nguyên thanh khiết
Ta buông thả thời gian
Bụi bặm bám linh hồn...
Rồi ta sẽ mang hương trà trong túi áo
Cùng mùa thu em rong ruổi khắp nẻo đường
Xuống Quy Nhơn biển xanh
Lên Sa Pa tuyết trắng
Vẫn đậm đà vị đất đỏ Gia Lai...



TIM NGUYỄN
GARLAND, TX.

Tháng 6. Thiên An Môn

Tháng 6 nhắc nhớ đến Thiên An Môn. Và những bài thơ. Ba mươi bốn năm qua rồi sao những âm thanh cuồng nộ và đau đớn vẫn còn vang vọng từ lòng gạch đá.

Nhớ một lần, Nguyễn đã viết: Thiên An Môn, từ sau năm 1989, đã trở thành vùng đất thiêng gọi nhớ. Đây là nơi lắng vẳng những hồn ma của quá khứ. Đây là nơi khách từ năm châu đứng lặng nhìn hoàng hôn mà còn nghe vang vọng tiếng kêu gào đau đớn và phần nộ của hàng ngàn sinh viên bị đàn áp trong sự biến xảy ra vào tháng 6 năm 1989. Mờng tượng thấy những ánh lửa trong đêm, những mái đầu gục vào

nhau trong giấc ngủ mơ, những mối tình nở vội dưới ánh trăng trên quảng trường. Rồi bỗng sấm sét cuồng phong dấy lên, người chết phơi thây trên gạch đá.

Tháng 6, trời nhiều mây trắng. Mấy năm xưa đã phiêu du trở về... Và nhớ lại *Chiều qua Thiên An Môn* đã viết ngày nào. Vậy xin chép tặng người những câu thơ lưu lẫm:

*Chiều qua Thiên An Môn
nghe tiếng dội từ gốc đá
từ một mặt trời lặn tắt*

*chiều qua Thiên An Môn
chợt nghĩ tới em
trên đại lộ Trường An ngày ấy
chúng ta nắm tay nhau
đứng lặng. nép vào góc phố
râm rập những chiến xa
dẫm nát thân người
và súng nổ
vàng trắng. run rẩy. trên cao*

*Chiều qua Thiên An Môn
gọi tên những người yêu nhau
thất lạc
giờ đây. anh đứng một mình
giữa phố Tàu. ở San Francisco
chợt nghe một tiếng kèn ma
và anh biết
không còn. không còn gì nữa*

Chiều qua Thiên An Môn...

Bây giờ là thơ Shi Tao.

Tháng 6 năm 2004, mười lăm năm sau biến cố Thiên An Môn, thi sĩ Shi Tao, trở thành một tù nhân với cái tội là phóng bài thơ kỷ niệm Thiên An Môn lên lưới. Bài thơ June -Tháng Sáu- được Nguyễn Mạnh Trinh dịch đăng trên Viet Herald. Nguyễn tìm thấy bản tiếng Anh trên trang



NGUỒN REDDIT

My whole life

Will never get past “June”
June, when my heart died
When my poetry died
When my lover
Died in romance’s pool of blood
June, the scorching sun burns
open my skin
Revealing the true nature of my
wound
June, the fish swims out of the
bloodred sea
Toward another place to
hibernate
June, the earth shifts, the rivers
fall silent
Piled up letters unable to be
delivered to the dead

Dựa một phần vào bản dịch của
Nguyễn Mạnh Trinh, Nguyễn
viết lại bài thơ này như sau:

Cả đời tôi

sẽ không bao giờ vượt qua được.
cái bóng của tháng sáu
tháng sáu. ôi tháng sáu. khi trái
tim tôi ngừng đập
khi thơ tôi tắt thở
khi người yêu tôi
chết trong vũng máu của cơn mơ
tháng sáu. mặt trời thiêu đốt. mở
toang làn da tôi
phô bày sự thật của vết thương
tôi
tháng sáu. con cá bơi ra khỏi mặt
biển màu đỏ. của máu
trôi về phía giấc đông miên
tháng sáu, mặt đất này cũng trôi
dạt, và những dòng sông lặng
tiếng



Thi sĩ Shi Tao

giờ đây. hàng ngàn. hàng ngàn lá
thư xếp chồng

không thể nào chuyển tới tay
những người đã chết.

Xin nhắc lại: Shi Tao bị bắt giam
vì đã làm thơ kỷ niệm 15 năm
Hong Quân Trung Hoa đàn áp
và tàn sát những người biểu tình
ở quảng trường Thiên An Môn.
Chính quyền kết án ông 10 năm
tù. Việc bắt giữ này cho thấy chế
độ Cộng Sản Trung Hoa muốn “bề
cánh những con chim trời”, kiểm
soát hệ thống Internet. Đã có tới
42 ký giả bị bắt trong năm 2004,
mà hơn phân nửa là những người
sử dụng Internet để chống chế
độ. Chính quyền ra lệnh cho tất
cả các ký giả trong nước tuyệt đối
không được đề cập hoặc nhắc nhở
đến ngày “4 tháng 6 năm 1989.”

Sự thật thì nhà cầm quyền Cộng
Sản ở Trung Quốc sợ chữ của nhà
thơ Shi Tao. Cũng như nhà cầm
quyền CSVN đã sợ chữ của nhà
thơ Trần Dần trước đây. Mà chữ
bài thơ Tháng Sáu của Shi Tao quả
đã làm xúc động trái tim và kích
động tư duy con người. Những từ
như ‘trái tim ngưng đập, thơ tắt
thở, chết trong vũng máu của cơn
mơ, mở toang làn da, sự thật của
vết thương, những lá thư không
tới tay người chết’ khiến trái tim
ta thất lại, trí óc bàng hoàng... Ta
nghĩ tới cái chết của hàng trăm
hàng ngàn những người trẻ tuổi
đây lý tưởng, mơ mộng, tình yêu.
Và như nhà thơ Trung Quốc

Yang Lian hiện sống lưu vong ở
Luân Đôn đã chỉ ra: “từ cái tôi ở
khổ thơ đầu, ý nghĩa của bài thơ
đã mở rộng tới những người yêu
nhau đã chết trên vũng máu đào
đầy lãng mạn (chữ romance). Từ
hiện thực, những câu thơ đi vào
siêu thực với hình ảnh cuối cùng
như từ đôi mắt của một hồn ma:
những lá thư chất đống không
thể giao tới tay những người chết.
Xúc động đến lặng người”.

Chiều qua Thiên An Môn...
Tháng Sáu. Ôi . tháng sáu. khi
trái tim tôi ngừng đập / khi thơ tôi
tắt thở / khi người yêu tôi / chết
trong vũng máu của cơn mơ...

Tháng Sáu. Những khuôn mặt
ngày xưa giờ đã chìm khuất trong
thời gian. Thế nhưng Thiên An
Môn vẫn là đất thiêng. Bởi nơi
đây lịch sử đã đi qua và còn âm
vang. Xin nhắc lại: “Hơn hai mươi
năm trước, vào mùa xuân năm
1989, loa cầm trên tay, đầm đìa
nước mắt, Triệu Tử Dương đứng
ở quảng trường Thiên An Môn,
giữa những sinh viên đang kêu
gọi những cải cách dân chủ -ông
nghe ngơ ngáo tuyên bố, “chúng ta
đã đến quá trễ, quá trễ.” Lời của
ông như một trách móc vượt thời
gian. Hơn hai mươi năm sau,
những điều cần phải đến vẫn
chưa đến, hay chỉ đến nửa chừng,
cho Trung Hoa, cho Việt Nam,
cho những quốc gia vẫn còn nhiều
tai biến trên hoàn cầu.” Tạp chí
trên mạng Da Màu trong thư tòa
soạn năm nào đã viết những dòng
trên như một chia sẻ với các bạn
trẻ về khát vọng dân chủ và tự do.

Ôi, Thiên An Môn. Vẫn còn đâu
đây bóng người sinh viên chặn xe
tăng. Vẫn còn trong bóng chiều tà
những giọt máu chảy ra từ những
vết thương. Và những tiếng khóc.
Những tiếng thét gào. Ôi, Thiên
An Môn.



BẢO HUÂN

Mỹ nói là làm



KIM LOAN
EDMONTON CANADA

Một mùa hè của những năm trước, trong chuyến thăm gia đình ở Arlington, Texas, tôi theo chị Cả đi chợ Hongkong. Đang loay hoay lựa trái mít, có một chú người Việt Nam đứng bên hàng rau quả nhìn tôi chằm chằm, rồi tiến lại phía tôi:

- Cô là cô Loan, ngày xưa ở trại tỵ nạn Thailand?

Tôi nhìn chú, không ngạc nhiên lắm, vì ở Mỹ hay Canada, thỉnh thoảng tôi cũng có gặp lại người tỵ nạn ngày xưa, rồi nhận ra nhau sau thời gian dài xa cách. Giống như những lần khác, khi không nhớ ra người đối diện, tôi vẫn mỉm cười:

- Dạ, đúng rồi chú! Chú tên gì, ở khu nào, nhà nào?

Chú nhún miệng cười:

- Vậy là cô không nhận ta tôi rồi! Tôi là Hiếu, ở lô E cạnh lô D của cô, có lần cô và mấy cô bạn chung nhà nhờ tôi đến bít cái ổ chuột trong góc nhà cô đó!

- Ôi, con nhớ ra rồi, chú Hiếu “handy man” thường giúp đỡ bà con những chuyện “nhà cửa” trại tỵ nạn đây mà! Chú thứ lỗi cho con, lâu quá rồi, con chẳng nhớ rõ...

Chú Hiếu cười xoa, dễ chịu:

- Cô không nhớ tôi là chuyện đương nhiên, nhưng chắc chắn là nhiều dân S1 Panatnikhom phải nhớ cô, vì cô phát thư trên bưu điện mà. Dù quen hay không quen, dù thương hay không thương cô, ở trại ai cũng đều phải lên

đó... nhìn mặt cô hết á!

Tôi cười lớn:

- Cám ơn chú đã nhớ... cái mặt của con, nhà chú ở Arlington này hả?

- Không, tôi ở Houston, xuống đây chơi với gia đình em vợ, họ đang lựa catfish trong kia, cô có rảnh thì nói chuyện với tôi chút nhe, mà cô định cư ở đây hồi nào đến giờ?

- Dạ, con ở Canada chú ơi, nhưng gia đình, họ hàng con bên đây đông lắm. Còn chú, con nhớ là hồi đó chú rất thanh lọc, vậy chú qua Mỹ diện gì, qua lâu chưa?

Chú gật gù:

- Gia đình tôi qua đây theo diện ROVR. (Resettlement Opportunity For Vietnamese Returnees) đó cô! Phải nói là phước đức

ông bà để lại, nên gia đình tôi may mắn, đăng ký hồi hương theo lời kêu gọi của phái đoàn Mỹ.

Rồi chú kể, những ngày tháng ở trại nặng nề, u tối, khi mà tất cả người rớt thanh lọc cưỡng quyết bám trụ, chiến đấu chống cường bách hồi hương, với khẩu hiệu “Tự do hay là chết!”. Khoảng giữa năm 1994, phái đoàn Mỹ vào trại, nói chuyện với mọi người với những câu “chơi chữ” rất thấm thía và cảm thông: “Chúng tôi biết quý vị đã bỏ quê hương qua trại tỵ nạn, sẵn sàng MẤT tất cả vì hai chữ tự do, và nay kiên quyết không hồi hương vì sợ MẤT mất! Chúng tôi xin hứa, nếu quý vị trở về trong giai đoạn này, chúng tôi sẽ giúp quý vị định cư ở Hoa Kỳ”

Nhưng lúc ấy, nhiều người còn nghi ngờ thiện chí của Mỹ, sợ rằng đó chỉ là chiêu bài giúp Cao Ủy dẹp trại tỵ nạn, nên không phải ai cũng lên đăng ký hồi hương, và nhiều người tuyên bố ở lại đấu tranh cho đến cùng.

Tôi hỏi chú Hiếu:

- Vậy là chú về đúng thời điểm phái đoàn Mỹ yêu cầu?

- Lúc đó tôi hoang mang dữ lắm. Vợ tôi cũng nản, bà nói tội cho ba đứa con tuổi ăn tuổi lớn, sẽ ở trại cho tới bao giờ, trong khi người ta rỉ tai nhau,

biểu trưng hồi hương, coi chừng mắc bẫy. Cuối cùng, tôi quyết định, phải liều lần nữa, nghe lời phái đoàn Mỹ, đi về, nếu may mắn thì được đi, còn không thì trở lại như hồi chưa vượt biên, tới đâu hay tới đó.

- Và chú đã gặp may!

Chú Hiếu mắt lấp lánh vui:

- Quả thật, Mỹ nói là Mỹ làm cô ạ, chớ không tráo trở lật lọng như bọn cộng sản Việt Nam, nói một đằng làm một nẻo. Mỹ đã kêu phỏng vấn tất cả những người ra về trong dịp này, có người qua trại một mình, về nhà được kéo theo cả vợ con đi luôn, sướng thiệt là sướng. Nhiều người về trước thời hạn hoặc sau thời hạn, nghe tin cũng kéo lên xin đi, mà Mỹ dứt khoát không cho. Mỹ là thế đấy, hứa là làm, và làm thì đúng luật, trước một ngày và sau một ngày cũng phải chịu thua.

Tôi cũng vui lây:

- Con cũng chúc mừng gia đình chú đã đạt được ước mơ. Giờ cuộc sống gia đình chú ổn không?

- Không phải ổn mà là rất ổn. Hồi mới qua, vợ chồng tôi về vùng Liberal, Kansas làm hãng thịt bò, rồi dọn về Houston để tiện cho con cái học hành. Nói để cô mừng, ba đứa con tôi đều tốt nghiệp Đại Học, lập gia đình đàng hoàng, nhà cửa công việc êm xuôi.

Nói thiệt, tôi mang ơn nước Mỹ vô vàn, vì nếu còn kẹt lại Việt Nam, thì đến đời con đời cháu tui cũng còn chưa thoát nghèo đói, bất công! Gia đình tôi đúng là từ địa ngục đã được chính phủ Mỹ đưa lên thiên đàng.

Tôi nghe chú nói mà hưng phấn theo từng lời của chú. Tôi chưa gặp ai tỏ lòng tri ân quê hương thứ hai của mình một cách trần trụi, hãnh diện như chú. Nhân tiện vài ngày sau đó vợ chồng tôi đi New Orleans, Louisiana sẽ ghé qua Houston, chú mời chúng tôi đến thăm nhà, rồi đãi bữa buffet Việt tại nhà hàng Kim Sơn.

Từ đó, tôi và chú giữ liên lạc qua phone, thỉnh thoảng nhắn tin qua lại, chúc mừng những dịp lễ lớn trong năm như Thanksgiving, Giáng Sinh, Tết Ta.

Vậy mà mới tuần qua, chú Hiếu bỗng phone cho tôi:

- Cô Loan có đang xem World Cup không, tôi cứ tưởng cô sẽ bay qua Texas để xem cùng gia đình chớ! Kỳ này 3 nước Bắc Mỹ tổ chức chung, nhưng đa số các trận đều ở bên Mỹ, hay là cô tính xem bên Canada ủng hộ đội nhà?

- Dạ tụi con cũng đã từng dự định xem cả bên Mỹ và Canada luôn đó, nhưng phút cuối có việc đột xuất nên không qua đó chú ơi!

- Tôi nhớ ở trại cô mê World Cup, đêm nào cũng đi xem, mùa World Cup Italy 1990, cô còn nhớ không?

- Làm sao con quên được, hầu như đêm nào nhóm tụi con cũng đi xem, có khi xem cả hai trận, đến 4 giờ sáng, về ngủ được vài tiếng phải dậy đi làm, rồi cũng có “cá độ” dù chỉ là những gói mì MaMa, ôi những kỷ niệm “ngày và đêm xôn xao” World Cup vui quá chừng.

- Hồi đó ở trại, thông tin về các đội bóng không có, mỗi sáng tụi tôi phải đứng chờ ở phòng bưu điện nơi cô làm thiện nguyện, chờ bà boss người Úc đem tờ báo Bangkok Post vào, mấy anh em bưu điện đọc tin mục thể thao, rồi ra kể cho chúng tôi nghe diễn biến, để tối đi xem thêm phần hào hứng.

- Chú nhớ dai thiệt! Vậy kỳ này chú có đi xem ở sân Houston không?

- Tuổi lớn rồi, tôi xem ở nhà, nhưng con trai tôi và cháu nội có đi xem, chúng bảo đã lắm, đáng đồng tiền bát gạo lắm. Tôi tự hào về nước Mỹ, sân bóng nào cũng to lớn, tối tân, hiện đại, đông kín khán giả. Nghe dân Châu Âu qua đây xem World Cup khen nước Mỹ nức nở, tôi cũng nức nở mũi.

Chú vẫn tuôn trào cảm xúc:

- Tại vì cô có gia đình

bên Mỹ nên tôi mới dám nói hết cảm tưởng, chứ khi nói chuyện với mấy người tỵ nạn cũ nay ở Úc, Canada tôi đâu dám nói như thế, sợ họ tự ái, mặc dù tôi biết Mỹ, Canada, Úc đều là những nước tự bản tự do giàu có, nhưng tôi là công dân Mỹ nên tôi khoe nước Mỹ của tôi chút xíu, cô nhĩ!

- Đúng vậy, hôm rày tin tức tràn lan khắp nơi, chuyện bên lề World Cup, cổ động viên khắp thế giới đổ về, họ thích thú ngạc nhiên và bất ngờ khi tận mắt chứng kiến nước Mỹ, khác với những gì họ “nghe nói” và tưởng tượng. Họ khen ngợi nước Mỹ rộng lớn, giàu có, hiện đại, thức ăn ngon rẻ, nhà vệ sinh tiện lợi khắp nơi, họ trầm trồ khi bước vào Costco, các cây xăng, các cửa hàng, người dân thân thiện hiếu khách. Dù sao đi nữa, nước Mỹ

vẫn xứng đáng là quốc gia hàng đầu thế giới.

- Bởi vậy bữa nay tôi muốn nhắc lại câu nói của tôi ngày nào, “Mỹ Nói Là Làm” trong chuyện bóng đá. Xưa nay Mỹ không có tiếng tăm về bóng đá, nhưng sau khi Mỹ đăng cai World Cup 1994 thì tình hình đã đổi khác, nước Mỹ quyết chí đầu tư vào bóng đá, và kết quả năm nay, đội bóng Mỹ có nhiều tiến bộ, ở vòng Bảng thắng giòn giã hai trận đầu, đứng đầu bảng tiến vào vòng 32 đội, tôi tin đội Mỹ sẽ còn tiến xa hơn nữa trong World Cup này. “Mỹ Nói Là Làm” là thế đấy. À, quên nữa, nếu cô qua đây dịp Lễ Độc Lập July 4th năm nay là 250 năm nước Mỹ, sẽ vui lắm. Phải nói là nước Mỹ được đăng cai World Cup rất đúng “ngày lành tháng tốt”, cả thế giới sẽ chứng kiến

niềm tự hào, yêu nước của dân tộc và người dân Mỹ Quốc.

- Dạ, con đã từng đón Lễ Độc Lập Mỹ ở Texas, California, và Hawaii. Cũng giống như bên Canada, chiều tối cả gia đình ra ngoài sân garage làm tiệc BBQ, uống bia, thảnh thơi nghe tiếng pháo bông rộn ràng đâu đó, rồi chờ đến giờ đi xem pháo bông chính thức. Cảm giác thật là tuyệt vời, đầy lòng tri ân với quê hương thứ hai, phải không chú?

- Cô nói tôi mới nhớ, Canada cũng mừng Quốc Khánh tháng 7 giống Mỹ phải không?

- Chính xác Canada Day là July 1st đó chú, nhưng năm nay Canada chỉ mới 159 tuổi thôi hà, còn thua Mỹ gần cả trăm năm.

- Tiếc quá, nếu cô qua Mỹ đón Lễ Độc Lập 250

năm của Mỹ, tôi rất hân hạnh được mời cô đến Houston dự Thánh Lễ và tiệc kỷ niệm 50 năm ngày cưới của vợ chồng tôi, và nhân tiện mừng đứa cháu ngoại của chúng tôi vừa được nhận vào học Y Khoa.

- Trời! Chúc mừng chú và gia đình, hình như Lễ Độc Lập năm nay là... dành riêng cho gia đình chú thôi á!

Tiếng chú cười sảng khoái, hạnh phúc xen lẫn tự hào, và trước khi cúp phone, chú vẫn không quên chúc tôi:

- Thôi thì không gặp nhau kỳ này, tôi cũng xin chúc... ké “Happy 159 Birthday Canada” của cô nhé!

- Dạ, và chúng ta cùng chúc nhau mùa World Cup, Independent Day, Canada Day vui vẻ!

KL - EDMONTON, THÁNG 7/2026

tre

✓ DỄ ĐỌC ✓ DỄ THẤY ✓ DỄ CẮT ✓ DỄ TÌM

BAO VẬT
TRÊN BÁO TRÉ

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY · [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://BAOTREONLINE.COM)

Ảnh hưởng nhiệt độ cao trên cơ thể

BẢO SƠN

Trời đã bắt đầu nóng dữ dội. Ở một số vùng thuộc New York, Philadelphia, Washington D.C., Boston nhiệt độ lên tới 106 độ F. Ở các tiểu bang khác, nhiệt độ cũng đã tiếp cận 100 độ F. Chúng ta sẽ tìm hiểu ảnh hưởng của nhiệt độ cao trên cơ thể và cách phòng ngừa sốc nhiệt.

Các đợt nắng nóng cực đoan ngày càng xuất hiện thường xuyên và kéo dài hơn do biến đổi khí hậu. Theo thống kê, hầu hết các ca tử vong liên quan đến nắng nóng đều xảy ra ở những người trên 50 tuổi. Khi già đi, khả năng thích ứng và tự điều hòa thân nhiệt của cơ thể giảm sút nghiêm trọng, làm cho thời tiết nắng nóng trở thành một mối đe dọa thầm lặng nhưng cực kỳ nguy hiểm.

1. Tại sao người lớn tuổi dễ bị tổn thương bởi nắng nóng?

Có ba nguyên nhân chính khiến cơ thể người lớn tuổi gặp khó khăn trong việc chống lại nhiệt độ cao:

- Khả năng bài tiết mồ hôi giảm: Đổ mồ hôi và sự bay hơi của mồ hôi trên da là cơ chế chính giúp cơ thể giải nhiệt. Tuy nhiên, các tuyến mồ hôi hoạt động kém hiệu quả dần theo tuổi tác, khiến việc tự làm mát trở nên khó khăn hơn.

- Áp lực lớn lên hệ tim mạch: Để tản nhiệt, cơ thể sẽ tăng lưu lượng máu đến da, buộc tim phải làm việc vất vả hơn. Ở người có tiền sử bệnh tim, điều này làm tăng đáng kể nguy cơ đau tim, rối loạn nhịp tim và đột quỵ.

- Nguy cơ mất nước nghiêm trọng: Người lớn tuổi thường bị giảm cảm giác khát tự nhiên, dẫn đến việc không bổ sung đủ nước. Tình trạng mất nước không chỉ làm giảm khả năng tiết mồ hôi mà còn gây suy giảm chức năng thận và làm trầm trọng thêm bệnh tiểu đường do lượng đường trong máu tăng cao.

- Tác dụng phụ của các loại thuốc



điều trị: Nhiều loại thuốc phổ biến ở người cao tuổi (như thuốc huyết áp, thuốc lợi tiểu, thuốc chống trầm cảm, thuốc trị dị ứng...) có thể cản trở khả năng điều hòa thân nhiệt hoặc thúc đẩy quá trình mất nước của cơ thể.

2. Hướng dẫn Phòng Tránh Và Giữ An Toàn trong ngày nắng nóng

Để bảo vệ bản thân và gia đình trong mùa hè, việc chuẩn bị trước là vô cùng quan trọng:

- Uống nước chủ động: Đừng đợi đến khi khát mới uống. Hãy kiểm tra màu sắc nước tiểu: màu vàng nhạt chứng tỏ cơ thể đủ nước, nếu nước tiểu màu vàng đậm hoặc cam thì bạn cần bổ sung nước ngay lập tức. Có thể bổ sung thêm bằng các loại trái cây mọng nước như dưa hấu, dưa lưới để tăng cường độ ẩm. Tránh xa rượu bia và thức uống chứa caffeine.

(còn tiếp).



THE STEAM FESTIVAL

8/8. Sinh hoạt khoa học, công nghệ, kỹ thuật, nghệ thuật và toán học dành cho mọi lứa tuổi. Trình diễn thơ ca và múa. Khu vực sáng tạo khoa học, kỹ thuật số, trị liệu bằng âm thanh....

Địa điểm: Texas Discovery Gardens, 3601 Martin Luther King Jr Blvd, Dallas TX 75201.
Giá vé: miễn phí



MAGIC AFTER DARK WITH RYAN PLUNKETT

23/7. Trình diễn của ảo thuật gia nổi tiếng Ryan Plunkett đến từ Chicago. Ryan chuyên về ảo thuật mang tính cá nhân và gần gũi đòi hỏi người xem phải ở gần để xem

Địa điểm: The Constellation Club, 5215 North O'Connor Boulevard, Irving TX 75039. Điện thoại: 972-869-2266. Giá vé: \$94 (gồm cả bữa ăn tối 2 món)

TEXAS BLACK INVITATIONAL RODEO

25/7. Trình diễn rodeo của người Mỹ gốc Phi lần thứ 37 hàng năm với trên 300 đấu thủ tranh giải cưỡi ngựa hoang và bò tót, quăng dây bắt bê và bò đực, đua thùng, trình diễn nhạc...

Địa điểm: Fair Park Coliseum, 1438 Coliseum, Dallas TX 75210. Điện thoại 214-670-8400. Giá vé: \$28.

Nước Mỹ tử tế



TẠ PHONG TẦN
RANGE COUNTY, CA

Trung tuần Tháng Sáu vừa rồi, ở Việt Nam xôn xao vụ một cô tên Hoàng Lê Ngọc My (34 tuổi) đặt mua online 30 cái bánh chưng, giao hàng xong không trả tiền, chủ quán bánh tẻ tận nhà đòi tiền thì cô xách dao chém chủ quán trọng thương. Tối mức này thì cơ quan công an không thể không bắt giam cô ta. Từ thông tin của công an Hà Nội, dân tình biết được cô My “chuyên nghiệp ăn quịt” kiểu đặt đồ ăn xong không trả tiền, nhưng một thời gian dài các nạn nhân bị cô ta quịt tiền không ai làm đơn tố cáo tới cơ quan

hữu trách, nên cô ta được nước làm tới. Kết quả là cô ta được miễn nguyên ăn cơm (của khám đường) không phải trả tiền.

Chuyện “bom hàng” không lạ ở Việt Nam hiện nay, đã từng xuất hiện những xóm “bom hàng” và hẻm “bom hàng” rồi.

Vừa rồi, mạng xã hội Trung Quốc cũng xôn xao vụ một nhà bán lẻ bị khách mua trả lại 400 cái váy mẫu công sở. Khi người bán mở ra kiểm tra thấy tất cả 400 váy đều đã qua sử dụng nhiều giờ chớ không đơn giản là chỉ mặc thử coi vừa hay không, làm người bán bị thiệt hại rất nhiều. Người

bán phát hiện váy bị trả lại sau đợt phỏng vấn tuyển giáo viên. Người kể chuyện cho rằng vấn đề cả 400 cái váy (đã dùng rồi) bị trả lại là chuyện thường ngày trên các sàn thương mại điện tử (online) và là quyền của người mua. Điều này không sai, trong quy tắc cho trả hàng đăng công khai trên web bán hàng đã ghi rõ, khách có quyền trả lại nếu không hài lòng, nhưng nếu món hàng bảo đảm chất lượng như quảng cáo, xài rồi (làm giảm chất lượng món hàng) mà đồng loạt trả lại với số lượng lớn thì cần phải xem xét lại vấn đề.

Chuyện xảy ra lâu rồi, nghe đồng hương Little Sài Gòn kể có cô ca sĩ A, ca sĩ B, ca sĩ C, rất nổi tiếng trong giới và giàu có, mua áo đầm của một hãng thời trang nổi tiếng với giá vài chục ngàn Mỹ kim/áo để mặc lên sân khấu biểu diễn. Diễn xong ca sĩ đem áo đầm trả lại tiệm, nhận hoàn tiền. Nhiều lần như vậy, tiệm cho người theo dõi, quay phim, chụp hình lại đầy đủ. Khi ca sĩ đem áo tới trả thì tiệm không cho trả nữa, nói ca sĩ đã vi phạm chánh sách trả hàng của tiệm, đồng thời họ đưa ra bằng có ca sĩ đã sử dụng biểu diễn ở những chỗ này, chỗ này. Ca sĩ quê độ quá, từ đó bặt vô âm tín



Nạn nhân bị My chém vào tay, phải nhập viện điều trị.



Hoàng Lê Ngọc My

một thời gian dài. Trường hợp của các ca sĩ thượng dân chỉ là cá biệt, đơn lẻ.

Lợi thế của thương mại *online* là không tốn tiền muốn địa điểm bán hàng, không tốn tiền muốn nhân viên chào mời, sắp xếp kệ hàng, nhân viên bảo vệ cửa hàng. Không tốn tiền duy trì một khu vệ sinh lớn với chi phí điện, nước, xà bông, giấy vệ sinh và nhân viên vệ sinh. Vì vậy, cùng một loại hàng hóa nhưng giá bán *online* luôn thấp hơn giá bán tại tiệm.

Điểm bất lợi cho người mua là không tự tay sờ, bóp, nhìn rõ món hàng nên nhiều khi nhìn hình chụp thấy “mượt,” nhưng nhận đồ mới thấy té ngửa. Vì vậy, cho trả đồ vô điều kiện là sự tất nhiên của thương mại *online*, bằng không chẳng có ma nào chịu mua.

Đại gia trùm ngành bán lẻ *online* như Amazon cho khách trả hàng trong vòng 30 ngày tính từ ngày nhận hàng. “Trùm” Walmart cho trả trong 90 ngày nếu món hàng là của Walmart bán, bên thứ ba “bán nhờ” *online* chỉ cho trả trong 30 ngày. Thời hạn cho khách trả hàng nói lên sự tự tin vô chất lượng hàng hóa của người bán cũng như tin vào lòng tự trọng và sự ngay thẳng của khách hàng, và niềm tin của người bán không sai. Nếu niềm tin đặt không đúng chỗ thì họ phá sản từ lâu rồi.

“Trùm” của các đại gia “trùm” phải là “đại-đại-trùm” bán lẻ Costco khi cho khách hàng được trả đồ không giới hạn thời gian, trừ đồ điện tử, nữ trang và thực phẩm. Một ông ở Little Sài Gòn mua cái máy pha cà phê, đem về để quên trong góc tủ. Gần hai năm mới nhìn thấy đem ra pha cà phê thì máy... bị kẹt, vậy là xách vô Costco trả, lấy tiền lại ngon ơ. Không phải Costco họ ngu, mà là họ không thêm tính toán chấp nhận số tiền nhỏ, khi hàng năm mỗi khách hàng “cúng dường” cho Costco sêm sêm chục ngàn Mỹ kim tiền mua sắm, đồ xăng xe.

Chiến lược kinh doanh của các ông “trùm” bán lẻ là tin vào sự tử tế của khách hàng, số người lợi dụng chính sách cho trả hàng không đáng là bao so với những người đã mua và giữ lại sản phẩm. Trường hợp những món đồ trả lại bị hư hỏng nặng (do lỗi của khách) thì họ sẽ tính mức phí khách hàng phải chịu trên giá bán.

Người bán ở Việt Nam cứ kêu tốn tiền vốn, tốn công, thức đêm thức hôm đóng gói, chi phí vận chuyển... mà bị trả lại. Thì ở Mỹ cũng vậy chứ có khác gì đâu. Nếu theo dõi gói hàng quý vị mua trên Amazon, quý vị sẽ thấy gói hàng đi bất kể ngày đêm, vượt qua hàng ngàn dặm xuyên bang mà lại “free shipping”. Người ta

có lời nhờ tạo được niềm tin, nhờ số nhiều. Sự tử tế của người bán và cả người mua đều được đền bù. Người bán luôn kiểm tra phẩm chất món hàng trước khi bán, cho dù hàng của bên thứ ba ký gởi, người mua nhận hàng xài được thì không trả, người mua không lạm dụng điều kiện trả hàng ưu đãi.

Tôi thà mua món hàng (xuất xứ China) do Amazon hoặc Walmart, Target bán, nhưng không mua món đồ cũng giống y chang Temu bán dù giá thấp còn một phần ba, vì tôi không tin tưởng Temu. Nỗi sợ bị lấy cắp thông tin, rò rỉ thông tin, và sợ bị *hack* thẻ nhà *bank* lớn hơn sự ham thích giá rẻ.

Khi mới qua Little Sài Gòn tôi có hỏi ông bạn nên chọn cái keyboard nào vì thấy cái nào cũng “Made in China”? Ông nói cứ chọn cái giá cao nhất vì ở đây “tiền nào của nấy,” không ai nói thách đâu.

Tôi mua *online* một cái máy may hiệu Brother của Walmart đem về may thử vài ngày, thấy không vừa ý bèn đem máy vô tiệm trả, *order* một cái khác hiệu Singer. Lại cũng *order* một máy may Brother khác của Amazon để may thử so sánh. Lần này cũng không vừa ý nên trả hết hai cái máy may của Singer lẫn Brother của Amazon. Nhưng mà tôi lại đang cần cái máy để may đồ dày và sửa

đồ. Sau khi cân nhắc tôi quyết định mua cái máy Brother của Walmart vì tôi đã trả hàng hai lần mà họ không hỏi tôi một câu “Tại sao trả?” làm tôi cảm thấy “tội nghiệp thằng Walmart”. Còn Amazon thì “Kệ nó, mình mua đồ của nó cũng nhiều rồi mà mình có trả đâu, nó có thiệt chút đỉnh cũng chẳng nghèo hơn.”

Khi nhà cung cấp biết đặt mình vô vị trí của khách hàng, khách hàng biết đặt mình vô vị trí người bán, thì đó là sự tử tế trong xã hội văn minh.

Trong khi ở Việt Nam người bán nghĩ cách dùng luật pháp trừng trị người lợi dụng chính sách trả hàng, còn người mua lợi dụng sự trả hàng như một kiểu xài chùa mà cho rằng đó là bình thường, thì xã hội đã xuống cấp cùng cực về đạo đức, không có chỗ cho sự tử tế đâm chồi nảy lộc.

Người sống ở Mỹ không cần mất công suy nghĩ, kể từ khi lập quốc tới nay, người ta đối xử nhau theo “hoàng kim quy tắc” (chữ dùng của học giả Nguyễn Hiến Lê) “Kỷ sở bất dục, vật thi ư nhân” là đủ. Con người là tế bào của xã hội, những người Mỹ sống tử tế tạo ra một nước Mỹ tử tế, nhân văn và tràn đầy tình người. Công bằng và tử tế là nguyên tắc giao dịch trong nền kinh tế Mỹ.

TPT - LITTLE SÀI GÒN, NAM CALIFORNIA



KBDT - RADIO SAIGON DALLAS 1160AM

10935 ESTATE LANE, SUITE S180, DALLAS, TX 75238

Tel (Office): **214.389.2563**

ON AIR Phone: **214.341.5943**

Fax: **1-855.503.7687**

Email : saigon1160AM@gmail.com

Website: www.saigondallasradio.com



1160 AM

SBTN -TX

**40 CHƯƠNG TRÌNH ĐỦ LOẠI
DO 80 CHUYÊN VIÊN
PHỤ TRÁCH**

QUẢNG CÁO HỮU HIỆU | NHANH CHÓNG

Từ Bình Minh đến Hoàng Hôn, Phát thanh suốt 7 ngày 1 tuần

LISTEN LIVE OVER INTERNET, APP: SAIGON DALLAS RADIO

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM CHƯƠNG TRÌNH PHONG PHÚ HỮU ÍCH

Tin tức thời sự tràn ngập

Chính trị | Bình luận | Phỏng vấn quốc nội

Hội thoại | Văn nghệ | Sức khỏe | Y khoa

Kinh tế thị trường | Tài chính | ASXH

Giáo dục học đường | Tình yêu gia đình

Khoa học kỹ thuật | Điện toán | Luật pháp

Cảnh sát an ninh | Tôn Giáo | Cộng Đồng

Phụ Nữ | Thiếu Nhi | Gia chánh | Trồng tía

Chiếc xe và bạn | Văn học nghệ thuật

Độc truyện | Nhạc chủ đề | Nhạc yêu cầu

Thể thao | Giải trí ...

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM ĐÀI PHÁT THANH ĐÁP ỨNG NHU CẦU THÔNG TIN VÀ THƯƠNG MẠI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS-FW

Luồng sóng mạnh nhất,

An bình nhất. Tin tức nhanh nhất,

Văn nghệ hấp dẫn nhất,

Nhiều người nghe nhất,

Phỏng vấn bén nhọn nhất,

Chương trình bổ ích nhất,

Hội luận đặc sắc nhất,

Nhiều giờ nhất, tươi vui nhất.

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM - TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS FORT WORTH

**Quảng cáo, talk show thương mại hiệu quả,
nhanh chóng. Xin gọi : 214-389-2563**



THU NGÀ



THU HƯƠNG



NHƯ TUYẾN



NHÀ QUYÊN



QUAN HÙNG



PHƯƠNG VY



NAM PHƯƠNG



TIẾN DŨNG



HẠNH DUNG



HOÀNG TÍN



ANH HUY



BẢO BẢO



QUỐC DUY



MAI TRÂM



THANH THỦY DƯƠNG PHÚC



DU FACE

LỜI GIỚI THIỆU: “FACEBOOK CÓ GÌ NGỘ” là trang chọn lọc và giới thiệu với quý độc giả những câu chuyện vui vui, dí dỏm, đôi khi nghịch ngợm của cư dân trang mạng về tất cả những sự kiện trong đời sống.

Chúng tôi xin phép các tác giả trên Facebook được trích đăng lại và chân thành cảm ơn.

BBT Trẻ

Gabi Mann chỉ mới bốn tuổi khi vô tình làm rơi vài mảnh thức ăn ngoài sân nhà ở Seattle. Những con quạ nhanh chóng chú ý. Lisa Mann, mẹ của bé, quyết định biến việc ấy thành thói quen: mỗi ngày hai mẹ con đặt đồ ăn (các loại hạt) vào khay thức ăn và nước sạch cho lũ quạ.

Không ngờ, những vị khách đen tuyền bắt đầu đáp lại. Chúng ăn uống và sau đó mang về hàng trăm món quà nhỏ xiu: mảnh thủy tinh biển mài nhẵn, cúc áo, hạt cườm, mảnh Lego, ốc vít, thậm chí những đồ trang sức lấp lánh... Như một cách trả ơn.

Đáng nhớ nhất là chiếc nắp ống kính máy ảnh của Lisa bị rơi ở hẻm gần nhà. Tìm mãi không thấy, nó bất ngờ xuất hiện trên mép bốn tấm chim. Camera an ninh ghi lại: một con quạ tha nó về, cẩn thận rửa sạch trong nước rồi đặt xuống.

Quạ vốn thông minh, biết nhận diện khuôn mặt và nhớ ơn. Câu chuyện của Gabi và Lisa không chỉ là minh chứng cho trí tuệ của chúng, mà còn nhắc nhở rằng lòng tốt nhỏ bé, lặp lại đều đặn, có thể mở ra những mối liên kết đẹp đẽ giữa con người và thiên nhiên.

(NGUỒN: KATY SEWALL/BBC.COM)





TRẦN MỘNG TÚ
BELLEVUE, WA

Trái tim cho mượn

Thành dắt tay Khuê đi dưới những tán lá xanh. Mùa hạ đang về cùng vạn vật, công viên như vừa được thêm một chiếc áo mới, hoa sơn lựu, hoa trà hắt ánh hồng lên áo cả hai người, Thành hỏi:

- “Khuê thực sự khỏe không?”
- “Ồ, em khỏe lắm rồi”.
- “Trái tim em thế nào?”
- “Nó đập tốt lắm”.

Thành giữ Khuê dừng lại, anh nhặt một chiếc

lá bám trên tóc Khuê.

- “Như thế thì chúng ta có thể xúc tiến việc cưới, hỏi chứ em”.

Khuê ngược nhìn Thành:

- “Anh cho em thời giờ, em cần yêu anh thật nhiều trước khi đi đến quyết định”.

Thành kêu lên:

- “Em nói gì lạ thế, em chẳng yêu anh từ lâu rồi sao? Chúng ta chưa bàn đến việc cưới hỏi chỉ vì sức khỏe của em. Bây giờ em đã hoàn toàn khỏe mạnh không lẽ tình yêu nó lại giảm theo tỷ lệ nghịch với sức khỏe à?”

Khuê ngồi xuống chiếc băng kê dưới gốc cây olive, những chiếc lá màu xanh lục rơi đầy trên mặt đất, cô cúi xuống nhặt vài quả olive ném ra xa, chậm rãi nói:

- “Anh quên là trái tim

em đang mang trong lồng ngực không phải là trái tim nguyên thủy của em à? Nó đang cho em những cảm xúc mới và nhịp đập mới, em cần quen với nó, em phải tập yêu anh lại từ đầu”.

Thành nghe nhói trong lồng ngực. Như thế có nghĩa là Khuê không yêu anh. Trong cái thân thể quen thuộc đó, một trái tim lạ hoắc không còn một mảy may rung động nào cho anh sao!”

Hai người ngồi yên lặng rất lâu, Thành ngã đầu vào thành băng, giữa mặt nhìn những đám mây trắng qua khe hở của tàn lá olive. Anh thấy một nỗi thất vọng mênh mông như bầu trời trên đầu mình. Khuê cúi xuống nhặt những trái olive còn xanh chát ném về phía trước. Công viên buổi trưa êm ả và ít tiếng

động, chỉ có lòng người là nổi gió từng cơn.

Khuê sinh ra đã mang một trái tim bất thường, một cái lỗ hồng nhỏ trong trái tim nàng. Khuê sang Mỹ năm 10 tuổi và đã giải phẫu ba lần. Vì một lý do nào đó cái lỗ hồng nhỏ đó vẫn làm cho Khuê ngất đi ít nhất là mỗi tháng một lần. Khuê thông minh, học giỏi nhưng mặc cảm về sức khỏe, đến tuổi dậy thì Khuê không thích có bạn trai. Không thích, hay không dám yêu ai vì chỉ sợ làm phiền cho người khác và đôi khi Khuê còn lo sợ mình sẽ chết trẻ. Bác sĩ của Khuê tìm đủ cách để Khuê có một đời sống bình thường và tự tin vào tương lai. Ông hy vọng một ngày nào đó sẽ có người cho Khuê một trái tim lành mạnh, và ông đã ghi tên

Khuê vào danh sách chờ tim, ông làm đủ các thí nghiệm cần thiết trước cho một cuộc giải phẫu. Ông theo dõi và khuyến khích Khuê như một phụ huynh. Ông dự những buổi lễ ra trường của Khuê, chính ông chọn cho Khuê làm nghề cô giáo. Và cái ngày ông chờ đợi đã đến. Một người đàn bà ở California bị tử nạn xe hơi, trong thẻ lái xe của bà có ghi “Organ Donor” (*). Và Khuê đã hội đủ điều kiện để nhận trái tim đó.

Khuê lay vai Thành lời anh về thực tế, cô chậm rãi nói:

- “Anh Thành, anh có nhớ là thời gian trước khi em được thay tim, mặc dù em rất quý mến anh nhưng em luôn luôn tránh anh, em chỉ coi anh như một người anh, một người bạn rất thân vì em biết là em sẽ mang phiền phức đến cho anh nếu em coi anh như một người tình.”

Thành nói trong buồn bã:

- “Anh biết tất cả những điều đó và anh cũng biết rất rõ là anh yêu em”.

- “Em xin lỗi anh, nhưng em muốn thành thật, em chưa yêu anh, anh cho em một thời gian”. Khuê trêu Thành cho vui, nói thêm:

- “Bây giờ em đang mang một trái tim của một bà Mỹ 45 tuổi, anh có muốn yêu một trái tim già không?”

- “Em đừng quên là trái tim đó đang ở trong lồng ngực thanh xuân của em. Thôi anh đưa em đi ăn, rồi đưa em về, chắc em đói rồi.” Thành nói với một chút giận hờn.

Khuê về đến nhà thì trời vừa chạng vạng tối. Cô lục thùng thư, để tìm lá thư cô đang đợi, hôm nay cô may mắn lá thư đó đã đến. Đó là lá thư gia đình bà Donna Zumwalt trả lời Khuê.

Ngay từ hôm đầu tiên tỉnh dậy ở bệnh viện sau cuộc giải phẫu, Khuê đã nghĩ ngay đến việc phải tìm cho được địa chỉ của ân nhân mình để ngỏ lời cảm ơn đến gia đình họ, Khuê và bác sĩ của cô đã liên lạc từ bệnh viện đến DMV (*) của hai, ba tiểu bang và cuối cùng thì sau sáu tháng, họ tìm được địa chỉ của bà Donna, và biết qua về hoàn cảnh gia đình của bà. Bà không có chồng và sống với một người con trai bằng tuổi Khuê ở California, Khuê gửi thư cho con trai bà với lời cảm ơn và hy vọng mùa hè này cô có dịp ghé thăm căn nhà của bà Donna cư ngụ khi bà còn sống. Khuê mở thư ra, trong đó ngoài lá thư nhỏ của George, người con trai bà Donna còn có thêm một phong thư dán kín, Khuê đọc lá thư của George trước.

“Thân gửi cô Khuê

Đây là lá thư dán kín của mẹ tôi với lời dặn là: Lá thư này phải được

chuyển đến người nhận trái tim của bà nếu bà có mất vì tai nạn. Mỗi khi làm lại bằng lái xe mẹ tôi lại viết lá thư này, đề ngày mới. Khi mẹ tôi bất thành linh vì tai nạn xe hơi và trái tim bà đã được bệnh viện ở California chuyển đi, tôi vẫn có lòng trông đợi một sự liên lạc của người nhận trái tim đó. Tôi không được phép nên không mở coi trong thư viết những gì. Chắc mẹ tôi chỉ chúc lành cho người nhận trái tim của bà. Tôi xin gửi lá thư này đến cho cô và cảm ơn cô đã nhã ý muốn thăm căn nhà của mẹ con tôi. Tôi chắc còn ở lại đây vài năm nữa, vậy bất cứ mùa hè nào, có dịp xin mời cô ghé qua. Thân mến.”

Khuê gấp lá thư của George lại, cô chưa mở vội lá thư của bà Donna, cô đứng lên đi rót cho mình một ly nước lọc thật đầy. Cô uống từng ngụm nhỏ để nỗi xúc động lắng xuống. Cô cầm lá thư của bà Donna lật đi lật lại, lá thư khá dày, hình như có cả hình trong đó. Khuê kéo ghế đến gần cửa sổ, đặt lá thư của bà Donna lên lòng, giơ tay tắt đèn, bóng tối ở bên ngoài ủa vào căn phòng nhỏ phủ chụp lấy Khuê, cô nhìn ra bên ngoài, những bóng lá lung linh trong ánh đèn đường, trong bóng tối cô nghe tiếng trái tim của bà Donna đập trong ngực mình, cô lắng nghe với nỗi xúc động riêng của cô, Khuê

cố phân biệt nhịp đập của trái tim và tình cảm của tấm lòng, cô càng cố phân biệt càng thấy nó trộn lẫn vào nhau. Có khi Khuê thấy trái tim bà Donna đang làm chủ tất cả cảm xúc của tâm hồn cô, có khi cô thấy bà chẳng có một chút liên hệ gì cả, trái tim đó đã là trái tim của chính cô vì nó đang tiếp nhận lượng máu luân lưu bằng chính những đường dẫn máu của mình. Suy nghĩ liên miên làm Khuê bối rối, cô lắc đầu vài cái, đứng lên, bật đèn, xua bóng tối và những suy nghĩ ra khỏi đầu mình, cô từ tốn mở lá thư. Đúng như Khuê dự đoán trong phong bì có một tấm ảnh và một lá thư ngắn, Khuê đọc lá thư trước khi xem ảnh.

- “*Gửi người mang trái tim tôi*

- “*Tôi biết bạn là một phụ nữ vì tôi có lời dặn ở văn phòng DMV là trái tim của tôi chỉ dành cho phụ nữ trẻ hơn hoặc bằng tuổi tôi với điều kiện còn độc thân.*

- “*Bây giờ bạn đã có trái tim đó, xin bạn hãy tìm đến địa chỉ của người đàn ông trong hình và yêu chàng bằng trái tim của tôi. Chàng là người đáng được yêu.*

Xin cảm ơn bạn.

Donna Zumwalt”

Khuê đọc xong lá thư ngắn đó, cô ngẩn người ra, bàng hoàng, trán cô lấm tấm mồ hôi, trái tim cô đập liên hồi

trong lồng ngực. Thật là một sự yêu cầu quá sức tưởng tượng của Khuê. Cô bỗng ân hận, biết thế ta cứ mang trái tim bệnh hoạn của riêng ta thế là lại dễ sống hơn. Hóa ra bà Donna chẳng phải là người nhân đạo, bà chỉ là một người ích kỷ, khi sống vì một hoàn cảnh nào đó bà không thể lấy người mình yêu, khi chết bà vẫn muốn trái tim của bà chui vào lồng ngực người khác để tiếp tục yêu “chàng” của bà, bà đã dùng một hành động dưới danh nghĩa nhân đạo để thực hiện một ý nguyện riêng tư của mình, Khuê tấm tắc như một người bị lừa. Cô cầm tấm hình lên ngắm nghía, đó là hình màu, chụp cảnh một người đàn ông đứng khoanh tay trước ngực, trên miệng ông ngậm cái tẩu thuốc, sau lưng ông là một cánh rừng phong mùa thu, lá vàng tươi như mật, hình chụp gần nên khuôn mặt khá rõ. Người đàn ông trạc 50 tuổi, hai con mắt to và sáng, trông khá điển trai với bộ ria mép và mái tóc dày, đằng sau bức hình có ghi ngày, tháng và tên ông ta là Stuart Kenholx, địa chỉ ghi ở cuối tấm ảnh thuộc tiểu bang Montana, không có số điện thoại. Theo ngày ghi thì hình chụp cách đây hơn một năm. Khuê cho cả lá thư và tấm hình vào lại phong bì, cô không biết mình phải làm gì, cô đi rửa

mặt bằng nước lạnh, cô biết đêm nay cô khó mà ngủ được nguyên giấc. Nên không hay nên làm theo lời bà Donna? Có lúc Khuê nghĩ là mình nợ bà Donna trái tim thì mình phải làm theo lời yêu cầu của bà, bà cũng đáng tội nghiệp, chắc khi còn sống bà phải yêu ông Stuart nhiều lắm nên mới nghĩ ra sau khi chết nhờ lồng ngực người khác để giữ sống trái tim mình rồi còn lại bắt người khác sống cái đời trước đây bà ao ước được sống. Có lúc Khuê lại nghĩ bà Donna là một người ích kỷ, Khuê sẽ không làm theo yêu cầu của bà, Khuê không thể yêu hộ cho bà được, Khuê cũng có tình cảm riêng của cô. Còn Thành nữa, anh sẽ nghĩ sao khi Khuê nói câu chuyện này với anh? Khuê thao thức suốt đêm...

Trong một tuần lễ lá thư của bà Donna giống như một lưỡi dao sắc treo trên đầu Khuê, nó treo bằng một sợi dây rất mảnh không biết sẽ rơi xuống lúc nào, Khuê không còn tâm trí đâu mà dạy học. Vào lớp Khuê gọi nhầm tên học trò, đi họp giáo sư Khuê nhớ nhầm ngày giờ, thậm chí Thành gọi cô bốn năm lần trong một ngày Khuê cũng quên không gọi lại, Thành đến nhà đập cửa, lo lắng hỏi:

- “Em làm sao vậy, em có ốm không, sao mặt em xanh thế?”

Khuê chỉ biết trả lời:

- “Vâng, em ốm.”

Thành đưa Khuê đi bác sĩ, bác sĩ bảo Khuê gầy quá, chỉ cần ăn nhiều vào, Thành nấu đồ ăn mang đến cho Khuê mỗi ngày. Khuê bắt đầu lấy lại quân bình, nhưng cô vẫn tuyệt nhiên không kể chuyện lá thư của bà Donna cho Thành nghe. Hai tuần lễ sau, vào một buổi chiều ở sở làm ra, Thành ghé tiệm cơm Thái mua món xúp cay Khuê thích đem đến cho Khuê, anh thấy một phong bì nhỏ dán băng keo trên cánh cửa đề tên anh. Khuê đã đi khỏi cô để lại cho anh mấy chữ ngắn ngủi “Khuê có việc phải đi Montana một tuần, khi về sẽ nói chuyện nhiều với anh”. Thành lủi thủi về với lòng buồn bã. Anh thấy anh chẳng hiểu một tí gì về Khuê cả, thế mà bao nhiêu năm nay anh cứ yêu cô, cứ hy vọng, cứ chờ đợi và cứ hụt hẫng. Cô làm gì mà lại đi đến cái tiểu bang toàn núi đá đó, anh có hề nghe cô nói có họ hàng ở đó bao giờ đâu? Bây giờ anh có muốn đi theo cô cũng chẳng biết địa chỉ nào mà đến. Thành bỗng muốn bỏ cuộc, anh không thể chạy theo hoài mối tình một chiều này.

Khuê nhìn bản đồ, ngôi làng Trout Creek cách thị trấn Helena 250 dặm về phía Tây, một ngôi làng rất nhỏ không có ghi dân số, Khuê thuê xe đi từ phi trường Helena

đến đó. Khi Khuê đến thì trời đã xập tối, phải khó khăn lắm Khuê mới tìm ra khách sạn, cái khách sạn duy nhất ở Trout Creek chỉ có sáu buồng và may mắn còn một buồng trống. Khuê đặt chiếc vali lên giường nhìn đồng hồ mới tám giờ tối, Khuê không định gặp Stuart tối nay, cô sẽ đi một vòng chung quanh làng, cô muốn tìm hiểu ông sống trước khi tiếp xúc với ông, Khuê sẽ đưa cho ông đọc lá thư của bà Donna và Khuê sẽ nói là cô không có ý định thực hiện lời yêu cầu của bà, cô có đời sống riêng cô muốn sống, cô không thể sống đời của bà Donna được. Mặc dù bà Donna đã cho cô trái tim của bà, ông có thể lấy lại tấm ảnh của ông và giữ lá thư của người đàn bà yêu ông làm kỷ vật, Khuê muốn bước hẳn ra ngoài vòng tròn của hai người.

Ngôi làng bao quanh bởi những dãy núi đá xanh biếc, cả làng chỉ có một trường tiểu học, hai siêu thị nhỏ, một tiệm ăn, bưu điện và nhà giặt công cộng thì chia nhau một ngôi nhà hai gian rộng khoảng sáu thước vuông. Khuê lái xe đi loanh quanh độ 20 phút thì hết cả ngôi làng, đã thấy trở về lại chỗ cũ. Con sông Columbia chảy qua làng như một ân huệ của Thượng Đế làm cô nhớ đến cái hồ Washington của thành

phố Seattle và nhớ đến Thành. Khuê nghĩ sự ra đi bất thành linh của cô có lẽ lại là hay, nó như một dịp trải nghiệm tình yêu cho cả hai người. Sau khi trả cái thư của bà Donna cho ông Stuart, Khuê sẽ đi California thăm mộ bà Donna để cảm ơn bà và ghé thăm cả George và ngôi nhà của hai mẹ con họ nữa. Học trò đã bắt đầu nghỉ, mùa Hè còn dài cô không cần hấp tấp. Khuê muốn biết thật sự Khuê có yêu Thành không? Hay chỉ yêu anh như yêu một thói quen.

Khuê ghé vào nhà hàng ăn bữa cơm tối, tiệm ăn nhỏ và thực đơn chỉ có ba món, Khuê gọi một chén xúp rau nhỏ, cốt ăn cho đỡ đói. Trong khi đợi thức ăn, Khuê nhìn chung quanh thì thấy những người chung quanh đang chăm chú nhìn mình, cô lúng túng mỉm cười làm quen, cô nhớ ra cái làng này rất nhỏ chắc người lạ đến là bị nhận diện ngay. Quả nhiên người đàn ông trạc 60 tuổi đang ngồi cách Khuê hai bàn, đứng lên tiến về phía cô chào hỏi, giới thiệu rất tự nhiên:

- “Tôi là Richmond, có phải cô là du khách mới tới không?”

Khuê lễ phép, thật thà trả lời:

- “Thưa tôi đến không phải để thăm thị xã, mà để tìm một người tên Stuart Kenholx”.

Ông Richmond đứng suy nghĩ một lúc, lắc đầu:

- “Tôi ở đây từ thời trai trẻ, dân số làng này chưa đến 100 người, tôi không nhớ tên ai là Stuart Kenholx cả.”

Bà chủ quán góp ý:

- “Hay là cái ông nhà văn mới dọn hẳn về đây sáu tháng nay.”

- “Ông ta đâu phải tên Kenholx, cô có mang theo địa chỉ không?” Richmond nói.

Khuê mở bóp lấy địa chỉ của Stuart đưa cho ông Richmond.

- “Cái địa chỉ này thì đúng của ông nhà văn rồi nhưng tên thì khác, ông ấy là James Plesko một người rất có tiếng, đã xuất bản vài ba tập truyện, cô có đọc “Tiếng Kêu Trong Rừng” của ông ấy chưa?”

Khuê ngẩn người ra, không lẽ Stuart của Donna lại là một tác giả mà Khuê khâm phục, Khuê đọc hầu như gần hết các tác phẩm của James Plesko, ông ta không phải chỉ viết vài ba tập truyện như ông Richmond nói, mà đã ra đến tám, chín tập truyện dài, chưa kể thơ và truyện ngắn. James Plesko là một tác giả được giới trẻ ưa thích, hiện ở nhà Khuê, dưới gối cô vẫn còn một tập thơ của ông, đang đọc. Ông ấy đang dạy học ở Berkeley mà, sao bây giờ ở trong cái làng nhỏ xíu

này?

Khuê hỏi ông Richmond:

- “Ông có chắc cái địa chỉ này là của nhà văn James Plesko không?”

Ông Richmond cười:

- “Cô ơi! Tôi biết cái làng này còn rõ hơn là đường chỉ tay của tôi nữa.”

Khuê lục ví đưa cái hình của Stuart.

- “Có đúng ông này không?”

- “Đúng ông ấy chứ ai, cô đọc sách ông ấy mà không nhận ra à.”

Khuê cầm lại tấm hình, cô đưa sát ánh đèn như không tin vào đôi mắt tinh anh của mình. Trái tim cô đập rối trong lồng ngực, đúng là nhà văn James Plesko rồi, sao mà lúc ở nhà cô không nhìn ra? Có lẽ vì tức giận bị bà Donna lừa mình nên cô không nhìn rõ bức hình, hơn nữa cái tên Stuart Kenholx không nhắc cho cô một sự quen thuộc nào. Bây giờ thì cô đã nhận ra khuôn mặt quen thuộc này là của nhà văn James Plesko thường in sau bìa sách của ông, Khuê bỗng nhớ thêm một chi tiết, hình ở sách in không có bộ ria mép, có lẽ cái hình này gởi cho bà Donna lúc đó ông chưa cạo râu đi, và cái tên Stuart Kenholx là tên thật, ông ít dùng đến sau khi đã nổi tiếng. Khuê hỏi ông Richmond:

- “Thưa ông, địa chỉ này chắc cũng gần đây?”

- “Đằng sau quán ăn này hai chặng đường, cô có thể bước ra ngoài cũng thấy được, nếu là ban ngày, nhưng bây giờ tối rồi, nếu cần tôi có thể đưa cô đến đó.”

Khuê cảm ơn ông Richmond, ngỏ ý ngày mai cô mới tới, bây giờ cô muốn về khách sạn ngủ một giấc (hy vọng là mình sẽ ngủ được tối nay). Khuê ra xe cảm ơn ông Richmond một lần nữa, trước khi mở máy. Lòng tốt của người tỉnh nhỏ đã ân cần theo cô ra tận xe, ông còn dặn với:

- “Nếu tìm không ra cô cứ quay lại đây, tôi thường xuyên có mặt ở quán này.”

Sáng hôm sau, Khuê đứng im lặng một lúc thật lâu trước hai cánh cửa khép hờ không khóa, cô ngập ngừng chưa muốn đưa tay bấm chuông, cô không biết mình sẽ mở đầu câu chuyện như thế nào để ông Stuart và cô đều tránh được ngại ngùng. Cả đêm hôm qua cô trằn trọc mãi, cô ráp hình ảnh ông Stuart và nhà văn cô ngưỡng mộ vào làm một, rồi lại cố tách hai người đó ra thật xa nhau. Cô thấy mình hơi có một chút ghen tỵ với bà Donna, mặc dù cô chưa hề gặp mặt bà và còn mang ơn bà, tự nhiên cô thấy mình bị đưa vào một trạng huống khó xử. Khi ở nhà ra đi Khuê đã dứt khoát với lòng là sẽ trả lại ông Stuart lá thư của bà Donna và bức

ảnh của ông, sẽ nói rõ cho ông biết là cô không thể thực hành lời dặn của bà. Nhưng bây giờ khi biết ông Stuart là nhà văn Khuê vẫn khâm phục và đem lòng quý mến, Khuê lại thấy cái ý định đó lung lay trong ngực mình. Khuê tự hỏi: “Mình đã chẳng ao ước từ bấy lâu nay là có dịp được kết thân và tìm hiểu về nhà văn James Plesko này hay sao?” Cô thấy trái tim mình đập nhanh thêm vài nhịp, Khuê gơ tay gõ cửa.

Một người đàn ông dong dỏng cao, hơi gầy có khuôn mặt giống hệt với bức hình in ở sau cuốn “Tiếng Kêu Trong Rừng” đứng trước mặt Khuê. Khuê cố lấy bình tĩnh vẫn thấy lúng túng, cô nói vụng về:

- “Tôi là Khuê, từ Seattle đến, tôi có lá thư của bà Donna.”

Khuê thấy một thoáng gợn sóng trong mắt người đàn ông, một thoáng rất ngắn, rồi ông mở rộng cánh cửa tránh sang một bên, mời Khuê vào. Căn phòng khách nhỏ, bày biện giản dị. Cái lò sưởi củi ở giữa phòng, chung quanh là ba chiếc ghế gỗ có dựa lưng, ở góc nhà có kê một cái bàn vuông, cô thấy sách báo đầy mặt bàn, cuốn mở, cuốn đóng. Người đàn ông kéo ghế mời Khuê ngồi, ông hỏi:

- “Cô dùng một ly nước cam nghe.”

- “Dạ, cảm ơn ông.”

Ông bưng ra một ly nước cam, đến trước mặt Khuê, cô đưa tay đón ly nước, vụng về thế nào mà cô cầm cả vào những ngón tay của ông. Ông từ tốn kéo chiếc ghế khác đối diện với cô, hỏi:

- “Cô Khuê là bạn của Donna hả?”

- “Dạ, không”.

Khuê mở bóp đem lá thư của bà Donna ra. Cô nói một hơi dài (trước khi đưa thư cho ông Stuart) cô không dám ngừng, như sợ sự gián đoạn không nói được hết thì sẽ không bao giờ nói được nữa.

- “Thưa, tôi là người nhận trái tim của bà Donna sau khi bà tử nạn xe hơi. Lá thư này là lời dặn của bà Donna cho người được nhận, tôi không biết tôi sẽ phải làm gì cho đúng, tôi chỉ biết việc đầu tiên tôi phải làm là đưa lại lá thư cho ông đọc.”

Thật sự thì trước khi ở nhà ra đi Khuê biết rõ mình phải làm gì, nhưng từ khi biết Stuart là nhà văn James Plesko thì Khuê mới ở giữa sự chọn lựa.

Người đàn ông đón cái phong bì ở tay Khuê, ông mở thư ra đọc, Khuê kín đáo nhìn sự thay đổi trên mặt ông. Cô thấy cặp lông mày ông hơi nhíu lại, hai con mắt sáng của ông mờ đi như phủ một lớp sương mỏng, khi ông ngừng lên thì chạm phải ánh mắt Khuê đang nhìn ông, cả hai người

cùng giữ bình tĩnh chịu đựng cái nhìn của nhau một lúc. Ông hỏi một câu ngoài dự đoán của Khuê:

- “Trái tim của cô bây giờ đập ra sao?”

Khuê đỏ mặt, trả lời:

- “Thưa ông, khá đều đặn.”

Ông đứng lên, đặt lá thư lên kệ lò sưởi nói:

- “Cô Khuê ra xem vườn một chút, ở bên ngoài nắng đang lên, ấm hơn.”

Khuê như một con thỏ ngoan ngoãn đứng lên theo con sơn dương vào rừng.

Người đàn ông dẫn cô đi khắp vườn, chỉ cho cô tên những loài hoa, phân tách từng loại dâu (berry), chỉ cho cô những rặng núi chung quanh làng, đọc tên núi một cách thân mật như đọc tên những người bạn. Hai người đi hết cả khu vườn, người đàn ông mở cái cổng ở cuối vườn ra, dẫn Khuê bước hẳn ra bên ngoài. Phía trước hai người là một con đường làng dẫn thẳng ra bờ sông Columbia, người đàn ông nói chuyện về con sông như nói về một người tình, mà ông biết rất rõ tính nết bất thường của nàng. Ông nói:

- “Hàng năm cứ vào dịp ngày lễ, nghỉ hè nhà trường đóng cửa thì tôi về đây để viết, nhưng bây giờ thì tôi thôi không đi dạy nữa, dọn hẳn về đây. Dòng sông này, con nước

này và những cỏ hoa chung quanh nó thay đổi tùy theo mùa mưa, nắng, thời tiết, tôi đều thuộc như chính những thay đổi trên thân thể của tôi, theo tuổi tác. Dãy núi trên cao kia lúc nào thì nó lên tiếng gọi, lúc nào thì nó tham thiên nhập định tôi đều biết rất rõ.”

Khuê tò mò hỏi:

- “Làm thế nào mà ông biết được lúc núi réo gọi?”

Người đàn ông dừng lại, nhìn vào mắt Khuê:

- “Đó là lúc chính lòng mình réo gọi.”

Khuê thấy lồng ngực mình rung lên, cô hạ mắt nhìn xuống bụi cỏ dưới chân mình, trái tim cô rạo rực, cô kêu trong cuống họng:

- “James Plesko! James Plesko!”

Những truyện dài, truyện ngắn, những bài thơ cô đọc của ông bỗng hiện ra như những khúc phim quay nhanh trong đầu của cô. Bên cạnh cô người đàn ông này không phải là Stuart của Donna nữa, ông chỉ còn là nhà văn James Plesko mà cô vẫn thăm ngưỡng mộ.

James chỉ tay vào cánh rừng ở bên kia sông:

- “Ngày mai tôi sẽ đưa cô sang bên kia xem rừng, nếu cô còn ở lại đây ít lâu.”

Khuê trả lời như những người đang ở trong cơn đồng thiếp:

- “Tôi còn ở đây nguyên tuần.”

Suốt một tuần lễ sau đó, ngày nào James cũng đến đón Khuê, ông đem xe Khuê mượn đi trả, dùng xe của mình đưa Khuê đi chơi. James đưa Khuê vào rừng nghe thông nói chuyện, ông đọc tên mỗi loại thông rồi cắt nghĩa cho Khuê hiểu từng đời sống khác nhau của chúng, ông đem theo thực phẩm để Khuê cho sóc, cho thỏ và những con sơn dương ăn, họ đi câu ở hồ Clark Folk, đi kayak dọc theo sông Columbia. Họ đi ra ngoài ngôi làng từ sáng sớm tinh mơ sao mai chưa mọc và chỉ trở về khi mặt trời đã chìm tận đáy lòng sông. James lúc nào cũng bình tĩnh, điềm đạm, ông nhẹ nhàng trong vai trò hướng dẫn, có lúc ông tỏ ra thật nồng nàn thân mật, đôi khi ông xa vắng như không có mặt trong cuộc chơi, ông đối xử với Khuê vừa như một người tình, vừa như một người lạ. Khuê thì như người lạc vào mê hồn trận, hôm nào cô cũng ra đi với một trái tim khiêu vũ và trở về với một trái tim thổn thức, cô quên bằng mất cái cảm giác bị lừa hôm đầu tiên sau khi đọc thư bà Donna để lại, cô quên cả Thành, cả thành phố có Thành. Cô không nhớ cái tên Stuart Kenholx và Donna Zumwalt, cô quên họ là người yêu của nhau, Khuê chỉ còn biết James Plesko, một nhà

văn cô đem lòng ngưỡng mộ từ lâu, là người đàn ông đầy ma lực quyến rũ đang ở bên cô. Đêm đêm trước khi ngủ Khuê nằm yên lặng, lắng nghe tiếng tim đập trong lồng ngực, cô nói thầm một mình, “Trái tim này là trái tim của chính ta, nó đang đập vì nó biết yêu và nó được yêu. Trái tim của Donna đã chết theo Donna”. Và cũng trong suốt tuần lễ ở bên nhau, không bao giờ James nói đến chuyện tình của ông và Donna cho Khuê nghe, không bao giờ ông kể tại sao yêu ông khi đến chết, vẫn còn yêu mà khi sống bà Donna lại không dọn về ở với ông, lý do nào hai người yêu nhau mà lại ở xa nhau cả mấy trăm dặm, những nơi chốn ông đang đưa Khuê đến có phải là những địa điểm hò hẹn đón đưa cũ của hai người không? Tại sao với Donna ông lại có tên là Stuart Kenholx, cậu thanh niên ở California con của Donna có phải là trở ngại chính cho hai người, và bao lâu thì Stuart và Donna mới được gặp nhau một lần? Điều Khuê muốn biết nhất là: cái điều kiện khi bà Donna cho tìm ghi trên giấy bắt người phụ nữ nhận tim của mình phải thay mình đến với ông, ông có được biết trước không? James không nói và Khuê không dám hỏi. Cô không muốn nhắc đến

lá thư đó, vì trước đây cô đã tức giận cho rằng cô bị bà Donna lừa mình dưới hình thức một hành động nhân đạo thì bây giờ cô lại thấy cô may mắn được là nạn nhân của bà. Vì nếu không nhận trái tim của bà thì làm sao cô có cơ hội biết đến James Plesko. Tất cả những câu hỏi trên trong những ngày đầu nó cứ xoay tròn trong óc Khuê khi hai người đi chơi với nhau, dần dần nó mờ nhạt và biến mất, Khuê không muốn nghĩ đến gì cả, trước mắt cô chỉ còn lại hai người: Nhà văn James Plesko và Khuê. Ngôi làng Trouk Creek, dòng sông Columbia, cái hồ mang tên Clark Folk, sao mai, sao hôm đang nghe cùng một lúc hai nhịp đập yêu đương của hai người đàn bà trong một trái tim nhỏ. Donna mượn lồng ngực của Khuê để mang trái tim của mình đến với Stuart, hay Khuê mượn trái tim của Donna để rung động với James, làm sao phân biệt được. Có lẽ chỉ có người mang hai cái tên một lúc là biết ông ta đang làm gì. Ông còn yêu trái tim ở trong lồng ngực đó hay ông bắt đầu yêu cái lồng ngực thanh xuân đang mang trái tim đó?

James tiễn Khuê ra phi trường, suốt dọc đường cả hai cùng yên lặng. James nhìn thẳng đằng trước, Khuê không biết ông nghĩ gì, chỉ thấy

giương mặt ông xa vắng, ánh mắt ông lạnh lẽo, còn Khuê thì trái tim quặn thắt, cô giơ tay áo lên để giấu một giọt lệ vừa ứa ra ở khóe mắt, James quay sang cô hỏi, câu hỏi giống như câu đầu tiên sau khi ông đọc lá thư của bà Donna.

- “Trái tim của cô bây giờ đập ra sao?”

Khuê không trả lời, cô bật khóc thành tiếng, James rút chiếc khăn tay trong túi ra đưa cho cô, nói dịu dàng:

- “Em lau nước mắt đi.”

Cả hai im lặng cho đến phi trường, James gửi hành lý, ghi vé cho Khuê, trước khi Khuê bước vào máy bay, James ôm lấy vai Khuê nói vào tai cô:

- “Anh mong em trở lại, sống với anh.”

Khuê rung lên vì xúc động, cô gục đầu vào vai James như con thỏ nhỏ ngã vào con sơn dương, cô nói trong nước mắt:

- “Em sẽ trở lại với anh, vĩnh viễn.”

James ngửa mặt nhìn chiếc máy bay mang Khuê mất hút trên cao, ông nói với đám mây:

“Donna, em là người đàn bà rất thông minh, cuối cùng em cũng thu xếp được trái tim em đập cạnh anh. Cảm ơn em! Cảm ơn em!”

TMT - ISSAQUAH, THÁNG 12/96

(*) Organ Donnor: người hiến những bộ phận cơ thể mình sau khi chết.

(*) DMV: văn phòng cấp bằng lái xe, thẻ căn cước.



ĐOÀN XUÂN THU
MELBOURNE

Giữa cái nóng tháng Bảy năm 1855, tại Philadelphia, Jane Johnson, một phụ nữ nô lệ 40 tuổi, ngồi lặng lẽ trong tiền sảnh khách sạn Bloodgett. Bên trên, chủ của bà, John H. Wheeler, đang thu xếp những chiếc vali nặng. Wheeler, một chính khách quyền lực, từng là nghị sĩ tiểu bang và vừa được bổ nhiệm làm Đại sứ Hoa Kỳ tại Nicaragua, quen với việc ra lệnh và được người khác tuân theo, không bao giờ tưởng tượng nổi rằng quyền lực của mình sẽ bị một phụ nữ nô lệ thách thức.

Jane không đi một mình. Bà đi cùng hai con trai nhỏ, Daniel và Isaiah, trong hành trình di cư sang Trung Mỹ mà Wheeler đã lên kế

hoạch cẩn thận. Tuy nhiên, Philadelphia nằm trên đất tự do, nơi luật lệ tiểu bang cho phép "mọi nô lệ được tự do nếu bước chân vào tiểu bang này một cách tự nguyện". Wheeler tin Jane không biết luật, rằng sợ hãi sẽ giữ bà im lặng. Ông nhốt bà trong phòng, nhưng cho phép bà ngồi ở tiền sảnh, nơi bà có thể nhìn ra con đường lát đá và nghe tiếng còi tàu từ bến Walnut.

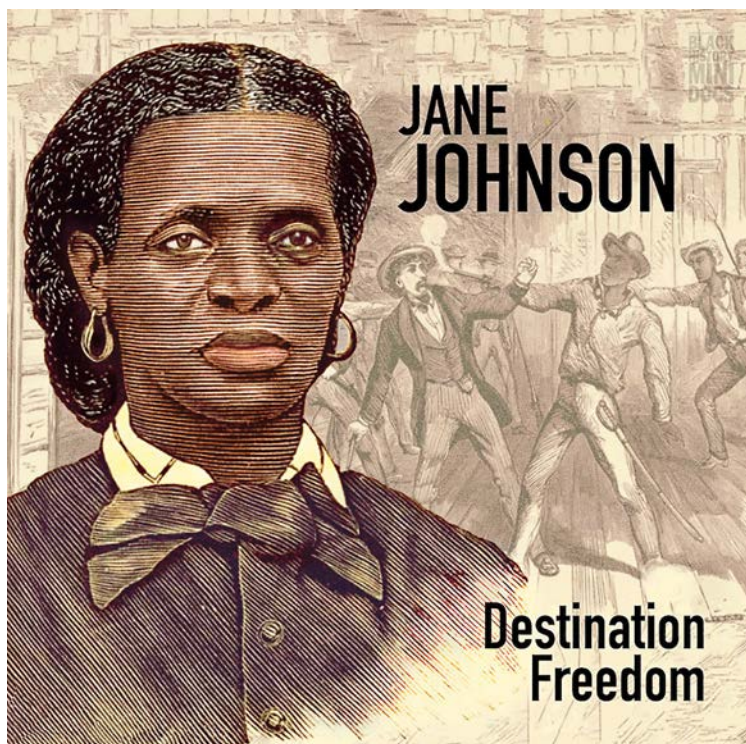
Chuyến phà đi New York sẽ rời bến đúng năm giờ chiều. Jane cảm nhận rằng đây là mảnh đất tự do cuối cùng. Nếu lên tàu sang Nicaragua, tự do sẽ xa tầm tay. Khi một nhân viên khách sạn da đen đi qua, bà thì thầm một câu ngắn ngủi nhưng đầy quyết tâm: "Tôi là nô lệ, và tôi muốn được tự do". Người

nhân viên gật đầu, không làm âm ỉ, và đi ra ngoài, mang lời nói của bà đến những người có thể giúp đỡ.

Wheeler trở lại, đưa gia đình lên xe ngựa, hướng về sông Delaware. Trên boong tàu hơi nước Washington, Jane đứng nắm tay hai con, lòng thổn thức. Còi tàu vang lên, gió lồng lộng, mùi muối và than bao trùm bến cảng. Trên giấy tờ, luật Pennsylvania đứng về phía bà; thực tế, đối diện một nhà ngoại giao liên bang, là chuyện khác.

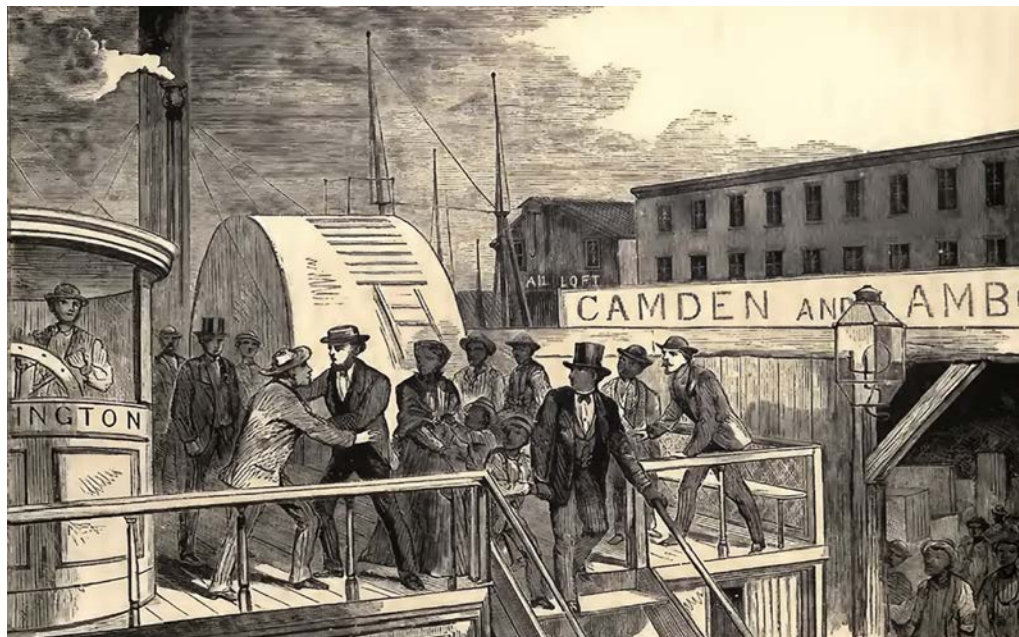
Vào lúc 4 giờ 55 phút, năm người chạy xuống bến. Trong đó có William Still, thư ký kiêm chủ tịch ủy ban giám sát Đường Sắt, và Passmore Williamson, một "Quaker" da trắng. Họ vừa nhận tin nhắn. Vượt qua nhân viên phà và người bán vé, họ tiến thẳng lên boong. Williamson nhìn Jane, giọng chắc nịch: bà đang ở Pennsylvania, được đưa đến đây một cách tự nguyện, và có quyền rời đi.

Wheeler lập tức can thiệp, đứng chắn, nắm lấy cánh tay Jane, ra lệnh đuổi nhóm người ra khỏi tàu. Ông viện dẫn quyền hạn liên bang, bảo vệ "tài sản" của mình. Nhưng Jane không hoảng sợ. Bà rút tay lại, nắm chặt tay Daniel và Isaiah, quay lưng với nhà ngoại giao và bước xuống cầu tàu. Năm người đứng sau tạo bức tường bảo vệ, ngăn Wheeler theo sau. Tàu rời bến, mang



Jane Johnson -
NGUỒN: WIKICOMMONS

Jane Johnson đã tự giải phóng bản thân cùng các con bằng cách rời bỏ người từng là "chủ" của mình - John Hill Wheeler - để đến thành phố tự do Philadelphia, bang Pennsylvania. (NGUỒN: WIKICOMMONS).



đi vài vật dụng ít ỏi của Jane. Bà đã tự giải thoát, trong tiếng gió và tiếng nước vỗ vào mạn tàu

John H. Wheeler, đầy quyền lực nhưng bị bê mặt, lập tức tới tòa án, yêu cầu trát bắt và nộp đơn khai rằng Williamson cùng nhóm người đã bắt cóc Jane. Ông khẳng định bà khóc lóc van xin được ở lại. Thẩm phán đồng ý, Williamson bị giam tại Moyamensing vì coi thường tòa án. Báo chí in nguyên văn câu chuyện của Wheeler, biến Jane từ người tự do dửng dưng thành “nạn nhân bị bắt cóc” trong mắt công chúng.

Khi Williamson ngồi trong tù, chỉ còn cách duy nhất để minh oan là Jane phải ra khai chứng. Bà đang trốn, vì các nhân viên liên bang săn lùng bà khắp thành phố. Nếu bước vào tòa, họ có thể bắt và kéo bà trở lại miền

Nam. Bà đã giành tự do, nhưng phải liều mạng chỉ để nói sự thật.

Ngày 29 tháng Tám, 1855, cánh cửa tòa án mở ra. Jane bước vào, được các viên chức tiểu bang bảo vệ. Bà lên bục khai chứng, cả phòng lặng yên, chỉ còn nghe tiếng nhịp chân và tiếng gió thoảng qua cửa sổ. Bà khai rằng không ai bắt cóc bà; bà đã yêu cầu họ giúp đỡ và tự bước đi bằng đôi chân của mình. Ngay khi rời bục, các viên chức tiểu bang đưa bà ra cửa sau, lên xe ngựa, trước khi nhân viên liên bang kịp phản ứng

Jane Johnson rời tiểu bang an toàn, định cư tại Boston, sống tự do suốt phần đời còn lại. Wheeler mất chức đại sứ tại Nicaragua một năm sau. Passmore Williamson chịu án một trăm ngày tù vì giúp một người phụ nữ đã tự cứu

mình. Khách sạn nơi Jane thì thăm lời kêu cứu bị phá dỡ năm 1893. Bến Walnut Street nay là đường lát gạch, nhưng hồ sơ tòa án vẫn lưu giữ, ghi lại khoảnh khắc một người phụ nữ liều mình để giành lấy cuộc sống tự do.

Câu chuyện của Jane Johnson là biểu tượng của can đảm, trí tuệ pháp luật và khát vọng tự do. Giữa thời kỳ nô lệ, bà đã dám đứng lên, dám thách thức quyền lực và tự giành lấy tương lai cho chính mình và con cái. Hình ảnh bà bước xuống cầu tàu, giữa những tiếng còi tàu, ánh nắng và mùi muối mặn mòi, đã trở thành niềm cảm hứng cho nhiều thế hệ, nhắc nhở rằng tự do không chờ đợi ai, mà phải được giành lấy bằng hành động, quyết tâm với lòng dũng cảm.

ĐXT

1

trong 18 nước bị Hoa Kỳ đưa vào diện “quốc gia cần quan tâm đặc biệt” về tự do tôn giáo năm 2026 có Việt Nam. Các án tù 7-9 năm với một số tín đồ Tin Lành người Thượng, với tín đồ Phật giáo Hòa Hảo và Khmer Krom, cùng tình trạng gây áp lực lên các nhóm tôn giáo độc lập.



15

triệu euro là giá trị của bức chân dung Marie-Thérèse Walter, người tình của danh họa Picasso vẽ trong khoảng 1927-1930. Cảnh sát Pháp tìm thấy bức tranh trong một cuộc đột kích ma túy tại ngoại ô Paris giữa tháng 6-2026. Tác phẩm này trước đây thuộc sở hữu của một người Singapore.



120

tỉ đô la là tài sản Iran đang bị Mỹ đóng băng kể từ sau Cách mạng Hồi giáo Iran năm 1979. Các ngân hàng nước ngoài cũng chấp hành để tránh rủi ro mất khả năng giao dịch với hệ thống tài chính Mỹ (SWIFT, đô la). Iran đang tìm cách tháo gỡ, nó tùy thuộc vào thái độ của Iran trong những ngày tới.



0

là số bài báo nói về tiêu cực hay suy thoái kinh tế trên mặt báo chính thống tại Trung Quốc. Cán bộ tuyên truyền, tuyên giáo ngồi ngay tại tòa soạn để kiểm duyệt. Việt Nam đang áp dụng cách quản lý truyền thông này.

749

vụ hành quyết được các tổ chức nhân quyền ghi nhận tại Iran chỉ trong 5 tháng đầu năm 2026, tức gần 5 người mỗi ngày. Còn 78 người biểu tình và nhà bất đồng chính kiến đang chờ ngày hành quyết, trong đó có người chưa đủ 18 tuổi.



3,375

đảng viên CSVN và 65 tổ chức đảng trong chính quyền CSVN bị kỷ luật, điều tra, khởi tố trong 6 tháng đầu năm 2026. Trong đó có cựu Bộ trưởng Y tế CSVN Nguyễn Thị Kim Tiến, cựu Thứ trưởng Nông nghiệp CSVN Hoàng Văn Thắng và các lãnh đạo liên quan đến sân bay Long Thành.



30

triệu euro là giá trị hợp đồng thương hiệu mà Nike ký với thủ môn Vozinha (Cape Verde), một đất nước chưa tới 500,000 dân. Vozinha là một trong những thủ môn xuất sắc nhất World Cup 2026, dù ở tuổi 40.



403

triệu đô la là tiền vé thu được của phim kinh dị Obsession, lời 537 lần vốn bỏ ra, khởi chiếu từ ngày 15-5-2026. Chi phí cho phim chỉ 750,000 đô la.



972-680-8088
1403 E. Campbell Rd., #104 (@ Plano Rd)
Richardson, TX 75082

Phở
Tây Đô

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ GIA TRUYỀN

Ngài ra còn những món ăn sau đây cũng ngon tuyệt:

- Hủ tiếu
- Mì Tây Đô
- Cơm Gà
- Cơm Sườn...

CẦN PHỤ BẾP CÓ KINH NGHIỆM

CẦN NGƯỜI CHẠY BÀN BUỔI SÁNG

	Campbell	
Plano	Walnut	Jupiter

Phở Tây Đô kính mời!

OPC NAIL SUPPLY

3030 N JOSEY LN., #102, CARROLLTON, TX 75007
Tel: **972-492-3335** | Toll Free: **1-866-677-8855**

ORGANICS:
POLISH / MANICURE / PEDICURE

- Đầy đủ hàng hóa cho ngành nail
- Có lớp huấn luyện Nối Lông Mì mỗi tháng (10 học sinh/lớp)
- Có delivery & shipping đi khắp các tiểu bang.
- Có giá đặc biệt cho quý khách mở tiệm mới.

OPC kính mời.

GIỜ MỞ CỬA:
M - Th: 9:00am - 6:30pm
Fri: 9:00am - 5:00pm
Sat: Closed
Sun: 9:30am - 5:00pm

Sau gần 3 thập niên, Na Uy đã trở lại đấu trường lớn nhất của thế giới túc cầu. Đây không chỉ là câu chuyện về thắng hay thua, mà còn là sự hồi sinh của một dân tộc mang đậm tinh thần Viking.

Oslo, cổ động viên tập trung trước dinh vua, đông hơn cả ngày Quốc khánh.

Erling Haaland và Martin Odegaard (hình phải)



Na Uy

World Cup & khẩu hiệu "Ro!"



THI HANH
OSLO, NA-UY

Ở Na Uy, nếu không tính trượt tuyết thì đá banh là môn thể thao được trẻ em yêu thích nhất. Từ trường học đến các câu lạc bộ địa phương, đâu đâu cũng có những sân cỏ đầy tiếng cười và những đứa trẻ chạy theo trái banh. Sau giờ học hay vào cuối tuần, các em đều có thể tham gia tập luyện và thi đấu. Với nhiều gia đình ở Na

Uy, đá banh gần như là một phần không thể thiếu trong tuổi thơ của con trẻ. Tuy nhiên, nếu nhìn trên bản đồ túc cầu thế giới, Na Uy lại không phải là một cường quốc. Tuy đội tuyển quốc gia từng tạo ấn tượng vào thập niên 1990, nhưng rồi phải chờ mãi đến hôm nay, gần 3 thập niên sau, mới có cơ hội góp mặt trở lại ở World Cup. Điều đó khiến nhiều người

thắc mắc là tại sao một đất nước mà trẻ em mê đá banh đến vậy, lại hiếm khi sản sinh ra một thế hệ đủ mạnh để cạnh tranh trên sân cỏ?

Câu trả lời nằm ở cách người Na Uy nhìn về thể thao. Ở đây, đá banh trước hết là để trẻ em vận động, vui chơi và học cách làm việc cùng đồng đội, chứ không phải để đào tạo thật nhiều

cầu thủ chuyên nghiệp. Các câu lạc bộ không đặt nặng chuyện thắng thua khi các em còn nhỏ, cũng không tạo áp lực phải hy sinh việc học hay tuổi thơ để theo đuổi sự nghiệp sân cỏ. Chỉ những ai thật sự có đam mê và năng lực mới tiếp tục đi xa hơn. Tuy nhiên, Na Uy cũng đã từng có những cầu thủ nổi bật trong giới túc cầu. Ở thế hệ trước, họ có Rune Bratseth, một trong những hậu vệ xuất sắc nhất châu Âu khi khoác áo Werder Bremen. Rồi thì Ole Gunnar Solskjær, người ghi bàn thắng quyết định giúp Manchester United vô địch Champions League năm 1999, và John Arne Riise, hậu vệ nổi tiếng với những cú sút như búa bổ và từng cùng Liverpool chinh

phục Champions League năm 2005.

Đến nay, những cái tên như Martin Ødegaard, đội trưởng tài hoa với khả năng kiến tạo đẳng cấp, và Erling Haaland, một trong những tiền đạo ghi bàn đáng sợ nhất thế giới. Nhưng chúng ta đều hiểu là nếu chỉ có một vài cầu thủ xuất sắc thôi thì chưa đủ để tạo nên một đội tuyển mạnh. Túc cầu là môn thể thao của tập thể, nơi cần một đội cầu thủ đồng đều ở mọi vị trí, từ hàng thủ, tuyến giữa đến hàng tiền đạo. Trong khi đó, Na Uy là một quốc gia chỉ có hơn 5 triệu dân, nên xác suất để cùng lúc xuất hiện nhiều tài năng xuất chúng là không cao. Tuy nhiên, điều quan trọng là người Na Uy chưa bao giờ xem việc đào tạo thật nhiều

cầu thủ chuyên nghiệp là mục tiêu hàng đầu. Họ muốn càng nhiều trẻ em được chơi thể thao càng tốt, hơn là buộc các em phải chạy theo thành tích từ khi còn nhỏ. Với họ, một đứa trẻ lớn lên khỏe mạnh, vui vẻ và biết tinh thần đồng đội còn quan trọng hơn việc trở thành cầu thủ nổi tiếng thế giới. Có lẽ chính triết lý đó đã tạo nên một nền thể thao rất nhân văn, dù đôi khi phải đánh đổi bằng thành tích trên đấu trường quốc tế.

Đến với World Cup năm nay, Na Uy thu hút sự chú ý của người hâm mộ không vì những trận đấu trên sân cỏ, mà vì khẩu hiệu rất đặc biệt, đó là «RO», trong tiếng Na Uy có nghĩa là «cheo». Mỗi khi đội tuyển Na Uy bước ra sân, trên khán đài lại

vang lên hai tiếng trống dồn dập, rồi thì hàng chục ngàn cổ động viên cùng đồng thanh hô lớn: «RO!». Tiếng hô ấy cứ lặp đi lặp lại, hòa cùng động tác đưa hai tay về phía trước như đang cùng nhau chèo một chiếc thuyền. Chỉ trong chốc lát, cả sân vận động như rung chuyển bởi tiếng «RO! RO!» vang dội.

Nhưng «RO» không chỉ dừng lại ở sân vận động. Khắp Na Uy, khẩu hiệu ấy nhanh chóng lan truyền. Từ vườn trẻ, nơi những đứa trẻ vừa hô vừa làm động tác chèo thuyền, đến các viện dưỡng lão, trong công ty, trên đường phố, ở những làng quê nhỏ hay ngay cả trong Quốc Hội, người ta đều hô vang «RO!» và cùng thực hiện động tác chèo thuyền. Chỉ một từ



Đội tuyển RO trên sân cỏ



Cổ động viên RO

ngắn gọn, nhưng đã kết nối cả một dân tộc bằng một nhịp chèo, một niềm tin chung.

Đối với người Na Uy, động tác chèo thuyền mang một ý nghĩa đặc biệt. Từ khoảng cuối thế kỷ thứ VIII đến thế kỷ XI, đây từng là quê hương của những người Viking, những thủy thủ và nhà thám hiểm nổi tiếng đã vượt biển Bắc trên những con thuyền dài bằng gỗ để khám phá, buôn bán và chinh phục nhiều vùng đất ở châu Âu. Trên những con thuyền ấy, không ai có thể đi xa nếu chỉ một người ra sức chèo. Mỗi mái chèo phải cùng nhịp,

mỗi người phải tin tưởng và phối hợp với nhau thì con thuyền mới có thể vượt qua sóng gió.

Có lẽ vì vậy mà ngày nay, khi hàng ngàn cổ động viên cùng hô vang «RO!» và đồng loạt làm động tác chèo thuyền, để cảm nhận được sự kết nối với một phần lịch sử của dân tộc. Đó không chỉ là màn cổ vũ cho đội tuyển, mà còn là biểu tượng của sự đoàn kết, cùng chung một nhịp để hướng đến một mục tiêu chung. Đó cũng là cách người Na Uy nhìn về thành công. Một con thuyền không thể đi xa nếu chỉ có một người chèo thật giỏi. Muốn vượt sóng, tất cả phải

cùng giữ một nhịp, cùng hướng về phía trước. Đội tuyển cũng vậy, dù là Haaland hay Ødegaard cũng không thể làm được gì nếu đội không giữ được tinh thần tập thể.

Trong những ngày qua, trên sân cỏ, đội tuyển Na Uy đã cho thấy một hình ảnh rất khác so với nhiều năm trước. Ở vòng loại, từ trận đầu tiên, Na Uy đã thắng Iraq với tỷ số 4-1. Đến trận thứ hai, Na Uy tiếp tục vượt qua Senegal với tỷ số 3-2. Sau hai trận thắng, đội tuyển Na Uy khiến cả thế giới bắt đầu nhìn họ bằng một ánh mắt khác. Đến trận cuối vòng bảng gặp Pháp, Na Uy khiến

nhiều người bất ngờ khi cất khá nhiều trụ cột trên băng ghế và trao cơ hội cho các cầu thủ đội B ra sân. Kết quả, là thua trước một đối thủ rất mạnh. Tuy nhiên, với hai chiến thắng trước đó, tấm vé đi tiếp của Na Uy gần như đã được bảo đảm, nên thất bại này không ảnh hưởng đến mục tiêu vào vòng loại trực tiếp.

Nhiều chuyên gia và người hâm mộ cho rằng đây là một quyết định mang tính chiến thuật, là chấp nhận giữ sức cho các trụ cột, tránh chấn thương và chuẩn bị lực lượng tốt nhất cho chặng đường phía trước. Thực

tế đã cho thấy lựa chọn đó không hề vô lý, khi ở trận đấu tiếp theo, một đội hình sung sức đã giúp Na Uy đánh bại Bồ Đào Nha với tỷ số 2-1 ở những phút cuối với cú sút ghi bàn của Haaland, và giành quyền vào vòng 16 đội để gặp Brazil.

Đối thủ vòng 16 là Ba Lan, một trong những đội tuyển giàu truyền thống nhất của làng túc cầu thế giới. Từ thủ đô Oslo đến các thành phố, nhiều quảng trường và khu vực trung tâm đã được dựng màn ảnh lớn để người dân cùng nhau theo dõi trận đấu vào tối Chủ Nhật ngày 5 tháng 7. Các quán cà phê, nhà hàng và khu sinh hoạt cộng đồng cũng chuẩn bị đón hàng ngàn cổ động viên trong những chiếc áo đỏ, xanh và trắng, màu của quốc kỳ Na Uy. Trên lý thuyết, cơ hội chiến thắng của Na Uy là không có. Nhưng kỳ tích và may mắn đã gõ cửa, cầu thủ Erling Haaland đã mang về chiến thắng lịch sử cho đội tuyển Na Uy với 2 bàn thắng ở phút 79 và 90, chính thức giành chiếc vé vào vòng tứ kết (quarter-final) với tỷ số 2-1 trước đối thủ Brazil.

Không biết đội tuyển Na Uy còn có thể đi tiếp được bao xa, nếu gặp nhiều may mắn thì Na Uy sẽ được «RO» tiếp, còn không thì cả cầu thủ lẫn cổ động viên đành phải «chèo» về. Tuy nhiên, với người dân nơi đây, đội



Tác giả trong sắc áo của đội nhà hòa mình cùng World Cup

tuyển đã làm được một điều còn lớn hơn cả bàn thắng, đó là họ đã mang đến niềm tự hào, sự đoàn kết và một bầu không khí mà rất nhiều năm rồi cả Na Uy mới được sống lại. Khẩu hiệu «RO» trong mùa World Cup năm nay không còn phải của

riêng Na Uy nữa mà nó đã được đi xa hơn, và đã chạm đến trái tim của rất nhiều người. Trong những ngày qua, nhiều tờ báo và công ty truyền thông lớn trên thế giới cũng đã dành sự chú ý cho khẩu hiệu đặc biệt này. Họ không chỉ nói về

thành tích của đội tuyển, mà còn kể câu chuyện về hàng chục ngàn cổ động viên đồng thanh hô «RO!» sau từng nhịp trống và cùng thực hiện động tác chèo thuyền trên khán đài. Giữa vô vàn màn cổ vũ sôi động tại Túc cầu Thế giới, hình ảnh ấy đã tạo nên một dấu ấn rất riêng của người Na Uy, mộc mạc, sáng tạo và đậm bản sắc dân tộc. Chỉ với một từ ngắn gọn, «RO» đã giúp cả thế giới biết đến không chỉ một đội tuyển, mà còn hiểu thêm về văn hóa của xứ sở này, thế nên «RO» không còn chỉ là một khẩu hiệu dành cho một đội tuyển đá banh, mà còn là lời nhắc rằng khi mọi người cùng chung sức, thì một đất nước chỉ hơn 5 triệu dân vẫn có thể khiến cả thế giới phải chú tâm.

TH (07.07.26)



Oslo, trước dinh vua



HỒ ĐẮC VŨ
MELROSE, MA



HỒ ĐẮC VŨ

Sói quay

Trang trại

Sau khi Anna, người vợ đã qua đời vì dịch cúm Năm 2020. David ở vậy với đứa con trai, Mark 20 tuổi đang nội trú đại học nông lâm súc ở Vermont. David bỏ công việc quản lý khách sạn. Anh mua một trang trại với đàn truồng 200 con, nằm trên một ngọn đồi ở vùng Franconia, New Hampshire. Đối với một người thích thiên nhiên, ham hoạt động như David, thì công việc ở trang trại hấp dẫn hơn cái ghế quản lý khách sạn nhiều. Trang trại của David cung cấp lông cừu cho nhà máy dệt, và thịt cừu tươi tới các chợ ở vùng New Hampshire, Boston, Maine. Trang trại có 3 người giúp việc. Brado, người Mỹ, ở Texas lên. Danny, ở Vermont, gần biên giới Canada, thợ cắt lông truồng chuyên nghiệp, mỗi tháng tới làm 3 ngày và chị Julia, lo việc bếp núc cho cả trại. Tất cả những người giúp việc chỉ làm từ 6 giờ sáng, và về nhà sau 6 giờ chiều. Sáng sớm.

- Brado! Lùa cừu lên đồi giùm, trời mưa hai bữa rồi! Cỏ xanh rì trên đó!

Đang kéo thịt cừu ra xe đông lạnh. David quay lại nói với Brado khi anh ta cột cỏ khô thành từng cuộn hình tròn, bỏ lên xe đẩy, chất vô nhà kho.

- Ok!

Brado đội chiếc nón cối rộng vành, lấy ba lô, hộp đồ ăn trưa, lon coke,

ống kính, khẩu shotgun. Máy liên lạc, leo lên chiếc mô tô Yamaha 4 bánh, loại chuyên chạy vùng rừng núi

- Hey! Brado... Đợi!

Mark từ trong hiên nhà kêu.

- Muốn đi?

Brado quay lại hỏi.

- Ừ! Tôi muốn đi chăn cừu với anh.

- Lấy thêm chiếc xe!

Brado vô nhà, đem ra khẩu shotgun và hộp đạn. Anh đưa cho Mark.

- Đây! Nhưng anh biết bắn không?

Mark cười.

- Shotguns thì chưa bao giờ đụng vô!

Mark lấy chiếc mô tô 4 bánh, đeo súng, leo lên xe.

- Ngồi nhà ăn sáng, coi phim... Rồi ăn tối coi phim!.. Buồn héo người! Đi với anh cho vui.

Brado mở cổng chuồng. Đàn cừu tràn ra. Brado, Mark chạy mô tô theo phía sau, đưa 200 con trều lên hướng đồi cỏ, sau lưng trang trại.

Sói đen

Nắng sáng trải lớp vàng ấm trên bãi cỏ xanh dọc những ngọn đồi. Mùi ngai ngái của đất cuối xuân nồng trong những cơn gió. Bầy chim sẻ bay nhảy trên vạt dâu rừng đầy những chùm trái chín đen. Bóng của những con trều đang

yên lặng gặm cỏ ngoài xa tạo thành những sọc màu xám, nghiêng trên bãi cỏ xanh. Dưới cụm cây thông mọc ở chân đồi. Brado, Mark đang ăn bữa trưa.

- Anh đang học kỹ sư nông lâm súc?

Brado hỏi.

- Còn 2 năm là xong! Tôi sẽ về đây làm việc với ba tôi.

- Anh thích trang trại này?

- Ồ!... Không! Nhưng tôi muốn sống gần ông!... Từ hồi mẹ tôi qua đời! Ba tôi ở một mình cho tới giờ... Buồn quá! Hơn nữa tôi là đứa con duy nhất!

Brado bỗng đứng lên, nhìn về phía đàn trều. Bầy chim sẻ như bị điều gì nguy hiểm, bay tán loạn, kêu chiêm chiếp trên những lùm bụi phía xa.

Brado lấy chiếc ống dòm.

- Có chuyện! Bầy chim phản ứng như thấy con vật nguy hiểm nào đó!

Hai chiếc mô tô 4 bánh chạy lên đồi!

- Mark! Nghe gì không?

Mark nhún vai.

- Ồ! Tiếng chim sẻ!

- Không! Có tiếng sói kêu gần đây!

Mark lắng tai.

- Đúng rồi! Chạy lên!

Brado lái xe tới gần những bụi rậm, anh tắt máy, chụp khẩu shotgun, nhìn chung quanh. Đàn

trều như đánh hơi có mùi nguy hiểm, bắt đầu lao xao, chạy loanh quanh.

Brado xuống xe.

- Có mùi sói trong gió!

Mark vòng xe, ngừng lại. Anh đứng lên, chĩa súng vô những bụi mận gai trước mặt. Đàn trều vẫn lao xao, có con sợ hãi, kêu lên như bị cắt cổ. Bầy chim sẻ bay tán loạn trên những bụi dâu rừng.

Mark và Brado bước tới sát những bụi cây. Bầy chim sẻ đã bay mất,

- Be be be! Be be be!

Đàn trều kêu lớn, chen nhau chạy ngược xuống đồi.

- Mark!

Mark chạy lên.

Brado chỉ tay.

Giữa khoảng đồi trống, một con sói đen to như gấu, đang đứng im, nhìn hai người. Cặp mắt nó đỏ như máu, nổi bật trên lớp lông đen tua tủa.

- Gừ! Gừ! Gừ!

Tiếng gầm gừ như lời hăm dọa.

- Woo! Woo! Woo!

Con sói đen ngược mõm, tru dài. Nó lắc lư cái đầu, đi tới từng bước.

- Bầm! Bầm!

Lần đầu tiên trong đời Mark gặp, và thấy một con sói quá lớn! Mark sợ, anh run run kéo khẩu súng quỳ xuống, bắn 2 phát vô con sói.

- Aw aw aw!... huuuu!

Con sói bật ra sau, rú lên vì trúng đạn. Máu đỏ chảy dài trên mặt. Nó đứng dậy, dạng hai chân trước trong tư thế chuẩn bị tấn công. Con sói đen phóng vô Mark. Chụp một phát vô người anh, chiếc áo khoác bằng da rách những đường dài. Mark té ngửa. Con sói đen đứng lại.

- Bầm!

Brado bắn một phát cày mặt đất, sát chân con sói. Nó bỏ chạy.

Lỡ tay

Brado giật cây shotgun trên tay Mark.

- Anh bắn bay cái tai bên trái của nó rồi!

Brado chỉ con sói.

- Tôi không nghĩ là tôi bắn chính xác vậy!... Tôi đã nhắm vô ngực nó!

Mark phân trần.

Brado cầu nhàu.

- Lý ra anh không nên bắn!

- Tôi sợ quá! Lúng túng nên bắn đại! ... Nhưng sói, cũng rất nguy hiểm cho đàn trều!

- Con sói đen không tỏ vẻ gì muốn tấn công cừu hoặc có hành động nguy hiểm!

Brado vỗ vai Mark!

- Tại anh không biết về sói! Khi sói không tấn công, không có vẻ gì nguy hiểm với chúng ta, thì không nên bắn... Vì nếu bắn bị thương, khi nó không hề tấn công mình,

thường thì sói sẽ nổi giận và trả thù...! Luật rừng của sói là vậy!

Mark nhún vai.

- Tôi không hề biết điều đó! Nếu anh không nói! Tôi chỉ bắn để bảo vệ đàn tru!

Brado, Mark chạy xe hai bên, lùa đàn tru về trại. Tuy con sói đen không tỏ vẻ gì muốn tấn công đàn tru, nhưng để đề phòng, Brado chốt hết tru vô trại, đóng cửa lại. Anh nói với David về con sói đen xuất hiện trên đồi. Brado ra xe về nhà.

Trả thù

Đúng như lời của Brado. Khoảng 10 giờ tối hôm đó.

- Woo! Woo! Woo!

Có tiếng sói tru từ xa. David tới cửa sổ, vén màn, nhìn ra ngoài. Bên ngoài vài ánh sao mờ trên khoảng trời đen, không một đốm sáng nào trước mặt.

- Chắc sói đi săn đêm trên đồi!

Mark cầm khẩu shotgun, mở cửa bước ra hiên.

- Đừng ra Mark! Ở trong này an toàn hơn, vì sói không tấn công vô nhà!

Mark vô trong, mở đèn ngoài sân, và hiên nhà.

- Con chắc chắn sói không tấn công vô nhà chỉ vì đèn sáng!

- Cũng có thể! Nhưng đó là đặc tính của sói! Gấu thì tấn công vô nhà, sói chỉ tấn công khi chúng

ta ở ngoài trời!

- Woo! Woo! Woo!

Lần này thì tiếng sói tru rất gần. David và Mark cùng nhìn ra. Vẫn một màn đen tối thui... Không một động tĩnh, không một hiện tượng gì cho thấy sói tới, ngay cả đốm mắt đỏ của sói vào ban đêm cũng không có.

- Vậy là không có gì!

David cất súng, vô phòng. Mark vẫn còn hồ nghi vì câu nói của Brado "... Tụi nó sẽ nổi giận và trả thù...!" nên anh nằm ngửa trên ghế dài, nhìn ra cửa sổ lớn.

- Woo! Woo! Woo!

Lần này thì tiếng sói tru ngay trước nhà. Mark bừng tỉnh, anh chụp khẩu súng bước tới cửa sổ. Bên ngoài vẫn tối đen, nhưng có hai cái đốm đỏ ngay hàng rào.

- David!

David chạy ra. Mark chỉ tay vô hai đốm đỏ ở vùng tối ngay hàng rào. David lấy cây đèn săn, rọi ra ngoài.

Một con sói đen, mắt đỏ, to như gấu, tai bên trái dính đầy máu, chỉ còn miếng da nhỏ, cụp xuống. Nó đứng im bên rào, nhìn ngay vô cửa sổ, nơi Mark và David đang đứng

- Thôi chết rồi! Con sói bị đứt tai trả thù!

- Trả thù?... Trả thù ai?

David hỏi.

- Con đã bắn nó bị thương, khi chặn tru

với Brado trên đồi sáng nay...

Mark kể lại câu chuyện và câu nói của Brado "... Nó sẽ nổi giận và trả thù!"

- Bây giờ! Mình phải ra ngoài tấn công! Trước khi nó tấn công mình... Nhưng con sói quá lớn! Không biết mình có đánh nổi không?

David mở cửa bước ra hiên nhà, Mark đứng sát bên. Con sói đen quá khôn! Như đã có kinh nghiệm từng đối diện với súng đạn và bị người tấn công! Nó lui lại, ngoài vòng sát thương của shotgun. Con sói đen đứng im, cặp mắt đỏ rực nhìn vô David và Mark.

- Mark! Con dời qua bên phải... Ba ở bên trái... Nó sẽ hoang mang không biết tấn công người nào.

David đã hoàn toàn không biết gì về con sói đen tinh khôn này!

- Woo! Woo! Woo!

Con sói lui lại, phóng mạnh tới, húc tung hàng rào gỗ.

- Bầm! Bầm.

Hai cha con cùng bắn qua cánh cửa sổ mở, nhưng con sói đã lăn ra, tránh đạn một cách rất nhà nghề. David và Mark nhảy vô nhà, đóng cửa. Nhìn ra cửa sổ.

Con sói đứng dậy, đầu cúi xuống, nhìn vô cửa sổ.

David, Mark nạp thêm đạn vô súng. David bước qua cửa sổ bên trái. Kéo

cánh cửa lên.

Con sói đen vẫn đứng đó, cặp mắt đỏ hung dữ lóe trong bóng tối

Mark đưa súng lên.

- Bầm! Bầm

Anh bắn 2 phát. Con sói nổi điên phóng ngay vô cửa sổ, vách nhà phía trước nghiêng xuống, cửa sổ bể nát. Nó chạy ngược ra hàng rào.

- Woo! Woo! Woo!

Con sói đen tru lớn

David bắn theo.

- Bầm! Bầm!

Con sói đen từ từ quay lại, nhìn trừng trừng vô Mark

- Rầm!

Nó nhảy vô, húc sập vách trước nhà.

- Mark! Chạy lên mái!

David chạy trước, tới cái thang lên mái nhà. Mark quay lại.

- Bầm! Bầm!

Anh nổ 2 phát vô con sói đen hung dữ, rồi chạy theo David. Con sói đen khựng lại trước cái thang ở hiên nhà, nó ngoác đầu nhìn lên mái.

- Woo! Woo! ... Woo! Woo!

Con sói tru dài, như báo trước cú tấn công của nó. Và với sự thông minh hiếm thấy. Nó phóng tới như chiếc xe ủi. Ừ mạnh vô 2 cây cột chống mái nhà, ngay chỗ Mark và David đang trốn.

- Rầm!

Mái nhà sụm xuống,

Mark lăn một vòng.

Bây giờ thì anh hiểu rằng, điều Brado nói “... Nó sẽ nổi giận và trả thù...” Là đúng. Con sói đen hung dữ đang muốn hủy diệt anh, để trả thù cho viên đạn bắn nát lỗ tai nó.

Mark, chạy ra sau nhà, núp bên gốc sồi lớn, nhưng con sói đen tinh khôn đã chạy tới. Mark can đảm đứng dậy.

- Bầm! Bầm!

Nổ 2 phát, con sói đen, quỵ xuống. Mark chạy nhanh ra phía trước. Ba chiếc mô tô 4 bánh đang đậu bên kho chứa cỏ khô. Mark leo lên xe, mở máy, chạy nhanh vô kho. Con sói đen quá giận, nên mất khôn, nó chạy theo anh. Mark tắt máy, nhảy xuống xe. Anh chạy ra cửa sau. Con sói đen đã tới bên chiếc mô tô 4 bánh. Mark quay lại. Bắn 3 phát shotgun vô bình xăng chiếc mô tô.

Sói quay

- Bùm!

Tiếng nổ lớn như bom xăng, lửa bùng lên, bén vô những cuộn cỏ khô, các mảnh tường rụi xuống, nổ tan tách, văng ra những đốm lửa cam đỏ như pháo bông.

- Woo! Woo! Wau! Wau!

Mùi lông cháy khét lẹt. Con sói đen rú lên, lăn lộn như người múa lửa.

David chạy tới bên Mark, anh che mặt tránh những đốm tàn bay ra từ trong kho chứa cỏ.

- Vậy là xong rồi!

- David! Coi chừng!

Mark la lớn, David bỏ tay xuống.

Trong màn lửa ngùn ngụt. Mùi mỡ cháy xì xèo, khét lẹt. Con sói đen vẫn chưa chết. Nó lao đảo đứng dậy... Chồm tới như muốn chụp vô Mark. David nổ một phát

- Bầm!

Lửa bùng lên. Con sói đen té ngựa ra. Bốn cái chân co quắp, thịt da nứt nẻ, đen thui, giống như con sói quay già lửa!

HDV

THANH TRẮC NGUYỄN VĂN

con đường xưa đi học



TRANH ĐÌNH CƯỜNG

*Con đường xưa đi học
Nắng mượt vàng chân đê
Có người em gái nhỏ
Từng buổi đợi nhau về.*

*Em một thời leo nhãn
Anh một thời lội sông
Một thời ôm cặp sách
Hát chạy rong trên đồng.*

*Con đường xưa đi học
Đôi bướm vàng chợt bay
Tóc em ngỡ là gió
Áo em ngỡ là mây.*

*Em một thời ép lá
Anh một thời làm thơ
Một thời nhật phượng đỏ
Tiếng ve sâu lơ ngơ.*

*Con đường xưa đi học
Hai đứa giờ hai nơi
Em theo người xứ lạ
Anh lưu lạc phương trời.*

*Em quên thời áo trắng
Rơi nỗi buồn đâu đây
Con đường anh trở lại
Thăm thăm một màu mây.*

TTNV



Dallas Arboretum thiên đường hoa giữa lòng thành phố

Muốn “trốn phố” vài giờ, tìm một nơi yên bình – xanh mát – đầy cảm hứng sống? Ghé ngay Dallas Arboretum & Botanical Gardens!

Vườn thực vật rộng hơn 66 mẫu, bên hồ White Rock, với muôn vàn loài hoa, cây cảnh, tiểu cảnh đẹp như tranh. Mỗi mùa lại có chủ đề riêng, từ lễ hội hoa tulip mùa xuân đến bí ngô mùa thu hay ánh sáng mùa đông.

Góc nào cũng lên hình đẹp mê, thích hợp cho những buổi picnic nhẹ nhàng, chụp hình gia đình, hoặc đơn giản là đi dạo thư giãn cuối tuần.

Có khu dành riêng cho trẻ em khám phá thiên nhiên và khu vườn giáo dục – rất phù hợp cho gia đình Việt tại Mỹ muốn đưa con đi chơi mà vẫn học được điều hay.

Mang theo một giỏ picnic, thêm ly cà phê nóng, và dành vài tiếng



Picnic cùng gia đình trên thảm cỏ giữa thiên nhiên - Tuyệt vời!

Dallas Arboretum mời các gia đình khám phá 66 mẫu vườn rực rỡ, tràn ngập những bông hoa đầy màu sắc và cây cối tươi tốt. Đối với trẻ nhỏ, khu vườn Phiêu lưu dành cho Trẻ em Rory Meyers mang đến cho các em cơ hội học tập thực hành trong một khung cảnh lấy cảm hứng từ thiên nhiên. Mang theo thực



Tulip Festival

phẩm dã ngoại để thưởng thức trên sân được cất tía kỹ lưỡng hoặc ăn một chút tại Café on the Green, và nhớ đánh dấu lịch sự kiện cho chương trình gia đình phù hợp với chuyến đi của bạn.

DH - THEO TIN INTERNET



Pumpkin Festival - NGUỒN FACEBOOK



“Hãy cho tôi một điểm tựa, tôi sẽ nhắc bổng trái đất lên” là câu nói nổi tiếng của Archimedes (287-212 trước Công Nguyên). Ông là một nhà toán học, nhà vật lý, nhà phát minh huyền thoại người Hy Lạp. Hình của Archimedes được in ở mặt trước của Huy chương Fields, giải thưởng danh giá được coi là “Nobel Toán học” (vì giải Nobel không bao gồm lĩnh vực toán học), được Hiệp hội Toán học quốc tế (IMU: International Mathematical Union) trao 4 năm một lần cho những nhà nghiên cứu nổi bật.

Ơ-rê-ca (Eureka, nghĩa tiếng Việt là “tìm ra rồi”) là một giai thoại nổi tiếng về cách ra đời của “lực đẩy Archimedes” và của mục.. này.

Xi mạ điện nữ trang

Nghệ thuật kim hoàn không chỉ sống bằng đôi tay tài hoa của người thợ, mà còn thăng hoa nhờ những bộ óc khoa học đại tài. Kỹ thuật xi mạ nữ trang chính là chiếc cầu nối kỳ diệu, biến cốt kim loại tầm thường trở nên long lanh, đưa cái đẹp xa xỉ đến gần hơn với đại chúng.

Nhà hóa học Ý Luigi Valentino Brugnatelli (1761-1818, giáo sư Đại học Pavia) là người được giới sử học công nhận đã thực hiện lớp mạ vàng điện đầu tiên có ý nghĩa thực tiễn. Năm

1803, trong bức thư gửi đồng nghiệp Jean Baptiste Van Mons (sau xuất bản trên Annales de Chimie de Van Mons và dịch sang tiếng Anh trên Philosophical Magazine năm 1805), Brugnatelli mô tả đã “mạ vàng hoàn hảo hai huy chương bạc lớn” bằng cách nối chúng với cực âm của pin Volta và ngâm trong dung dịch ammoniuret vàng.

Trước Brugnatelli, năm 1801, Nicholson/Carlisle và William Cruickshank đã ghi nhận hiện tượng điện kết tủa kim loại như đồng và chì dạng tinh thể, nhưng chưa phải lớp mạ trang trí đều, bám chắc trên đồ vật.

Khoảng năm 1839-1840, trong lúc đang thí nghiệm mạ điện, John Wright (1808-1844, bác sĩ phẫu thuật người Birmingham, Anh) đọc được một đoạn trong sách Chemical Essays của nhà hóa học Thụy Điển Carl Wilhelm Scheele. Wright lập tức thử nghiệm ý tưởng và thu được kết quả gây bất ngờ: lần đầu tiên trong lịch sử, ông thu được lớp mạ đều, mịn, bám chắc trên kim loại nền, thay vì lớp kết tủa dạng nhánh cây, dễ bong như các dung dịch trước đó. Nếu



Brugnatelli là người “khai sinh” ý tưởng mạ điện bằng điện, thì bác sĩ John Wright chính là người cung cấp “chất xúc tác” quan trọng nhất để ý tưởng đó trở thành sản phẩm xịn, nhờ dung dịch xyanua kali thông minh và hiệu quả.

Năm 1840, anh em George và Henry Elkington (Birmingham) mua lại phát minh về chất điện phân xyanua của bác sĩ John Wright, rồi ghi danh bằng sáng chế Anh số 8447. Từ năm 1844, mạ điện bước khỏi bàn thí nghiệm để

trở thành một ngành công nghiệp thật sự, tạo lợi nhuận khổng lồ.

Năm 1852, kỹ thuật dập/cắt bằng máy làm trang sức rẻ hơn, giúp sản xuất nhanh, rẻ hơn. Giúp tăng lớp mới phát hoặc giới trung lưu Anh và Âu châu tiếp cận món đồ trang y như “vàng”, “bạc” long lanh. Trước đó, đồ trang sức vàng/bạc thật chỉ dành cho giới thượng lưu.

Từ thế kỷ 20, có thêm những sáng chế bổ sung như chất làm sáng bề mặt, mạ hợp kim tạo màu đa dạng và kỹ thuật mạ xung điện giúp lớp mạ mịn, bám chắc hơn, ít bong tróc. Ngoài nữ trang, kỹ nghệ này còn áp dụng cho đồng hồ, phụ kiện và một số linh kiện điện tử cần bề mặt dẫn điện hoặc thẩm mỹ. Tới nay, kỹ nghệ xi mạ điện vẫn chưa bị thay thế hoàn toàn ở phân khúc giá rẻ nhờ ưu điểm phủ đều trên bề mặt phức tạp và chi phí thấp và dễ kiểm soát độ dày.

Cũng nhờ kỹ nghệ trên, chúng ta có câu “đừng thấy lấp lánh mà tưởng là vàng”.

Nhất...

Tổ chức Kỷ lục Việt Nam, VietKings, sau hơn 21 năm hoạt động, cho biết đã xác lập gần 3,500 kỷ lục Việt Nam (từ năm 2004 đến 2025). Nếu tính bình quân, cứ hơn 2 ngày lại có thêm một kỷ lục được ghi nhận. Đáng chú ý hơn là bảng phí 2025 của VietKings: cá nhân có thể đóng 20-50 triệu VND; tổ chức, đơn vị từ 30-70 triệu VND; doanh nghiệp có hồ sơ kỷ lục trực tiếp có thể lên 70-80 triệu VND, chưa kể chi phí tư vấn, khảo sát, đi lại và nhân sự khi công bố. Cái đáng nói không phải mỗi chuyện có thu phí, mà là những kỷ lục ở Việt Nam toàn tập trung vào ăn uống (phở to nhất, bánh chưng bự nhất, áo dài dài nhất...),

văn hóa địa phương (lễ hội đông nhất, cúng bái nhiều nhất...) hoặc hình thức, thiếu giá trị “nhất thế giới” thực sự.

Bình luận Ông Năm: Những cái nhất này chỉ mua vui được vài trống canh và chắc chắn một điều rằng du khách quốc tế chả bao giờ họ biết đến những cái nhất này. Họ chuyển tai nhau rằng đi bộ sang đường ở đây nguy hiểm nhất, các điểm đến nhiều rác nhất.

Bình luận Hungtran: Thử làm chip nhỏ nhất thì thế giới mới nể.

Bình luận Trần Trung: Toàn phở bự nhất, bánh chưng to nhất, áo dài dài nhất...



Chiếc áo dài “Dấu ấn thời gian” có chiều dài 189 m, nặng 200 kg, đính đá và in nổi 468 hoa văn họa tiết cổ xưa được Tổ chức Kỷ lục Việt Nam xác lập kỷ lục (ẢNH: VIETKINGS)

Khuất mặt khuất mày cũng thành án

Lực lượng an ninh mạng CSVN của các tỉnh Quảng Ngãi, Hà Tĩnh, Đà Nẵng, Huế, Lai Châu đã “làm việc” với hơn 350 công dân VN chỉ vì tương tác (bấm thích, bình luận, chia sẻ) với trang Facebook của nhà báo Lê Trung Khoa và luật sư Nguyễn Văn Đài. Họ gọi đây là “đấu tranh chống thông tin xấu độc”, nhưng không công bố cụ thể từng bình luận sai ở đâu. Lê Trung Khoa và Nguyễn Văn Đài bị Tòa án nhân dân Thành phố Hà Nội xét xử vắng mặt ngày 31-12-2025, mỗi người bị tuyên 17 năm tù theo cáo buộc tại Điều 117 Bộ luật Hình sự.

Ông Nguyễn Văn Đài (trái) và ông Lê Trung Khoa (ẢNH: DANTRI.COM.VN)



Bình luận Nguyễn Minh Phước: Không làm được gì Khoa-Đài thì quay sang làm với những ai tìm tới Khoa-Đài. Bắn thủ!

Bình luận Hoàng Thùy: Biết vào đâu coi tin tức rồi đấy!

Bình luận Vu Tran: Vào chữ hai ông đó thì không sao, có lương.

Đất lành chim đậu?

Trong tháng 5 và 6-2026, công an liên tiếp bắt nhiều ổ nhóm người Trung Quốc thuê nhà, khách sạn tại TP.HCM và Lào Cai để lập điểm lừa đảo qua mạng. Tại TP.HCM, ngày 18-5, công an bắt 85 người Trung Quốc tại một nhà nghỉ, thu gần 200 máy tính, hơn 550 điện thoại. Ngày 8-6, thêm 83 người Trung Quốc bị phát giác thuê trọn khách sạn The Emerald Gold làm “đại bản doanh”. Ngày 17-6, 42 người Trung Quốc được “mời” lên phường từ một căn nhà ở phường Hiệp Bình, cùng 132 điện thoại, 77 máy tính bảng và nhiều thiết bị mạng. Tại Lào Cai, ngày 12-6, công an bắt 19 người Trung Quốc ở khách sạn Sông Hồng View. Khi Campuchia siết ổ lừa đảo, Việt Nam thành bãi đáp mới của những “trùm” lừa đảo qua mạng, một số nhóm đã được công an VN bàn giao cho Công an Trung Quốc sau khi bị bắt.

Bình luận Hong Le: Dân Việt chưa đủ khổ hay sao mà qua đây lừa cho gần?

Bình luận Hung Le: Ngày càng nhiều, tôi biết tụi Tầu đã có các “đại bản doanh tội phạm” ở VN từ lâu, chỉ là chưa lộ thôi.

Bình luận Hung Lam: Mấy thằng được trả về tới Tầu, Tầu xử lần sau kín đáo vào nhé tụi bây.



Bên trong một “đại bản doanh” nhóm lừa đảo qua mạng ở tỉnh Phú Thọ (ẢNH: CÔNG AN TỈNH PHÚ THỌ/TUOITRE.VN)

Có dự án là có vụ án

Dự án phi trường Long Thành, tổng vốn hơn 16 tỉ đô la, đang có ít nhất 43 người bị khởi tố hoặc xử lý trong hai nhánh sai phạm được công bố. Ở nhánh ACV (Tổng công ty Cảng hàng không CSVN - chủ đầu tư), Bộ Công an CSVN cho biết đã khởi tố 31 bị cáo về các tội danh liên quan đầu thầu, đưa hối lộ, nhận hối lộ và tham ô tài sản; trong đó có ông Vũ Thế Phiệt, cựu Chủ tịch ACV, và ông Nguyễn Tiến Việt, Phó tổng giám đốc ACV kiêm Giám đốc Ban quản lý dự án Long Thành. Ở nhánh bồi thường, hỗ trợ tái định cư tại Đồng Nai, công an CSVN đã khởi tố, xử lý 12 người. Theo nhiều đồn đoán, hồ sơ liên quan đến Long Thành chính là điểm yếu khiến ông Phạm Minh Chính bị hạ nóc-ao tại Đại hội XIV và thôi chức vào tháng 4-2026.

Bình luận Nguyễn Đức Lợi: Lúc khởi công đã dự đoán có ngày này.

Bình luận Phạm Sinh: Quá ngao ngán, sao cứ bắt chạch đằng đuôi mà không có biện pháp quản lý định hướng ngay từ khi đào tạo, kết nạp vào chính quyền?

Bình luận Sơn Xuan Doan: Có ông nào có giấy bác sĩ tâm thần hay nội/ngoại khoa chưa? Kỳ này lại trúng mánh...



(ẢNH: FACEBOOK)



Sân bay quốc tế Long Thành (ẢNH: TTXVN)

Đấu tố

Từ 1-7-2026, người tiêu dùng cung cấp thông tin về việc người bán không lập và giao hóa đơn điện tử có thể được khen thưởng tối đa 10 triệu VND mỗi vụ. Mức thưởng không quá 10% số tiền phạt hành chính của vụ tố cáo. Ví dụ, trong một khoảnh khắc mất điện, một lối đường truyền mạng, hay đơn giản là sự luống cuống quên bấm máy vào giờ cao điểm khi khách chen chúc nhau mua tô phở, ly cà phê... đều có thể trở thành một cuộc săn lổi có thưởng.

Bình luận Duyen Nguyen Van: Dân đen có thể rình rập đấu tố lẫn nhau, chứ tổ giám tham nhũng hay quan gian thì coi chừng bị mời lên phường và có thể sẽ bị ghép vào tội vụ khổng...

Bình luận Ha Le: Tạo ra một xã hội sống khó với nhau.

Bình luận Tam Nguyen: Buôn bán nhỏ ở VN rất nhếch nhác và bận rộn, bắt họ xuất từng cái hóa đơn nhỏ như 2 ngàn ớt, 5 ngàn đá, bao thuốc lá... thì vừa ngu ngốc vừa ác độc. Sao không hỗ trợ người kinh doanh làm đúng quy trình, mà phải dùng cách này?



(ẢNH: LÂM TIỀN)

Quốc thế...

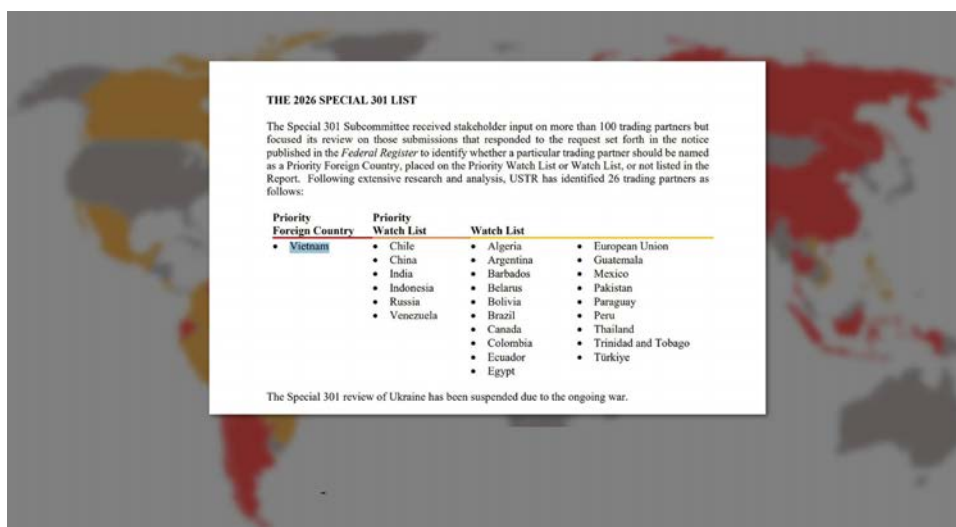
Chỉ trong vài năm, Việt Nam cùng lúc xuất hiện trong nhiều hệ thống cảnh báo quốc tế: FATF grey list về rửa tiền; danh sách rủi ro cao về chống rửa tiền của Liên minh Âu châu; danh sách khu vực tài phán không hợp tác về thuế của EU; thẻ vàng IUU đối với thủy sản; danh sách theo dõi tiền tệ của Bộ Tài chính Mỹ; và Special 301 của Mỹ về sở hữu trí tuệ, trong đó Việt Nam là quốc gia duy nhất bị xếp vào nhóm “Quốc gia nước ngoài ưu tiên” năm 2026. Tháng 5-2026, Mỹ còn mở điều tra Section 301 về chính sách sở hữu trí tuệ của Việt Nam; sang tháng 6, USTR tiếp tục nêu Việt Nam trong nhóm liên quan hàng hóa có yếu tố lao động cưỡng bức (dùng vũ lực, đe dọa dùng vũ lực hoặc

các thủ đoạn khác để ép buộc người lao động phải làm việc)...

Bình luận Hong Lam: Việt Nam vô địch, nhé.

Bình luận Nam Nguyen: Nên biết mình biết ta mà khiêm tốn lại chứ cứ mãi rúc vào cái giếng rồi tự hào suốt ngày thì lớn không nổi.

Bình luận Tung Le: Bắt hết các “đối tượng” đã liệt Việt Nam vô các “danh sách đặc biệt” đó đi, cho chúng đi tù một rông



(ẢNH: 2026 SPECIAL 301 REPORT)



Nails

WAREHOUSE

9780 Walnut St. #240, Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong Dallas)

Phone: **214.575-3005**

Toll Free: **1-866-371- NAIL (6245)**

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ Hai - Thứ Sáu 9:00 AM - 7:00 PM

Chủ Nhật: 10:00 AM - 7:00 PM

Thứ Bảy : theo hẹn

Nhận đặt hàng, chuyển hàng đến
các tiểu bang trên toàn nước Mỹ
qua UPS

FREE SHIPPING



Đầy đủ các mặt hàng cho
NAILS | WAXING | FACIAL | HAIR

Đại lý chính cho các
sản phẩm danh tiếng :
OPI, CREATIVE, 711 PRODUCTS,
BELLAGIO, SATIN SMOOTH, GIGI,
DERMASWISS, ORLY, ESSIE...



Nhiều bột DIP
đẹp, thịnh hành
trên thị trường

NEW!!!

gel polish mới của OPI
đã về và nhiều sản phẩm gel polish mới, đẹp.
Nhiều đèn LED mới, làm khô Shellac,
Gelish, OPI gel trong vòng 15 - 30 giây

tuyển phi hành gia

Hãng SpaceX cần tuyển một phi hành gia cho chuyến lên sao Hỏa, một đi không trở lại.

Có ba người vào chung kết: một Việt Nam, Cu Ba và Ấn Độ.

Người phỏng vấn hỏi người Việt:

- Anh muốn nhận thù lao bao nhiêu cho chuyến đi này?

- 1 triệu đô-la. Tôi sẽ dùng nó xây một tượng đài vĩ đại, ngạo nghễ với thế giới...

Người Cuba:

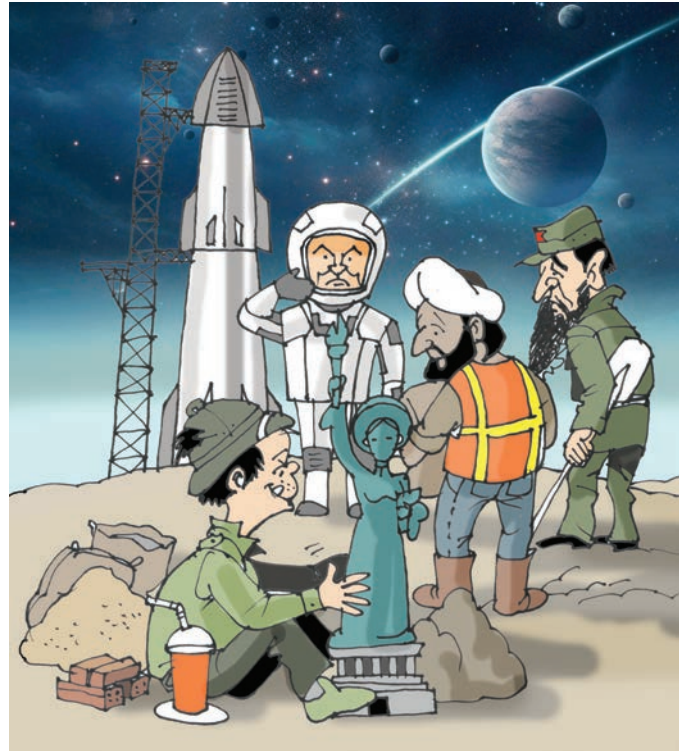
- Tôi muốn 2 triệu đô-la. Một triệu cho gia đình, và 1 triệu mua thực phẩm tặng người nghèo...

Anh Ấn Độ:

- 3 triệu đô-la.

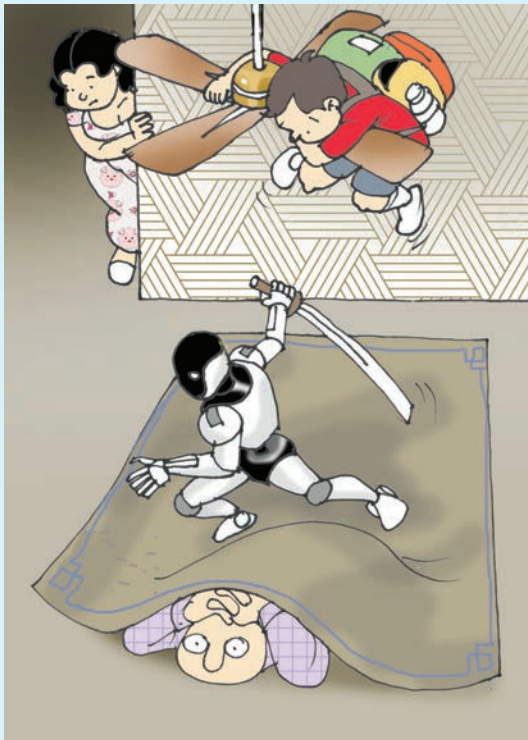
- Nhiều thế?

- Hì hì, 1 triệu cho anh, 1 triệu cho tôi. Còn 1 triệu tôi muốn cha Việt Nam.



TRƯƠNG MINH ANH VŨ (sưu tầm)

BẢO HUÂN



BẢO HUÂN

máy trị nói dối

Để dạy dỗ cậu con, ông bố mua về một con robot AI, nó có quyền tát thẳng tay nếu phát hiện nói dối.

Cậu con trai đi học về trễ, nó chặn lại:

- Sao hôm nay cậu về muộn thế?

- Ồ, tui đi học nhóm bạn ở thư viện ạ.

Bốp! Chú robot tát cậu bé một cái trời giáng.

Cậu bé khóc thét:

- Hu hu, tớ đi xem phim với tụi bạn...

Ông bố quát:

- Bằng tuổi mày bố lúc nào cũng là đứng đầu lớp, chả bao giờ trốn học!

Bốp! Con robot quay sang tát ông bố một phát nhá lửa.

Người mẹ đang nấu ăn trong bếp nghe con khóc, gào lên:

- Đúng là bố nào con nấy, dù sao cũng là con anh mà!

Bốp! Chú robot lao vào bếp và bạt cho cô ấy một cái nẩy đom đóm.

CAO KIM NHẬT (sưu tầm)



ĐOẠN ĐƯỜNG CHIẾN BINH

“Tháng Tư, cả một đời người trước...”

HẢI QUÂN TRUNG ÚY NGUYỄN NHẬT CƯỜNG | TRẦN VĂN GIANG GHI

Hồi ký của Hải quân Trung úy Nguyễn Nhật Cường về những ngày cuối tháng 4 ngập bi thảm. Cũng nói lên khiếm khuyết của Bộ Tổng Tham Mưu VNCH dưới quyền Đại tướng Cao Văn Viên: Trong suốt cuộc chiến đã sử dụng Hải quân như phương tiện tuần tra và vận chuyển, không hề có chiến lược nào khác như thu hút chủ lực Bắc-Việt ra sát duyên hải rồi dùng hải pháo hủy diệt hoặc đổ bộ sau lưng Bắc quân đang tiến xuống Huế... Bộ Tổng Tham Mưu VNCH mang cùng căn bệnh của Bộ Tư Lệnh Pháp đã không bao giờ hội ý các tướng lĩnh Không quân hay các Đề đốc Hải quân khi soạn thảo kế hoạch mà chỉ trao cho họ phần vụ thi hành các quyết định từ phía Bộ binh. Là một trong những nguyên nhân khiến Hải quân VNCH không giữ vai trò quan trọng trong nội chiến Nam-Bắc. [TRẦN VŨ]

KỶ 1

Buổi chiều Sài Gòn, một ngày cuối tháng 3 năm 75, sau chuyến công tác miền Trung dài dằng dặc, tôi rủ Tăng, thằng em trai, đi đánh “bida” ở bờ sông Khánh Hội, bên cầu Calmette. Vừa về tới nhà, thì thấy con nhà

Cần đã đứng chờ trước cửa. Cần, cao ốm với cái lưng tôm quen thuộc, thằng bạn trên chiến hạm, ở cùng phòng, đi cùng ca, cùng làm những chuyện nhảm nhí của những thằng sĩ quan trẻ trong thời loạn lạc. Với vẻ mặt nghiêm trọng ít thấy, Cần bảo Hạm



Trưởng cho gọi tất cả nhân viên vào tàu chuẩn bị đi công tác Đà Nẵng ngay trong đêm. Thông báo xong, Cần vác xe Honda chạy vội về nhà với mấy món đồ cá nhân cần thiết vì đã bị ở lại tàu từ ngày hôm trước trong nhiệm vụ sĩ quan trực. Tuy hơi bỡ ngỡ nhưng không ngạc nhiên lắm vì đã quen với những chuyện bất ngờ của đời nhà binh, tôi hỏi Tăng có muốn đi theo tàu ra ngoài Trung chơi cho biết. Cậu em tôi đồng ý ngay vì đang nghỉ giữa niên khoá của trường Đại Học Khoa Học, thế là hai anh em tôi vào nhà sửa soạn hành trang lên đường.

Từ giã gia đình – lính thời chiến thì mỗi lần đi đều có thể là một lần vĩnh biệt, tôi và thằng em, bị gậy, nhảy lên chiếc xe Honda S50 cũ trực chỉ cầu “C” của bến Bạch Đằng, nơi mà chiếc LST (Landing Ship Tank), Dương Vận Hạm Nha Trang, HQ505 đang nằm bến. Vừa lái xe vừa lăm bằm như đi khấn tiên sư, tôi chưa hết hăm hực vì không được ở lại Sài Gòn lâu hơn tí nữa, nhất là rất ít khi tàu được cập ở cầu “C”, cầu tàu lý tưởng nhất của dân hạm đội. Nằm ngay trung tâm Sài Gòn, trước tượng Trần Hưng Đạo. Đứng trên tàu thì tha hồ ngắm nghía các tài tử giai nhân của Sài Gòn hoa lệ. Bước xuống

khởi hạm kiều là đầy các xe khô mực, chè, cháo, tự do hẹn bạn bè, đào dịch lai rai. Cầu tàu lại ở bên ngoài cổng chính của Bộ Tư Lệnh, tức là ngoài vòng kiểm soát của băng “Quét Chợ” (Quân Cảnh) QC201 Hải Quân, khởi lo bị hỏi giấy đi bờ, sự vụ lệnh, hoặc bức mình vì những lời hăm dọa hay móc lò về mái tóc nghệ sĩ nửa mùa, không đúng tiêu chuẩn trước hai phân sau một phân, mà chẳng ma nào để ý từ lúc ra khỏi quân trường. Sau buổi điểm danh, trong một cuộc họp ngắn ngủi, Trung tá Nguyễn Văn Nhượng, Hạm Trưởng, cho biết tàu được chỉ định xuống thành Tuy Hạ lấy đạn để tiếp tế gấp cho miền Trung đang bị áp lực nặng nề. Bơm nước, lấy dầu xong, tàu kéo còi nhiệm sở hải hành. Những tiếng còi ngắn ngủi tiếp nối vào nhau như những chiếc hôn tạm biệt vội vàng, HQ505 tháo dây từ giã Sài Gòn giữa lúc không khí hăm hập của ban ngày đang dịu dần và những cuộc vui về đêm của thành phố bắt đầu hâm nóng. Tàu tách bến, dựa khung sắt tròn che đạn quanh pháo tháp khẩu đại bác 40 ly nòng đôi, trong nhiệm sở trưởng sân mũi, tôi nhìn băng quơ xuống hai chiếc xuống LCVP (Landing Craft Vehicle Personnel) chạy loanh quanh chờ lệnh đẩy phụ tàu mẹ trong lúc vận chuyển.

Chung quanh, nhóm thủy thủ đoàn vừa làm việc vừa luyện tiếu liếc nhìn về những ánh đèn màu xa dần với cái nhìn tiếu nuối quen thuộc của mỗi lần công tác.

Tàu cập cầu thành Tuy Hạ, nhân viên kho đạn đã chờ đợi sẵn với đèn đuốc sáng choang, gấp rút đóng những dàn gỗ chêm hai bên thành tàu, bên trong hầm chiến xa, để các thùng đạn được dựa sát vào nhau, khỏi bị lắc gậy chạm nổ khi ra biển. Xe xúc và cần trục hi hục cả đêm, chuyển xuống hầm tàu hơn 2,000 tấn đạn. Nếu không vì thời hạn cấp bách, tôi và Cần thể nào cũng dọt xuống khu gia binh Tuy Hạ, đánh bida, uống cà phê, ăn sáng, ăn khuya như những lần trước. Chúng tôi lê lét đến độ đã có lần Hạm Phó Phạm Văn Há cho người tìm mãi không ra, vừa mò về đến nơi là bị mời ngay lên trình diện. Ngài Hạm Phó mặt mày nhăn nhó như sắp khóc, vừa xỉ vả vừa như năn nỉ, tôi và Cần thì cứ đứng cười câu tài (hay nói theo con nhà Cần là “vén môi lên cười tồ tồ”) rồi cũng huế cả làng, nhìn trước nhìn sau, hở ra là lại dọt tiếp.

Tuy có quậy chút chút, nhưng vui vẻ và được việc, nên thường cũng chỉ bị quay cho có lệ. Không biết vì cuộc sống nhà binh, vì xa nhà, vì còn trẻ, vì ham chơi hay

vì tất cả những cái lãng nhăng này cộng lại, mà cuộc sống chúng tôi thật vô tư, lúc nào vui được là cứ vui, “tôi luôn đi bác tài”. Nằm thành Tuy Hạ, nếu tối không trốn đi đâu được, thì giải trí bằng cách ra lan can tàu ném lựu đạn MK3 xuống sông hay xách súng bắn lục bình, trôi dập dềnh từng đám đầy sông. Trước là mua vui, sau là ... chống người nhái VC, mấy anh đặc công này thích chơi cái trò ôm mìn nam châm núp dưới mấy bè lục bình lặn tới ị vô lườn tàu. Bắn chán rồi thì lại vào phòng đàn hát; Cần đệm “guitar” rất hay lại thêm vài tay SQ thích rên ư ử nên chúng tôi có thêm một trò tiêu khiển.

Sáng hôm sau, đạn đã chất xong, chờ con nước đứng, tàu tháo dây lừ đừ trở mũi ra cửa Vũng Tàu. Theo lệnh công tác chúng tôi trực chỉ Đà Nẵng. Trên hai năm đi về, tôi đã thuộc nằm lòng con đường biển ra Trung, từ những mỏm núi đến các hải đăng, những điểm chấm tọa độ nằm dọc hải trình. Mỗi lần lên nhận bàn giao ca, chỉ nhìn vào bờ tìm những dạng quen thuộc của các dãy núi và những nét cong của bờ biển, tôi đã có thể có một khái niệm khá rõ ràng về tọa độ của tàu trước khi nhìn đến hải đồ.

Được bổ sung thêm với số sĩ quan của khoá 26 Nha Trang mới ra trường, mỗi ca hải hành của HQ505

có đến 4 hay 5 sĩ quan, thay vì chỉ có 3 như những năm trước đó. Ca tôi gồm có tôi làm trưởng phiên, Cần là phụ tá và thêm hai ngài Thiếu Úy nhí, B. và Tr., đang tập sự rất dễ thương (mới ra trường, còn say sóng, ôm sô ối dài dài như mấy bà ốm nghén mà không dễ thương thì làm gì ai!) Tôi và Cần tương đối hợp gu nên đi ca lúc nào cũng có chuyện đấu hót tíu tít, toan tính chuyện lộc lữa, phá phách, làm vui cuộc sống cho đỡ nhớ nhà, nhớ người.

Chu Lai

Sau hai ngày lên đèn, tàu đang dập đèn, lừng khừng tiến vào hải phận của Vùng Một thì chúng tôi bỗng nhận được công điện từ Bộ Tư Lệnh Vùng Một Duyên Hải, chỉ thị cho tàu nằm lại ở

phía ngoài Chu Lai chờ lệnh. Khoảng hơn mười giờ sáng, một chiếc trực thăng đáp xuống boong tàu. Bước xuống là một sĩ quan bộ binh với ngôi sao đen trên cổ áo của bộ quân phục trắng nếp, theo sau bởi một sĩ quan tùy viên. Vị Chuẩn Tướng được hạm trưởng Nhượng đón thẳng vào phòng họp sĩ quan.

Hơn nửa tiếng sau, hạ sĩ B. chạy vội ra tìm tôi mời vào phòng họp. Tôi được giới thiệu với Chuẩn tướng Tư Lệnh Sư Đoàn trấn đóng tại Chu Lai, mà nếu tôi nhớ không lầm là Sư đoàn 2. Hạm Trưởng Nhượng cho biết tôi phải đi với Chuẩn tướng Phan Hòa Hiệp vào Bộ Tư Lệnh Sư Đoàn 2 để nhận chỉ thị thẳng từ BTL Vùng Một Duyên Hải. Tôi chào tay rồi vội vã quay lưng bước

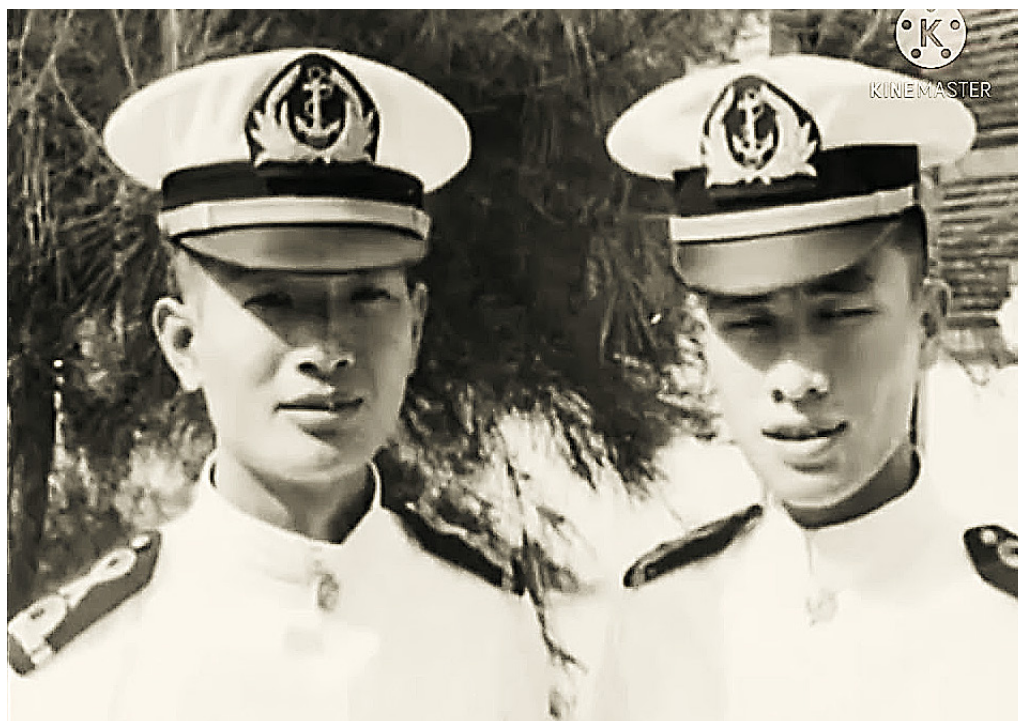
về phòng riêng chuẩn bị ra đi. Con nhà Cần đã chờ sẵn trong phòng để hỏi tôi về lý do chuyển đi sắp đến. Vừa mở tủ lấy khẩu súng Colt 45 nhét vào lưng quần, vừa ngập ngừng trả lời là chính tôi cũng chưa rõ lý do. Như muốn giấu vẻ quan tâm, Cần ra cái điều khôi hài bảo tôi: “Cẩn thận chứ đi lính Hải Quân mà lại tịch trên máy bay thì tao chẳng biết phải nói sao với gia đình mày.” Tôi cười cười bước vội khỏi phòng, theo Tướng Hiệp leo lên chiếc trực thăng cánh quạt quay tít đang chờ sẵn.

Sau khoảng 10 phút bay, những dãy nhà ngói đỏ của BTL Sư Đoàn bên dưới hiện rõ dần. Sự nôn nao từ lúc leo lên máy bay bắt đầu được thay thế với cái cảm giác hồi hộp khi trong mắt

tôi, bên dưới, những vĩ sát lót của bãi đáp trực thăng đang bị đạn pháo địch rót vào, nổ xoắn lại, bắn tung lên trong cát bụi mịt mù, theo sau là những tiếng nổ trầm trầm dội lại, bị át đi bởi tiếng xoành xoạch của cánh quạt máy bay. Từ tiếng báo cáo của máy liên lạc trực thăng, tôi nghe loáng thoáng là Việt Cộng đang liên tục pháo kích vào căn cứ.

Trong hơi nóng giữa trưa ngùn ngụt bốc lên từ bờ cát biển, hình ảnh những vĩ cắt cong queo, tung lên trong đám mây bụi và khói đạn pháo mịt mù, trông lung linh quái dị như những ảo giác trên sa mạc. Chờ lúc đạn pháo vừa chậm lại, chiếc trực thăng chao một vòng rồi lao thẳng xuống bãi đáp như con diều hâu săn mồi. Cần đáp vừa chạm đất, chiếc xe Jeep của Tướng Hiệp đã đến sát bên cạnh. Tôi tháo vội sợi dây an toàn, nhảy khỏi trực thăng phóng vào phía sau xe theo sau ông Tướng Tư lệnh. Chiếc xe vọt thật nhanh về phía Bộ Tư Lệnh Sư Đoàn. Bước khỏi xe, tôi theo Tướng Hiệp vào BTL và xuống thẳng hầm chỉ huy. Trong hầm chỉ có khoảng hơn chục người với những dàn máy truyền tin chồng chất lên nhau trong những tiếng báo cáo hỗn độn từ các đơn vị đóng ở vòng đai căn cứ.

Đang tò mò, nhìn quanh





quan sát, thì Tướng Hiệp đưa cho tôi cái điện thoại đồ chơi. Đầu dây bên kia là tiếng nói của Tư Lệnh Vùng Một Duyên Hải, Phó Đề Đốc Hồ Văn Kỳ Thoại (mà chúng tôi hay gọi đùa với nhau là Hồ Văn Kỳ Cục). Sau khi tôi tự giới thiệu tên họ, cấp bậc và chức vụ, PĐĐ Thoại cho biết chúng tôi được chỉ định thay đổi công tác để ủi bãi di tản Sư Đoàn 2 của Chu Lai ngay đêm đó. Tôi trình bày với PĐĐ Thoại rằng chúng tôi đang chở trên 2,000 tấn đạn, thêm vào đó, từ mấy năm trước khi quân đội Mỹ rút khỏi Chu Lai, bãi biển ở đây đã không được vét, cát bồi của mấy năm liền có thể sẽ làm việc ủi bãi đón quân trở nên rất khó khăn và nguy hiểm. Tôi còn nhớ mãi câu trả lời với giọng nói bức bối và mỗi một của PĐĐ Thoại: “Các anh có lệnh vào Chu Lai đón lính, các anh làm sao thì làm, không khéo kẹt lại, ráng chịu!”

Hỏi cụt hứng với câu trả lời, nhưng nhà binh mà, thi hành trước khiêu nại sau quen rồi, chào PĐĐ Thoại trên điện thoại, trả máy cho Tướng Hiệp, tôi chào tay, xin phép ông để ra quan sát bãi biển rồi trở về chiến hạm. Chờ tiếng đạn pháo thưa bớt, anh tài xế Tướng Hiệp chở tôi ra bãi. Nhìn bãi biển chạy dài trước mặt Bộ Tư Lệnh Sư Đoàn với một cầu tàu nhỏ nằm tận cánh trái của BTL, tôi ngao ngán không biết làm sao để đo độ nông sâu của vùng biển mà chúng tôi được chỉ thị ủi bãi đêm nay. Trở lại trực thăng, tôi không khỏi ngạc nhiên khi thấy bên trong chiếc máy bay nhỏ đã có cả chục người đàn bà và trẻ con, bên ngoài lại còn thêm một số người nữa đang xin được theo lên. Anh Trung Úy phi công cười câu tài, giải thích rằng đây là gia đình binh sĩ mà anh quen, xin được ra tàu trước. Tuy chưa có lệnh, nhưng thấy thật khó xử

vì các bà ôm con nhao nhao năn nỉ, tôi đành để những người đang ở trên máy bay ngồi lại và yêu cầu anh phi công cất cánh ngay. Tôi cũng chẳng muốn nhì nhằng giữa vùng khói đạn mịt mù trong những tiếng nổ lúc xa lúc gần của những trái pháo đang liên tục rót vào.

Đáp xuống chiến hạm, sau khi báo cáo những sự việc vừa qua với hạm trưởng, các sĩ quan được thông báo để chuẩn bị nhân viên, súng đạn và dụng cụ cho nhiệm sở ủi bãi và tác chiến vào bất cứ lúc nào.

Chiều xuống dần, hoàng hôn trên biển vẫn thơ mộng như bao giờ. Trong vùng tối nhạt nhoà, chân trời mờ dần rồi mất hẳn, biển trời quyện vào nhau thành một. Trăng trên biển, trong hơn, to hơn, treo lơ lửng. Ánh sáng bàng bạc êm ái tỏa xuống mặt nước, làm thấm thiết thêm những nhớ nhung lãng mạng của “vàng trăng ai chẻ làm đôi, nửa

soi gôi chiếc nửa soi dặm trường” trong lòng người đi biển... Hàng ngàn vì tinh tú lần lượt trải dài khắp bầu trời nhưng đen. Hàng triệu đốm lân tinh li ti trong nước chợt thức giấc, ngời sáng, đuổi bắt, quán quýt vào nhau theo từng cơn sóng. Những đợt sóng đem lại cái cảm giác ngầy ngật mà từ cao độ của đài chỉ huy, khi ngón tay mát lạnh của những cơn gió mặn mơn trớn trên da thịt, tôi từng chơi vơi, ngỡ ngàng không biết mình đang là cánh chim dạ hành lẻ loi trên biển, hay là chú cá cô đơn đang ngơ ngẩn ngất trời đêm... Nhưng hôm nay, với hình ảnh, gương mặt thật gần của chiến tranh vừa trực diện và trong cái nồn nao pha lẫn bồn chồn, hồi hộp của những gì sắp đến, tôi chẳng còn chút tâm hồn nào để mơ mộng.

Càng vào đêm, những đường đạn lửa bắn lên, đan chéo vào nhau từ phía bờ Chu Lai càng nhiều, hằn rõ trên nền trời đen thẫm. Những tiếng nổ âm ì vọng ra chiến hạm. Hỏa châu bắn lên mỗi lúc một nhiều. Khoảng chín giờ tối, chúng tôi được lệnh ủi bãi. Trời bỗng trở gió lớn. Biển động mạnh. Những làn sóng cấp 2 rồi cấp 3 liên tiếp bổ vào phía sau lái của con tàu đang tiến vào bãi biển bên cánh phải, trước Bộ Tư Lệnh Sư Đoàn. Nhiệm

sở tác chiến, trong vùng tối chấp chôn, từ pháo tháp của khẩu 40 đôi sân mũi, tôi thấy những bóng đen hỗn độn kéo ra phía bờ biển. Tàu vào gần, họ kéo ra càng lúc càng đông. Trong ánh hoả châu từ những cánh dù trắng, chọt bùng lên, lơ lửng rồi vụt tắt, những bóng người di động trên bãi biển lúc ẩn lúc hiện như đám ma trôi. Bỗng nhiên, từ phía sau Bộ Tư Lệnh, một đám lửa khổng lồ chọt bùng lên, soi sáng cả một góc trời cùng một tiếng nổ vang dội, tiếp theo bởi từng loạt tiếng nổ, lớn nhỏ, liên tục chồng lên nhau. Kho đạn của Sư đoàn phát nổ, không biết là trúng đạn pháo kích hay tự phá hủy. Hàng ngàn tia lửa đua nhau vụt bắn lên tứ phía trong những tiếng nổ hải hùng. Một màn lưới kinh hoàng như bỗng dưng chụp thẳng xuống đám đông trên bờ biển, lúc này đã lên đến hàng trăm. Cảnh hỗn loạn bắt đầu diễn ra.

Từ trên pháo tháp, tôi nhìn thấy vài ba chiếc thiết vận xa lội nước M113 hoảng hốt lao từ phía trong ra bờ biển. Trên nóc xe, những người lính bộ binh bám kín đèn, như đám kiến trên cục đường. Xe nhào ra, nghiêng ngả như người say, cán cán qua những người phía trước chưa kịp tránh. Tàu tiến vào gần. Neo sau đã thả. Hai cánh cửa trước mũi

tàu vừa được mở ra. Cửa đổ bộ bên trong đang được chuẩn bị. Cửa đổ bộ hay còn gọi là cửa ram là một tấm sắt nặng 2 tấn, một đầu nối liền với sàn tàu của hầm chiến xa, đầu kia được treo lên, khi hạ xuống trông như một cái lưới dài thè ra từ cửa miệng chiến hạm. Cách bờ khoảng hơn trăm thước, tàu chọt đứng sừng lại.

Điều chúng tôi hy vọng không xảy ra, đã xảy ra, bãi biển quá cạn vì cát bồi, tàu không thể vào gần hơn. Cố gắng nhưng không thể tiến thêm được, Hạm Trưởng ra lệnh bắn dây mồi. Dây mồi là một sợi dây nhỏ mà một đầu đã được cột vào cái thông lọng của sợi dây cáp ny lông lớn gài trước mũi tàu, đầu kia được bắn lên để người trên bờ có thể dùng sợi dây mồi kéo đầu sợi dây cáp lớn vào, cột lên một móc giữ vững chắc trên bờ. Vất vả lắm chúng tôi mới ra hiệu cho những người đang hốt hoảng trên bờ để cột được đầu dây cáp “ny-lông” vào một cái neo thật to, chôn sẵn trên bãi.

Trên bãi biển dài hơn 2 cây số phía trước Bộ Tư Lệnh Sư Đoàn người ta ủa ra như kiến vỡ tổ. Cả lính và cả dân, tay bồng tay bế, họ chạy tất tả, mắt hướng về chiến hạm. Trong tiếng sóng vỗ ầm ì, tiếng gió rít lạnh lùng, tôi tưởng như còn nghe được cả những tiếng thét,

tiếng gào thét thanh, lạc lõng trên bờ biển. Những người lính súng trên tay, dây lưng đầy lựu đạn, ba lô hành quân nặng trĩu phía sau, là những người đầu tiên lội ùn xuống biển, mặc cho những đợt sóng lớn vô tình đập liên tục, không thương tiếc. Ngã xuống, có người chìm hẳn, có người gượng đứng lên tiếp tục vùng vẫy, tuyệt vọng lội về phía chúng tôi. Cửa đổ bộ được hạ xuống. Vương vào cát, cánh cửa chỉ xuống cách mặt nước hơn một thước thì ngừng lại. Trên cửa đổ bộ, tôi và những anh em trong ban chuyển vận, súng M16 trên tay, dàn hàng ngang chuẩn bị.

Trước mắt chúng tôi, chỉ khoảng hơn một trăm thước từ tàu đến bờ biển, đã có cả chục xác người dập dềnh trong sóng biển. Những người lính hốt hoảng đáng thương, nhào xuống biển với cả mũ sắt, giày boots và quân dụng nặng nề, trước những đợt sóng biển tàn nhẫn bất thường, đã kiệt sức, xuôi tay chấp nhận cái chết đến thật tình cờ. Số người chạy xuống biển càng lúc càng tăng. Vài người lính đầu tiên đã lội tới chiến hạm. Tấm sắt của đổ bộ hạ xuống hết vẫn còn cao đến ngực. Chúng tôi quăng dây thừng hay đưa đầu súng cho họ nắm để kéo lên tàu. Những người mới lên, được yêu cầu bỏ hết quân dụng, vũ khí

vào một góc để phụ kéo những người khác vừa lội đến.

Trong ánh lửa bập bùng, một chiếc thiết vận xa như một con cá mập khổng lồ bỗng lừ lừ tiến đến, đâm sầm vào cánh cửa đổ bộ đang nhấp nhô theo từng cơn sóng. Cùng với tiếng va chạm chói tai của hai tầng sắt là những tiếng thét hải hùng và những thân người từ chiến xa bị ném tung lên, người thì rớt xuống biển ngoi ngóp lội, người thì rơi lên cửa đổ bộ quần quai đau đớn. Chiếc thiết vận xa bị vào nước chìm dần, những người bên trong vội vã chui lên nhảy xuống biển thoát thân, người nọ dề lên người kia trong hỗn loạn. Một cảm giác lạ lùng ập đến tự lúc nào. Tôi bỗng thấy như đang đứng trong một cơn mê, thản nhiên nhìn một cảnh tượng thật quái dị, kinh hoàng và thấy cả chính mình trong đó. Đầu óc tôi như tê dại đi, dường như tôi không còn nắm được cảm nghĩ, cảm giác nào. Cái sống, cái chết bỗng không còn một ý nghĩa gì đặc biệt. Sinh mạng những con người trước mặt tôi bỗng chẳng còn mang chút giá trị nào, chỉ như những con sâu, con kiến, mà sợi dây xích khổng lồ, tàn nhẫn, của bánh xe chiến tranh đang lăn qua một cách thật vô tình.

(còn tiếp)



HOÀNG VŨ

Từ lâu, chocolate luôn là biểu tượng của tình yêu và niềm vui, là món quà quen thuộc trong Ngày Valentine, đồng thời cũng là “liều thuốc an ủi” dành cho những trái tim tan vỡ vào bất cứ thời điểm nào trong năm.

Chocolate



Nhưng câu chuyện về chocolate không hoàn toàn ngọt ngào như hương vị của nó.

Chocolate có nguồn gốc từ vùng xích đạo châu Mỹ, sinh ra từ một loài cây thuộc chi Theobroma - trong tiếng Hy Lạp có nghĩa là “thức ăn của các vị thần”. Trái của cây này khá lớn, hình bầu dục, có lớp vỏ dày như da. Bên trong là phần thịt nhớt, có vị chua ngọt và chứa khoảng 40 hạt, chính là hạt ca cao.



Các nhà khảo cổ cho rằng con người bắt đầu trồng cây ca cao cách đây khoảng 5,000 năm, tại khu vực ngày nay là Ecuador. Ban đầu người ta trồng để sản xuất rượu vì phần thịt bao quanh hạt có thể được lên men thành đồ uống.

Về sau, chính những hạt ca cao mới trở thành phần quý giá nhất. Người Maya rang hạt, bóc vỏ, nghiền thành bột rồi pha với nước. Một nhà thám hiểm châu Âu khi lần đầu nếm thử đã chê rằng đó là “thức uống dành cho heo!” Thế nhưng chẳng bao lâu sau, ông lại yêu thích nó. Rồi dần dần, giới quý tộc khắp châu Âu cũng say mê thức uống làm từ ca cao, pha thêm nước hoa hồng, trứng hoặc hạnh nhân, mô phỏng theo người Maya.

Ngoài việc chiều lòng người mê đồ ngọt, hạt ca cao còn chứa rất nhiều chất dinh dưỡng có lợi như chất xơ, chất chống oxy hóa, chất béo không bão hòa đơn, flavanol...

Các flavanol trong ca cao có thể giúp hạ huyết áp. Tuy nhiên, nếu mục tiêu chính là bảo vệ tim mạch thì nên ăn chocolate đen nguyên chất, ít đường. Ngay cả theobromine, hợp chất tạo nên vị đắng đặc trưng của ca cao, cũng được cho là có lợi cho tim và não bộ.

Trong nhiều thế kỷ, chocolate là món ăn xa xỉ chỉ dành cho tầng lớp giàu có. Mãi đến thời Cách mạng Công nghiệp, các nhà sản xuất mới sử dụng máy ép thủy lực (hydraulic press) tách bơ ca cao ra khỏi hạt để dễ dàng chế biến thành các thanh chocolate, kẹo truffle, bánh ngọt và vô số món tráng miệng hấp dẫn khác.

Nhưng đằng sau vị ngọt của nó vẫn luôn là những câu chuyện về lao động cực nhọc.

Trái ca cao không chín cùng lúc và mọc bám trực tiếp trên thân cây, nên hầu hết việc thu hoạch phải làm bằng tay. Những người lao động Maya và Aztec - chủ yếu là phụ nữ và trẻ em - đã phải vất vả làm việc để giới vua chúa có thể thưởng thức loại thức uống quý giá này.

Khi người Tây Ban Nha và Bồ Đào Nha nhận ra giá trị kinh tế của ca cao, họ đã sử dụng nô lệ để khai thác các đồn điền ở những vùng như Brazil. Cho đến ngày nay, mặt tối ấy vẫn chưa hoàn toàn biến mất. Phần lớn chocolate đại trà trên thế giới vẫn phụ thuộc vào sức lao động của thanh thiếu niên châu Phi làm việc tại các nông trại ca cao ở Bờ Biển Ngà (Ivory Coast) và Ghana - hai quốc gia trồng ca cao nhiều nhất thế giới.



Nếu biết điều này khiến bạn không còn cảm thấy chocolate “ngọt” như trước, vẫn có cách để thưởng thức món quà này với lương tâm nhẹ nhõm hơn.

Khi mua chocolate, hãy tìm những sản phẩm mang các chứng nhận về lao động có đạo đức như Fairtrade, UTZ, Rainforest Alliance hoặc Tony’s Chocolonely.

Những loại chocolate được sản xuất theo các tiêu chuẩn đạo đức thường có giá cao hơn. Tuy nhiên, đổi lại, mỗi miếng chocolate không chỉ mang vị ngọt trên đầu lưỡi mà còn đem đến cảm giác thanh thản hơn trong lương tâm của người thưởng thức.

Xu hướng hiện đại Hè

■ Xu hướng của mùa hè năm nay là mặc đẹp, ấn tượng nhưng phải thoải mái, mát mẻ, không rườm rà. Chân váy tạo điểm nhấn (Personality Skirts) là công thức nhanh nhất khi lười phối đồ: một chiếc áo thun, áo trên giản dị phối với một chiếc váy nổi bật có tua rua, họa tiết bắt mắt, hoặc phom dáng lạ như váy bí (bubble hem), váy quần saron... Váy trở thành tâm điểm mà chẳng cần nghĩ ngợi nhiều.



■ Váy dáng sông rộng (Trapex Dresses). Cứu cánh cho những ngày oi bức, cho cảm giác thông thoáng, bay bổng, bộ cánh không bị dính dấp mồ hôi khó chịu. Váy chữ A rộng thùng thình, váy caftan bay bổng dáng ngắn hay maxi. Ưu tiên chất liệu mát như linen, cotton hữu cơ, lụa và các gam màu rực rỡ như màu cam sành điệu.



■ **Suit mùa hè (Summer Suiting).** Để mặc đẹp đi làm ngày hè mà không bị ngột ngạt, gò bó. Thay kiểu quần tây dài bằng quần short Bermuda dáng dài, hay quần lửng ống rộng (culottes) thanh lịch. Các bộ suit váy retro cũng được làm mới bằng chất liệu tweed mỏng nhẹ, bớt cứng nhắc và phá cách hơn.



■ **Đổi mới những chiếc áo hai dây** quen thuộc bằng những đường cắt bất đối xứng đầy ngẫu hứng ở bờ vai, như áo dáng dài trễ vai (off-the-shoulder), váy maxi lệch vai (one-shoulder),... chỉ một thay đổi nhỏ ở phần cổ/vai đủ giúp bộ trang phục nữ tính, thu hút hơn.



■ **Họa tiết sọc thủy thủ (Marinière)** luôn là biểu tượng của mùa hè, dễ mặc và khó lỗi mốt. Kiểu dáng thì không chỉ có sọc ngang truyền thống, hè này có thêm xu hướng sọc dọc nhuyễn (pinstripes), sọc mảng lớn (color-block) hiện đại trên áo phông, quần short thun hay váy linen.



■ **Quần ống rộng phóng khoáng.** Quần tây xếp li ống rộng nhìn xa như váy maxi, quần jean ống rộng dáng palazzo rủ nhẹ. Đơn giản nhưng luôn hiệu quả. Rộng rãi, rất thoáng mát và che khuyết điểm đôi chân cực tốt.



Nhà văn Dương Nghiễm Mậu

Dương Nghiễm Mậu sinh ngày 19 tháng 11 năm 1936 tại làng Mậu Hòa, huyện Đan Phượng, phủ Hoài Đức, tỉnh Hà Đông (sau thuộc Hà Tây và nay thuộc Hà Nội).

Năm 12 tuổi, ông ra sống và học ở Hà Nội đến bậc trung học. Sau đó, ông bắt đầu viết đoản văn, tùy bút cho phụ trương văn nghệ học sinh của các báo chuyên nghiệp.

Năm 1954, ông vào Nam. Từ 1957, ông bắt đầu viết nhiều đoản văn, truyện ngắn, truyện dài. Năm 1962, ông chủ trương tạp chí Văn nghệ với Lý Hoàng Phong, đồng thời viết cho các báo *Sáng tạo, Thế kỷ, Tia sáng, Văn, Văn học, Bách khoa, Giao điểm, Chính văn, Sóng thần, Giữ thơm quê mẹ...* Ngoài ra, ông còn chủ trương nhà xuất bản *Văn Xã*.

Năm 1966, ông nhập ngũ, đến năm sau thì được bổ nhiệm làm phóng viên quân đội Việt Nam Cộng hòa đến ngày 30 tháng 4 năm 1975.

Từ năm 1977, ông chuyển sang ngành vẽ tranh sơn mài cho đến nay (2010).

Nhà văn đột ngột qua đời lúc 21g35 ngày 2 tháng 8 năm 2016 sau một cơn nhồi máu cơ tim. Như vậy là đã 10 năm. Nhiều người còn nhớ tới DNM. Xin nhắc lại ở đây.

NGUYỄN & BẠN HỮU

Dương Nghiễm Mậu -
PHOTO NGÔ THẾ VINH 2006

■ MẶC LÂM - NHÀ BÁO ĐÀI RFA

Nhà văn Dương Nghiễm Mậu, tên thật Phí Ích Nghiễm, một cây bút nổi trội của văn học miền Nam vừa qua đời ngày 2 tháng 8 tại Sài Gòn với số tuổi 80. Ông mất đi để lại gia tài là những cuốn sách âm thầm trên giá, vài bức tranh sơn mài chưa kịp bán và câu chuyện của những nhà văn miền Nam bị trù dập, tấn công sau năm 1975 mà ông là một chứng nhân lần nạn nhân.

Gác bút sau 1975

Tính tới ngày 30 tháng 4 năm 1975, số sách Dương Nghiễm Mậu đã viết khá nhiều. Ông đã cho xuất bản trên dưới 20 tác phẩm gồm truyện ngắn, bút ký, truyện dài... Bên cạnh truyện ngắn đầu tay *"Rượu chưa đủ"* vẫn còn được nhắc nhở mãi tới hôm nay Dương Nghiễm Mậu được giới văn nghệ sĩ miền Nam nhớ tới qua những cái tên sách như: *Đêm, Đôi mắt*

trên trời, Ngã đàn, Địa ngục có thật, Tuổi nước độc, Cũng đành, Tiếng sáo người em út, Nhan sắc... và truyện dài *Gia tài Người Mẹ*, nhận giải thưởng Văn Chương Toàn Quốc 1966.

Thế nhưng sau ngày 30 tháng 4 tới nay hơn 40 năm, Dương Nghiễm Mậu gần như không còn viết gì nữa. Ông kiếm sống bằng nghề vẽ tranh sơn mài theo kiểu thủ công mỹ nghệ và an nhiên với cuộc sống hiền lành, tự tại giữa vòng tròn yêu mến của bạn bè.

Trong lứa tuổi thanh xuân, Dương Nghiễm Mậu gia nhập giới cầm bút rất sớm, ông miệt mài làm việc chung với những tác giả nổi tiếng cùng thời với mình và tên tuổi Dương Nghiễm Mậu không xa lạ với người đọc trước năm 1975 bởi văn phong, bút pháp và không khí trong mỗi tác phẩm của ông, đã ghi lại dấu ấn của một tác giả đã tìm thấy riêng cho mình một



hướng đi mới. Tuy cùng song hành với một thời kỳ văn chương bùng nổ và thăng hoa viên mãn nhất nhưng Dương Nghiễm Mậu tách hẳn sang một bên, tạo cho mình một nơi chốn mà sự suy tưởng của từng nhân vật phản chiếu đầy đủ tính chất thời đại với những nghiệt ngã mà cuộc chiến Việt Nam kéo nhà văn lẫn người đọc quay cuồng vào vòng xoáy của những cuộc đổi thay chính trị lẫn xương máu của người Việt đổ ra trong chiến tranh.

■ DU TỬ LÊ - NHÀ THƠ

Với tôi, Dương Nghiễm Mậu là một nhà văn lớn của miền Nam Việt Nam. Ông lớn ở chỗ ý thức về nhân bản, về con người và về tự do. Hầu như tác phẩm nào của ông cũng đều được soi sáng giống như ngọn đuốc, như hải đăng nó chỉ phối cả sự nghiệp của ông.

Cuốn “*Nhan sắc*” ông viết cuộc đời của Từ Hải, nói cách khác là ông dùng hình thức ngoại truyện để nói về hoàn cảnh hiện tại của thời đại ông đang sống. Nói rõ hơn, ông là người thứ hai sau Khái Hưng người đã viết bộ truyện mà mọi người còn nhớ là “*Tiêu sơn tráng sĩ*”, lấy ngoại sử, lấy dã sử để nói về thời đại mà ông Khái Hưng đang sống. Ông Dương Nghiễm Mậu cũng vậy, cũng lấy ngoại sử và chỉ khác ông Khái Hưng ở chỗ lấy nhân vật Từ Hải của Truyện Kiều để nói về hoàn cảnh 20 năm của miền Nam Việt Nam.

Đây là hai người đi vào lĩnh vực trước nhà văn Nguyễn Huy Thiệp rất xa. Nhiều người không đọc hoặc là không để ý thì cho rằng ông Nguyễn Huy Thiệp là người khai phá dòng văn chương mới tức là dựa vào ngoại truyện hay dã sử để nói về thời hiện đại của tác giả nhưng điều đó không đúng, chúng ta nên trả lại sự thật là người đầu

tiên đem dã sử vào văn chương là ông Khái Hưng qua mẩu chuyện Tiêu Sơn tráng sĩ. Người thứ hai cũng dùng loại ngoại truyện là ông Dương Nghiễm Mậu qua cuốn Nhan sắc mặc dù nói về nhân vật Từ Hải lấy từ Truyện Kiều của Nguyễn Du ra thì tôi cho đó là khai mở rất mới của Dương Nghiễm Mậu.

Với tôi, Dương Nghiễm Mậu là một nhà văn lớn của miền Nam Việt Nam. Ông lớn ở chỗ ý thức về nhân bản, về con người và về tự do.

■ NGUYỄN VIỆN - NHÀ VĂN

Thuộc thế hệ sau Dương Nghiễm Mậu, đọc truyện của ông vào những ngày mà văn học miền Nam gần như hoàn toàn bị xóa sổ lại ấn tượng với cách mà Dương Nghiễm Mậu cho nhân vật Kinh Kha buông dao trủy thủ vì chợt nhận ra rằng giết bạo chúa này sẽ có bạo chúa khác thay thế, anh cho biết:

Trong những tác phẩm của Dương Nghiễm Mậu nói chung tôi đọc cũng khá nhiều nhưng ấn tượng nhất là tập truyện ngắn *Nhan sắc*, đặc biệt trong đó có truyện “*Con trủy thủ trên đất Tần bất trắc*”. Chính ngay truyện này có lần tôi gặp anh Mậu thì anh cũng có nói lý do tại sao anh viết truyện đó. Có lẽ cũng nhắc lại một chút trong bối cảnh mà sau cuộc cách mạng năm 1963 nhóm tướng lãnh đảo chính Tổng thống Ngô Đình Diệm thì anh Mậu trước tình hình đảo chính lung tung, lộn xộn do chính lý lúc đó thì anh Mậu viết truyện này.

Khi Kinh Kha vào đất Tần lấy con dao trủy thủ nhằm giết nhà độc tài, một tên bạo chúa nhưng trước thái độ cùng lời biện hộ của Tần Thủy Hoàng thì Kinh Kha đã buông dao. Nó ám chỉ khi người ta

đảo chánh một chế độ thì người ta biết phải làm cái gì và phải biết điều gì cần thay thế. Lúc ấy anh Dương Nghiễm Mậu cho rằng cái đám tướng lãnh hồi đó dường như không có sự chuẩn bị cho việc đảo chánh vì thế thái độ bảo vệ cho bạo chúa Tần Thủy Hoàng của anh Dương Nghiễm Mậu có lẽ nằm trong trường hợp đó.

■ PHAN NHIÊN HẠO - NHÀ VĂN

được đọc Dương Nghiễm Mậu từ những tủ sách nước ngoài nhưng anh cũng sớm nhận ra được văn phong của một nhà văn tinh hoa của một thời, Phan Nhiên Hạo cho biết:

Những tác phẩm của văn chương miền Nam trong đó có tác phẩm của nhà văn Dương Nghiễm Mậu sau này thì tôi nghĩ cũng dễ tìm chứ không khó. Tại vì có nhiều sách của nhà văn Dương Nghiễm Mậu đã được in lại ở hải ngoại. Internet cũng phổ biến rất nhiều tác phẩm của ông ấy trên mạng. Tôi bắt đầu đọc truyện của ông trong các tuyển tập như là “*Những truyện ngắn hay nhất của quê hương chúng ta*”... bắt đầu từ những sách được in lại tại hải ngoại tôi tìm lại những sách cũ hồi trước.

Có thể tôi đọc vài truyện ngắn của ông thì tôi nhớ nhiều nhất là truyện “*Cũng đành*”. Truyện viết về thân phận một người trong cuộc chiến tranh bối cảnh là thời kháng chiến trước năm 1954, tôi thấy cách viết rất hay, cái hay của truyện Dương Nghiễm Mậu là không khí u uất, buồn thảm. Chi tiết cũng hay nhưng nói chung cái hay nhất nằm ở không khí trong truyện Dương Nghiễm Mậu.

Còn nhiều, còn nhiều người nữa tưởng nhớ tới Dương Nghiễm Mậu. Xin hẹn một kỳ sau.

NG&BH

Umi No Shizuku Fucoidan

Công ty **Kamerycah, Inc.** đã được thành lập tại thành phố Los Angeles, Hoa Kỳ vào năm 2003 với sứ mệnh- mở rộng hoạt động nghiên cứu và phát triển trong việc tăng cường lợi ích của Fucoidan đối với sức khỏe. Kể từ đó, chúng tôi đã mở rộng thương hiệu của mình trên toàn cầu và đã có mặt tại các quốc gia Canada, Hồng Kông, Hàn Quốc, Đài Loan, Singapore, Thái Lan, và Việt Nam.

Trong suốt 20 năm, chúng tôi đã luôn cống hiến hết mình, kết hợp với các trường đại học quốc gia và viện nghiên cứu Fucoidan NPO, để có thể tìm ra các phương pháp điều trị tự nhiên tốt nhất cho khách hàng. Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Umi No Shizuku Fucoidan của chúng tôi đã trở thành một thương hiệu nổi tiếng trên 45 quốc gia bởi với sự tin tưởng vào sự chuyên nghiệp của chúng tôi và sự cam kết cung cấp sản phẩm Fucoidan có chất lượng cao.

Chúng tôi bắt đầu là công ty gia đình với mục tiêu rất đơn giản là cung cấp cho người tiêu dùng một sản phẩm tin cậy để khách hàng luôn được hài lòng. Mặc dù công ty chúng tôi đã phát triển quy mô hơn, nhưng đây vẫn là sứ mệnh chính của tất cả mọi thứ chúng tôi đang làm ở tại Công ty Kamerycah, Inc.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan xin được giới thiệu đến quý khách hàng 2 dòng sản phẩm Fucoidan độc quyền của chúng tôi đó là: UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (phiên bản giới hạn) và UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG (Phiên bản gốc). Sự kết hợp của 2 phiên bản này sẽ tăng mức hiệu quả lên cao và hỗ trợ cho chúng ta có được sức khỏe để mang lại cho chúng ta 1 cuộc sống chất lượng.



UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (Phiên Bản Giới Hạn)

Kết Hợp Giữa 3 Loại Fucoidan Chất Lượng Cao và Quý Hiếm

Sản phẩm được kết hợp từ 3 loại Fucoidan quý hiếm và chọn lọc nguyên liệu kỹ lưỡng để đảm bảo chất lượng và hiệu quả. Công thức được cấp bằng sáng chế tại Nhật Bản. Đặc biệt hơn thế, UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition được sản xuất tại nhà máy có uy tín cao với chứng nhận cGMP ở Nhật. Với các đặc tính mạnh của 3 loại tảo nâu Mozuku, Mekabu và Gagome Kombu, hỗ trợ tăng cường khả năng miễn dịch một cách hiệu quả cao.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix Agaricus (Phiên Bản Gốc)

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG được tạo bởi hoạt chất Fucoidan từ 2 loại tảo nâu Okinawa Mozuku và Mekabu kết hợp với chiết xuất sợi nấm Agaricus (AG), theo tỷ lệ độc đáo để phát huy sự hiệu quả tối đa. Sản phẩm 100% được sản xuất tại Nhật và làm từ những thành phần tự nhiên. UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG là sản phẩm Fucoidan duy nhất có 3 dạng: Viên, Bột và Nước. Phù hợp cho mọi đối tượng, lứa tuổi và tình trạng sức khỏe.



MEKABU



AGARICUS



MOZUKU

Món quà
Quý giá từ
**ĐẤT
LIÊN**

Kho báu
từ
**ĐẠI
DƯƠNG**



Để biết thêm chi tiết, xin quý khách đừng ngại liên hệ:

TRUNG TÂM UMI NO SHIZUKU
1.866.881.8828 | www.kfucoidan.com

GIỜ LÀM VIỆC:

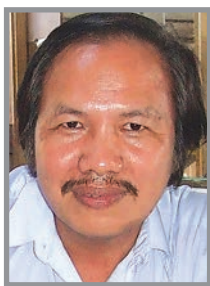
Thứ 2- thứ 6: 7h sáng - 7h tối
Thứ 7: 7h sáng - 3h chiều
(Giờ của California)





Nhạc công đám hiếu

Ông bà ta xưa có câu “Sống dầu đèn, chết kèn trống”. Sẽ không ai có thể tỏ ra dửng dưng khi bất chợt nghe thấy âm giai những tiếng kèn, tiếng trống trỗi lên trong phút giây tiễn biệt người quá cố về thế giới bên kia. Tuy vậy công việc của những người tạo nên những khúc biệt ly áo não ấy - tức những người đang chơi kèn trống kia - dường như chẳng mấy ai biết tới.



NGUYỄN SINH (bài và hình)
SÀI GÒN - VN

Nghề ăn theo... người chết!

Ở Việt Nam, tiếng kèn trống được biết là một phần không thể thiếu trong các đám tang ma. Nhằm bày tỏ tấm lòng thành kính và trân trọng người đã khuất, con cháu trong gia đình sẽ thuê một đội kèn tây về biểu diễn trong đám. Theo từng vùng miền có nơi gọi là đội nhạc hiếu, đội kèn tây

đưa đám hoặc phường bát âm. Thường, một đội kèn gồm khoảng 6 - 10 người. Tuy vậy tùy yêu cầu gia chủ, đội kèn có thể được huy động tăng thêm số lượng nhạc công, có khi lên tới 25-30 người để phù hợp với quy mô từng đám tang tổ chức nhỏ, trung bình hoặc lớn. Đặc biệt với những gia đình có người nhà, thân nhân hoặc người vừa qua đời là quan chức lớn, doanh nhân giàu có, dư

dả của ăn của để...

Mỗi đội kèn trống đám hiếu ít nhất có 8 nhạc công, gồm 2 người đánh trống lớn, trống nhỏ, 6 người thổi kèn trumpet, saxophone, trombone, bassoon, tuba... Các thứ “đồ nghề” phần lớn là kèn trống cũ được mua trôi nổi trên thị trường (giá từ 2-5 triệu VNĐ/chiếc, có thể do nhạc công tự sửa chữa hoặc người lập nhóm bỏ tiền mua). Cũng trong đội kèn, “lĩnh ấn tiên



Nhạc công đám hiếu

phong” chủ lực là người thổi trompet, các nhạc công chơi kèn, trống khác sẽ “ăn theo” đệm chồng giai điệu lên. Trong đám tang, có 3 nghi thức ít khi vắng mặt các nhóm thổi kèn trống gồm lúc tân liệm (nhập quan), động quan và khi chuẩn bị hạ huyệt. Dân nhạc tây chỉ phục vụ trong khoảng thời gian ngắn. Một suất “tiêu chuẩn” kéo dài từ 45-60 phút cho mỗi nghi thức.

Vào hôm cuối của tang lễ, đội nhạc sẽ đánh trống, thổi kèn nhằm giúp mọi người vơi bớt đi buồn phiền, sự đau thương cũng như thay lời thông báo gửi đến bạn bè, chòm xóm láng giềng rằng linh cữu của người qua

đời chuẩn bị di chuyển về nơi mai táng. Ở góc độ khác, tiếng kèn tây còn gián tiếp thể hiện đẳng cấp và sự giàu có của gia chủ. Bởi đội kèn có thể lớn nhỏ, đông hay ít người, chơi nhạc trình độ hoặc không thì số tiền chi phí gia chủ phải trả càng nhiều. Mức phí của các đội nhạc kèn đám hiếu tùy trường hợp có sự khác nhau khi họ được mời đi biểu diễn gần hoặc xa cũng như yêu cầu về số lượng nhạc công. Chẳng hạn mức phí khi được mời biểu diễn ở gần (phạm vi dưới 7km) có giá từ 2.5 triệu đến 3.2 triệu VNĐ. Từ trên 7km tới dưới 15km từ 3.5 triệu đến 4.5 triệu VNĐ. Trường hợp gia chủ

cần đội kèn “hoạt động ngoài giờ” vào những lúc có khách quan trọng đến viếng tang (không nằm trong suất phục vụ “tiêu chuẩn” của các nghi thức) sẽ được tính thêm khoảng 20-30% so với mức phí thông thường.

Và những điều còn trần trở

Theo điều tra riêng của chúng tôi, Sài Gòn hiện có không dưới 150 đội kèn trống đám hiếu, tập trung ở các quận Tân Bình, quận 5, quận 6, Phú Nhuận, Bình Thạnh, Gò Vấp, Thủ Đức... Trong số này hơn 85% số đội có mối liên hệ chặt chẽ với các trại hòm, cơ sở mai táng nhằm hỗ trợ lẫn nhau cũng như giới thiệu

công việc qua lại.

Mặc dù không ít người từng gắn bó khá lâu năm với nghề nhưng hầu hết các nhạc công đám hiếu thường tỏ ra khá dè dặt khi nói về công việc của mình. Lý do vì vẫn còn quá nhiều định kiến của người đời suy nghĩ về nghề nghiệp của họ, thậm chí có ý kiến cho rằng đây là “bọn ăn theo người chết” (?). Chẳng hạn trường hợp anh Hoàng Minh (52 tuổi, ngụ quận 5, Sài Gòn) từng sống với nghề này hơn 20 năm và hiện là “đội trưởng” của một nhóm kèn trống gồm 10 người do chính anh đứng ra tập hợp vẫn thường xuyên chơi cho các đám tang ma khi được mời. Hoàng Minh

cho biết: “Tôi đứng ra tập hợp nhóm cũng hơn chục năm nay. Trước đây thỉnh thoảng tôi có đi chơi kèn cho một đội của ông bác, thấy mấy chú mấy bác làm ăn cũng được nên sau này đứng ra lập đội gồm những người biết chơi nhạc. Nói biết chơi nhạc chứ thực tế chẳng mấy ai có học hành qua trường lớp và đều mù nhạc lý, chỉ nghe theo, bác chúc rồi chơi kiểu thuộc lòng. Thậm chí anh cầm gậy chỉ huy dàn kèn cũng chẳng biết nhạc nhẽ là gì, chủ yếu làm cho có... lệ vậy thôi! Thù lao cả đội trung bình 2.5 triệu VNĐ/đám. Vì thế, mỗi người chỉ kiếm được chừng 250-300 nghìn VNĐ/đám. Nếu 1 tháng có 10 đám mời biểu diễn thì mỗi người kiếm khoảng 3 triệu VNĐ chưa tính tiền “bồi dưỡng” thêm của gia chủ, nếu có. Dĩ nhiên nếu chỉ kiếm cơm bằng nghề này chẳng mấy ai đủ sống. Do vậy nhiều anh em còn kiêm thêm công việc khác như phụ vợ mua bán, làm *shipper*, chạy xe ôm, thợ hồ, bốc vác...”.

Vẫn theo lời Hoàng Minh: “Đêm trước khi chuẩn bị để ngày hôm sau động quan, có khi đội kèn được yêu cầu chơi suốt đêm. Những bài nhạc được tấu lên phải tùy theo gia cảnh của tang lễ. Các bản nhạc hay được sử dụng như Khúc tang hành, Nghỉ yên đời đời (Pháp), Love Story, Romeo &



Làm việc bất kể trời mưa hay nắng



Juliet (Anh), Chiêu Quân cồng hồ (nhạc Hoa) hay nhạc Việt có Lòng mẹ, Tình Cha, Hình bóng cha già, Ôn nghĩa sinh thành, Công đức sinh thành... Với tang gia theo đạo Thiên chúa thì chơi

nhạc thánh ca như Giã từ Dương thế, Con hướng về Chúa, Trầm hương... Mình dự tính trước vậy thôi, chứ vào đó người ta yêu cầu bài gì mình phải tấu bài đó. Ví dụ có lần chúng tôi gặp đám có rất

đông người trẻ mà mình chơi toàn nhạc buồn, nghiêm trang thì bị họ chê, nên đành chuyển qua chơi những bài giậm giạt dù trong lòng chẳng muốn chút nào!”

Bài và hình NS



Chậu cây kiểu Origami Helix

Công ty POTR của Anh Quốc nổi tiếng với những chậu cây kiểu origami đầy phong cách đã cho ra mắt một sản phẩm hoàn toàn mới - một chậu cây tự tưới nước, có khả năng phát triển và biến đổi cùng với cây trồng bên trong. Chậu cây này có tên là Helix. Bình thường khi cây to ra, bạn phải chuyển cây sang chậu khác lớn hơn, việc này dễ làm cây bị héo hoặc chết. Chậu Helix này có thể tự mở rộng cả chiều rộng và chiều sâu theo sự phát triển của rễ cây. Chậu có một khay chứa nước thông minh. Hệ thống sẽ tự cấp nước vào đất chỉ khi nào đất bị khô. Nhờ vậy, cây không bao giờ bị úng rễ hay thối lá vì thừa nước. Chậu được làm bằng nhựa tái chế, giúp giảm lượng rác thải từ việc vứt bỏ các chậu nhựa cũ khi cây lớn lên. Chậu có hình dáng xếp giấy Origami rất nghệ thuật và có 3 màu sắc tươi sáng. Nhiều chiếc chậu có thể xếp khít lại với nhau để tạo thành một khu vườn nhỏ rất gọn gàng và đẹp mắt, có thể để trong nhà hoặc ngoài sân. Công ty dự kiến sẽ giao hàng toàn cầu vào tháng 9 năm nay với giá khoảng \$100.



Cân thông minh theo dõi sức khỏe tại nhà

Hãng Wyze vừa cho mắt một chiếc cân thông minh mới mang tên Scale BodyScan giúp dễ dàng theo dõi sức khỏe cá nhân ngay tại nhà một cách chi tiết. Khác với các loại cân thông thường chỉ đo từ bàn chân, chiếc cân này có thêm một tay cầm kéo dài. Khi cân, chúng ta vừa đứng lên cân vừa nắm lấy tay cầm này. Dòng điện nhẹ và an toàn sẽ đi qua cả tay và chân, giúp đo chính xác lượng mỡ và cơ bắp của từng bộ phận như cánh tay, chân và bụng. Các thông tin đạt được sẽ thể hiện trên một màn hình LED lớn 4,7 inch, hiển thị ngay các chỉ số quan trọng như cân nặng, lượng mỡ, lượng nước và khối lượng xương để người lớn tuổi dễ dàng nhìn rõ khi đứng mà không cần cúi xuống. Máy có thể tự động nhận diện tối đa 8 người và lưu lại quá trình thay đổi sức khỏe theo thời gian. Ngoài ra, cân còn có chế độ cân em bé, thú cưng hoặc hành lý rất tiện lợi. Cân hoạt động bằng 4 viên pin AAA thông thường và có thể dùng được đến 9 tháng mới cần thay pin mới. Cân sẽ được bán với giá khoảng 80 đô la trong thời gian ngắn sắp tới.



Hình như chẳng có người cao tuổi nào muốn vào viện dưỡng lão, những gương mặt ủ ê và nhịp sống chậm rì. Chính cụ bà 96 tuổi Lillian Droniak không chịu nổi sự tẻ nhạt ấy. Bà biến căn phòng 12,000 đô la mỗi tháng của mình thành sân nhảy, rủ các bạn già khác đến nhậu linh đình tới 1 giờ sáng. Ban quản lý cấm tiệt và tuyên bố nếu bà không chấm dứt, họ sẽ đuổi ra khỏi viện. Cụ bà kể lể trên mạng, ai dè được vô số người bệnh vực, khiến viện dưỡng lão đành cho cụ thức khuya xả láng, nhưng với điều kiện phải dọn dẹp sạch sẽ sau khi tan tiệc. (NGUỒN: DRONIAK/INSTAGRAM)



Ở Sarpourenx, một làng nhỏ ở Pháp, thị trưởng Gérard Lalanne cấm cư dân qua đồi trong địa giới làng, với lý do nghĩa trang đã hết chỗ. Luật vô lý này được công bố, sau khi trước đó ông yêu cầu mua thêm phần đất tư nhân để mở rộng nghĩa trang nhưng không được thông qua. Ông còn cảnh báo, nếu ai vi phạm sẽ bị xử phạt nghiêm khắc. Khoảng 10 tháng sau khi ký lệnh, chính ông Gérard Lalanne qua đời ngay trên vùng đất chính ông ra lệnh cấm. (NGUỒN: THIERRY ZOCCOLAN/AFP/ARCHIVES)



Trộm cắp thì đủ đề tài, từ vàng bạc, xe cộ, điện thoại, nhưng trong đó vụ trộm của Alfio Nocifora là khó hiểu nhất. Tháng 2-2026, tại Dunnellon, tiểu bang Florida, Nocifora thuê xe U-Haul ăn cắp cái bồn cầu hôi rình và cống kênh đặt ở công trường. Qua máy quay an ninh, cảnh sát bắt được Nocifora. Họ cũng chịu thua, không rõ Nocifora làm gì với cái bồn cầu này mà phải vất vả đến thế (NGUỒN: NEWSNATIONNOW.COM)





THIÊN HƯƠNG

Đồ trang trí

Bất kỳ ai có mắt thẩm mỹ đều khó lòng bỏ qua các chi tiết khi bước vào nhà người khác. Có những điều “kém sang” mà khách luôn để ý khi bước vào nhà bạn.

■ **Những kệ sách “giả tạo”**. Kệ sách là nơi dành cho sách chứ không phải để trưng bày những món đồ trang trí vô nghĩa. Bạn có thể thử lấp đầy một ngăn kệ ngang tầm mắt bằng những khung ảnh. Tuy nhiên, việc đặt ảnh và đồ vật một cách tùy tiện, lộn xộn trên tất cả các ngăn kệ sẽ gây rối mắt. NGUỒN: APARTMENT THERAPY.

■ **Quá nhiều đồ trang trí**. Đừng biến căn nhà của bạn thành cửa hàng bán đồ. Việc bày biện quá nhiều đồ đạc không chỉ khiến không gian trở nên chật chội, kém thẩm mỹ mà còn gây tốn kém, lãng phí và khiến việc dọn dẹp, lau chùi trở nên khó khăn hơn. NGUỒN: REDDIT.



■ Rèm cửa không thích hợp.

Khách tới thăm nhà thường nhận ra ngay những tấm rèm cửa nhăn nhúm, kích thước không vừa vặn. Mặc dù rèm cửa đặt làm riêng thường đắt đỏ. Nhưng ít nhất bạn cũng nên chọn loại rèm dày dặn có lớp lót, ủi phẳng phiu và chỉnh sửa gấu rèm sao cho vừa vặn với không gian của mình.

NGUỒN: MOLLY IN MAINE.



■ Cây cảnh, bình hoa héo úa.

Không chỉ gây mất thẩm mỹ mà còn ảnh hưởng đến phong thủy của ngôi nhà. Khi trồng cây trang trí trong nhà, cần giữ cho cây luôn xanh tốt và cắt tỉa gọn gàng.

NGUỒN: FACEBOOK.



■ Những bóng đèn điện sáng trắng, chói gắt.

Bóng đèn ánh sáng trắng lạnh lẽo hay chói gắt mang lại cảm giác như bị thẩm vấn hay không gian trong phòng phẫu thuật. Loại đèn thích hợp nên dùng là đèn có ánh sáng ấm, có thể dùng công tắc để điều chỉnh độ sáng (dimmer).

NGUỒN: UP SHINE LIGHTING.



■ Hình chân dung khổ lớn.

Những bức hình gia đình khổ lớn treo trên tường ở các khu vực sinh hoạt chung như phòng khách, phòng ăn hay lối vào nhà không gây ấn tượng cho khách như bạn nghĩ. Bạn có thể đặt vài bức hình gia đình lồng khung trên bàn hoặc kệ. Nhưng kích thước không nên quá 5x7 inch. Những bức hình gia đình khổ lớn chỉ nên treo ở những không gian riêng như phòng ngủ của bạn.

NGUỒN: COURTNEY MITCHELL PHOTOGRAPHY.



MỖI KHOẢNH KHẮC ĐỀU LÀ ĐỈNH CAO!



MỌI ĐIỀU ĐỀU TỐT HƠN TẠI
Live!



Live! CASINO • HOTEL
LOUISIANA



QUÉT MÃ ĐỂ KẾ
HOẠCH KỶ NGHỈ
CỦA BẠN

ĐAM MÊ CỜ BẠC? XIN GỌI 1-877-770-7867



BÁNH NGỌT CAO CẤP GIÁ CẢ BÌNH DÂN !

SWEETHUT | bakery & cafe

3212 N Jupiter Road, #112, Garland, TX 75044

214-501-4572

trong khu

CALI SAIGON MALL

cạnh phở Như Ý, là XO cũ



mở cửa mỗi ngày từ

8:30 AM - 11:30 PM

Chúng tôi có rất nhiều loại

BÁNH NGỌT BÁNH MẶN CAO CẤP

để quý vị tha hồ chọn lựa.

vị ngọt nhẹ nhàng

mùi thơm tuyệt hảo !





IRS TAX PRO
NGUYEN TAX FIRM LLC

Đại Diện Cho Khách Hàng Trên Khắp 50 Tiểu Bang

BỊ RẮC RỐI VỚI SỞ THUẾ IRS?

Hãy gặp ngay

CỰU THANH TRA SỞ THUẾ IRS

ENROLLED AGENT - Bằng hành nghề thuế chuyên nghiệp do IRS cấp

📍 445 Walnut Str., Suit 105, Richardson, TX 75081

☎ 214.799.1040 📠 214.972.2682

📧 contact@IRSTaxPro.net 🌐 IRTaxPro.net



Dai Thi

Jacqueline Nguyen, EA

ADMITTED TO
PRACTICE
BEFORE THE IRS
**ENROLLED
AGENT**

- ✓ Giải quyết mọi rắc rối về thuế
Chuyên nghiệp, Nhanh chóng, Hữu hiệu!
- ✓ Hơn 30 năm kinh nghiệm nghề thanh tra IRS
- ✓ Rành rẽ cách thức đương đầu với Sở Thuế
- ✓ Nhiều chiến lược gỡ rối vấn đề
- ✓ Tận tâm với khách hàng
- ✓ Tham khảo miễn phí

CHUYÊN ĐÀM NHẬN HỒ SƠ

- | Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 - \$100,000+
- | Xin Giảm Thuế Và Xóa Tiền Phạt | Tài Sản Bị Tịch Thu
- | Kiểm Toán Thuế | Trốn Khai Thuế Nhiều Năm
- | Chỉnh Sửa Hồ Sơ Thuế Khai Sai | Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA
- | Vương Mặc Pháp Lý Về Gian Lận Thuế | Và Nhiều Dịch Vụ Khác

xin mời quý đồng hương đón đọc, nghe
và xem các chương trình thuế của chúng tôi



MỤC THUẾ trên báo Trẻ



TALK SHOW THUẾ

trên đài phát thanh 1160 AM Saigon Dallas
lúc 3 giờ chiều thứ tư hàng tuần



NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT VỀ THUẾ VỤ IRS

trên đài truyền hình
SBTN

CÔNG TY ĐỊA ỐC

710 E Colonial Dr
Orlando, FL 32803

Quý vị đang cần mua hoặc bán nhà?
Hãy gọi cho Linh Ân
để được hướng dẫn tận tình.

Are you looking
to buy or sell a home?
Let the professional help you!

"Achieving dreams, one house at a time!"

Linh Ân Trương
Licensed # 380104
Cell: 770-598-1468
Email: Myrealtor316@gmail.com

NAMAR
MILLION DOLLAR CLUB
2020, 2021, 2022 & 2023



TRUNG TÂM NHA KHOA

Dr. Lynh Thy Pham, DDS, GENERAL DENTIST

Smiley Dental có trên 30 địa điểm trong tiểu bang Texas



Trồng Răng (Implant)

Giá từ

\$2,500

trở lên



Niềng Răng cho Trẻ Em và Người Lớn

\$2,500

Restrictions Applied

Nhận các loại Bảo Hiểm và Medicaid

Đặc biệt, chúng tôi có chương trình Smiley Dental Plan
cho những bệnh nhân không có bảo hiểm & Medicaid

682.558.8720

Arlington, Fort Worth

972.485.1200

Dallas

WWW.SMILEYDENTAL.NET

WWW.FACEBOOK.COM/SMILEYDENTALTX



Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
PERSONAL INJURY
TAI NẠN XE CỘ
CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH
FAMILY LAW
NHẬN CON NUÔI,
LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ,
CHỦ CẤP NUÔI CON
ADOPTION, DIVORCE,
CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN
ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI
MEDIATION



VANG NGUYEN

Legal Assistant

Cell: 214.215.2689/817.475.4391

YVONNE KAFOR

Attorney

MACI LE

Legal Assistant

Cell: 469.975.8400

800 E. Campbell Rd, #254
Richardson, TX 75080
Office: 214-576-2221

1600 E. Pioneer Pkwy, #520
Arlington, TX 76010
Office: 817-366-6666

Văn Phòng Luật Sư
PARKER & ASSOCIATES, PLLC
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

TAI NẠN XE CỘ và tất cả tai nạn
HÌNH SỰ thương tích cá nhân
GIA ĐÌNH Bị tổn hại hình sự các cấp
DI TRƯ Lái xe khi say rượu (DWI)
Thế chấp, nháp tịch
Điều chỉnh tình trạng nhân dạng du lịch
ở Hoa Kỳ được định cư vĩnh viễn

Xin liên lạc Ông
Huỳnh Ngọc Thạch
214.244.1675

6060 N. Central Express Way, #650, Dallas, TX 75206
Tel: 214-696-6100 | Fax: 214-696-6102

Tricon
EYE CARE CENTER
6300 Stonewood Dr, #304, Plano, TX 75024

Chuyên trị về bệnh mắt như:
BỆNH MẮT DO TIỂU ĐƯỜNG
CƯỜM MẮT | CAO NHÃN ÁP
MÀNG MÂY MẮT | MỤN LEO
MẮT ĐỎ | MẮT BỊ ĐAU | MẮT KHÔ
NHÌN MỘT THÀNH HAI | XỆ MÍ MẮT
MẮT BỊ THƯƠNG

Bác sĩ nhãn khoa **THEM VU, M.D.**
469-467-8100

QUÝ VỊ SẮP BƯỚC SANG TUỔI 65?
NEU QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC
VỀ MEDICARE:

Tôi nên chọn chương trình nào trong Medicare?
Tiền thuốc có được trả không?
Tôi không hiểu sự khác biệt giữa các Phần A, B, C, D?
Tôi có thể giữ Bác sĩ tôi quý?
Medicare Phụ trội là gì?
Medicare Advantage hay MA-PD là gì?
Chi phí cho từng phần là bao nhiêu?
Sự khác biệt giữa chương trình HMO và PPO?

HÃY GỌI
CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE
NANCY NGUYỄN
469.693.1991

ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN MIỄN PHÍ,
TRỞ GIÚP VỀ MEDICARE VÀ
CÁC QUYỀN LỢI HỮU TRƯ

WALNUT DENTAL
BÁC SĨ NHA KHOA
Dùng Peter Trần, D.D.S.
972.699.9800

• NHA KHOA TỔNG QUÁT
General Dentistry
• CẤY GHEP IMPLANT ALL ON 4
All On 4 Implants

\$990 BỌC RĂNG SỬ TRONG 1 LẦN HẸN
SPECIAL OFFER Same Day Porcelain Crown

\$2900 TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỬ
Implant with Crown

\$3900 RĂNG GIẢ BỊ LÔNG? CHÚNG TÔI
ON DINH BẢNG 2 TRU IMPLANTS
Loose Lower Denture?
We can Stabilize with 2 implants

810 N. Plano Rd, #210, Richardson, TX 75081

NHA SĨ
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.
Chuyên đảm trách

- ☑ Có chương trình trả góp không tính tiền lãi
- ☑ Được Discount nếu chữa trị nhiều
- ☑ Đặc biệt làm trắng răng (Bleaching) \$150
- ☑ Có giá đặc biệt cho người không có bảo hiểm & khách cao niên
- ☑ Đặc biệt tẩy trắng răng (Zoom) \$450

972.271.3009

1919 S. Shiloh Rd., #225, Garland, TX 75042

TruCare Dental
3031 South 1st St. #400,
Garland, TX 75041
972.864.0000

BÁC SĨ NHA KHOA **TRUC LE D.D.S.**

Nha Khoa gia đình
Nha khoa tổng quát
Nha khoa khẩn cấp
Nha khoa thẩm mỹ

CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP PAYMENT PLAN
cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhận
Medicaid, CHIP và PPO

Trồng răng
Niềng răng
Làm trắng răng miễn phí (nếu hội đủ điều kiện)

www.trucaredental.com

CORE Insurance Services
3330 Matlock Rd Ste 124
Arlington, TX 76015

Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?
Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm

Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?

Văn phòng bảo hiểm

CORE Insurance Services
sẽ là sự lựa chọn đúng.

XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI

Mon - Fri 8:30 AM - 5:30 PM
Saturday: Appointment only
Sunday: Closed

Gọi ngay hôm nay!!!
682-888-1455

I-CARE Insurance represents for many insurance carriers that will help you find the best insurance rates.

POBROADWAY INSURANCE
NATIONAL GUARANTEE
PROGRESSIVE
Germania
NatGen
National Mercury

Lakewood Hills Dental
FAMILY | COSMETIC | IMPLANT | ORTHODONTICS

**Implant * Niềng Răng *
Invisalign Braces *
Nhổ Răng Khôn
Trị Bệnh Nướu Răng**
* Có trả góp hàng tháng

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUẤN, D.D.S.**
469.294.0224 469.294.0289
972.904.9392 (Nói tiếng Việt)

4730 Windhaven Parkway, #120, Lewisville, Texas 75056

CHICAGO TITLE

VĂN PHÒNG TITLE ĐẦU TIÊN DO LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT ĐẢM TRÁCH

- CHUYÊN VIẾT HỢP ĐỒNG
- CÓ THỂ THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ BẰNG TIẾNG VIỆT
- CHUYÊN COMMERCIAL LANDLORD-TENANT
- NHANH CHÓNG - THÀNH THẬT
- TẬN TÂM- UY TÍN - TIẾT KIỆM CHO KHÁCH HÀNG
 - DI CHÚC
 - THỪA KẾ
 - BẤT ĐỘNG SẢN
 - ĐẦU TƯ
 - BUSINESS
 - SANG NHƯỢNG

VĂN PHÒNG TẠI ARLINGTON
1140 E. PIONEER PKWY., #300
ARLINGTON, TX 76010
PHONE: 817-400-4033 | 623-341-8835 (CELL)
FAX: 817-394-0505

VĂN PHÒNG TẠI GARLAND
3202 N. SHILOH RD., #101
GARLAND, TX 75044
PHONE: 623-341-8835
FAX: 817-394-0505

LUẬT SƯ ANH THƯ
(ARTHURINE KAMPHAUS)

Nếu ngày mai bạn không còn,
gia đình bạn sẽ ra sao?

- ✓ Bảo hiểm nhân thọ
- ✓ Bảo hiểm thu nhập
- ✓ Bảo Hiểm nợ nhà
- ✓ Hưu trí
- ✓ Đầu tư & tích lũy tài sản
- ✓ Chăm sóc dài hạn

NEW YORK LIFE

Gọi ngay để được tư vấn miễn phí:



Oanh Vu

469.213.0292

Chuyên viên tư vấn
Tài Chính và Bảo Hiểm
License #322973

2600 Network Blvd, #130

Frisco, TX 75034

Ovu@ft.newyorklife.com

Người đại diện New York Life Company

**HI-SPEED
BANK CARD**

Free POS



TIẾN NGUYỄN



- Cash discount 1%, 2%... programs
- Quản lý thương hiệu trên mạng xã hội
- Free máy Credit Card
- Giúp vay vốn kinh doanh

800.718.9648 | 972.408.5996

TDesigner
DESIGN • PRINTING

\$70

1000 business cards

QTY	1 SIDE	2 SIDES
1000	\$70	\$80
2500	\$110	\$120
5000	\$140	\$150

THIẾT KẾ & IN CÁC LOẠI:

- business cards
- poster ca nhạc
- brochures
- menu nhà hàng
- postcards
- laminated menus...
- gift certificates
- thiết kế website

469-826-1669

Tdesigneronline.com
Tdesigneronline@gmail.com



Chuyên bán các loại
bánh ngọt cao cấp của người Malaysia gốc Hoa
và các thức uống như cà phê,
trà sữa, sinh tố v.v...



3212 N Jupiter Road, #112, Garland, TX 75044 (Hầu Cầu Saigon Mall)

214-501-4572 8:30AM - 11:30PM daily

CÓ SỨC KHỎE LÀ CÓ TẤT CẢ

**UMI NO SHIZUKU
FUCOIDAN**

LÀ LỰA CHỌN TUYỆT VỜI

海菜



Sức khỏe là tài sản lớn nhất của đời người, xin hãy liên lạc
với chúng tôi ngay hôm nay để giúp bạn có sức khỏe mỗi
ngày (Chúng tôi nói tiếng Việt)

1.866.881.8828 www.kfucoidan.com

Thứ 2 - Thứ 6: 9AM-10PM (EST)
Thứ 7: 10AM-6PM (EST)



UMI NO SHIZUKU Fucoidan là sản phẩm được dựa trên công thức độc đáo giữa sự kết hợp hoàn hảo của tảo nâu Okinawa Mozuku, Mekabu cùng với chiết xuất sợi nấm Agaricus. Hỗ trợ cho chúng ta:

- ✓ Nâng cao sức đề kháng
- ✓ Giảm tác hại của oxy-hóa
- ✓ Nâng cao chất lượng cuộc sống
- ✓ Mang lại sức khỏe một cách tốt nhất

Sản phẩm này không dùng để chẩn đoán, điều trị, chữa hoặc ngừa bệnh